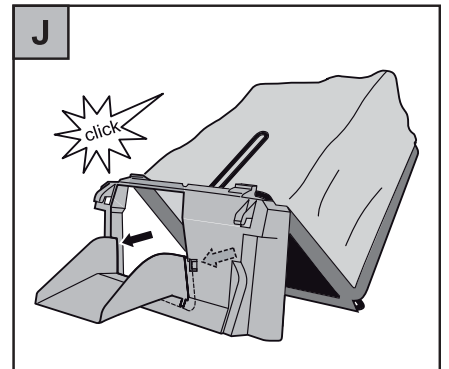
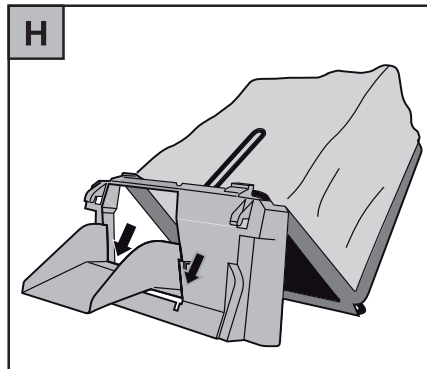
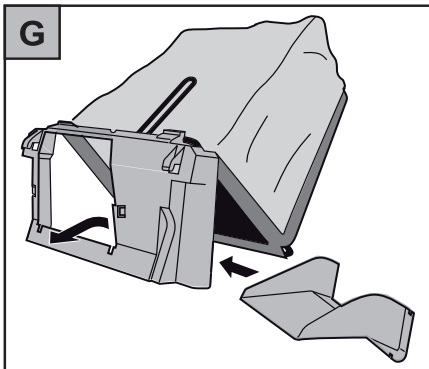
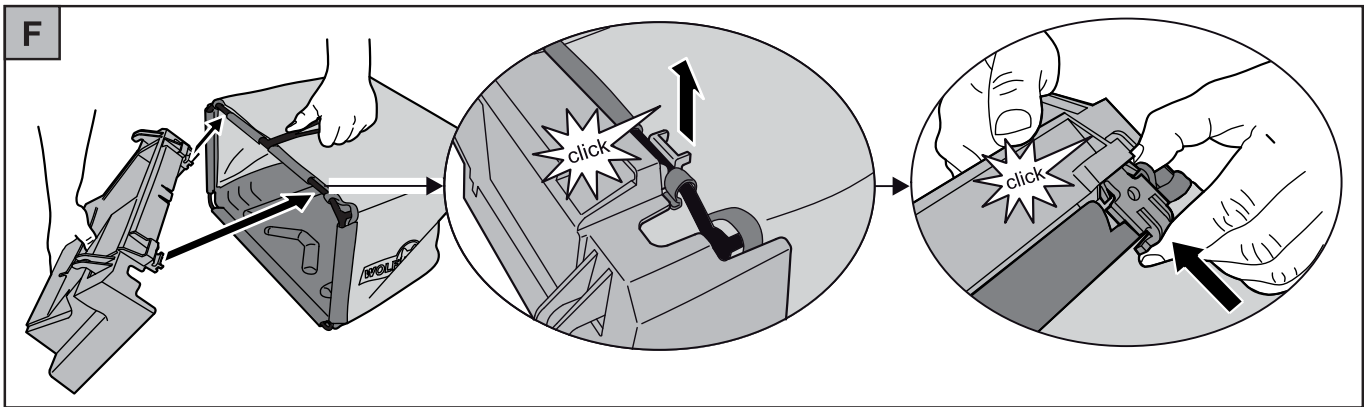
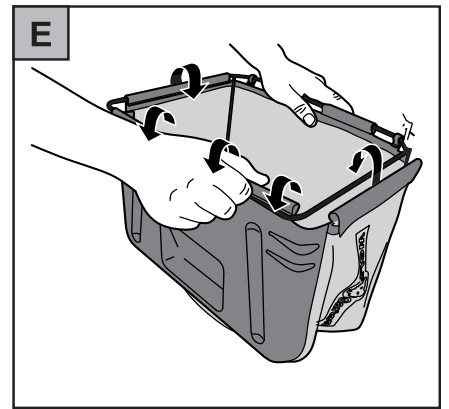
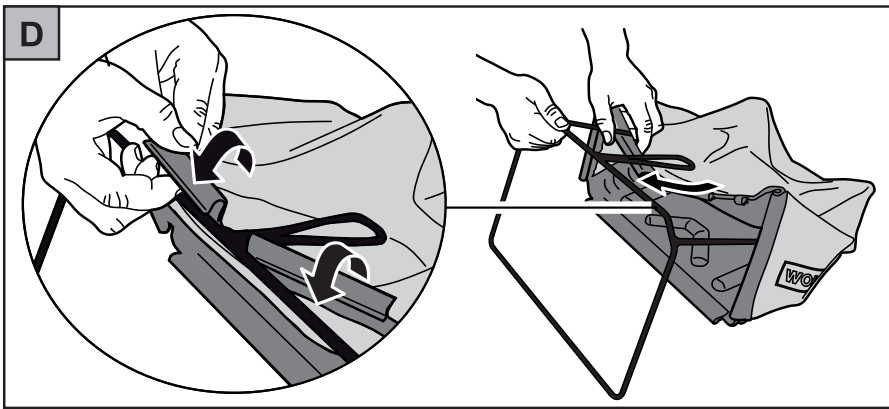
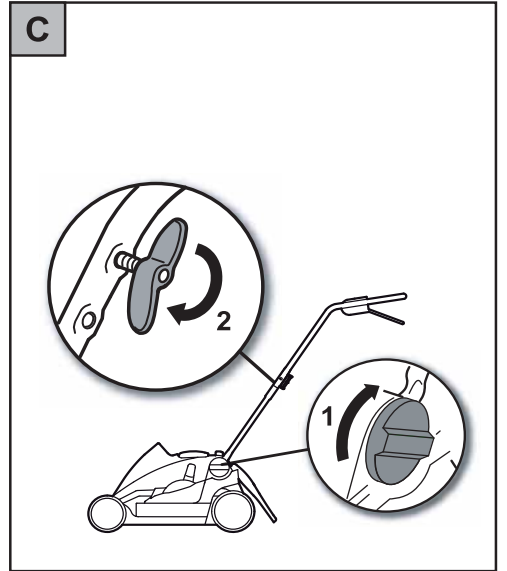
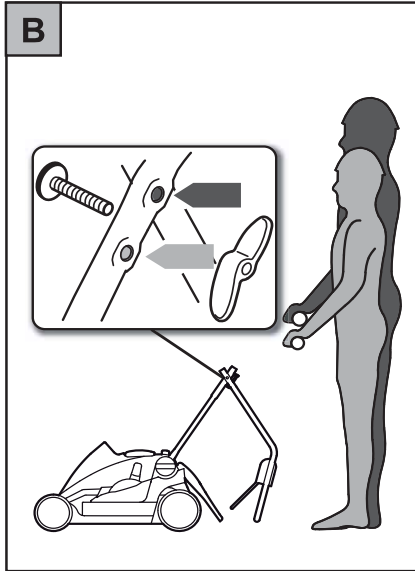
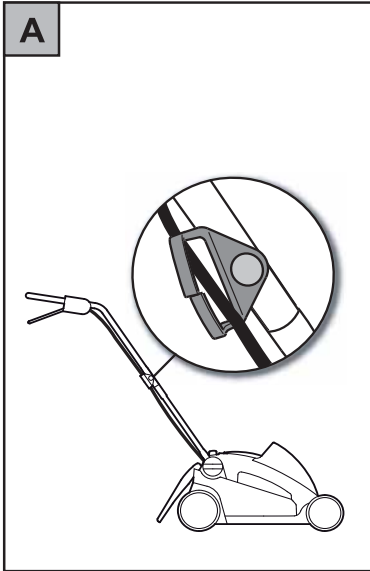


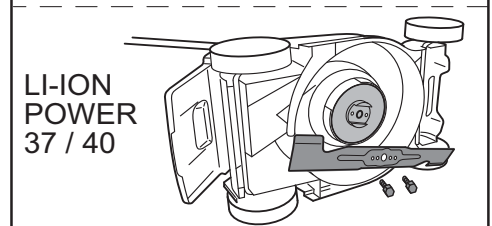
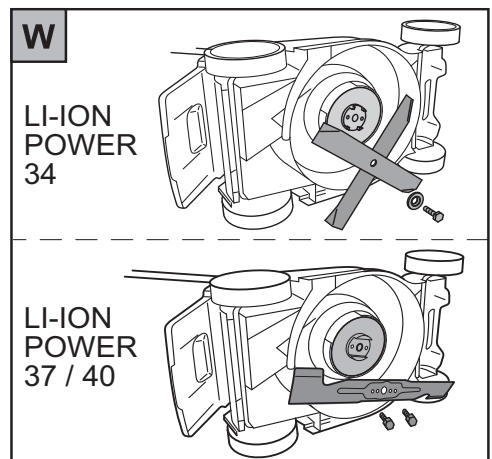
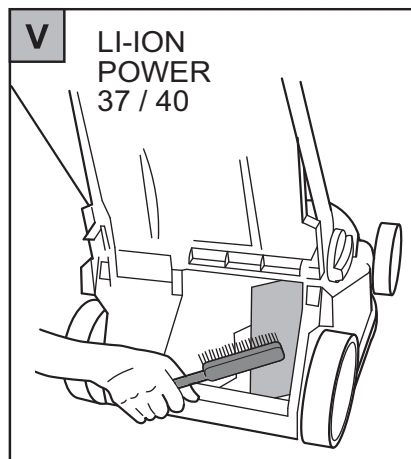
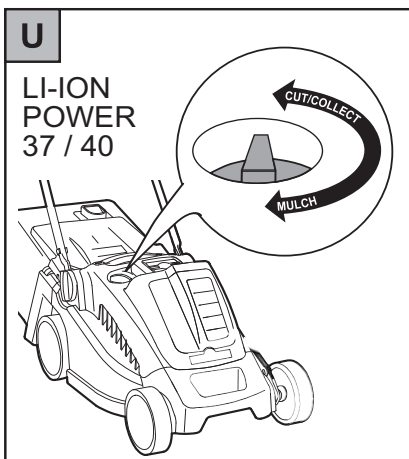
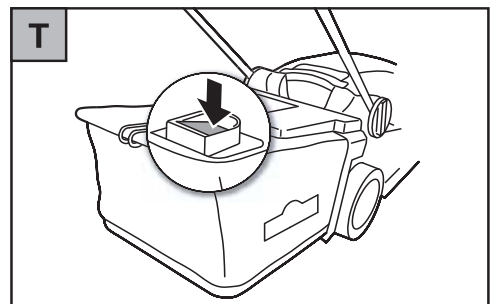
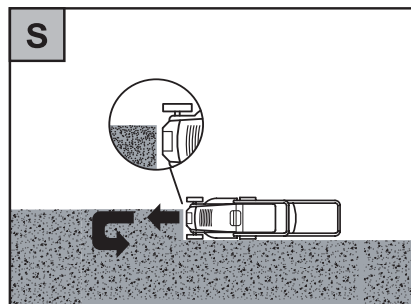
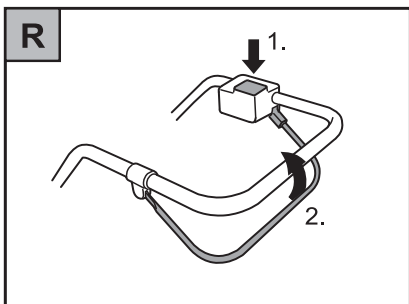
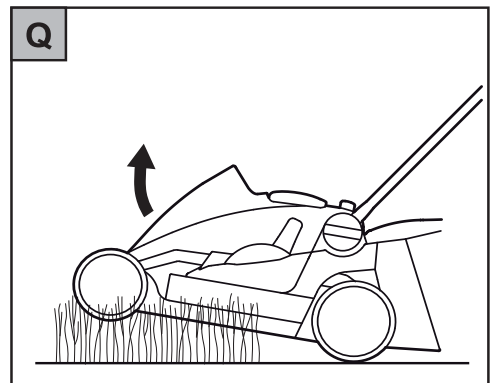
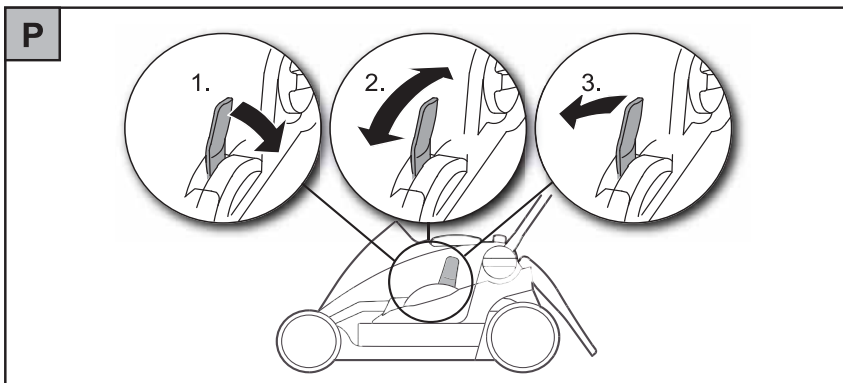
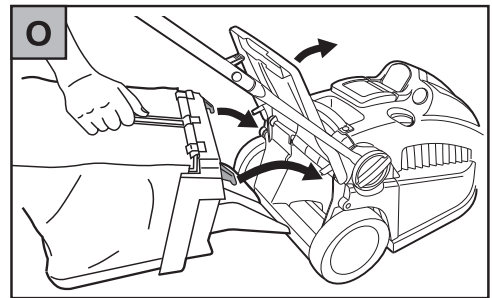
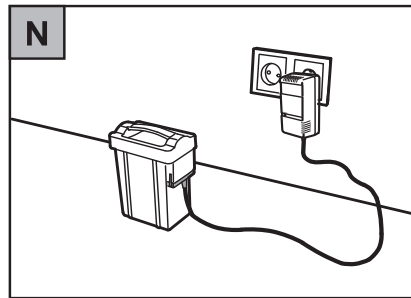
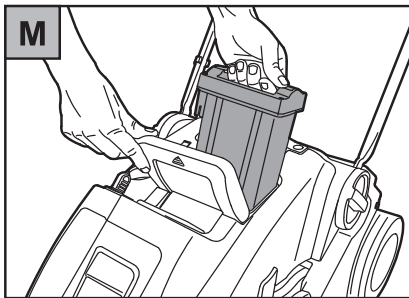
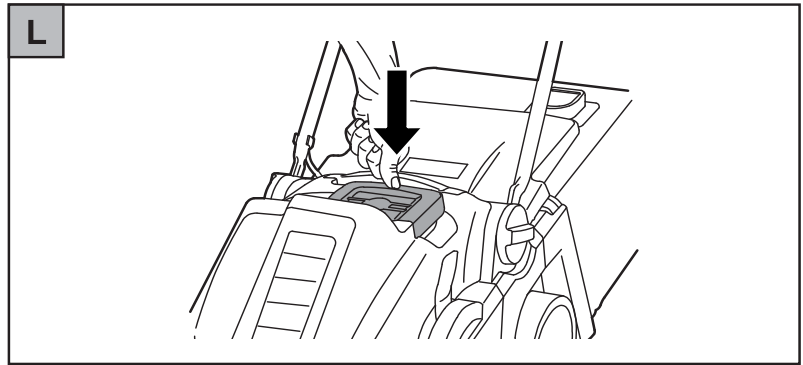
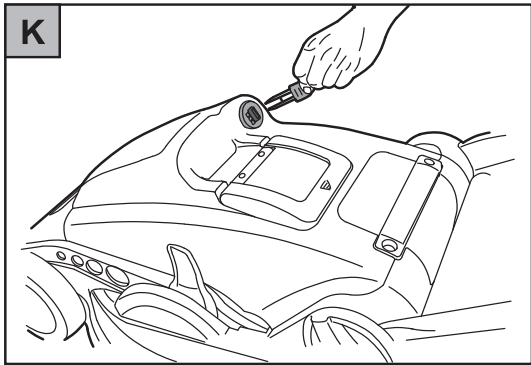
LI-ION POWER 34
LI-ION POWER 37
LI-ION POWER 40



- D
- GB
- F
- I
- NL
- DK
- FIN
- N
- S
- CZ
- H
- PL
- HR
- SK
- SLO
- BG
- RUS
- RO
- TR
- GR

Originalbetriebsanleitung 6
Original operating instructions 12
Notice d'instructions d'origine 18
Istruzioni per l'uso originali 24
Originele gebruiksaanwijzing 30
Originele driftsvejledning 36
Alkuperäinen käyttöohjekirja 42
Originele driftsanvisningen 48
Originalbruksanvisning 54
Originální návod k obsluze 60
Eredeti üzemeltetési útmutató 66
Originalna instrukcja obsługi 72
Originalna uputa za rad 78
Originálny návod na obsluhu 84
Izvirno navodilo za obratovanje 90
Оригинално упутовање за експлоатација 96
Оригинална инструкция по експлоатацији 103
Instrucțiuni de funcționare originale 109
Orijinal işletme kılavuzu 115
Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού 121





LI-ION POWER 34 - LI-ION POWER 37 - LI-ION POWER 40

D

- 1 Ein-/ Ausschalter
- 2 Sicherheitsbügel
- 3 Kabelknickschutz
- 4 Füllstandsanzeige
- 5 Grasfangsack
- 6 CCM-Schalter (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Schutzklappe
- 8 Wechselakku
- 9 Griffhöheinstellung
- 10 Schnitthöheinstellung
- 11 Schnitthöhenanzeige
- 12 Ladezustandsanzeige
- 13 Kontaktschlüssel

GB

- 1 On-/Off-switch
- 2 Operator presence bail arm
- 3 Cable anti-king protection
- 4 Filling indicator
- 5 Collector
- 6 CCM switch (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Deflector plate
- 8 Exchangeable battery
- 9 Handle height adjustment
- 10 Height adjustment
- 11 Indicator to cutting
- 12 Charge status indicator
- 13 Contact key

F

- 1 Interrupteur
- 2 Etrier de sécurité
- 3 Protection antipliage du câble
- 4 Indicateur du niveau de remplissage
- 5 Indicateur du niveau de remplissage
- 6 Commutateur CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Clapet de sécurité
- 8 Pile rechargeable
- 9 Réglage de la hauteur du guidon
- 10 Réglage de la hauteur de coupe
- 11 Croquis de la hauteur de coupe
- 12 Visualisation de l'état de charge
- 13 Clé de contact

I

- 1 Interruttore per avviare
- 2 Archi di sicurezza
- 3 Regolazione profondità di lavoro
- 4 Indicatore di pieno carico
- 5 Raccoglierba
- 6 Interruttore CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Deflettore
- 8 Batteria di ricambio
- 9 Regolazione altezza impugnatura
- 10 Regolazione dell'altezza di taglio
- 11 Indicatore dell'altezza
- 12 Indicatore del livello di carica
- 13 Chiave di contatto



NL

- 1 In- en uitschakelaar
- 2 Veiligheidsbeugel
- 3 Kabel knikbeschermer
- 4 Vulindicator
- 5 Grasvangzak
- 6 CCM-Schakelaar (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Achterklep
- 8 Verwisselbare accu
- 9 Duwboomhoogte instelling
- 10 Maaihoogte instelling
- 11 Maaihoogte aanwijzing
- 12 Weergave laadtoestand
- 13 Contact sleutel

DK

- 1 Strømbrytare start-stop
- 2 Sikkerhedsbøjle
- 3 Kabelknækbeskyttelse
- 4 Indikator for græsmængde
- 5 Opsamlaren
- 6 CCM-afbryder (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Baklucken
- 8 Akkuslæt
- 9 Indstilling af grebets højde
- 10 Inställning av klipphöjden
- 11 Höjdvälkning av klipphöjden
- 12 Ladetilstandsindikator
- 13 Kontaktnøgle

FIN

- 1 Virtakytin
- 2 Turvasanka
- 3 Kaapelin taittосуoja
- 4 Täyttöasteen ilmaisin
- 5 Välitanko
- 6 CCM-kytkin (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Aisan kiinnittäminen
- 8 Vaihdeakku
- 9 Aisan korkeuden säätö
- 10 Leikkuukorkeuden säätö
- 11 Leikkuukorkeuden ilmaisin
- 12 Lataustilan näyttö
- 13 Virta-avain

N

- 1 Bryter
- 2 Sikkerhetsbøyle
- 3 Knekebeskyttelse for kabel
- 4 Oppsamlingsmåling
- 5 Oppsamlingsmåling
- 6 CCM-bryter (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Bakplate
- 8 Vekselakku
- 9 Innstilling av håndtakhøyden
- 10 Høyde innstilling
- 11 Høyde merkingen
- 12 Ladetilstandsdisplay
- 13 Låsnøkk

S

- 1 Strömbrytare
- 2 Säkerhetsbygel
- 3 Kabel-kräckskydd
- 4 Indikator för påfyllningsnivå
- 5 Opsamler
- 6 CCM-omkopplare (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Backplaten
- 8 Utbytbar batteri
- 9 Inställning av handtagets höjd
- 10 Skørehøjden instilling
- 11 Skørehøjden mærkerne
- 12 Indikator för laddningstillstånd
- 13 Startnyckel

CZ

- 1 Spínač
- 2 Bezpečnostní madlo
- 3 Startovací madlo
- 4 Indikátor plnění koše
- 5 Koš
- 6 Přepínač CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Ochranný kryt
- 8 Výměnný akumulátor
- 9 Nastavení výšky držadla
- 10 Nastavení výšky střihu
- 11 Ukazatel výšky střihu
- 12 Ukazatel stavu nabití
- 13 Spínací klíč

H

- 1 be- / kikapcsoló
- 2 biztonsági kapcsolókar
- 3 kábeltörés gátló
- 4 Töltöttségi-szintmutató
- 5 fűgyűjtő
- 6 CCM kapcsoló (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 védőfedél
- 8 Cserélhető akkumulátor
- 9 tolókarmagasság beállítás
- 10 nyírásmagasság állító
- 11 nyírásmagasság jelző
- 12 Töltöttség jelző
- 13 Kulcsos kapcsoló

PL

- 1 Włacznik / wyłącznik
- 2 Uchwyt bezpieczeństwa
- 3 Ochrona przeciwwzgięciowa kabla
- 4 Wskaźnik stanu napełnienia
- 5 Kosz
- 6 Wyłącznik CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Kłapa ochronna
- 8 Akumulator wymienny
- 9 Regulacja wysokości uchwytu
- 10 Regulacja wysokości cięcia
- 11 Wskaźnik wysokości cięcia
- 12 Wskaźnik ładowania
- 13 Kluczyk kontaktowy

HR

- 1 Sklopka uključiči/isključiči
- 2 Sigurnosni stremen
- 3 Zaštita od prijeloma kabela
- 4 Pokazivač razine punjenja
- 5 Košara za prihvat trave
- 6 CCM-Preklopnik (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Zaštitna zaklopka
- 8 Akumulator wymienny
- 9 Namještanje visine ručke
- 10 Namještanje visine košenja
- 11 Pokazivač visine košenja
- 12 Wskaźnik ładowania
- 13 Kluczyk kontaktowy

SK

- 1 Vypínač ZAP / VYP
- 2 Poistné rameno
- 3 Ochrana kábla voči zlomu
- 4 Ukazovateľ stavu naplnenia
- 5 Kôš na zber trávy
- 6 Prepínač CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Ochranný kryt
- 8 Vymieňací akumulátor
- 9 Nastavenie úrovne držadla
- 10 Nastavenie pracovnej výšky rezu
- 11 Ukazovateľ výšky rezu
- 12 Indikátor stavu nabitia akumulátora
- 13 Kontaktný kľúč

SLO

- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Varnostna prečka
- 3 Varovalo kabla proti zlomu
- 4 Indikator nivoja polnjenja
- 5 Košara za travo
- 6 CCM-stikalo (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Zaščitna zaklopka
- 8 Izmenljivi akumulator
- 9 Nastavenie úrovne držadla
- 10 Nastavitev višine rezanja
- 11 Indikator višine rezanja
- 12 Indikator stanja napolnjenosti
- 13 Kontaktni ključ

BG

- 1 Включател/ прекъсвач
- 2 Предпазна скоба
- 3 Защита срещу огъване на кабела
- 4 Индикатор на нивото за пълнене
- 5 Кош за събиране на тревата
- 6 Прекъсвач CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Предпазен капак
- 8 Сменяем акумулатор
- 9 регулиране височината на ръкохватката
- 10 Регулиране на височината на косене
- 11 Индикатор на височината на косене
- 12 Индикация на зареждането
- 13 Контактен ключ

RUS

- 1 Включатель / Выключатель
- 2 Предохранительная скоба
- 3 Защита от перегиба кабеля
- 4 Индикатор уровня
- 5 Сборник для травы
- 6 CCM-Переключатель (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Защитный клапан
- 8 Сменный аккумулятор
- 9 Регулирование высоты рукоятки
- 10 Регулятор высоты среза
- 11 Показатель высоты среза
- 12 Индикатор состояния заряда
- 13 Контактный ключ

RO

- 1 Comutator pornit/oprit
- 2 Etrier de siguranță
- 3 Protecție împotriva ștrangulării cablului
- 4 Indicator nivel de umplere
- 5 Sac colectare iarbă
- 6 Comutator CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Clapă de protecție
- 8 Acumulator de schimb
- 9 Reglarea înălțimii ghidonului
- 10 Reglarea înălțime de tăiere
- 11 Indicator înălțime de tăiere
- 12 Indicatorul nivelului încărcării
- 13 Cheie de contact

TR

- 1 Açma/Kapama Şalteri
- 2 Emniyet maşası
- 3 Kablo bükülme koruması
- 4 Dolum durumu göstergesi
- 5 Çimen toplama torbası
- 6 CCM-Şalteri (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Koruyucu kapak
- 8 Değiştirilebilir akü
- 9 Tutma yüksekliği ayarı
- 10 Kesme yüksekliği ayarı
- 11 Kesme yüksekliği göstergesi
- 12 Şarj durum göstergesi
- 13 Kontak anahtarı

GR

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
- 2 Λαβή ασφαλείας
- 3 Προστασία τσάκισης καλωδίου
- 4 Ένδειξη πλήρωσης στάθμης
- 5 Σάκος συλλογής γρασιδιού
- 6 Διακόπτης CCM (cut-collect-mulch)
LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40
- 7 Κλαπέτο προστασίας
- 8 Επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία)
- 9 Ρύθμιση ύψους λαβής
- 10 Ρύθμιση ύψους κοπής
- 11 Ένδειξη ύψους κοπής
- 12 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 13 Κλειδί επαφής

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres WOLF-Produkts



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, und machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum. Beachten Sie die Hinweise, Erläuterungen und Vorschriften.



Lassen Sie nie Kinder oder andere Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher benutzen. Jugendliche unter 16 Jahre dürfen das Gerät nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Inhalt

Sicherheitshinweise	6
Montage	8
Betrieb	8
Wartung.	10
Beseitigung von Störungen.	10
Ersatzteile	11
Garantie	11

Die Ausstattungsmerkmale im Überblick



- Lithium-Ionen Technologie
- Wechselakku-System
- Schnellladesystem
- zentrale Schnitthöheneinstellung 5-fach
- Klappgriff für platzsparende Aufbewahrung und einfachen Transport
- GriffhöhenEinstellung 2-fach
- leicht zu leerender, geräumiger Fangsack mit Füllstandsanzeige
- hochwertige Materialien, ausgezeichnete Verarbeitung und attraktives Design

Sicherheitshinweise

Bedeutung der Symbole



Warnung!
Vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung lesen!



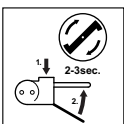
Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Vorsicht! - Scharfe Schneidmesser - vor Wartungsarbeiten Kontaktschlüssel und Akku entfernen!



Vorsicht! Messer laufen nach! Warten bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.



Systembedingt kann es 2-3 Sekunden dauern, bis der Motor anläuft.

- Mähen Sie niemals, wenn Personen, besonders Kinder und Tiere, in der Nähe sind.
- Mähen Sie nur bei entsprechenden Lichtverhältnissen.
- Der Mäher darf nicht einer Temperatur von über 80°C ausgesetzt werden, d. h. bei praller Sonne nicht im Freien oder längere Zeit im Kofferraum stehen lassen.

Vor dem Mähen

- Mähen Sie nur in festem Schuhwerk und langer Hose.
- Mähen Sie nie barfuß oder in Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem der Mäher eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Die am Gerät außen installierte Leitung auf Beschädigung und Alterung (Brüchigkeit) untersuchen. Nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Lassen Sie Reparaturen am Kabel nur vom Fachmann durchführen.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung häufig auf Verschleiß und Verformungen.
- Prüfen Sie vor Benutzung (Sichtprüfung), ob die Schneidwerkzeuge und ihre Befestigungsmittel stumpf oder beschädigt sind.

Beim Mähen

- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn Sie den Motor einschalten, es sei denn, das Gerät muss beim Anlassen gekippt werden. Wenn dies der Fall ist, kippen Sie das Gerät nicht mehr als unbedingt notwendig ist und heben nur den Teil an, der vom Benutzer entfernt ist. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.

Allgemeine Hinweise

- Dieser Rasenmäher ist für die Pflege von Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen. Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf der Rasenmäher nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

- Halten Sie den durch das Griffgestänge gegebenen Sicherheitsabstand ein.
- Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Achten Sie auf sicheren Stand. Nie laufen, ruhig vorwärts gehen.
- Mähen an Abhangstellen:
 - Immer quer zum Gefälle mähen, nicht auf- und abwärts
 - Besondere Vorsicht beim Richtungswechsel
 - Mähen Sie nicht an steilen Abhängen
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts Mähen und den Mäher zu sich ziehen.
- Vorsicht, nicht an laufende Schneiden greifen.
- Stellen Sie sich nicht vor die offene Grasauswurföffnung.
- Öffnen Sie die Schutzklappe nie, wenn der Motor noch läuft.
- Nie mit laufendem Motor über Kies fahren – Steinschlag!
- Wenn möglich, mähen Sie nicht in nassem Gras.
- Unter folgenden Umständen muss das Gerät abgeschaltet, der Kontaktschlüssel gezogen werden und das Gerät zum Stillstand gekommen sein:
 - bei Verlassen des Mähers
 - um ein blockiertes Messer frei zu machen
 - um die Schnitthöhe einzustellen
 - um den Fangsack zu entleeren
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde (Überzeugen Sie sich erst, ob Mäher oder Schneidwerkzeuge beschädigt worden sind. Beseitigen Sie dann zunächst die Beschädigung)
 - wenn der Mäher durch Unwucht stark vibriert (sofort abschalten und Ursache suchen)
 - um den Mäher aufzuheben oder wegzutragen
 - um den Mäher zu kippen oder zu transportieren (z. B. von / zum Rasen oder über Wege)

Wartung



Achtung! Rotierendes Messer

Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten:

- Kontaktschlüssel ziehen und Akku entfernen.
- Nicht an laufende Schneiden greifen.
- Alle sichtbaren Befestigungsschrauben und Muttern, besonders die des Messerbalkens, regelmäßig auf festen Sitz prüfen und nachziehen.
- Stellen Sie den Mäher nicht in feuchten Räumen ab.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.
- Nur WOLF Original-Ersatzteile verwenden, sonst haben Sie keine Garantie, dass Ihr Mäher den Sicherheitsbestimmungen entspricht.

Ladegerät

- Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des WOLF-Akku-Rasenmäher LI-ION POWER 34 geeignet.
- Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Nur zur Verwendung in Räumen!
- Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät dann zur nächsten Fachwerkstatt.

- Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die angegebenen Wolf-Garten Ladegeräte. Bei Verwendung anderer Ladegeräte können Defekte auftreten oder ein Brand ausgelöst werden.

Akku

- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Bei beschädigtem und unsachgemäßem Gebrauch des Akku-Packs können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.



Brandgefahr!

- Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 bis +40 °C laden. Nach starker Belastung Akku erst abkühlen lassen.



Explosionsgefahr!

Akku vor Hitze und Feuer schützen.

- Nicht auf Heizkörpern ablegen oder längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C bis +40 °C verwenden.



Kurzschlussgefahr

- Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt sein.
- Der Akku-Pack darf nicht geöffnet werden.

Akkus umweltgerecht entsorgen



- WOLF Akkus sind nach aktuellem Stand der Technik zur Energieversorgung stromnetzunabhängiger Elektrogeräte am Besten geeignet. Li-Ion-Zellen sind umweltschädlich, wenn Sie mit anderem Hausmüll entsorgt werden.
- WOLF Akkus sind Li-Ion Akkumulatoren und daher entsorgungspflichtig. Defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen lassen. Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
- WOLF Garten möchte das umweltfreundliche Verhalten der Verbraucher fördern. In Zusammenarbeit mit Ihnen und den WOLF Fachhändlern garantieren wir die Rücknahme und die Wiederaufbereitung verbrauchter Akkus.

Entsorgung



- Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.

Montage

Griffgestänge befestigen **A B C**



Vorsicht!

Beim Zusammenlegen oder Ausklappen des Griffgestänges kann das Kabel beschädigt werden.

- Das Kabel in den Kabelknickschutz einlegen **A**.
- Beim Anpassen der Griffhöhe **B** darauf achten, dass das Kabel nicht gequetscht wird.

1. Klappen Sie das Griffunterteil hoch, und schrauben Sie es mit den beiden Handrädern fest **C** (1).
2. Stellen Sie die gewünschte Griffhöhe ein **B**.
3. Klappen Sie das Griffoberteil auf, und schrauben Sie es mit den Flügelmuttern fest **C** (2).

Fangsack montieren **D E F G H J**

- Montage gemäß Abbildung.

Betrieb

Allgemeines zum Betrieb

Kontaktschlüssel **K**



Achtung! Rotierendes Messer

Vor allen Einstellarbeiten:

- Kontaktschlüssel entfernen.
- Nicht an laufende Schneiden greifen.



Der Rasenmäher kann nur gestartet werden, wenn der Kontaktschlüssel im Gerät sitzt.

Betriebszeiten

- Bitte regionale Vorschriften beachten.
- Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Hinweise zum Gebrauch von WOLF Akkumähern



Die erzielbare Flächenleistung mit Ihrem Akkumäher ist von verschiedenen Faktoren abhängig, nämlich: Rasentyp

Akkurasenmäher sind für häufig gepflegten, normal gepflegten und bedingt auch für einige Zeit ungeschnittenen Rasen nach dem Urlaub geeignet. Die Flächenleistung nimmt jedoch in dieser Reihenfolge ab. Für selten gemähte Wildblumenwiesen sind Akkumäher nicht zu empfehlen.

Rasenstruktur

Die Flächenleistung nimmt mit zunehmender Dichte des Rasens ab. Die geringste Flächenleistung wird bei extrem dichten Rasen, z. B. Golffrasen erzielt.

Rasenzustand

Der Rasenzustand (trocken, taufeucht, nass) hat starken Einfluss auf die Flächenleistung. Bei trockenem Rasen wird die höchste Flächenleistung erzielt. Bei nassem Rasen wird mehr Energie für das Schneiden und Fangen verbraucht, dementsprechend liegt hier auch die Flächenleistung am niedrigsten.

Schritt-/Mähgeschwindigkeit

Die Schrittgeschwindigkeit beeinflusst die Mähzeit und damit die realisierbare Flächenleistung. Zügiges mähen wird daher empfohlen. Die Mähstrecke sollte man möglichst nicht doppelt gehen und die Überlappung der Mähspuren sollte möglichst gering sein. Häufiges Ein- und Ausschalten vermindert ebenfalls die vorhandene Akkukapazität.

Laden des Akkus



Achtung! Ladegerät nur in trockenen Räumen anwenden!



Allgemeine Hinweise zum Laden

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku geladen werden.
- Ladezeiten siehe Seite 128.
- Bei geringer Akku-Spannung schaltet der Rasenmäher automatisch ab. In diesem Fall muss der Akku geladen werden.
- Der Li-Ion-Akku muss vor langen Pausen z. B. vor der Lagerung im Winter aufgeladen werden.
- Der Li-Ion-Akku kann in jedem Ladezustand geladen werden und die Ladung kann jederzeit unterbrochen werden, ohne dem Akku zu schaden (kein Memory-Effekt).

1. Ziehen Sie die Kontaktschlüssel ab **K**.
2. Entriegeln Sie den Akkudeckel durch Fingerdruck **L**.
3. Nehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht heraus **M**.
4. Schließen Sie den Akku am Ladegerät an **N**.
5. Schließen Sie das Ladegerät an einer Steckdose (230 V~) an **N**.



Hinweise zum Ladegerät:

- rote LED leuchtet auf: Akku wird geladen
- grüne LED leuchtet auf: Ladevorgang abgeschlossen
- Ist nur das Ladegerät an einer Steckdose angeschlossen, leuchtet keine LED auf.
- Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus sollte das Gerät nicht länger als zwei Tage am Ladegerät angeschlossen sein.

i Hinweise zur Ladezustandsanzeige:



grüne LED leuchtet auf:

- Akkukapazität =



gelbe LED leuchtet auf:

- Akkukapazität =



rote LED blinkt (Akku fast leer):

- Akkukapazität =
- Der Akku sollte geladen werden



rote LED leuchtet auf (Das Gerät schaltet ab):

- Akkukapazität =
- oder
- Störung (z. B. Akku zu heiß)

Fangsack einhängen O



Achtung! Rotierendes Messer

Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.

- Fangsack erst dann einhängen, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand zum Schneidwerkzeug sind.

1. Heben Sie die Schutzklappe an.
2. Hängen Sie den Fangsack mit Haken in die Aussparungen im Chassis (siehe Pfeile).
3. Legen Sie die Schutzklappe auf.

Schnitthöhe einstellen P



Achtung! Rotierendes Messer

Arbeiten/Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.

- Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen.

1. Ziehen Sie den Hebel nach außen.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein.
3. Drücken Sie Hebel wieder nach innen.

Schnitthöhe – Graszustand

- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen. Bei feuchtem und hohem Rasen eventuell mit höherer Schnitthöhe mähen.
- In der Regel stellt man eine Schnitthöhe von 40-50 mm ein.

Mäher ein-/ausschalten

- Mäher auf ebener Fläche einschalten.
- Nicht im hohen Gras – hier notfalls kippen **Q**.

Motor ein R

1. Drücken Sie den Knopf (1) und halten diesen.
2. Ziehen Sie den Bügel (2) an.
3. Lassen Sie den Knopf (1) los.

Motor aus R

Geben Sie den Bügel (2) frei.



Hinweis zum mähen:

Damit keine Rasenstreifen entstehen, müssen sich die Schneidbahnen immer um einige Zentimeter überdecken

S

Überlastschutz



Bei Überlastung oder Blockierung schaltet sich der Motor automatisch ab!

Kontaktschlüssel abziehen und Ursache beseitigen!

- Überlastung: Schnitthöhe zu niedrig, zu schnelles Vorwärtsgehen.
- Blockierung: Fremdkörper im Schneidbereich (z. B. Äste).
- Das Gerät kann nach ca. 5 min. wieder eingeschaltet werden.

Fangsack entleeren T

Wenn der Fangsack gefüllt ist, senkt sich die Klappe der Füllstandsanzeige.



Achtung! Rotierendes Messer

Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.

- Motor ausschalten und Kontaktschlüssel ziehen.
- Fangsack entleeren.
- Vor dem Starten eventuelle Verstopfungen im Mähraum beseitigen.



Hinweis zur Füllstandsanzeige:

Für eine einwandfreie Funktion der Füllstandsanzeige reinigen Sie regelmäßig die Löcher unter der Füllstandsanzeige im Fangsack mit einem Handfeger.

Mähen / Fangen (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Mäh-/ Fangfunktion aktivieren U



Achtung! Rotierendes Messer

Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.

- Motor erst dann starten, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand zum Schneidwerkzeug sind.

1. Entfernen Sie den Fangsack.
2. Drehen Sie den Schalter auf „CUT/COLLECT“.
3. Hängen Sie ggf. den Fangsack ein.
4. Starten Sie den Motor.

Mulchen (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Beim „Mulchen“ wird das Gras durch ein spezielles Schnittsystem mehrmals geschnitten und dem Boden wieder zugeführt. Somit entsteht kein Rasenabfall. Desweiteren schützt „Mulchen“ vor Austrocknung des Rasens.



Hinweise zum Mulchen:

Wir empfehlen:

- Je nach Rasenwachstum 1 – 2 x pro Woche mulchen
- Der Rasen darf nicht zu hoch und nicht zu feucht sein!
- Beim Mulchen langsam gehen
- Darauf achten, dass sich die Schneidbahnen überlappen.
- Nicht mehr als 20 mm Gras abschneiden.



Hinweis:

Bei Moosbefall oder Verfilzung des Rasens ist das „Mulchen“ nicht empfehlenswert, weil das Schnittgut auf der Moosfläche bzw. der Verfilzung liegen bleibt und somit nicht dem Boden zugeführt werden kann.

- Den Rasen regelmäßig vertikutieren und düngen.

Mulchfunktion aktivieren **U**



Achtung! Rotierendes Messer

Arbeiten/Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.

- Motor erst dann starten, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand zum Schneidwerkzeug sind.

1. Entfernen Sie den Fangsack.
2. Drehen Sie den Schalter auf „MULCH“.
3. Starten Sie den Motor.

Wartung

Allgemein



Achtung! Rotierendes Messer

Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten:

- Kontaktschlüssel ziehen.
- Akku entnehmen.
- Nicht an laufende Schneiden greifen.

Reinigung

- Reinigen Sie nach jedem Mähen den Mäher mit einem Handfeger.
- Spritzen Sie den Mäher keinesfalls mit Wasser ab.
- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen die Mulchklappe mit einem Handfeger (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Lagerung im Winter

- Führen Sie nach jeder Mähseason eine gründliche Reinigung an Ihrem Mäher durch.
- Lassen Sie Ihren Mäher im Herbst von einer WOLF-Kundendienstwerkstatt kontrollieren.
- Lagern Sie den Mäher im trockenen Raum.
- Der Li-Ion-Akku muss vor langen Pausen z. B. vor der Lagerung im Winter aufgeladen werden.

Messerwechsel **W**



Achtung! Rotierendes Messer

Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten:

- Kontaktschlüssel ziehen.
- Akku entnehmen.
- Nicht an laufende Schneiden greifen.
- Schutzhandschuhe tragen.



Achtung!

Nach dem Nachschleifen des Messers kann eine Unwucht entstehen.

- Lassen Sie die Messer immer von einer Fachwerkstatt nachschleifen, da eine Unwuchtprüfung entsprechend den Sicherheitsbestimmungen vorgenommen werden muss.

- Lassen Sie einen Messerwechsel immer von einer Fachwerkstatt durchführen. Ein Drehmomentschlüssel 10 mm ist zwingend erforderlich. Anzugsmoment der Schrauben: 6 - 7 Nm (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Lassen Sie einen Messerwechsel immer von einer Fachwerkstatt durchführen. Ein Drehmomentschlüssel 13 mm ist zwingend erforderlich. Anzugsmoment der Schrauben: 16-18 Nm (LI-ION POWER 40).
- Nur WOLF Original-Ersatzteile verwenden.

Beseitigung von Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none">● Messer schadhaft● Messer in der Befestigung gelöst	<ul style="list-style-type: none">● WOLF Service-Werkstatt● siehe Seite 10 (Messerwechsel)
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none">● Akku leer● Akku defekt● Kontaktschlüssel nicht gesteckt	<ul style="list-style-type: none">● siehe Seite 8 (Laden des Akkus)● siehe Seite 11 (Ersatzteile)● siehe Seite 8 (Allgemeines zum Betrieb)
Schlechte Mäh-/Fangleistung	<ul style="list-style-type: none">● Messer stumpf● Fangsack verstopft● Nicht angepasste Schnitthöhe● Akku defekt	<ul style="list-style-type: none">● WOLF Service-Werkstatt● siehe Seite 9 (Fangsack entleeren)● siehe Seite 9 (Schnitthöhe einstellen)● siehe Seite 11 (Ersatzteile)

Ersatzteile

Bestell-Nr.	Artikel-Bezeichnung	Artikel-Beschreibung
4904 031		Grasfangsack kpl. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Grasfangsack kpl. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Grasfangsack kpl. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Messerbalken 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Messerbalken 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Messerbalken 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Wechselakku
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Wechselakku
4939 072		Ladegerät (Standard)

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Congratulations on your purchase of a WOLF lawn mower



It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the machine may cause serious or fatal injury. The user is responsible for any accidents involving other people or other people's property.



Never let children or other persons who are not familiar with the operating instructions use the lawnmower. Juveniles under 16 years may not use the equipment. Local regulations may specify the minimum age of the operator.

Contents

Safety instructions	12
Assembly	14
Operation	14
Maintenance	16
Faults and how to remedy	16
Spare parts	17
Warranty	17

A quick guide to features



- Lithium ion technology
- Exchangeable battery system
- Quick-recharge system
- Central 5-position cutting height adjustment
- Fold-down handle for space-saving storage and easy transport
- 2-position handle height adjustment
- Easily emptied, large catchment bag with level indicator
- High-quality materials, excellent workmanship and attractive design

Safety instructions

Meaning of the symbols



Attention!
Read instruction manual before use!



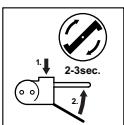
Keep bystanders away!



Caution! - Sharp cutting blade - before carrying out maintenance work, remove contact key and disconnect battery!



Caution! Blades continue rotation when the motor is switched off! Wait until all rotating parts have come to a halt!



For technical reasons, it might take 2 to 3 seconds before the motor starts up.

- Never mow the lawn if others – in particular children and animals – are in the vicinity.
- Only mow the lawn during daylight or with the aid of appropriate artificial light.
- Do not expose the lawnmower to temperatures exceeding 80° C. Never mow for longer periods of time in direct sunlight where there is no shade.

Before mowing

- Always wear sturdy shoes and long trousers when mowing.
- Never mow while barefoot or wearing flimsy sandals.
- Check the site on which the machine is to be used, and remove all items which could be caught and ejected.
- Check the line and connection cable fitted to the outside of the lawnmower for damage and ageing (brittleness). Only use if in perfect condition.
- Only have the cable repaired by a qualified person.
- Check the grass catchment device regularly for wear-and-tear and deformation.
- Before use, carry out a visual inspection to check whether the cutting gear and its mounts are blunt or damaged. In order to avoid generating an imbalance, replace blunt or damaged cutting gear as an entire set.

When mowing

- Do not tilt the lawnmower when switching on the motor, unless the lawnmower has to be tilted when starting. If that is the case, do not tip the lawnmower more than absolutely necessary, and only lift the part furthest removed from the user. Always ensure that both hands are in the operating position before replacing the lawnmower on the ground.
- Maintain the safety distance prescribed by the handle bars.

General information

- This lawnmower is designed for domestic grass and lawn surfaces. Because of the physical risk to the user or to others, the lawnmower must not be used for other purposes.

- Only switch on the motor if your feet are at a safe distance from the cutting gear.
- Take care to ensure a safe and stable position, especially on slopes. Never run; always walk calmly forward.
- Mowing on inclines:
 - Always mow at right angles to the incline, not up and down
 - Take particular care when changing direction.
 - Do not mow very steep ground
- Be especially careful when mowing backwards and pulling the lawnmower towards you.
- Caution: do not touch running cutters.
- Do not stand in front of the grass ejector opening.
- Never open the guard flap while the motor is still running.
- Never drive across gravel while the motor is running – impacting stones!
- Avoid mowing wet grass where possible.
- In the following circumstances, the machine must be switched off, the contact key must be removed and the mower must come to a standstill:
 - When leaving the lawnmower
 - When releasing a blocked blade
 - When adjusting the cutting height
 - When emptying the bag
 - After an obstacle has been hit (ensure that the mower or the cutting parts have not been damaged; in this case, first repair the damage)
 - When the mower begins to vibrate heavily due to unbalance (switch off immediately and identify the cause)
 - When the power line has been damaged during operation
 - Before lifting the mower
 - Before tilting the mower or transport it (e.g. from one lawn across a road to another)

Maintenance



Attention! Rotary cutter blade

Before all maintenance and cleaning work:

- Remove contact key and disconnect battery.
- Do not touch running blades.
- Regularly check and tighten all visible screws and nuts, especially those relating to the cutting bar, to ensure a firm fit.
- Never park your lawnmower in damp rooms.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Only use original WOLF spare parts. Otherwise we can't guarantee that your mower conforms to the safety regulations.

Charger

- This charger should only be used with WOLF-Battery Mower LI-ION POWER 34.
- Do not store or use charger in humid or wet conditions but in dry room only.
- Disconnect charging units from mains socket by holding plug only. Do not pull on cable as this can cause damage to internal connections and make the unit unsafe.
- Never use the charger if the cable, plug or any part of the mower itself should be faulty. Any repair should be carried out by a qualified person.
- Ensure that the cooling of the charging unit is always guaranteed by keeping the cooling slots open and clean. Do not use it close to a radiator or other heating appliances.
- Never attempt opening the casing of the unit. If it does not function properly take it to a qualified service centre for inspection.

- To charge the battery, use only the specified WOLF chargers. The use of other chargers might damage the machine or cause fire.

Battery

- As a result of incorrect use, fluid can leak from the rechargeable battery. Avoid contact with the fluid. In case of accidental contact, rinse with water. In case of fluid contact with the eyes, seek medical aid. Leaking battery fluid can cause irritation of the skin or burns.
- In the event of improper use of the battery pack, there is a risk of escaping hazardous vapours. Always ensure proper ventilation and immediately consult a doctor, if you feel unwell. The vapours might irritate the respiratory track.



Risk of fire!

- Never charge batteries near acids or flammable materials.
- Charge battery only at ambient temperatures between 0 and +40 °C. After heavy use, allow battery to cool down before charging it.



Risk of explosion!

Protect the battery against heat and fire!

- Do not place the battery on radiators. Avoid prolonged direct exposure to sunlight.
- Use battery only at ambient temperatures between 0 and +40 °C.



Risk of short circuit

- For disposal, transport or storage, pack the battery in a plastic bag or a cardboard box, or isolate the contacts with adhesive tape.
- Do not open the battery pack.

Dispose of batteries in an environmentally responsible manner



- WOLF batteries are Li-ION rechargeable batteries, and therefore must be disposed of in accordance with waste disposal regulations. Return defective batteries to your dealer for disposal. Batteries must be removed from the appliance before it is scrapped.
- WOLF batteries are best suited for battery-powered electric appliances, according to the state of the art. Li-ION batteries are harmful to the environment if disposed of with other household waste.
- WOLF Garten would like to encourage environmentally friendly consumer attitudes. Working together with you and WOLF dealers we guarantee the acceptance and recycling of used batteries.

Disposal



- Do not dispose of electrical equipment in domestic waste. Recycle equipment, accessories and packaging in an environment-friendly manner.

Assembly

Fasten handle bars **A B C**



Caution!

The cable can be damaged while folding up or pulling out the handle bar.

- Inlay the cable in the bend protection **A**.
- When adjusting the handle height take care that the cable is not crimped **B**.

1. Fold the bottom part of the handle up and screw it tight with the two hand wheels **C** (1).
2. Set the handle to the desired height **B**.
3. Fold the upper part of the handle out and screw it tight with the wing nuts **C** (2).

Mount the collecting bag **D E F G H J**

- See illustrations.

Operation

General

Contact key **K**



Caution! Rotating blade

Before carrying out any adjustments:

- Remove the contact key.
- Do not touch rotating blades.



The mower is only powered with electricity if the contact key is inserted.

Operating times

- Please check noise abatement regulations prevailing in your country.

Instructions for the use of WOLF battery-powered mowers



The area that can be mown by your battery-powered mower is dependent on various factors. These are:
Type of lawn

Battery-powered lawnmowers are suitable for lawns that are mown frequently, normally, and, to a certain extent, for lawns that have not been cut for a while after holidays. The surface area that can be mown does however decrease in the order given above. Battery-powered mowers are not suitable for infrequently-mown meadows or similar.

Lawn structure

The area that can be mown decreases in proportion to the density of the grass. The mowing capability is lowest on extremely dense grass, e. g. golf greens.

Lawn condition

The condition of the lawn (dry, damp with dew, wet) has a major influence on the area of lawn which can be mowed. If the lawn is dry, this will give the maximum area which can be mowed. If the lawn is wet, more energy is required for the mowing and collection and thus this is the condition where the area which can be mowed is at a minimum.

Mowing/walking speed

The walking speed influences the duration of mowing and therefore the area that can be covered. We therefore recommend rapid mowing. The mowing path should not be covered twice if possible and the overlap of mowing tracks should be kept as minimal as possible. Frequently switching the mower on and off likewise decreases the battery's power.

Charging the battery



Caution! The charger must only be operated in dry rooms!



General charging instructions

To prolong the service life of the battery, observe the following instructions:

- Charge the battery before using the mower for the first time.
- For charging times, see page 128.
- If the battery voltage is too low, the lawnmower switches off automatically. In such a case, recharge the battery.
- The Lithium iron battery must also be recharged before prolonged periods of non-use, for example at the beginning of winter.
- The Lithium ion battery can be recharged at any charge level, and charging can be interrupted and resumed without any damage to the battery (no memory effect).

1. Remove the contact key **K**.
2. Release the battery cover by pushing it down **L**.
3. Remove the battery from the recess **M**.
4. Connect the battery to the charger **N**.
5. Connect the charger to the mains socket (230 V~) **N**.



Instructions for the handling of the charger:

- Red LED is on: Battery is being charged
- Green LED is on: Charge process completed
- If the charger is connected to a power socket without a battery, the LEDs are off.
- In order to prolong the life of the battery, it should not be charged for a period longer than two days.

i Instructions regarding the charge status indicators:



Green LED is on:

- Battery capacity =



Yellow LED is on:

- Battery capacity =



Red LED flashing (battery nearly flat):

- Battery capacity =
- The battery should be recharged



Red LED is continuously on (device switches off):

- Battery capacity =
- or
- fault (e.g. battery too hot)

O Hang up collection bag



Attention! Rotary cutter blade

Undertake adjustments on the equipment only after the motor is switched off and the cutting tool has come to a standstill.

- Do not attach the collection bag until your feet are at a safe distance from the cutting tool.

1. Lift the protective flap.
2. Hang the grass bag in the chassis with the hooks in the recesses (see arrow).
3. Replace the protective flap.

P Set cut height



Attention! Rotary cutter blade

Undertake work/adjustments on the equipment only after the motor is switched off and the cutting tool has come to a standstill.

- Switch off the motor and remove the contact key.

1. Pull the lever out.
2. Set the desired cutting height.
3. Press the lever back in.

Selection of Cutting height

- If possible, mow when grass is dry in order to protect turf. Do not set cutting position too low when mowing very high or wet grass.
- We recommend an average cutting height of 40-50 mm.

Starting and Stopping

- Switch on motor with mower placed on level and firm ground.
- not in high grass - alternatively tilt slightly **Q**.

R Switch-on motor

1. Depress button and hold (1).
2. Lift up bar (2).
3. Release button (1).

R Switch-off motor

Release bar (2).



Tip for mowing:

To prevent strips of grass from being left unmowed, the cutting paths must always overlap a few centimeters **S**

Overload protection



In case of overload or blocking, the motor shuts down automatically!

Switch off the motor and remove the contact key.

- Overload: Cutting height is too low, or forward speed is too fast
- Blocking: Foreign object in cutting area (e.g. branches)
- The machine can be switched on again after about 5 min.

T Emptying of Grassbox

When the collection bag is full, the flap lowers by itself.



Attention! Rotary cutter blade

Undertake adjustments on the equipment only after the motor is switched off and the cutting tool has come to a standstill.

- Switch off the motor and remove the contact key.
- Empty collection bag.
- Remove potential blockages in the cutting space before starting.



Instructions for level indicator:

For an efficient functioning of the level indicator, regularly clean the holes under the level indicator in the collection bag with a hand brush.

Cut / Collect (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

U Activate cut/collect function



Attention! Rotary cutter blade

Undertake adjustments on the equipment only after the motor is switched off and the cutting tool has come to a standstill.

- Do not start the motor until your feet are at a safe distance from the cutting tool.

1. Remove the grass collecting bag.
2. Turn the switch to "CUT/COLLECT".
3. Hang up the collection bag if necessary.
4. Start the motor.

Mulch (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

„Mulching“ is a process in which the grass is finely chopped by a special cutting system and then deposited on the ground. The result is that the grass does not have to be collected and disposed of. „Mulching“ also prevents the lawn from drying out.



Instructions for mulching

We recommend:

- Depending on the growth of grass, mulch 1 – 2 x per week
- The grass should not be too high nor too wet!
- Go slow while mulching
- Take care that the blade channels do overlap.
- Do not cut grass more than 20 mm.

**Note:**

Mulching is not advisable in case of moss-affected or entangled grass, because the cut material stays on the moss surface and/or entanglement and thus cannot be absorbed by the ground.

- Regularly scarify and manure the lawn.

Activating the mulch function U**Attention! Rotary cutter blade**

Undertake adjustments on the equipment only after the motor is switched off and the cutting tool has come to a standstill.

- Do not start the motor until your feet are at a safe distance from the cutting tool.

1. Remove the grass collecting bag.
2. Set the switch to „MULCH“.
3. Start the motor.

Maintenance

General

**Caution! Rotating blade**

Before carrying out any maintenance or cleaning work:

- Remove the contact key.
- Remove the battery.
- Do not touch rotating blades.

Cleaning

- Clean mower thoroughly after each mowing with cloth or brush.
- Never spray the mower with water.
- Clean the mulch flap at regular intervals with a small broom (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Winter Storage

- Clean mower thoroughly before storing away.
- Have your mower thoroughly checked once a year by an approved Service Centre.
- Do not store it in a wet or humid place.
- The Lithium iron battery must also be recharged before prolonged periods of non-use, for example at the beginning of winter.

Blade change W

**Caution! Rotating blade**

Before carrying out any maintenance or cleaning work:

- Remove the contact key.
- Remove the battery.
- Do not touch rotating blades.
- Wear protective gloves.

**Attention!**

An unbalance can develop after regrinding of the blade.

- Always grind the blades in a specialist workshop, because an unbalance check should be undertaken according to the safety regulations.

- Always change blades in a specialist workshop. A torque spanner of 10 mm is mandatorily required. Fastening torque of the screws: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Always change blades in a specialist workshop. A torque spanner of 13 mm is mandatorily required. Fastening torque of the screws: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Use only original WOLF spare parts.

Faults and how to remedy

Problem	Possible causes	Remedy
Jerky run, machine heavily vibrating	<ul style="list-style-type: none"> • Blade damaged • Blade loose 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact WOLF Service workshop • See page 16 (Blade change)
Motor fails to start	<ul style="list-style-type: none"> • Battery flat • Battery defective • Contact key not inserted 	<ul style="list-style-type: none"> • See page 14 (Charging the battery) • See page 17 (Spare parts) • See page 14 (General)
Poor cutting/catching performance	<ul style="list-style-type: none"> • Blade blunt • Bag blocked • Incorrect cutting height • Battery defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact WOLF Service workshop • See page 15 (Emptying of Grassbox) • See page 15 (Set cut height) • See page 17 (Spare parts)

Spare parts

Order no.	Product	Description
4904 031		Grass bag, complete (LI-ION POWER 34)
4907 031		Grass bag, complete (LI-ION POWER 37)
4970 031		Grass bag, complete (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Blade bar 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Blade bar 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Blade bar 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Exchangeable battery
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Exchangeable battery
4939 072		Charger (standard)

Warranty

The warranty rules issued by our company or the importer apply to every country. As part of the warranty, we remedy malfunctions on your appliance free of charge provided that this malfunction is caused by a material or manufacturing defect. In the event of a warranty claim, please turn to your dealer or the nearest branch office.

Nous vous remercions d'avoir acheté une tondeuse WOLF



Lisez soigneusement la notice d'utilisation et familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la tondeuse. L'utilisateur est responsable des accidents causés aux tiers ou à leur propriété. Observez les indications, explications et prescriptions.



ne jamais laisser des enfants ou autres personnes n'ayant pas lu la notice d'utilisation utiliser la tondeuse. L'utilisation de cet appareil est interdite à tout adolescent de moins de 16 ans. Respecter la réglementation locale concernant l'âge minimum d'utilisation de cet appareil.

Sommaire

Consignes de sécurité . . . . .	.18
Montage . . . . .	.20
Fonctionnement . . . . .	.20
Entretien . . . . .	.22
Comment remédier aux pannes . . . . .	.23
Pièces de rechange . . . . .	.23
Garantie . . . . .	.23

Récapitulatif des caractéristiques



- Technologie Lithium-Ions
- Système à pile rechargeable
- Système de chargement rapide
- Réglage central de la hauteur de coupe : 5 positions
- Poignée rabattable pour gagner de la place au rangement et simplifier le transport
- Réglage de la hauteur de la poignée 2 positions
- Grand sac de ramassage facile à vider avec visualisation du niveau de remplissage
- Matériaux de haute qualité, excellent travail de fabrication et design séduisant

Consignes de sécurité

Signification des symboles



Attention !
Avant utilisation lire la notice d'emploi!



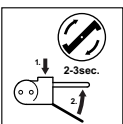
Tenir les tiers à l'écart de la zone dangereuse!



Attention ! - Couteau tranchant - Avant toute intervention pour entretien, retirez la clé de contact et enlevez la pile rechargeable !



Attention ! Le couteau continue de tourner après arrêt ! Attendre que les pièces en rotation se soient parfaitement immobilisées.



Pour des raisons liées au système, il peut se passer 2 à 3 secondes avant que le moteur marche.

- Tondez uniquement lorsqu'il fait jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- La tondeuse ne doit pas être exposé à une température supérieure à 80° C, c'est-à-dire laissée en plein soleil ou dans le coffre d'une voiture.

Avant de commencer tondre

- Pour tondre, vous devez toujours porter des chaussures rigides et un pantalon.
- Ne tondez jamais pieds nus ni en petites sandales.
- Vérifiez le terrain que vous allez tondre avec la tondeuse et retirez tous les objets qui pourraient se prendre dans la tondeuse et être projetés.
- Vérifiez que le cordon électrique situé sur l'extérieur de la tondeuse et le câble de raccordement ne sont pas abîmés ni trop vieux (car ils deviennent alors cassants). Vous ne devez utiliser la tondeuse que si elle est en parfait état.
- Toute réparation du câble doit être effectuée exclusivement par un technicien professionnel.
- Vérifiez fréquemment que le bac de ramassage de l'herbe n'est pas usé ni déformé.
- Avant toute utilisation, vérifiez (par un simple coup d'oeil) que les lames ne sont pas émoussées ni abîmées et qu'elles sont bien fixées. Si les lames sont émoussées ou abîmées, vous devez changer le jeu de lames complet pour éviter de créer un déséquilibre.

Remarques générales

- Cette tondeuse est destinée à l'entretien des pelouses privées. Pour éviter tout risque de blessures de l'utilisateur ou d'autres personnes, la tondeuse ne doit pas être utilisée à d'autres fins.
- Ne tondez jamais si des personnes, notamment des enfants ou des animaux, sont en proximité.

Lorsque vous tondez

- Ne basculez pas la tondeuse lorsque vous mettez le moteur en marche, moins qu'il faille basculer la tondeuse lors du démarrage. Si tel est le cas, ne basculez pas la tondeuse plus qu'il ne faut et soulevez uniquement la partie qui est éloignée de l'utilisateur.
- Respectez la distance de sécurité que représente la poignée avec l'appareil.
- N'allumez le moteur que lorsque vos pieds sont à une distance de sécurité suffisante des outils de coupe.
- Adopter une posture prudente. Ne courez jamais mais avancez tranquillement.
- Tondre des terrains en pente:
 - Tondez toujours perpendiculairement au dénivelé de la pente et non pas de haut en bas et de bas en haut.
 - Faites particulièrement attention lors des changements de direction.
 - Ne tondez pas de pentes très raides
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en arrière et tirez la tondeuse vers vous.
- Prenez soin de ne pas toucher les outils de coupe.
- Tenez-vous à l'écart de la bouche d'éjection.
- N'ouvrez jamais le carter si le moteur tourne encore.
- Ne roulez jamais sur des gravillons avec le moteur en marche
 - Il y aurait des risques de projection de pierres !
- Si possible, ne tondez pas l'herbe mouillée.
- Il faut arrêter la machine, retirer la clé de contact et attendre que la machine se soit immobilisée dans les cas suivants :
 - quand on abandonne la tondeuse
 - pour débloquer une lame
 - pour régler la hauteur de coupe
 - pour vider le sac de ramassage
 - lorsque vous avez rencontré un corps étranger (vérifiez d'abord si la tondeuse ou les organes de coupe ont été endommagés. Éliminez ensuite la détérioration éventuelle).
 - lorsque la tondeuse vibre fortement du fait d'un déséquilibre (arrêter immédiatement et rechercher la cause).
 - lorsque le câble d'alimentation a été endommagé pendant le travail.
 - pour soulever la tondeuse et la transporter
 - pour renverser la tondeuse ou la transporter (vers la pelouse ou sur des chemins)

L'entretien



Attention ! Couteau rotatif

Avant toute opération d'entretien et de nettoyage :

- Enlevez la clé de contact et la pile rechargeable.
- Ne touchez pas les aubes en état de fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement que tous les boulons et vis de fixation visibles, notamment ceux du porte-lames, sont bien vissés puis resserrer si nécessaire.
- Ne rangez pas votre tondeuse dans un local humide.
- Pour des raisons de sécurité, changez les pices qui sont usées ou abîmées.
- Utiliser uniquement des pices de rechange de la marque WOLF, sinon vous ne pourrez pas être sûr que votre tondeuse est conforme aux consignes de sécurité.

Chargeur

- Le chargeur est conçu exclusivement pour charger les tondeuses sans fil WOLF LI-ION POWER 34 et LI-ION POWER 37.
- N'utiliser jamais le chargeur dans un environnement humide ou mouillé, mais uniquement dans un local sec.
- Ne débrancher le câble qu'en tirant sur la fiche. Tirer sur le câble pourrait endommager à la fois la fiche et le câble, et compromettre ainsi la sécurité électrique.
- N'utiliser jamais le chargeur lorsque le câble, la fiche ou le chargeur lui-même ont été endommagés par des effets extérieurs. Confier alors le chargeur à l'atelier de réparation le plus proche.
- Éviter d'affecter le refroidissement du chargeur en obstruant les fentes de refroidissement. Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'ouvrir le chargeur sous aucun prétexte. En cas de défaut, confiez-le à un atelier de réparation.
- Utiliser uniquement des pices de rechange de la marque WOLF, sinon vous ne pourrez pas être sûr que votre tondeuse est conforme aux consignes de sécurité.

Batterie

- En cas de mauvaise utilisation, un liquide peut s'écouler de la batterie. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincer avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en outre un médecin. Le liquide qui s'écoule de la batterie peut provoquer des irritations de la peau ou des brûlures.
- L'utilisation abusive d'une pile rechargeable endommagée peut générer des vapeurs. Veiller à une bonne aération et consulter le médecin en cas de gêne. Les vapeurs peuvent provoquer des irritations des voies respiratoires.



Risque d'incendie !

- Ne jamais charger l'accumulateur électrique dans un environnement comportant des acides ou des matériaux facilement inflammables.
- Charger l'accumulateur électrique dans une température ambiante comprise entre 0 et +40 °C. Lorsque l'accumulateur électrique a été fortement sollicité, commencer par le laisser refroidir.



Risque d'explosion !

Protéger l'accumulateur électrique de la chaleur et du feu.

- Ne pas le poser sur des radiateurs et ne pas l'exposer trop longtemps aux forts rayons du soleil.
- Utiliser l'accumulateur électrique uniquement si la température ambiante se situe entre 0 °C et + 40 °C.



Risque de court-circuit

- La pile rechargeable doit être emballée (boîte en carton ou sachet en plastique) ou ses contacts recouverts d'un ruban adhésif avant élimination, transport ou stockage.
- Il est interdit d'ouvrir la pile rechargeable.

Élimination des accumulateurs dans le respect de l'environnement



- Les batteries rechargeables de WOLF sont des batteries Li-ION et ne peuvent donc pas être jetées aux déchets. Ramener les batteries défectueuses chez un revendeur spécialisé pour élimination. Retirer les batteries de l'appareil avant sa mise à la ferraille.
- Selon l'état de la technique, les batteries rechargeables de WOLF conviennent le mieux à l'alimentation électrique d'appareils électriques sans fil. Les batteries Li-ION sont polluantes si elles sont jetées aux ordures ménagères.

- WOLF Garten souhaite favoriser le comportement des consommateurs en faveur de la protection de l'environnement. En collaboration avec vous et les revendeurs spécialisés WOLF, nous garantissons la récupération et le retraitement des accumulateurs usagés.

Élimination de l'appareil



Ne jetez pas l'équipement électrique avec les ordures ménagères. Recyclez l'équipement, les accessoires et l'emballage de façon écologique.

Montage

Fixer le guidon A B C



Attention !

Il est possible de détériorer le câble en pliant ou en sortant la barre de guidage.

- Introduisez le câble dans la protection contre le pliage **A**.
- Alors que vous réglez la hauteur de la poignée veillez à ce que le câble ne soit pas ondulé **B**.

1. Dépliez la partie inférieure du guidon et fixez-la en serrant les deux molettes **C** (1).
2. Réglez la hauteur du guidon souhaitée **B**.
3. Dépliez la partie supérieure du guidon et fixez-la à l'aide des écrous papillon **C** (2).

Monter le sac de ramassage D E F G H J

- Voir illustrations.

Fonctionnement

Général

Clé de contact K



Attention ! Couteau rotatif

Avant tous les travaux de réglage :

- enlever la clé de contact.
- Ne jamais toucher les lames quand elles tournent.



La tondeuse hybride est alimentée électriquement uniquement lorsque la clé de contact est sur la machine.

Tranches horaires

- Observez les dispositions spécifiques de la loi nationale.

Remarques relatives à l'utilisation de la tondeuse à accumulateur WOLF



La surface que vous pouvez tondre avec votre tondeuse à accumulateur dépend de plusieurs facteurs, à savoir:

Type de gazon

Les tondeuses à accumulateurs sont destinées à des gazons souvent ou normalement entretenus. Elles peuvent aussi être utilisées, dans une certaine limite, sur des gazons qui n'ont pas été tondus pendant un certain temps après des vacances. Cependant, la surface pouvant être tondue sera réduite en conséquence. Il est déconseillé d'utiliser ces tondeuses pour des pelouses à végétation sauvage rarement entretenues.

Structure du gazon

La surface de tonte dépend de la densité du gazon. On obtiendra une surface de tonte moins grande sur des gazons bien touffus comme les gazons de terrains de golf.

État du gazon

L'état de la pelouse (sèche, légèrement humide, mouillée) a une forte incidence sur la performance de surface. La meilleure performance de surface est obtenue par pelouse sèche. Si la pelouse est mouillée, l'énergie déployée pour la coupe et le ramassage sera plus importante, par conséquent, c'est là aussi que la performance de surface sera la plus basse.

Vitesse à laquelle la tondeuse est conduite

Cette vitesse détermine la durée de la tonte et par conséquent la surface pouvant être tondue. Il est donc conseillé de passer rapidement la tondeuse sur le gazon. Il faut éviter si possible de passer deux fois sur la même surface et il faut réduire au minimum les bandes de chevauchement. La mise en marche et l'arrêt répétés de la tondeuse diminuent également la capacité disponible de l'accumulateur.

Charger l'accumulateur électrique

 **Attention ! Utiliser le chargeur dans un local sec uniquement.**

Consignes générales pour charger



Afin de préserver une grande longévité de l'accumulateur électrique, il convient d'observer les points suivants :



- L'accumulateur électrique doit être chargé avant la première utilisation.
 - Durées de chargement, voir page 128.
 - La tondeuse s'arrête automatiquement quand la tension électrique de l'accumulateur est trop faible. Il faut alors recharger l'accumulateur électrique.
 - La pile rechargeable lithium-ions doit être rechargée avant une période prolongée d'inutilisation, par exemple avant l'hiver.
 - La pile Lithium-ions peut être chargée quel que soit son niveau de charge et la procédure de charge peut être interrompue à tout moment sans risquer d'abîmer la batterie (pas d'effet de mémoire intrinsèque).
1. Retirer la clé de contact **K**.
 2. Déverrouiller le couvercle du compartiment en appuyant avec le doigt **L**.
 3. Sortir la pile rechargeable du compartiment **M**.
 4. Brancher la pile rechargeable sur le chargeur **N**.
 5. Brancher le chargeur sur une prise électrique (230 V~) **N**.



Remarques concernant le chargeur :



- La diode rouge s'allume : la pile est en cours de chargement.
- La diode verte s'allume : le chargement est achevé.
- Si le chargeur seul est branché sur une prise électrique, aucun témoin ne s'allume.
- Pour assurer une longue durée de vie de la batterie, l'appareil ne devra pas rester raccordé au chargeur pendant plus de 2 jours.

Remarques concernant la visualisation de l'état de charge :


 La diode verte s'allume :
– la capacité de la pile rechargeable = 

 La diode jaune s'allume :
– la capacité de la pile rechargeable = 

 La diode rouge clignote (pile presque vide) :
– la capacité de la pile rechargeable = 
– Il faut recharger la pile rechargeable.

 La diode rouge s'allume (le chargeur s'arrête) :
– la capacité de la pile rechargeable = 
ou
– Panne (pile rechargeable trop chaude)

Accrochez le sac de collecte **O**

 **Attention! Couteau rotatif**
Effectuez des réglages sur l'équipement seulement après que le moteur a été éteint et l'outil de coupe s'est arrêté.

- N'attachez pas le sac de collecte jusqu'à ce que vos pieds ne se trouvent à une distance sûre de l'outil de coupe.

1. Soulever le capot.
2. Accrocher le bac de ramassage en insérant les crochets dans les orifices du châssis (voir flèche).
3. Rabattre le capot.

Régler la hauteur de coupe **P**

 **Attention! Couteau rotatif**
Effectuez du travail/des réglages sur l'équipement seulement après que le moteur a été éteint et l'outil de coupe s'est arrêté.

- Couper le moteur et enlever la clé de contact.

1. Tirer le levier vers l'extérieur.
2. Régler la hauteur de coupe souhaitée.
3. Repousser le levier vers l'intérieur.

Hauteur de coupe – état de la pelouse

- Tondez de préférence lorsque l'herbe est sèche. Tondez l'herbe humide ou mouillée à une hauteur plus élevée.
- En principe l'hauteur de coupe est de 40-50 mm.

Mise en route de la tondeuse

- Mettre le moteur en marche quand la tondeuse se trouve sur une surface plane.
- Dans de l'herbe haute, appuyer légèrement sur le manche **Q**.

Mise en marche **R**

1. Appuyez sur le bouton et maintenez le enfoncé (1).
2. Amenez la poignée (2) vers le guidon et lâchez le bouton (1).


Arrêt **R**

Lâchez la poignée (2).

Conseils pour tondre

- Pour éviter que n'apparaisse un effet de rayures, il faut que les passages successifs de la tondeuse se chevauchent de quelques centimètres **S**.

Protection contre les surcharges

 **En cas de surcharge ou de blocage, le moteur s'arrête automatiquement!**

Retirer la clé de contact avant de remédier au problème !

- Surcharge: Hauteur de coupe trop basse, avance trop rapide.
- Blocage: Corps étrangers dans la zone de tonte (par ex. branches).
- L'appareil pourra être remis en marche au bout de 5 min. environ.

Vider le bac récolteu **T**

Quand le sac de collecte est plein, le rabat baisse tout seul.



Attention ! Couteau rotatif

Effectuez des réglages sur l'équipement seulement après que le moteur a été éteint et l'outil de coupe s'est arrêté.

- Couper le moteur et enlever la clé de contact.
- Videz le sac de collecte.
- Enlevez les possibles obstructions de l'espace de coupe avant de commencer.



Instructions pour l'indicateur de niveau :

Pour un fonctionnement efficace de l'indicateur de niveau, nettoyez régulièrement les trous d'au-dessous de l'indicateur de niveau du sac de collecte, à l'aide d'une brosse à main.

Tonte / Ramassage (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Activez la fonction « cut/collect » (couper/ramasser) **U**



Attention! Couteau rotatif

Effectuez des réglages sur l'équipement seulement après que le moteur a été éteint et l'outil de coupe s'est arrêté.

- Ne mettez pas le moteur en marche jusqu'à ce que vos pieds ne se trouvent à une distance sûre de l'outil de coupe.

1. Enlevez le sac de ramassage.
2. Commutez l'interrupteur à « CUT/COLLECT ».
3. Accrochez le sac de collecte si besoin est.
4. Mettez le moteur en marche.

Paillage (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Le "paillage" consiste à couper l'herbe à plusieurs reprises à l'aide d'un système de coupe spécial et de la remettre sur le sol. Il n'y a donc pas de déchets. De plus, le "paillage" protège la pelouse contre le dessèchement.



Instructions pour le paillage

Nous recommandons :

- En fonction de la longueur de l'herbe, paillez 1 – 2 x par semaine
- L'herbe ne doit pas être trop haute ou trop mouillée !
- Allez lentement alors que vous paillez
- Faites attention que les canaux d'aubage se chevauchent.
- Ne coupez pas l'herbe plus de 20 mm.



Remarque:

Le paillage n'est pas recommandé dans cas de l'herbe affectée par la mousse ou embrouillée, parce que le matériau coupé demeure sur la surface de la mousse et/ou sur l'embrouillement, de sorte qu'il ne peut pas être absorbé par le sol.

- Scarifiez et fumez régulièrement la pelouse.

Activer la fonction de paillage **U**



Attention! Couteau rotatif

Effectuez des réglages sur l'équipement seulement après que le moteur a été éteint et l'outil de coupe s'est arrêté.

- Ne mettez pas le moteur en marche jusqu'à ce que vos pieds ne se trouvent à une distance sûre de l'outil de coupe.

1. Enlevez le sac de ramassage.
2. Réglez le commutateur sur "MULCH".
3. Mettez le moteur en marche

Entretien

Général



Attention ! Couteau rotatif

Avant tous les travaux d'entretien et de nettoyage :

- Enlever la clé de contact.
- Sortir la pile rechargeable.
- Ne jamais toucher les lames quand elles tournent.

Nettoyage

- Nettoyer la tondeuse avec une brosse ou un chiffon après chaque tonte.
- Ne jamais nettoyer la tondeuse au jet d'eau. Remiser la tondeuse dans un endroit sec.
- Nettoyer la trappe de paillage régulièrement avec une balayette (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Remiser la tondeuse pour l'hiver

- Après la saison, nettoyer la tondeuse à fond.
- Faire réviser la tondeuse dès l'automne par une station-service WOLF agréée.
- Ne jamais nettoyer la tondeuse au jet d'eau et ne la remiser que dans un endroit sec.

- La pile rechargeable lithium-ions doit être rechargée avant une période prolongée d'inutilisation, par exemple avant l'hiver.

Remplacement du couteau **W**



Attention ! Couteau rotatif

Avant tous les travaux d'entretien et de nettoyage :

- Enlever la clé de contact.
- Sortir la pile rechargeable.
- Ne jamais toucher les lames quand elles tournent.
- Le port de gants de protection est obligatoire.



Attention !

Il peut se développer un déséquilibre après le réaffûtage de l'aube.

- Faites réaffûter toujours les aubes dans un atelier spécialisé, parce qu'il faut effectuer une vérification de l'équilibre conformément aux règlements de sécurité.
- Faites changer toujours les aubes dans un atelier spécialisé. Un torquemètre de 10 mm est obligatoirement exigé. Couple de serrage pour les vis : 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Faites changer toujours les aubes dans un atelier spécialisé. Un torquemètre de 13 mm est obligatoirement exigé. Couple de serrage pour les vis : 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- N'employez que des pièces de rechange d'origine.

Comment remédier aux pannes

Problème	Cause possible	Solution
Fonctionnement saccadé, la machine vibre fort	<ul style="list-style-type: none">• Couteau endommagé• Le couteau s'est défilé de sa fixation	<ul style="list-style-type: none">• Atelier de réparation WOLF• voir page 22 (Remplacement du couteau)
Le moteur ne marche pas	<ul style="list-style-type: none">• La pile rechargeable est vide• La pile est défectueuse.• La clé de contact n'est pas en place.	<ul style="list-style-type: none">• voir page 21 (Charger l'accumulateur électrique)• voir page 23 (Pièces de rechange)• voir page 20 (Général)
Mauvaise tonte, mauvais ramassage	<ul style="list-style-type: none">• Lame émoussée• Bourrage dans sac de ramassage• Hauteur de coupe mal ajustée• La pile est défectueuse.	<ul style="list-style-type: none">• Atelier de réparation WOLF• voir page 22 (Vider le bac récolteu)• voir page 21 (Régler la hauteur de coupe)• voir page 23 (Pièces de rechange)

Pièces de rechange

N° de commande	Référence de l'article	Description de l'article
4904 031		Sac de ramassage d'herbe complet (LI-ION POWER 34)
4907 031		Sac de ramassage d'herbe complet (LI-ION POWER 37)
4970 031		Sac de ramassage d'herbe complet (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Poutre du couteau 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Poutre du couteau 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Poutre du couteau 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Pile rechargeable
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Pile rechargeable
4939 072		Chargeur (Standard)

Garantie

Dans chaque pays les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur. Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de recours en garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Complimenti per aver scelto un tosaerba WOLF



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con gli elementi di comando e con il corretto utilizzo dell'apparecchio. L'utente è responsabile degli incidenti causati ad altre persone o alla loro proprietà. Osservare le indicazioni, le spiegazioni e le prescrizioni.



Non lasciare mai bambini o altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso nei pressi della falciatrice. Non è consentito a persone al di sotto dei 16 anni di utilizzare questo apparecchio.

Contenuto

Indicazioni di sicurezza . . . . .	.24
Montaggio . . . . .	.26
Messa in opera . . . . .	.26
Manutenzione. . . . .	.28
Interventi di riparazione . . . . .	.29
Ricambi . . . . .	.29
Garanzia . . . . .	.29

Le caratteristiche della dotazione in sintesi



- Tecnologia agli ioni di litio
- Sistema con batteria di ricambio
- Sistema di ricarica rapida
- Regolazione centrale dell'altezza di taglio a 5 posizioni
- Impugnatura pieghevole per il minimo ingombro e un facile trasporto
- Regolazione dell'altezza dell'impugnatura a 2 posizioni
- Sacco raccogliherba spazioso e facile da svuotare con indicatore di livello
- Materiali di prima qualità, lavorazione eccellente e design attraente

Indicazioni di sicurezza

Legenda simboli



Attenzione!
Prima dell'uso leggere istruzioni!



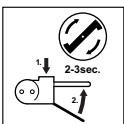
Allontanare le persone dalla zona di pericolo!



Attenzione! -
Lame taglienti. Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, rimuovere la chiave di contatto e la batteria.



Attenzione! Le lame non si fermano subito. Attendere l'arresto di tutte le parti rotanti.



A seconda del sistema, prima dell'accensione del motore possono trascorrere 2-3 secondi.

- Non falciare mai nelle immediate vicinanze di persone, in particolare bambini e animali.
- Falciare soltanto di giorno o con una illuminazione artificiale adeguata.
- Il tosaerba non deve essere esposto a temperature superiori a 80° C, cioè non deve essere lasciato in pieno sole o per lungo tempo nel bagagliaio della macchina.

Prima della falciatura

- Non falciare mai, senza essersi prima infilati calzature e calzoni lunghi.
- Non falciare mai a piedi nudi o se si sono calzati sandali leggeri.
- Esaminare il terreno, su cui si impiega la macchina ed eliminare tutti gli oggetti, che possono essere raccolti ed eliminati.
- Controllare il cavo installato all'esterno dell'apparecchio ed appurare l'eventuale esistenza di un danneggiamento ed invecchiamento (fragilità) del cavo di collegamento. Utilizzare soltanto con condizioni a perfetta regola d'arte.
- Fare eseguire le riparazioni sul cavo soltanto da uno specialista.
- Controllare di frequente l'usura e le deformazioni del dispositivo raccogliherba.
- Prima dell'utilizzo (controllo a vista) controllare, se gli strumenti da taglio e i loro mezzi di fissaggio sono spuntati o danneggiati. Sostituire la serie completa di strumenti da taglio.

Dati generali

- Questo tosaerba è previsto per la cura di superfici erbose e prati per uso privato. Per evitare la messa in pericolo fisica dell'operatore o di altre persone, il tosaerba non può essere impiegato per scopi diversi da quelli di destinazione.

Per la falciatura

- Non inclinare l'apparecchio, quando si accende il motore, a meno che l'apparecchio debba essere inclinato per l'avviamento. In tal caso non inclinare l'apparecchio più di quanto sia assolutamente necessario e sollevare soltanto la parte, che è

distante dall'operatore. Verificare sempre che le due mani si trovino in posizione di lavoro, prima di ricollocare l'apparecchio sul terreno.

- Mantenere la distanza di sicurezza imposta dalla tiranteria.
- Accendere il motore solo quando i piedi si trovano a distanza sicura dagli utensili di taglio
- Controllare che l'appoggio sia sicuro. Non correre. Procedere con calma.
- Taglio dell'erba su pendii:
 - Tagliare l'erba trasversalmente rispetto al pendio, mai in salita o in discesa.
 - Prestare un'attenzione particolare nel cambiare direzione.
 - Non tagliare l'erba su pendii ripidi.
- Usare particolare cautela nel procedere all'indietro tirando il tosaerba verso di sé.
- Attenzione, non toccare le lame in funzionamento.
- Non sostare davanti all'apertura di espulsione dell'erba.
- Non aprire mai il coperchio di protezione se il motore è ancora in funzionamento.
- Non procedere sulla ghiaia se il motore è in funzionamento – sussiste il rischio di essere colpiti da pietre.
- Se possibile, non tagliare erba bagnata.
- Nelle seguenti circostanze, è necessario spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di contatto e attendere l'arresto:
 - quando il tosaerba viene lasciato incustodito
 - per liberare una lama bloccata
 - per regolare l'altezza di taglio
 - per svuotare il sacco raccogliherba
 - in caso d'impatto con un corpo estraneo (accertarsi innanzitutto di eventuali danni al tosaerba o agli utensili da taglio. Quindi, per prima cosa, riparare il danno)
 - se il tosaerba vibra molto a causa dello squilibrio (spegnere subito e cercare la causa)
 - se il cavo di collegamento ha subito danni durante l'uso
 - per sollevare o spostare il tosaerba
 - per ribaltare o trasportare il tosaerba (p. es dal prato/verso il prato o su strada)

La manutenzione



Attenzione! Lama rotante

Prima di effettuare qualsiasi manutenzione e pulizia:

- Rimuovere la chiave di contatto e la batteria.
- Non toccate lame in movimento.
- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio ed i dadi visibili siano ben serrati, specialmente nella barra portalama; serrarli se necessario.
- Non riporre il tosaerba in ambienti umidi.
- Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo ricambi originali WOLF; in caso contrario non è possibile garantire che il tosaerba sia conforme alle disposizioni in materia di sicurezza.

Caricabatterie

- Questo carica batterie deve essere usato solo per i tosaerba WOLF modello LI-ION POWER 34.
- Non riporre o usare il caricabatterie in luoghi umidi o bagnati ma solo in ambienti asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla relativa presa afferrando lo spinotto ed evitando di tirare il cavo poiché si potrebbero causare dei danni alle connessioni interne che renderebbero inservibile il caricabatterie stesso.

- Non utilizzare mai il caricabatterie se il cavo, la spina o qualche altro componente del tosaerba siano guasti. Ogni riparazione dovrà essere effettuata esclusivamente da personale qualificato.
- Assicurarsi che il raffreddamento del caricabatterie sia sempre garantito tenendo pulita e libera la griglia di raffreddamento. Non utilizzare il caricabatterie nelle vicinanze di sorgenti di calore.
- Non tentare di smontare il caricabatterie o di aprirlo.
- Utilizzare solo ricambi originali WOLF; in caso contrario non è possibile garantire che il tosaerba sia conforme alle disposizioni in materia di sicurezza.

Batterie

- In caso di errata applicazione, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, si prega di contattare immediatamente un medico per le cure del caso. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazione della pelle o ustioni.
- Se il pacco batteria è danneggiato e se viene utilizzato in modo improprio potrebbe verificarsi una fuoriuscita di vapori. In tal caso, cambiare l'aria e consultare un medico in caso di disturbi. I vapori potrebbero irritare le vie respiratorie.



Pericolo di incendio!

- Non caricare mai le batterie vicino ad acidi e materiali facilmente infiammabili.
- Caricare la batteria solo a temperature ambiente comprese tra 0 e + 40 °C. In caso di forte sollecitazione, far raffreddare le batterie.



Pericolo di esplosione!

Proteggere la batteria dal surriscaldamento e dal fuoco.

- Non deporle su radiatori ed evitare un'esposizione prolungata ai raggi solari.
- Utilizzare l'apparecchio solo a temperature ambiente comprese tra 0 °C e + 40 °C.



Pericolo di corto circuito

- Per lo smaltimento, il trasporto o lo stoccaggio è necessario imballare la batteria (sacchetto di plastica o scatola) o coprire i contatti con nastro adesivo.
- Il pacco batteria non deve essere aperto.

Smaltire le batterie in modo ecologico



- Gli accumulatori WOLF sono accumulatori al Li-ION e quindi soggetti a smaltimento. Gli accumulatori difettosi devono essere smaltiti da ditte specializzate. Gli accumulatori devono essere rimossi dall'apparecchio, prima di essere rottamati.
- Gli accumulatori WOLF sono per lo più adatti secondo l'attuale stato della tecnica all'alimentazione di energia di apparecchi elettrici indipendenti dalla rete della corrente. Le celle al Li-ION sono dannose per l'ambiente, se vengono smaltite insieme agli altri rifiuti urbani.
- Il WOLF-Garten potrebbe richiedere un comportamento ecologico da parte degli utenti. In collaborazione con Voi e i concessionari della WOLF garantiamo la restituzione e il riciclaggio delle batterie consumate.

Smaltimento rifiuti



Non smaltire apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Riciclare componenti, accessori e imballaggi in modo ecologico.

Montaggio

Fissare l'asta dell'impugnatura **A B C**



Cautela!

Il cavo può venire danneggiato quando viene piegata od estratta l'impugnatura.

- Avvolgete il cavo nella protezione curva **A**.
- Quando regolate l'altezza dell'impugnatura abbiate cura che il cavo non sia arricciato **B**.

1. Sollevare la parte inferiore dell'impugnatura ed avvitare saldamente ai due volantini **C** (1).
2. Impostare l'altezza desiderata dell'impugnatura **B**.
3. Sollevare la parte superiore dell'impugnatura ed avvitare saldamente ai due dadi ad alette **C** (2).

Montare il raccoglierba **D E F G H J**

- Vedere illustrazioni.

Messa in opera

Generale

Chiave di contatto **K**



Attenzione! Lama rotante

Prima di ogni operazione di regolazione:

- Rimuovere la chiave di contatto.
- Non toccare le lame mentre sono in moto.



Il tosaerba ibrido riceve corrente solo quando la chiave di contatto è inserita.

Tempo d'esercizio

- Si prega di osservare le prescrizioni vigenti nei singoli stati.

Cenni sull'impiego dei toagliaerba WOLF ad accumulatore



La superfi cie di taglio del prato dipende, con il Vostro tagliaerba ad accumulatore, da diversi fattori, cioè: Tipo di erba

I tagliaerba ad accumulatore sono adatti per superfi ci prato spesse volte curato, normalmente curato e condizionatamente anche per prati abbandonati per i periodi delle vacanze. La capacità di taglio rispetto alla superfi cie tende a calare proporzionalmente nella sequenza succitata. Per prati con colture a fi ori selvaggi, raramente tagliati, tali tagliaerba ad accumulatore non sono consigliabili.

Struttura del prato

Il rendimento/taglio tende a calare a seconda della densità del prato. Il rendimento più basso lo si ottiene con i prati estremamente densi, ad esempio per il Gold.

Condizioni del prato

Le condizioni del prato (asciutto, rugiadoso, bagnato) influenzano in modo determinante sulla resa per metro quadro. La maggiore resa per metro quadro si ottiene se il prato è asciutto. Se il prato è bagnato, per il taglio e la raccolta viene usata più energia, di conseguenza anche la resa per metro quadro è più bassa.

Velocità avanzamento/taglio

La velocità di taglio influenza la durata del lavoro e quindi il rendimento/superfi cie realizzabile. Per tale motivo, viene consigliato un taglio con avanzamento veloce. Evitare di passare due volte sulla identica traccia e tenere il vordo di sovrapposizione più stretto possibile. Anche un reiterato inserimento/disinserimento dell'apparecchio, tende a ridurre la esistente capacità dell'accumulatore.

Ricarica della batteria



Attenzione! Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti!



Avvertenze generali sulla ricarica

Al fine di garantire una lunga durata della batteria, è consigliabile rispettare i seguenti punti:

- Prima di utilizzare il tosaerba per la prima volta, è necessario caricare la batteria.
- Per i tempi di ricarica vedere a pagina 128.
- Se la tensione della batteria è insufficiente, il tosaerba si spegne automaticamente. In tal caso è necessario caricare la batteria.
- La batteria agli ioni di litio deve essere ricaricata prima di ogni pausa prolungata, come ad esempio prima di riporre il tosaerba in magazzino nella stagione invernale.
- La batteria al litio può essere ricaricata anche se non è scarica e la ricarica può essere interrotta in qualsiasi momento senza danneggiare la batteria (nessun effetto memoria).

1. Staccare la chiave di contatto **K**.
2. Sbloccare il coperchio della batteria con una pressione del dito **L**.
3. Estrarre la batteria dall'apposito vano **M**.
4. Collegare la batteria al caricabatterie **N**.
5. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V~) **N**.

i **Note sul caricabatterie:**

- LED rosso acceso: batteria in ricarica
- LED verde acceso: ricarica terminata
- Se il caricabatterie è collegato a una presa di corrente, ma la batteria non è inserita, non si accende alcun LED.
- Nell'interesse di una lunga durata dell'accumulatore, l'apparecchio non deve essere collegato per un periodo superiore a 2 giorni all'apparecchio carica-batterie.

i **Note sull'indicatore del livello di carica:**

- LED verde acceso:
- Capacità della batteria =
- LED giallo acceso:
- Capacità della batteria =
- LED rosso lampeggiante (batteria quasi scarica):
- Capacità della batteria =
 - La batteria deve essere ricaricata
- LED rosso acceso (l'apparecchio si spegne):
- Capacità della batteria =
 - oppure
 - anomalia (p. es. batteria surriscaldata)

Appendete il sacco raccoglitore **O**

! Attenzione! Lama rotante
Iniziate regolazioni sull'attrezzo solo dopo aver spento il motore e dopo che l'elemento da taglio si sia completamente fermato.

- Non appendete il sacco raccoglitore fino a che i vostri piedi non siano ad una distanza di sicurezza dall'elemento da taglio.

1. Sollevare la copertura di protezione.
2. Appendere il sacco per la raccolta al gancio che si trova nella cavità dell'intelaiatura (vedere freccia).
3. Collocare la copertura di protezione.

Impostate l'altezza del taglio **P**

! Attenzione! Lama rotante
Fate dei lavori/regolazioni sull'attrezzo solo dopo aver spento il motore e dopo che l'elemento da taglio si sia completamente fermato.

- Spegnerne il motore ed estrarre la chiave di contatto.

1. Tirare la leva verso l'esterno.
2. Impostare l'altezza di taglio desiderata.
3. Premere di nuovo la leva all'interno.

Altezza di taglio

- Tagliare possibilmente su prato asciutto per non danneggiare la cuticola erbosa. In caso di prato umido ed erba alta, tagliare con una maggiore altezza di taglio.
- Di regola si tosa ad un'altezza di taglio di 40-50 mm.

Avviare il tagliaerba

- Avviare la tosaerba su superficie piana.
- Possibilmente non nell'erba alta. In questo caso inclinare leggermente come risulta dalla figura **Q**.

Per avviare il motore **R**

1. Tener premuto il pulsante (1).
2. Tirare la leva (1) e lasciare il pulsante (2).

Per spegnere il motore **R**

Lasciare la leva (2).

i **Suggerimenti per la rasatura:**

Per non creare strisce erbose, le vie di taglio devono sempre sovrapporsi per alcuni centimetri **S**.

Protezione contro il sovraccarico

i **In caso di sovraccarico o bloccaggio, il motore si disinscrive automaticamente!**

Rimuovere la chiave di contatto ed eliminare la causa!

- Sovraccarico: Altezza di taglio troppo bassa, avanzamento troppo rapido.
- Bloccaggio: corpi estranei nella zona di taglio (per es. rami).
- L'attrezzo può essere reinserito dopo ca. 5 min.

Svuotate il sacco raccoglitore **T**

Quando il sacco raccoglitore è pieno, il risvolto si abbassa automaticamente.

! Attenzione! Lama rotante

Iniziate delle regolazioni sull'attrezzo solo dopo aver spento il motore e dopo che l'elemento da taglio si sia completamente fermato.

- Spegnerne il motore ed estrarre la chiave di contatto.
- Svuotate il sacco raccoglitore.
- Prima di iniziare rimuovete potenziali ostacoli nello spazio dove volete tagliare.

i **Istruzioni per l'indicatore di livello:**

Per un funzionamento efficiente dell'indicatore di livello, pulite regolarmente i fori sotto l'indicatore di livello nel sacco raccoglitore con una spazzola a mano.

Tagliare / Raccogliere (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Attivate la funzione "taglia/raccogli" **U**

! Attenzione! Lama rotante
Iniziate regolazioni sull'attrezzo solo dopo aver spento il motore e dopo che l'elemento da taglio si sia completamente fermato.

- Non avviate il motore fino a che i vostri piedi non siano ad una distanza di sicurezza dall'elemento da taglio.

1. Togliere il raccoglierba.
2. Girare l'interruttore sulla funzione "TAGLIA/RACCOGLI".
3. Appendete il sacco raccoglitore se necessario.
4. Avviate il motore.

(LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Durante il „mulching“ l'erba viene tagliata pi volte da uno speciale sistema di taglio e riportata sul terreno. Cos non si ha nessuno scarto di erba. Inoltre il „mulching“ evita che il prato si secchi.

Istruzioni per la pacciamatura

Raccomandiamo:

- A seconda della crescita dell'erba, fate la pacciamatura 1 – 2 x la settimana
- L'erba non dovrebbe essere troppo alta né troppo bagnata!
- Andate piano quando fate la pacciamatura
- Abbiate cura che i canali della lama non si sovrappongano.
- Non tagliate l'erba più di 20 mm.



Nota:

Non è consigliabile fare la pacciamatura nel caso di erba aggrovigliata o piena di muschio, perchè il materiale tagliato rimane sulla superficie del muschio e/o dei grovigli e così non può essere assorbita dal terreno.

- Scarificate e concimate il prato regolarmente.

Attivare la funzione di mulching **U**



Attenzione! Lama rotante

Iniziate regolazioni sull'attrezzo solo dopo aver spento il motore e dopo che l'elemento da taglio si sia completamente fermato.

- Non avviate il motore fino a che i vostri piedi non siano ad una distanza di sicurezza dall'elemento da taglio.

1. Togliere il raccoglierba.
2. Ruotare l'interruttore su „MULCH“.
3. Avviate il motore.

Manutenzione

Generale



Attenzione! Lama rotante

Prima di ogni operazione di manutenzione e pulizia:

- Estrarre la chiave di contatto.
- Togliere la batteria.
- Non toccare le lame mentre sono in moto.

Pulizia

- Dopo ogni tosatura abbiate l'avvertenza di pulire la tosaerba con uno straccio oppure con uno scopino.
- In nessun caso usare acqua! Tenere il tosaerba in ambiente asciutto.
- Pulire ad intervalli regolari il contenitore dell'erba finemente sminuzzata con uno spazzolone a mano (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Accantonamento durante l'inverno

- Al termine di ogni stagione di taglio, eseguire una pulizia completa del tosaerba.
- In autunno, far controllare il tosaerba presso un'officina convenzionata della WOLF.
- Conservare il tosaerba in un locale asciutto.
- La batteria agli ioni di litio deve essere ricaricata prima di ogni pausa prolungata, come ad esempio prima di riporre il tosaerba in magazzino nella stagione invernale.

Sostituzione della lama **W**



Attenzione! Lama rotante

Prima di ogni operazione di manutenzione e pulizia:

- Estrarre la chiave di contatto.
- Togliere la batteria.
- Non toccare le lame mentre sono in moto.
- Indossare guanti protettivi.



Attenzione!

Dopo aver affilato la lama si può verificare uno sbilanciamento.

- Fate sempre riaffilare le lame da un'officina specializzata, perchè un controllo del bilanciamento dovrebbe sempre essere fatto secondo le norme di sicurezza.
- Fate sempre sostituire le lame da un'officina specializzata. E' richiesta obbligatoriamente una chiave dinamometrica da 10 mm. Coppia di serraggio delle viti: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Fate sempre sostituire le lame da un'officina specializzata. E' richiesta obbligatoriamente una chiave dinamometrica da 13 mm. Coppia di serraggio delle viti: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Utilizzare solo ricambi originali WOLF.

Interventi di riparazione

Problema	Possibile causa	Rimedio
Funzionamento rumoroso, forte vibrazione dell'apparecchio	<ul style="list-style-type: none">Lama danneggiata	<ul style="list-style-type: none">Officina di assistenza WOLF
Il motore non parte	<ul style="list-style-type: none">Lama allentata in corrispondenza del fissaggio	<ul style="list-style-type: none">vedi pagina 28 (Sostituzione della lama)
	<ul style="list-style-type: none">Batteria scarica	<ul style="list-style-type: none">vedi pagina 26 (Ricarica della batteria)
	<ul style="list-style-type: none">batteria difettosa	<ul style="list-style-type: none">vedi pagina 28 (Sostituzione della lama)
Pessimi risultati di taglio/raccolta	<ul style="list-style-type: none">Chiave di contatto non inserita	<ul style="list-style-type: none">vedi pagina 26 (Generale)
	<ul style="list-style-type: none">Lama non affilata	<ul style="list-style-type: none">Officina di assistenza WOLF
	<ul style="list-style-type: none">Sacco raccogliherba intasato	<ul style="list-style-type: none">vedi pagina 27 (Svuotate il sacco raccoglitore)
	<ul style="list-style-type: none">Altezza di taglio inadeguata	<ul style="list-style-type: none">vedi pagina 27 (Impostate l'altezza del taglio)
	<ul style="list-style-type: none">batteria difettosa	<ul style="list-style-type: none">vedi pagina 29 (Ricambi)

Ricambi

Codice articolo	Nome articolo	Descrizione articolo
4904 031		Sacco raccogliherba completo (LI-ION POWER 34)
4907 031		Sacco raccogliherba completo (LI-ION POWER 37)
4970 031		Sacco raccogliherba completo (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Barra falciante 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Barra falciante 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Barra falciante 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Batteria di ricambio
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Batteria di ricambio
4939 072		Caricabatterie (standard)

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società, o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, eliminiamo gratuitamente guasti alla vostra macchina, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia siete pregati di rivolgervi al Vostro rivenditore o alla filiale più vicina.

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw WOLF gazonmaaier



Lees het instructieboekje aandachtig door en stelt u zich op de hoogte van de bedieningsorganen en het correcte gebruik van het apparaat. De gebruiker is aansprakelijk voor ongevallen met andere personen en voor schade aan hun eigendommen. Neem de aanwijzingen, voorschriften en de verklarende teksten in acht.



Kinderen of andere personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen, mogen de grasmaaier nooit gebruiken.

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften . . . . .	.30
Montage . . . . .	.32
Gebruik . . . . .	.32
De verzorging. . . . .	.34
Opheffen van storingen . . . . .	.35
Reserveonderdelen. . . . .	.35
Garantie . . . . .	.35

Typische kenmerken in het kort



- Lithium-ionen technologie
- Verwisselbaar accusysteem
- Snellaadsysteem
- Centrale instelling van de maaihogte 5-voudig
- Inklapbare handgreep voor plaatsbesparend opbergen en eenvoudig transport
- Instelling van de handgreep 2-voudig
- Gemakkelijk leeg te maken, ruime opvangzak met vulpeilindicator
- Hoogwaardige materialen, uitstekende verwerking en attractief design

Veiligheidsvoorschriften

Betekenis van de symbolen



Opgelet!
Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen!



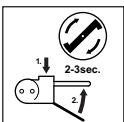
Anderen buiten de gevarensone houden!



Let op! - Scherpe snijmessen - vóór onderhoudswerkzaamheden contactsleutel en accu verwijderen!



Let op! De messen draaien na! Wacht totdat alle roterende delen tot stilstand zijn gekomen.



Afhankelijk van het systeem kan het 2-3 seconden duren, voordat de motor opstart.

- Maai nooit in de nabijheid van anderen, van vooral kinderen of dieren.
- Maai alleen bij daglicht of bij passend kunstlicht.
- De maaier mag niet aan een temperatuur boven 80° C blootgesteld worden, d.w.z. bij felle zon niet buiten of lange tijd in een kofferruimte laten staan.

Voor het maaien

- Draag altijd stevige schoenen en een lange broek tijdens het maaien.
- Maai nooit op blote voeten of in lichte sandalen.
- Controleer het te maaien terrein en verwijder alle voorwerpen die door de grasmaaier gegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Controleer de aan de buitenkant van de grasmaaier geïnstalleerde leiding en de aansluitkabel op beschadiging en ouderdom (broosheid). Uitsluitend in onberispelijke staat gebruiken.
- Laat de kabel uitsluitend door een vakman repareren.
- Controleer de grasopvangbak vaak op slijtage en vervorming.
- Controleer voor het gebruik (optische controle), of de messen en bevestigingsmiddelen bot of beschadigd zijn. Vervang botte of beschadigde messen altijd als set, om geen onbalans te veroorzaken.

Bij het maaien

- Kantel de grasmaaier niet, als u de motor inschakelt, tenzij de maaier bij het opstarten gekanteld moet worden. Als dit het geval is, kantel de maaier dan niet meer dan absoluut noodzakelijk is en til alleen het gedeelte omhoog dat zich niet aan de kant van de gebruiker bevindt. Controleer altijd, of uw handen allebei in werkpositie zijn, voordat u de grasmaaier weer terug op de bodem zet.

Algemene aanwijzingen

- Deze grasmaaier is voor het onderhoud van privé gazons bestemd. Vanwege het gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of van derden mag de grasmaaier niet voor andere doeleinden gebruikt worden.

- Houdt de veiligheidsafstand aan die door de stang van de handgreep aangegeven is.
- Zet de motor pas aan, als uw voeten zich op een veilige afstand van de messen bevinden.
- Let op een stabiele stand, vooral op een helling. Nooit snel, maar altijd rustig naar voren lopen.
- Op hellende plaatsen maaien:
 - Maai altijd dwars op de helling, niet op- en neerwaarts
 - Wees zeer voorzichtig als u van richting verandert
 - Maai niet op steile hellingen
- Wees zeer voorzichtig als u terugwaarts maait en de maaier naar u toe trekt.
- Voorzichtig, grijp niet naar lopende snijkanten.
- Ga niet voor de grasuitwerpopening staan.
- Open de veiligheidsklep nooit als de motor nog loopt.
- Rij nooit met een lopende motor over grind – steenslag!
- Maai zo mogelijk niet in nat gras.
- Onder de volgende omstandigheden moet het apparaat uitgeschakeld en de contactsleutel uitgetrokken worden en moet het apparaat tot stilstand gekomen zijn:
 - bij het achterlaten van de maaier
 - om een geblokkeerd mes vrij te maken
 - om de maaihoogte in te stellen
 - om de opvangzak leeg te maken
 - als een vreemd voorwerp geraakt werd (controleer dan eerst, of de maaier of de snijgereedschappen beschadigd zijn. Verhelp in dit geval dan eerst de beschadiging).
 - als de maaier door onbalans sterk vibreert (onmiddellijk uitschakelen en de oorzaak zoeken)
 - als de aansluitleiding tijdens het gebruik beschadigd wordt
 - om de maaier op te tillen of weg te dragen
 - om de maaier te kantelen of te transporteren (bijv. van/ naar het gazon of over een weg)

Het onderhoud



Opgelet! Roterend snijmes.

Vóór al het onderhoud en schoonmaakwerk:

- Contactsleutel en accu verwijderen.
- Raak de draaiende messen niet aan.
- Controleer regelmatig of alle zichtbare bevestigingsschroeven en moeren, vooral die van de messenbalk, goed vast zitten en draai ze zonedig aan.
- Plaats de grasmaaier niet in vochtige ruimtes.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde delen.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen van WOLF, anders heeft u geen garantie, dat uw grasmaaier voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.

Acculader

- Deze oplader is alleen geschikt voor het opladen van de WOLF-Accu gazonmaaier LI-ION POWER 34.
- Gebruik de oplader nooit in vochtige of natte omgeving, alleen gebruiken in afgesloten ruimtes.
- Trek de kabel er alleen uit door aan de stekker te trekken. Trekken aan kabel lan de kabel en de stekker beschadigen, waardoor de elektrische zekerheid niet meer gewaarborgd ios.
- Gebruik nooit de acculader, wanneer de kabel, stekker of het apparaat zelf beschadigd is. Breng de acculader naar de dichtstbijzijnde werkplaats.

- Voorkom dat het koelingsmechanisme van het apparaat niet funtionneert door het ventilatiedeel af te dekken. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
- Open in geen geval de acculader. Breng deze bij een storing naar een erkende vakwerkplaats.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen van WOLF, anders heeft u geen garantie, dat uw grasmaaier voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.

Batterie

- Bij foutieve toepassing kan er vloeistof uit de accu komen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact afspoelen met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roept u eveneens de hulp van een arts in. Naar buiten komende accuvloeistof kan tot huidirritaties of brandwonden leiden.
- Bij het gebruik van een beschadigde accupack of bij ondeskundig gebruik kunnen dampen uittreden. Zorg voor toevoer van frisse lucht en zoek een arts op, als klachten optreden. De dampen kunnen irritaties aan de ademhalingswegen veroorzaken.



Brandgevaar!

- Accu's nooit in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen laden.
- Accu uitsluitend bij een omgevingstemperatuur van 0 tot +40 °C laden. Na sterke belasting accu eerst laten afkoelen.



Explosiegevaar!

Accu tegen hitte en vuur beschermen

- Niet op radiatoren leggen of lang blootstellen aan sterk zonlicht.
- Accu uitsluitend bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C t/m + 40 °C gebruiken.



Gevaar voor kortsluiting

- Bij afvalverwijdering, transport of opslag van de accu moet de accu verpakt worden (plastic zak, doos) of moeten de contacten afgeplakt worden.
- De accupack mag niet geopend worden.

Accu's milieugerecht verwijderen



- WOLF accu's zijn Li-ION accumulatoren en moeten dus als afval worden verwijderd. Defecte accu's moeten door de vakhandel worden verwijderd. De accu's moeten uit het toestel worden genomen, voordat het tot schroot wordt verwerkt.
- WOLF accu's zijn in technisch opzicht het meest geschikt om elektrische toestellen, die onafhankelijk van het stroomnet functioneren, van energie te voorzien. Li-ION-cellen zijn schadelijk voor het milieu, als ze samen met het gewone huisvuil als afval worden verwijderd.
- WOLF Garten wil het milieuvriendelijke gedrag van de consumenten stimuleren. In samenwerking met u en de WOLF vakhandel garanderen wij de terugname en de opwerking van afgewerkte accu's.

Afvalverwijdering



Afgedankte elektrische apparatuur mag niet met het huishoudelijk afval meegegeven worden. Recycle apparatuur, accessoires en verpakking op milieuvriendelijke wijze.

Montage

Duwboom bevestigen A B C



Opgelet!

De kabel kan beschadigen tijdens het opbergen of het verwijderen van de vergrendeling.

- Plaats de kabel in de in de beschermhoes **A**.
- Wanneer men de hoogte van de hendel instelt let erop dat de kabel niet gevouwen is **B**.

1. Klap het onderste gedeelte van de duwboom omhoog en schroef het met de twee handwieljes vast **C** (1).
2. Stel de gewenste hoogte van de duwboom in **B**.
3. Klap het bovenste gedeelte van de duwboom omhoog en schroef het met de vleugelmoeren vast **C** (2).

Vangzak monteren D E F G H J

- Zie afbeeldingen.

Gebruik

Algemeen

Contactsleutel K



Attentie! Roterend mes

Vóór alle instelwerkzaamheden:

- Contactsleutel verwijderen.
- Niet in lopend snijgereedschap grijpen.



De hybride gazonmaaier wordt uitsluitend van stroom voorzien, als de contactsleutel in het apparaat steekt.

Gebruikstijden

- Gelieve de specifieke nationale verordeningen in acht te nemen.

Aanwijzingen voor het gebruik van WOLF accumaaiers



**De maximale maaicapaciteit van uw accumaaier hangt van verschillende factoren af:
Het soort gras**

Accumaaiers zijn voor goed onderhouden, normaal onderhouden en in beperkte mate ook voor ongemaaid gras na een vakantie geschikt. De maaicapaciteit neemt echter in dezelfde volgorde af. Het gebruik van accumaaiers op zelden gemaaide weiden met wilde bloemen moet worden aangeraden.

De structuur van het gras

De maaicapaciteit neemt af, naarmate de grasmat dichter wordt. De maaicapaciteit is het laagst op uitzonderlijk dichte grasmaten, bijv. golfbanen.

De toestand van het gras

De toestand van het gazon (droog, bedauwd, nat) heeft een grote invloed op de maairesultaten. Bij droog gazon levert het apparaat de beste maairesultaten. Bij natte gazons wordt meer energie voor het snijden en opvangen verbruikt. Om die reden zijn de maairesultaten dan minder.

De loop-/maaisnelheid

De loopsnelheid beïnvloedt de maairesultaten en is daardoor ook van invloed op de haalbare maaicapaciteit. Het is daarom raadzaam vlot door te maaien. De oppervlakte niet tweemaal maaien en de maaibanen zo min mogelijk laten overlappen. Door vaak in- en uitschakelen loopt de aanwezige accucapaciteit eveneens terug.

Accu opladen



Attentie! De acculader uitsluitend in droge ruimtes gebruiken!



Algemene aanwijzingen voor het opladen:

Om te zorgen voor een lange levensduur van de accu moet u de volgende punten in acht nemen:

- Voordat u de accu voor het eerst gebruikt, moet hij opgeladen worden.
- Oplaadtijden zie pagina 128.
- Bij een geringe accuspanning schakelt de gazonmaaier automatisch uit. In dit geval moet de accu opgeladen worden.
- De li-ion-accu moet voor een lange pauze, bijv. voor de opslag in de winter, opgeladen worden.
- De li-ion-accu kan in iedere laadstatus worden geladen en het opladen kan altijd worden onderbroken, zonder de accu te beschadigen (geen memory-effect).

1. Trek de sleutel uit het contactslot. **K**.
2. Ontgrendel de accudeksel door er met uw vinger op te drukken **L**.
3. Neem de accu uit de accuschacht **M**.
4. Sluit de accu op de acculader aan **N**.
5. Sluit de acculader op een stopcontact (230 V~) aan **N**.







Aanwijzingen bij de acculader:



- de rode LED brandt: accu wordt geladen
- de groene LED brandt: laadproces is afgesloten
- Als alleen de acculader op een stopcontact aangesloten is, dan brandt geen LED.
- Om te zorgen voor een lange levensduur van de accu mag het toestel nooit langer dan 2 dagen aan de acculader aangesloten zijn.





Aanwijzingen voor de laadtoestandweergave:

de groene LED brandt:
 – Accucapaciteit = 

de gele LED brandt:
 – Accucapaciteit = 

de rode LED knippert (accu bijna leeg):
 – Accucapaciteit = 
 – De accu moet geladen worden

de rode LED brandt (het apparaat schakelt uit):
 – Accucapaciteit = 
 of
 – Storing (bijv. accu is te heet)

Hang de verzamelzak op **O**



Opgelet! Roterend snijmes

Verricht enkel aanpassingen aan de apparatuur nadat de motor uitgezet is en het snij onderdeel tot stilstand is gekomen.

- Maak de verzamelzak niet vast totdat uw voeten zich op een veilige afstand van het snij onderdeel bevinden.

1. Trek de veiligheidsklep omhoog.
2. Hang de haken van de vangzak in de openingen van het chassis (zie pijl).
3. Plaats de veiligheidsklep weer terug.

Stel snijhoogte in **P**



Opgelet! Roterend snijmes

Verricht enkel werkzaamheden/aanpassingen aan de apparatuur nadat de motor uitgezet is en het snij onderdeel tot stilstand is gekomen.

- Motor uitschakelen en contactsleutel uittrekken.

1. Trek de hendel naar buiten.
2. Stel de gewenste maaihoogte in.
3. Druk de hendel weer naar binnen.

Maaihoogte - Grasconditie

- Maait u, indien mogelijk, bij droog weer. Daarmee wordt het grassprietje gespaard. Bij een vochtige of hogere grasmat wordt een hogere maaihoogte aanbevolen.
- Gemiddelde maaihoogte is 40-50 mm.

Maaier inschakelen

- Maaier op een glad oppervlak starten.
- Niet op hoog gras - hier desnoeds licht kantelen **Q**.

Motor aanzetten **R**

1. Knop (1) indrukken en vasthouden.
2. Hefboom (2) aantrekken.
3. Knop (1) loslaten.

Motor uitzetten **R**

Hefboom (2) loslaten.



Tips voor het maaien

Om strepen op uw gazon te voorkomen, moeten de maaivlakken elkaar altijd een paar centimeter overlappen **S**.

Overbelastingsbeveiliging



Bij overbelasting of blokkering schakelt de motor automatisch uit!

Contactsleutel uittrekken en de oorzaak verhelpen!

- Overbelasting: Maaihoogte te laag, u loopt te snel vooruit.
- Blokkering: Vreemde voorwerpen op het te maaien terrein (bijv. takken).
- De maaier kan na ca. 5 min. weer aangezet worden.

Leeg verzamelzak **T**

Als de verzamelzak vol is gaat de klep uit zichzelf naar beneden.



Opgelet! Roterend snijmes

Verricht enkel aanpassingen aan de apparatuur nadat de motor uitgezet is en het snij onderdeel tot stilstand is gekomen.

- Motor uitschakelen en contactsleutel uittrekken.
- Leeg de verzamelzak.
- Verwijder potentiële blokkades bij het snijgedeelte voordat men begint.



Instructies voor de niveau indicator:

Voor een efficiënte werking van de niveau indicator dient men regelmatig de holtes onder de niveau indicator in de verzamelzak te reinigen met een handborstel.

Maaien / Vangen (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Maaier-/ opvangfunctie activeren **U**



Opgelet! Roterend snijmes

Verricht enkel aanpassingen aan de apparatuur nadat de motor uitgezet is en het snij onderdeel tot stilstand is gekomen.

- Start de motor niet totdat uw voeten zich op een veilige afstand van het snij onderdeel bevinden.

1. Verwijder de vangzak.
2. Draai de knop naar "SNIJ/VERZAMEL".
3. Hang de verzamelzak op indien nodig.
4. Start de motor.

Mulchen (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Bij het „mulchen“ wordt het gras d.m.v. een speciaal maaisysteem meermaals gesneden en komt vervolgens weer op de bodem terecht. Daardoor is er geen maaiafval. Bovendien beschermt „mulchen“ het gazon tegen uitdroging en de meststoffen kunnen optimaal worden opgenomen.

Instructies voor mulchen

Wij adviseren:

- Afhankelijk van de groei van het gras, mulch 1 – 2 x per week
- Het gras mag niet te lang of nat zijn!
- Ga langzaam tijdens het mulchen
- Let op dat de snijplaten overlappen.
- Snij het gras niet meer dan 20 mm.



Opmerking:

Het mulchen is niet aan te raden in het geval van met mos aangetast of verstrikt gras, daar het snij materiaal op het mos oppervlakte blijft en/of verstrikt raakt en dus niet geabsorbeerd kan worden door de grond.

- Het gazon regelmatig loswerken en bemesten.

Mulchfunctie activeren **U**



Opgelet! Roterend snijmes

Verricht enkel aanpassingen aan de apparatuur nadat de motor uitgezet is en het snij onderdeel tot stilstand is gekomen.

- Start de motor niet totdat uw voeten zich op een veilige afstand van het snij onderdeel bevinden.

1. Verwijder de vangzak.
2. Draai de schakelaar naar „MULCH“.
3. Start de motor.

De verzorging

Algemeen



Attentie! Roterend mes

Vóór alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden:

- Contactsleutel uittrekken.
- Accu verwijderen.
- Niet in lopend snijgereedschap grijpen.

Reinigen

- Na iedere maaibeurt moet de maaier met een handveger schoongemaakt worden.
- In geen geval met water schoonspuiten.
- Reinig de mulchklep regelmatig met een handveger (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Stalling tijdens de winter

- Na het maaiseizoen moet de maaimachine grondig schoongemaakt worden.
- Laat uw maaier in de herfst nakijken bij een WOLF service werkplaats.
- Nooit de maaier met water afsprengen of in vochtige ruimten opbergen.
- De li-ion-accu kan in iedere laadstatus worden geladen en het opladen kan altijd worden onderbroken, zonder de accu te beschadigen (geen memory-effect).

Mes vervangen **W**



Attentie! Roterend mes

Vóór alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden:

- Contactsleutel uittrekken.
- Accu verwijderen.
- Niet in lopend snijgereedschap grijpen.
- Beschermende handschoenen dragen.



Opgelet!

Er kan een onevenwichtigheid ontstaan na het slijpen van het mes.

- Laat de messen altijd slijpen bij een gespecialiseerde werkplaats, daar er een onevenwichtigheids controle moet plaatsvinden volgens de veiligheidsnormen.

- Vervissel de messen altijd bij een gespecialiseerde werkplaats. Een torque sleutel van 10 mm is verplicht vereist. Vastdraaien torque van de schroeven: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Vervissel de messen altijd bij een gespecialiseerde werkplaats. Een torque sleutel van 13 mm is verplicht vereist. Vastdraaien torque van de schroeven: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Alleen originele onderdelen gebruiken.

Opheffen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Onrustige loop, apparaat vibreert sterk	• Mes beschadigd	• WOLF Reparatieservice
	• Mes is niet goed bevestigd, zit los	• zie pagina 34 (Mes vervangen)
Motor loopt niet	• Accu leeg	• zie pagina 32 (Accu opladen)
	• accu defect	• zie pagina 35 (Reserveonderdelen)
	• Contactsleutel niet ingestoken	• zie pagina 32 (Algemeen)
Slechte maai-/vangprestatie	• Mes bot	• WOLF Reparatieservice
	• Opvangzak verstopt	• zie pagina 33 (Leeg verzamelzak)
	• Niet aangepaste maaihoogte	• zie pagina 33 (Stel snijhoogte in)
	• accu defect	• zie pagina 35 (Reserveonderdelen)

Reserveonderdelen

Bestelnr.	Artikelaanduiding	Artikelbeschrijving
4904 031		Grasvangzak compl. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Grasvangzak compl. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Grasvangzak compl. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Mesbalk 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Mesbalk 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Mesbalk 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Verwisselbare accu
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Verwisselbare accu
4939 072		Acculader (standaard)

Garantie

In elk land gelden de garantiebepalingen die door onze maatschappij of importeur worden uitgegeven. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor een reparatie binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde vestiging.

Hjertelig til lykke med dit køb af en WOLF plæneklipper



Læs denne brugsanvisning omhyggeligt og gør dig fortrolig med redskabets betjeningslementer og den rigtige brug. Brugeren er ansvarlig, hvis der sker uheld med andre personer eller deres ejendom. Vær opmærksom på betjeningsvejledningens henvisninger, forklaringer og forskrifter.



Lad aldrig børn eller andre personer bruge plæneklipperen, hvis de ikke kender betjeningsvejledningen. Personer under 16 år må ikke arbejde med klipperen. Offentlige bestemmelser kan fastlægge en minimum alder for brugeren.

Inhold

Sikkerhedshenvisninger . . . . .	.36
Montering . . . . .	.38
Drift . . . . .	.38
Vedligeholdelse. . . . .	.40
Afhjælpning af fejl. . . . .	.40
Reservedele . . . . .	.41
Garanti . . . . .	.41

Overblik over udstyrets karakteristiske egenskaber



- Lithium-ion teknologi
- Akkusystem
- Lynladesystem
- Central indstilling af klippehøjde 5x
- Sammenklappeligt håndtag for pladsbesparende opbevaring og enkel transport
- Indstilling af grebets højde 2x
- Rummelig opsamler med fyldestandsviser, let at tømme
- 1. klasses materialer, bedste forarbejdning og attraktivt design

Sikkerhedshenvisninger

Symbolernes betydning



Advarsel!
Læs enigsvejledningen, inden redskabet tages i brug!



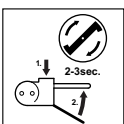
Hold andre personer væk fra fareområdet!



Pas På! - Skarpe klippekni-
ve - fjern kontaktrøg-
le og akku før vedligehol-
delsesarbejder!



Pas På! Knive
har efterløb!
Vent til alle ro-
terende dele
står stille.



Systembetiget
kan det vare 2-3
sekunder, inden
motoren starter.

- Brug aldrig klipperen, hvis der er personer, især børn og dyr, i nærheden.
- Brug kun plæneklipperen ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.
- Klipperen må ikke bruges ved temperaturer over 80°, dvs. lad den ikke stå i strålende solskin i det fri eller længere tid i bagagerummet.

Inden klipningen

- Bær altid fastsiddende fodtøj og lange bukser under klipningen. Klip aldrig med bare fødder eller med lette sandaler.
- Kontroller det terræn, hvor klipperen skal bruges, og fjern alle genstande, som kan blive fanget og slynget ud.
- Undersøg den udvendige ledning på redskabet og tilslutningskablet for skader og aldrig (skørhed). Brug kun redskabet, når det er i en upåklagelig tilstand.
- Undersøg den udvendige ledning på redskabet og tilslutningskablet for skader og aldrig (skørhed). Brug kun redskabet, når det er i en upåklagelig tilstand.
- Reparationer på kablet skal altid udføres af en fagmand.
- Kontroller opsamlerudstyret tit for slid og deformation.
- Inden brugen skal det visuelt konstateres, om skæreværktøjer og deres fastgørelsesmidler er sløve eller beskadigede. Sløve eller beskadigede skæreværktøjer skal udskiftes sætvis for at undgå ubalance.

Generelle henvisninger

- Denne plæneklipper er beregnet til vedligeholdelse af private græsplæner. Af hensyn til faren for, at brugeren eller andre personer skal komme til skade, må plæneklipperen ikke bruges til andre formål.

Ved græsslåning

- Undlad at vippe maskinen, når du tænder for motoren, med mindre maskinen skal vippes ved start. Hvis dette er tilfældet, så lad være med at vippe maskinen mere end absolut nødvendigt, og løft kun den del, der vender væk fra dig (brugeren). Kontrollér altid, at begge hænder befinder sig i arbejdsstilling, før maskinen stilles ned på jorden igen.

- Overhold den sikkerhedsafstand, som fremkommer på grund af gribestangen.
- Kobl kun motoren til, hvis dine fødder befinder sig i sikker afstand af skæreværktøjerne.
- Kontrollér, at du står godt fast. Løb ikke, men gå roligt fremad.
- Græsslåning på skråninger
 - Slå altid græsset på tværs af skrånningen, ikke op- eller nedad.
 - Udvis særlig forsigtighed, når du skifter retning.
 - Undlad at slå græs på stejle skråninger.
- Vær særligt forsigtig, når du går baglæns og slår græs og trækker plæneklipperen mod dig selv.
- Pas på! Grib aldrig ind i knive, der kører rundt.
- Stil dig ikke foran åbningen til udkastning af græs.
- Åbn aldrig beskyttelsesklappen, når motoren stadig kører.
- Før afmontering af græsbeholderen: Sluk for motoren, og vent, til skæreværktøjet står helt stille. Sørg for at montere græsbeholderen, så den sidder helt fast, efter tømning.
- Kør aldrig hen over grus med kørende motor – fare for stenslag
- Undgå om muligt at slå græs, når det er vådt.
- Apparatet skal kobles ud under følgende omstændigheder, kontaktnøglen skal trækkes, og apparatet skal stå stille:
 - når apparatet forlades
 - når en blokeret kniv skal frigøres
 - når klippehøjden skal indstilles
 - når opsamlere skal tømmes
 - hvis apparatet rammer et fremmedlegeme (kontroller først, om apparatet eller skæreværktøjet er blevet beskadiget. Afhjælp i givet fald først beskadigelsen).
 - hvis klipperen vibrerer stærkt som følge af ubalance (afbryd straks og find årsagen).
 - hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget under brugen.
 - når klipperen skal løftes eller bæres væk
 - hvis klipperen skal kippes eller transporteres (fx fra/til plæner over veje)

Vedligeholdelsen



A Vigtigt! Kredsskæreknav

Før hvilken som helst form for vedligeholdelse og rengøring:

- Træk kontaktnøgle og fjern akku
- Rør ikke ved uafbrudte knive.
- Sprøjt ikke vand på redskabet – især ikke med højtryk.
- Kontroller og efterspænd regelmæssigt alle synlige fastgørelsesskruer og møtrikker, især på klingene.
- Giv Agt! Skift og slibning af knive skal altid udføres af en fagmand, da der iht. sikkerhedsbestemmelserne skal foretages en afbalancering, når dele har været løst.
- Brug kun originale WOLF reservedele, ellers er der ingen garanti for, at plæneklipperen opfylder sikkerhedsbestemmelserne.
- Stil aldrig klipperen i fugtige rum.
- Slidte eller beskadigede dele skal af sikkerhedsgrunde udskiftes.

Ladeaggregat

- Dette ladeaggregat er kun beregnet til opladning af WOLF-akku-plæneklipper med batteri type LI-ION POWER 34.
- Anvend aldrig ladeaggregatet i fugtige eller våde omgivelser, må kun anvendes inde.

- Kabelforbindelser må kun adskilles ved at trække stikket ud. Træk i kablet kan beskadige kabel og stikkontakt og der vil ikke længere være nogen garanti for den elektriske sikkerhed.
- Benyt aldrig ladeaggregatet når kabel, stikkontakt eller aggregatet er beskadiget på grund af ydre påvirkninger. Afl ever Benyt ladeaggregatet hos nærmeste autoriserede tekniker.
- Undgå at køleslidsen. Aggregatet må ikke anbringes i nærheden af varmekilder.
- Brug kun egnede Wolf-Garten ladeapparater til opladning af akkuen. Ved brugen af andre ladeapparater kan der forekomme defekter eller en brand kan udløses.

Batteri

- Ved forkert brug kan der lbe vske ud af batteriet. Undg kontakt med denne vske. Skyl straks med vand ved eventuel kontakt. Hvis vsken kommer i jnene kontakt lge. Vske fra batteriet kan medføre hudirritationer eller forbrndinger.
- Ved beskadiget og ukorrekt brug af akku-pakken kan der udslice dampe. Tilfør frisk luft og opsøg om nødvendigt læge. Dampene kan irritere åndedrættet.



Brandfare!

- Akkuen må aldrig oplades i nærheden af syrer eller let brandbare materialer.
- Akkuen må kun oplades ved en omgivende temperatur mellem 0°C til +40°C. Efter stærk belastning skal akkuen først afkøles.



Eksplisionsfare!

Beskyt akkuen mod stærk varme og ild.

- Læg den ikke fra på varmelegemer og udsæt den ikke i længere tid for stærkt solskin.
- Brug kun akkuen ved omgivende temperaturer mellem 0°C til + 40°C.



Kortslutningsfare

- Ved bortskaffelse, transport eller opbevaring skal akkuen pakkes ind (plastikpose, æske) eller kontakterne skal afklemmes.
- Akku-pakningen må ikke åbnes.

Akkumulatører skal bortskaffes miljørigtigt



- WOLF Akku'er er Li-ION akkumulatører og skal derfor bortskaffes p miljørigtig vis. Lad specialforretningen tage sig af at bortskaffe defekte akku'er. Akku'er skal fjernes fra redskabet, inden redskabet bortskaffes.
- WOLF Akku'er er iht. det aktuelle tekniske stude det bedst egnede til at forsyne elektriske apparater med energi uafhngigt af strmmettet. Li-ION batterier er skadelige for miljøet, hvis de bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- WOLF Garten nsker at fremme forbrugernes miljøssige adfrd. Derfor tilbyder vi l samarbejde med WOLF forhandlerne at modtage og behandle brugte akkumulatører med henblik p genanvendelse.

Bortskaffelse



- Smid ikke elektrisk udstyr ud med usholdningsaffaldet. Genbrug udstyr, tilbehør og emballage på iljømæssig vis.

Montering

Fastgør håndtaget **A B C**



Vær forsigtig!

T Kablet kan blive beskadiget, når det bliver foldet sammen, eller når man trækker i styret.

- Isæt kablet i den bøjede beskyttelse **A**.
- Når De justerer højden på styret **B** er det vigtigt at kablet ikke er krøllet.

1. Klap håndtagets underdel op og skru det fast med de to håndhjul **C** (1).
2. Indstil den ønskede højde på håndtaget **B**.
3. Klap håndtagets overdel op og skru det fast med de to fløjtrækker **C** (2).

Monter opsamler **D E F G H J**

- Se afbildning.

Drift

Generelt

Kontakt nøgle **K**



Giv Agt! Roterende knive

Før alle indstillingsarbejder:

- Fjern kontaktnøglen.
- Fat ikke på løbende skær.



Plæneklipperen bliver kun forsynet med strøm, når kontaktnøglen sidder i apparatet.

Driftstider

- Overhold de regionale forskrifter.

Henvisninger til brug af WOLF akkumulator-græsslåmaskiner



Den ydelse De kan opnå med Deres græsslåmaskine er afhængig af forskellige faktorer: Hvilken slags græsplæne

Græsslåmaskiner med akkumulator skal bruges til normalt velpljede græsplæner. Kan en sjælden gang bruges til græssplæner, som ikke har været slået i et stykke tid, som f. eks. efter en ferie. Jo stærkere bevokset græsplænen er desto dårligere er plæneklipperens ydelse. For græsplæner, hvor alt vokser vildt, kan man ikke anbefale græsslåmaskiner med akkumulator.

Græsplænenes struktur

Jo tættere græsset vokser, desto svagere er ydelsen. Den egner sig overhovedet ikke til helt tætbevoksede græsplæner, som f. eks. golfpladser.

Græsplænenes tilstand

Plænenes tilstand (tør, fugtig af dug, våd) har stor indflydelse på arealydelsen. Den største arealydelse opnås med en tør græsplæne. Hvis græsset er vådt, bruges der mere energi på skæring og opsamling, og derfor er ydelsen også lavest i sådanne tilfælde.

Køre-/græsslåningshastighed

Kørehastigheden har indflydelse på den reelle ydelse. Derfor anbefales en rask slåning af græsset. Man bør ikke slå en strækning dobbelt og overlappningen af sporene skal være så ringe som muligt. En hyppig tænding og slukning forminsker ligeledes akkumulatorens kapacitet.

Opladning af akkuen



Giv Agt! Ladeapparatet må kun bruges i tørre rum!



Generelle henvisninger vedr. opladningen

Af hensyn til akkuens lange levetid skal du være opmærksom på følgende punkter:

- Akkuen skal oplades, inden du kan bruge den første gang.
- Ladetider se side 128.
- Ved lav akku-spænding afbryder plæneklipperen automatisk. Så skal akkuen oplades.
- Lithium-ion-akkuen skal oplades inden lange pauser, fx inden opbevaringen for vinteren.
- Lithium-ion-akkuen kan oplades i enhver ladetilstand, og opladningen kan afbrydes til enhver tid uden at skade akkuen (ingen memory-effekt).

1. Træk kontaktnøglen **K**.
2. Udløs akkudækslet med et fingertryk **L**.
3. Tag akkuen ud af akkuskakten **M**.
4. Sæt akkuen i ladeapparatet **N**.
5. Tilslut ladeapparatet til en stikdåse (230 V~) **N**.



Henvisning vedr. ladeapparatet:

- rød LED lyser: Akku oplades
- grøn LED lyser: Opladning slut
- Hvis kun ladeapparatet er tilsluttet en stikdåse, lyser ingen LED.
- For at sikre akkuen et langt liv bør apparatet ikke være tilsluttet ladeapparatet mere end 2 dage.

i Henvisninger vedr. ladetilstandsindikatoren:



grøn LED lyser:

- Akkukapacitet =



gul LED lyser:

- Akkukapacitet =



rød LED blinker (akku næsten tom):

- Akkukapacitet =
- Akkuen skal oplades



rød LED lyser (apparatet kobler ud):

- Akkukapacitet =
- Fejl (fx akku for varm)

Påsat samleposen O



Vigtigt! Kredsskærekniv

Udfør kun justeringer på udstyret efter at motoren er slukket og skæreredskaberne ikke bevæger sig mere.

- Påsat ikke samleposen, før Deres fødder er på sikker afstand fra skærereskabet.

1. Løft beskyttelsesklappen.
2. Monter opsamlere med kroge i udsparingerne i stellet (se pil).
3. Læg beskyttelsesklappen på.

Sæt skærehøjde P



Vigtigt! Kredsskærekniv

De må kun udføre arbejde på/justering af udstyret, efter at motoren er slukket og skærerværktøjet ikke bevæger sig mere.

- Sluk for motoren og træk kontaktnøglen.

1. Træk armen ud.
2. Indstil den ønskede klippehøjde.
3. Skyd armen ind igen.

Klippehøjde - græstilstand

- Klip så vidt muligt kun tørre plæner for at skåne græsset. lip evt. med højere klippehøjde ved fugtigt og højt græs.
- I reglen indstilles på en klippehøjde på 40-50 mm.

Indkoble klipper

- Klipperen tilkobles på en plan flade.
- Ikke i højt græs – klip om nødvendigt let her **Q**.

Indkoble moto R

1. Tryk knappen og hold den (1).
2. Træk bøjle hhv. gashåndtaget (2).
3. Slip knappen (1).

Stop motor R

Frigiv gashåndtaget resp. bøjlen (2).



Klippehøjde - græstilstand:

Klip så vidt muligt kun tørre plæner for at skåne græsset. lip evt. med højere klippehøjde ved fugtigt og højt græs **S**.

Beskyttelse mod overbelastning



Motoren afbryder automatisk ved overbelastning eller blokering!

Træk kontaktnøglen og afhjælp årsagen!

- Overbelastning: Klippehøjden for lav, det går for hurtigt fremad.
- Blokering: Fremmedlegemer i klippeområdet (f.eks. grene).
- Apparatet kan startes igen efter ca. 5 min.

Tøm samleposen T

Når samleposen er fuld, sænkes klappen af sig selv.



Vigtigt! Kredsskærekniv

Udfør kun justeringer på udstyret efter at motoren er slukket og skæreredskaberne ikke bevæger sig mere.

- Sluk for motoren og træk kontaktnøglen.
- Tøm samleposen
- Fjern eventuelle blokeringer i skærerummet før De starter.



Instruktioner til højdeindikator:

For at højdeindikatoren skal fungere effektivt, bør De rengøre hullerne under højdeindikatoren i samleposen med en håndbørste.

Klippe / Opsamle (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Aktiver klippe-/opsamlefunktionen U



Vigtigt! Kredsskærekniv

Udfør kun justeringer på udstyret efter at motoren er slukket og skæreredskaberne ikke bevæger sig mere.

- Start ikke motoren før De føler, at De er på sikker afstand fra skæreredskaberne.

1. Fjern opsamlere.
2. Drej kontakten hen til "SKÆR/SAML".
3. Om nødvendigt påsat samleposen.
4. Start motoren.

Bioklipning (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Ved „bioklipning“ bliver græsset klippet flere gange af et specielt klippesystem og ført tilbage til jorden igen. På den måde opstår der ikke noget afklip, som skal samles op. Desuden beskytter bioklipningen plænen mod at tørre ud.



Instruktioner til jorddækning

Vi anbefaler:

- Afhængig af græssets højde, dæk 1 – 2 gange om ugen
- Græsset bør hverken være for højt eller for vådt!
- Jorddækningen bør foretages langsomt
- Vær omhyggelig med at knivkanalerne ikke springer over.
- Slå ikke græsset mere end 20 mm.

**Bemærk:**

Jorddækning anbefales ikke i hvis der er tale om påvirkning af mos eller sammenfiltret græs, da skærematerialet bliver oven på mossets overflade og/eller sammenfiltringen og derfor ikke kan absorberes af jorden.

- De bør regelmæssigt løsne jorden og gøde plænen.

Aktiver bioklipningen U**Vigtigt! Kredsskærekniv**

Udfør kun justeringer på udstyret efter at motoren er slukket og skæreredskaberne ikke bevæger sig mere.

- Start ikke motoren før De føler, at De er på sikker afstand fra skæreredskaberne.

1. Fjern opsamleren.
2. Drej kontakten til „MULCH“.
3. Start motoren.

Vedligeholdelse

Generelt

**Giv Agt! Roterende kniv**

Inden alle service- og rengøringsarbejder:

- Træk kontaktnøglen.
- Tag akku ud.
- Fat ikke på løbende skær.

Rengøring

- Efter hver klipning skal klipperen/plænelufteren rengøres med en håndkost.
- Sprøjt under ingen omstændigheder med vand.
- Rengør mulchklappen med jævne mellemrum med en håndkos (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Opbevaring om vinteren

- Klipperen skal gøres grundigt ren efter hver sæson.
- Sprøjt aldrig på klipperen med vand, og den bør heller ikke opbevares i fugtige rum.
- Lad din klipper efterse om efteråret af et WOLF serviceværksted.

- Lithium-ion-akkuen skal oplades inden lange pauser, fx inden opbevaringen for vinteren.

Knivskift W

**Giv Agt! Roterende kniv**

Inden alle service- og rengøringsarbejder:

- Træk kontaktnøglen.
- Tag akku ud.
- Fat ikke på løbende skær.
- Brug beskyttelseshandsker.

**Vigtigt!**

Der kan udvikles en ubalance efter at have slebet kniven.

- Få altid slebet knivet hos en specialist i dette, da en efterprøvelse af ubalancen skal foretages i henhold til sikkerhedsregulativerne.

- En momentnøgle på 10 mm er obligatorisk påbudt. Fastgør skruernes moment: 6-7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- En momentnøgle på 13 mm er obligatorisk påbudt. Fastgør skruernes moment: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Brug kun originale WOLF reservedele.

Afhjælpning af fejl

Problem	Mulige årsager	Afhjælpning
urolig gang, redskabet vibrerer stærkt	<ul style="list-style-type: none"> • Skade på kniv • Kniv løs i fastgørelsen 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF Serviceværksted • se side 40 (Knivskift)
Motoren går ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Akku tom • Akku defekt • Kontaktnøgle mangler 	<ul style="list-style-type: none"> • se side 38 (Opladning af akkuen) • se side 41 (Reservedele) • se side 38 (Kontaktnøgle)
Dårlig klippe-/opsamleydelse	<ul style="list-style-type: none"> • Sløv kniv • Opsamler tilstoppet • Ikke tilpasset klippehøjde • Akku defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF Serviceværksted • se side 39 (Tøm samleposen) • se side 39 (Sæt skærehøjde) • se side 41 (Reservedele)

Reserve dele

Varenr.	Artikelbetegnelse	Artikelbeskrivelse
4904 031		Græsopsamler kpl. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Græsopsamler kpl. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Græsopsamler kpl. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Knivbjælke 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Knivbjælke 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Knivbjælke 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Reserveakku
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Reserveakku
4939 072		Ladeapparat (Standard)

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet. Fejl på maskinen reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Onnittelumme WOLF-ruohonleikkurin hankinnasta



Lue käyttöohjeet huolellisesti, perehdy hallintalaitteisiin ja koneen oikeaan käyttöön. Käyttäjä vastaa ulkopuolisille aiheutuvista tapaturmista ja omaisuusvaurioista. Huomioi ohjeet, selitykset ja määräykset.



Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne käyttöohjeita, käyttää ruohonleikkuria. Alle 16 vuoden ikäiset nuoret eivät saa käyttää konetta. Paikallisiin määräyksiin voi sisältyä vaatimus käyttäjän vähimmäisiästä.

Sisällys

Turvallisuusohjeet . . . . .	.42
Asenus . . . . .	.44
Käyttö. . . . .	.44
Huolto. . . . .	.46
Häiriöiden poistaminen . . . . .	.46
Varaosat . . . . .	.47
Takuuehdot. . . . .	.47

Ominaisuudet lyhyest



- Litium-ionitekniikka
- Vaihtoakkujärjestelmä
- Pikalatausjärjestelmä
- keskitetty leikkuukorkeuden säätö, 5 asentoa
- taittuva aisa vähentää säilytystilan tarvetta ja helpottaa kuljettamista
- kahvan voi säätää kahteen korkeuteen
- helposti tyhjennettävä, tilavaa kerääjää, jossa on täyttymisenilmaisoin
- laadukkaat materiaalit, erinomainen työn laatu ja kaunis muotoilu

Turvallisuusohjeet

Symbolien merkitys



Varoitus!
Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!



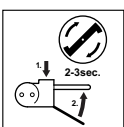
Pidä sivulliset poissa vaaralliselta alueelta!



Varoitus! - Terävät terät - poista virta-avain ja akku ennen huoltamista!



Varoitus! Terät jatkavat pyörimistään! Odota, kunnes kaikki pyörivät osat ovat pysähtyneet.



Järjestelmästä johtuu, että moottori käynnistyy 2-3 sekunnin kuluttua.

Yleisiä ohjeita

- Ruohonleikkuri on tarkoitettu yksityisten nurmi-alueiden hoitoon. Käyttäjän ja muiden henkilöiden vammautumiskeuhon takia ruohonleikkuria ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.
- Älä leikkaa ruohoa, kun lähellä on sivullisia, erityisesti lapsia ja eläimiä.

- Työskentele vain päivänvalossa tai kun valaistus on muuten riittävä.
- Leikkuria ei saa alistaa yli 80 °C lämpötiloille, toisin sanoen älä jätä konetta seisomaan ulos auringonpaisteeseen, älä säilytä sitä pitkää auton tavaratilassa.

Ennen ruohon leikkaamista

- Käytä ruohoa leikatessa tukevia jalkineita ja pitkiä housuja.
- Älä leikkaa paljasjaloin tai kevyet sandaalit jalassa.
- Tarkasta leikattava alue, ja poista kaikki esineet, joita kone voi singota.
- Tarkasta, onko koneen virtajohdossa ja jatkojohdossa merkkejä vaurioista tai haurastumisesta. Käytä vain moitteettomia johtoja.
- Toimita kone huoltoliikkeeseen virtajohdon vaihto varten.
- Tarkasta kerääjän kuluneisuus ja muodonmuutokset usein.
- Tarkasta ennen käyttöä, ovatko leikkuulaitteet tai kiinnitykset tylsyneet tai vaurioituneet. Vaihda leikkuulaitteet sarjana, jotta tasapainotus säilyisi.

Leikkuun aikana

- Älä kallista konetta, kun kytket moottorin päälle, paitsi jos konetta täytyy käyttää kallistetussa asennossa. Siinä tapauksessa älä kallista konetta enemmän kuin on välttämätöntä ja nosta vain sitä päätä, joka on kaukana käyttäjästä. Varmista, että molemmat kädet ovat työasennossa, ennen kuin asetat koneen jälleen maan pinnan suuntaisesti.
- Pidä kädensijan asettama turvallisuusväli.
- Kytke moottori vain silloin päälle, kun jalkasi ovat turvallisella etäisyydellä leikkurista.
- Seiso aina tukevasti. Älä milloinkaan juokse koneen kanssa vaan kävele rauhallisesti eteenpäin.
- Ruohon leikkuu rinteillä:

- Aja konetta aina poikittain rinteeseen nähden, älä ylös- ja alaspäin.
- Ole varovainen vaihtaessasi suuntaa.
- Älä aja konetta jyrkillä rinteillä.
- Ole erityisen varovainen, kun ajat konetta takaperin ja vedät sitä itseesi päin.
- Älä milloinkaan koske liikkuvaan leikkuriin.
- Älä asetu ruohosäiliön poistoaukon eteen.
- Älä milloinkaan avaa suojapäällistä, jos moottori on vielä käynnissä.
- Älä milloinkaan aja soran ylitse moottorin ollessa käynnissä – kiviensinkoiluvaara!
- Vältä märän ruohikon leikkuuta, jos mahdollista.
- Laite on pysäytettävä, pistoke on irrotettava pistorasiasta, eikä leikkuulaite saa liikkua:
 - kun laite jätetään vaille valvontaa
 - vapautettaessa tukkeutunut terä
 - säädettäessä leikkuukorkeutta
 - tyhjennettäessä kerääjä
 - osuttaessa vieraaseen kappaleeseen (varmista ensin, onko leikkuri tai leikkuuväline vaurioitunut. Korjaa ensin vaurio).
 - leikkuri tärisee epätasapainon vaikutuksesta voimakkaasti (katkaise virta heti ja selvitä syy)
 - liitäntäjohdon vaurioituessa käytössä
 - ennen leikkurin nostamista tai kantamista
 - ennen leikkurin kallistamista tai kuljettamista (esim. nurmikolta/nurmikolle tai teiden yli)

Huolto



Huomio! Pyörivä leikkuriterä

Ennen huoltoa ja puhdistusta:

- Poista virta-avain ja akku.
- Älä koske liikkuviin teriin.
- Tarkasta kaikkien näkyvien kiinnitysruuvien ja -mutterien – erityisesti teräpalkin – kireys säännöllisesti, ja kiristä tarvittaessa.
- Älä säilytä leikkuria kosteassa tilassa.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Käytä vain alkuperäisiä WOLF varaosia, koska muut et voi tietää varmasti, onko kone turvallinen.

Latauslaite

- Latauslaite on tarkoitettu vain WOLF-akkuleikkurien LI-ION POWER 34 lataamiseen.
- Älä käytä latauslaitetta kosteassa tai märässä tilassa. Käytä vain sisätiloissa.
- Irrota johto vain pistokkeesta vetämällä. Johdosta vetäessä se ja pistoke voivat vaurioita, jolloin sähköturvallisuus vaarantuu.
- Älä käytä latauslaite, jos johto, pistoke tai itse laite ovat ja pistoke voivat vaurioita, jolloin sähköturvallisuus vaarantuu ja pistoke voivat vaurioita, jolloin sähköturvallisuus vaarantuu.vaurioituneet. Toimita latauslaite huoltoliikkeeseen.
- Älä peitä tuuletusaukkoja, jotta ilman kierto ei esty. Älä käytä laitetta lähellä lämmönlähteitä.
- Älä avaa latauslaitetta. Jos havaitset häiriön, toimita latauslaite huoltoliikkeeseen.
- Käytä akun lataamiseen vain sopivia Wolf-Garten-latauslaitteita. Muiden latauslaitteiden käyttämisestä voi aiheutua vikoja tai tulipalo.

Akku

- Akusta voi väärin käytettäessä vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos kosketat vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akusta vuotava neste voi ärsyttää tai polttaa ihoa.
- Vaurioituneesta tai väärin käsiteltävä akusta voi purkautua höyryjä. Mene raittiiseen ilmaan, ja hakeudu lääkäriin, jos sinulla on oireita. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.



Tulipalon vaara!

- Älä lataa akkuja happejen ja helposti syttyvien materiaalien lähellä.
- Lataa akku vain ympäristön lämpötilassa 0 ... +40 °C. Anna voimakkaasti kuormitetun akun jäähtyä ensin.



Räjähdyksvaara!

Suojaa akku kuumuudelta ja tulelta.

- Älä aseta lämpöpatterien päälle tai jätä pitkäksi aikaa voimakkaaseen auringonpaisteeseen.
- Käytä akkua vain, ympäristön lämpötilassa 0 ... +40 °C.



Oikosulun vaara

- Kun hävität, kuljetat tai varastoit akun, pakkaa se (muovipussiin, laatikkoon) tai suojaa liittimet teipillä.
- Akkua ei saa avata.

Akkujen hävittäminen



- WOLF in laitteissa käytetään Li-ION-akkuja, jotka ovat ongelmajätettä. Toimita käytöstä poistetut akut laitteen myyneeseen liikkeeseen. Akut on poistettava laitteesta ennen sen romuttamista.
- WOLF in akut soveltuvat nykytietämyksen mukaan parhaiden verkosta riippumattomien sähkölaitteiden energian lähteeksi. Li-ION-akut ovat ympäristölle haitallisia, jos ne hävitetään tavallaisen talousjätteen seassa.
- WOLF Garten huolehtii osaltaan ympäristöstä. Toimita siksi käytöstä poistetut akut WOLF tuotteita myyvään liikkeeseen tai muuhun ongelmajätteen vastaanottoonpaikkaan.

Jätteenpoisto



- Älä hävitä elektronia laitteita kotitalousjätteen mukana. Kierrätä elektroniset tavarat, osat ja pakkausmateriaalit ympäristöystävällisesti.

Asenus

Aisan kiinnittäminen A B C



Varoitus!

Liitosjohto voi vaurioitua kahvan kokoon tai esiin taittamisen aikana.

- Aseta liitosjohto kaarisuojukseen **A**.
- Kahvan pituuden säätämisen aikana **B** varmista, ettei liitosjohto ole taittunut.

1. Nosta aisan alaosa ylös ja kiinnitä se käsipyörillä **C** (1).
2. Säädä aisan korkeus sopivaksi **B**.
3. Nosta aisan yläosa yläasentoon ja kiinnitä siipimuttereilla **C** (2).

Kerääjän asentaminen D E F G H J

- Katso kuvat.

Käyttö

Yleinen

Virta-avain K



Huomio! Pyörivä terä

Ennen säätämistä:

- Poista virta-avain.
- Älä tartu pyöriviin teriin.



Hybridiruohonleikkurin virransyöttö toimii vain, kun virta-avain on paikallaan.

Käyttöajat

- Noudata mahdollisia paikallisia rajoituksia.

WOLF-akkuruohonleikkurien käyttövinkejä



Leikkurin käyttöaika (leikattavan nurmikon pinta-ala) riippuu eri tekijöistä:

Nurmikon tyypistä

Akkuleikkurit soveltuvat usein leikattavalle, normaalisti hoidetulle nurmikolle, ja vain rajoitetusta pitkäksi kasvaneelle nurmikolle. Leikattava ala pienenee edellä luetellussa järjestyksessä. Akkuleikkuri ei sovellu harvoin leikattaville luonnonkukkakedoille.

Nurmikon rakenne

Leikattava ala on sitä pienempi, mitä tiheämpikasvuinen nurmikko on. Ala on kaikkein pienin, kun nurmikko on erittäin tiheää, esimerkiksi gol kentillä ja vastaavissa paikoissa.

Nurmikon tila

Ruohon kunto (kuiva, kasteesta kostea, märkä) vaikuttaa huomattavasti koneen tehoon. Suurin teho saadaan kuivalta ruohikolla. Märällä ruohikolla kone tarvitsee enemmän energiaa leikkaamiseen ja ruohon säilömiseen, joten teho on tällöin huonoin.

Leikkuunopeus

Nopeus vaikuttaa leikkuu-aikaan ja leikattavan alan kokoon. Suosittelemme reipasta työskentelyä. Pyri välttämään saman kohdan leikkaamista kahteen kertaan, ja aja niin, että urat menevät mahdollisimman vähän päällekkäin. Jatkuva käynnistäminen ja pysäyttäminen alentaa myös akun kapasiteettia.

Akun lataaminen



Huomio! Käytä latauslaitetta vain kuivissa tiloissa!



Lataamisohteja

Akku toimii pitkään, kun otat seuraavat seikat huomioon:

- Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Katso latausajat sivulta 128.
- Leikkurin virta katkeaa automaattisesti, kun akun jännite on pieni. Akku on ladattava tällöin.
- Litium-ioniakku on ladattava ennen pitkiä taukoja, esim. ennen talvivarastointia.
- Litium-ioniakun voi ladata varaustilasta riippumatta, ja lataamisen voi keskeyttää milloin hyvänsä vahingoittamatta akkua (ei muisti-ilmiötä).

1. Poista virta-avain **K**.
2. Vapauta akun kansi sormella painamalla **L**.
3. Ota akku akkutilasta **M**.
4. Liitä akku latauslaitteeseen **N**.
5. Liitä latauslaite pistorasiaan (230 V~) **N**.



Latauslaitteen käyttöohjeita :

- punainen LED palaa: akku latautuu
- vihreä LED palaa: lataaminen on päättynyt
- Jos vain latauslaite on liitetty pistorasiaan, LEDit eivät syty.
- Varmista akun pitkä käyttöikä — pidä laite liitettynä lataariin enintään 2 vuorokautta.



Lataustilan näyttö:



Vihreä LED palaa:

– akun kapasiteetti on =



Keltainen LED palaa:

– akun kapasiteetti on =



Punainen LED vilkkuu (akku miltei tyhjä):

– akun kapasiteetti on =

– Akku on ladattava



Punainen LED palaa (virta katkeaa):

– akun kapasiteetti on =

tai

– häiriö (esim. akku liian kuuma)

Lopeta keräyspussin käyttö O



Huomio! Pyörivä leikkuriterä

Aloita laitteen säätö ainoastaan sen jälkeen kun moottori on kytketty pois päältä ja terä on pysähtynyt.

- Älä liitä keräyspussia ennen kuin jalkasi ovat turvallisen välimatkan päässä terästä.

1. Avaa suojaaluukku.
2. Ripusta kerääjän koukut rungon aukkoihin (katso nuoli).
3. Laske luukku kerääjän päälle.

Säädä leikkauskorkeus P



Huomio! Pyörivä leikkuriterä

Aloita työ/säätö laitteella ainoastaan sen jälkeen kun moottori on kytketty pois päältä ja terä on pysähtynyt.

- Sammuta moottori ja vedä kytkentälevy irti.

1. Vedä vipu ulospäin.
2. Säädä leikkuukorkeus haluamaksesi.
3. Paina vipu takaisin sisään.

Leikkuukorkeus - nurmikon kunto

- Leikkaa nurmikko kuivana, jotta kasvusto ei vahingoitu. Kun nurmikko on märkää tai pitkää, valitse suurempi leikkuukorkeus.
- Käytä yleensä 40-50 mm:n leikkuukorkeutta.

Käynnistys

- Käynnistä leikkuri tasaisella pinnalla.
- Vältä korkeaa ruohoa – kallista konetta tarvittaessa hieman Q.

Käynnistäminen R

1. Paina nuppia ja pidä painettuna.
2. Vedä sankaa tai vipua, vapauta nuppi.

Pysäyttäminen R

Vapauta vipu tai sankaa.



Leikkuuvihjeitä

Leikkuujalkien on mentävä jokusen senttimetrin päälleikkäin, jotta nurmikkoon ei muodostuisi ruohoraitoja S.

Ylikuormitussuoja



Moottori pysähtyy ylikuormituessaan tai pyörimisen estyessä automaattisesti!

Poista virta-avain ja korjaa syy!

- Ylikuormitus: Leikkuukorkeus liian pieni, kävelynopeus liian suuri.
- Pyöriminen estynyt: Vieraita esineitä leikattavalla alueelle (esim. oksia).
- Laitteen voi käynnistää noin viiden minuutin kuluttua uudelleen.

Tyhjennä keräyspussi T

Keräyspussin ollessa täysi, läppä laskeutuu itsestään.



Huomio! Pyörivä leikkuriterä

Aloita laitteen säätö ainoastaan sen jälkeen kun moottori on kytketty pois päältä ja terä on pysähtynyt.

- Katkaise virta ja poista virta-avain.
- Tyhjennä keräyspussi.
- Poista mahdolliset esteet laitteen terätilasta ennen aloittamista.



Tasomittarin ohjeet:

Tasomittarin tehokkaan toimivuuden varmistamiseksi, puhdista säännöllisesti keräyspussissa tasomittarin alla olevat reiät käsiharjalla.

Hienontaminen / kerääminen (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Kytke leikkaus/keräys -toiminto päälle U



Huomio! Pyörivä leikkuriterä

Aloita laitteen säätö ainoastaan sen jälkeen kun moottori on kytketty pois päältä ja terä on pysähtynyt.

- Älä kytke moottoria päälle ennen kuin jalkasi ovat turvallisen välimatkan päässä terästä.

1. Poista kerjääjä.
2. Käännä kytkin asentoon "CUT/COLLECT".
3. Lopeta tarvittaessa keräyspussin käyttö.
4. Kytke moottori päälle.

Hienontaminen (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Hienonnettaessa (mulching) erityinen leikkuujärjestelmä leikkaa ruohon useaan kertaan, ja hienonnettu ruoho palautetaan maahan. Näin ei muodostu leikkuujätettä, vaan hienonnettu aine suojaa nurmea kuivumiselta.



Kattamisen ohjeet

Suosittellemme:

- Ruohon kasvusta riippuen, kata 1 – 2 viikossa
- Ruoho ei saa olla liian pitkää tai märkää!
- Etene hitaasti kattaessasi
- Varmista, että terien väylät menevät limittäin.
- Älä leikkaa ruohoa 20 mm enempää.



Huomio:

Kattaminen ei ole suositeltavaa mikäli ruoho on sammaltunutta tai tarttuvaa, koska leikattu materiaali jää sammaleen ja/tai tarttuu yhteen ja sen takia maaperä ei voi sitä imeä.

- Laikuta ja lannoita maaperä säännöllisesti.

Hiennonnustoiminnon käyttöönotto U



Huomio! Pyörivä leikkuriterä

Aloita laitteen säätö ainoastaan sen jälkeen kun moottori on kytketty pois päältä ja terä on pysähtynyt.

- Älä kytke moottoria päälle ennen kuin jalkasi ovat turvallisen välimatkan päässä terästä.

1. Poista kerjääjä.
2. Käännä kytkin asentoon „MULCH“.
3. Kytke moottori päälle.

Huolto

Yleinen



Huomio! Pyörivä leikkuriterä

Ennen huoltoa ja puhdistusta:

- Poista virta-avain.
- Poista akku.
- Älä koske liikkuviin teriin.

Puhdistaminen

- Puhdista kone harjalla työskentelyn päätyttyä.
- Älä puhdista vesisuihkulla. Säilytä leikkuri kuivassa tilassa.
- Puhdista mulch-läppä säännöllisesti harjalla (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Talvisäilytys

- Leikkuri on puhdistettava huolella käyttökauden päättyessä.
- Toimita leikkuri syksyllä valtuutettuun WOLF-huoltoon tarkastettavaksi.
- Älä puhdista leikkuria vesisuihkulla, äläkä säilytä sitä kosteassa tilassa.
- Litium-ioniakku on ladattava ennen pitkiä taukoja, esim. ennen talvivarastointia.

Terän vaihtaminen **W**



Huomio! Pyörivä terä

Ennen huoltamista ja puhdistamista:

- Poista virta-avain.
- Poista akku.
- Älä tartu pyöriviin teriin.
- Käytä suojakäsineitä.



Huomio!

Epätasapaino voi kehittyä terän uudelleen hiomisen jälkeen.

- Hiota terät aina uudestaan asiantuntijan työpajassa koska turvallisuus säädösten mukaisesti epätasapainon tarkastus on suoritettava.
- Vaihda terät aina asiantuntijan työpajassa. Momenttiavain 10 mm on pakollinen vaatimus. Kiinnittävä ruuvien vääntömomentti: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Vaihda terät aina asiantuntijan työpajassa. Momenttiavain 13 mm on pakollinen vaatimus. Kiinnittävä ruuvien vääntömomentti: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Käytä vain alkuperäisiä WOLF-varaosia.

Häiriöiden poistaminen

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Epätasainen käynti, laite tärisee voimakkaasti	<ul style="list-style-type: none">• Terä vaurioitunut• Terän kiinnitys löystynyt	<ul style="list-style-type: none">• WOLF-huolto• Katso sivu 46 (Terän vaihtaminen)
Moottori ei käy	<ul style="list-style-type: none">• Akku tyhjä• Akku viallinen• Virta-avain ei ole paikallaan	<ul style="list-style-type: none">• Katso sivu 44 (Akun lataaminen)• Katso sivu 44 (Akun lataaminen)• Katso sivu 44 (Virta-avain)
Huono leikkuu-/keruuteho	<ul style="list-style-type: none">• Terä on tylsä• Kerääjä tukkeutunut• Väärä leikkuukorkeus• Akku viallinen	<ul style="list-style-type: none">• WOLF-huolto• Katso sivu 45 (Tyhjennä keräyspussi)• Katso sivu 45 (Säädä leikkauskorkeus)• Katso sivu 47 (Varaosat)

Varaosat

Tuotenro	Tilauuskoodi	Tuoteinfo
4904 031		Kerääjä (LI-ION POWER 34)
4907 031		Kerääjä (LI-ION POWER 37)
4970 031		Kerääjä (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Teräpalkki 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Teräpalkki 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Teräpalkki 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Vaihtoakku
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Vaihtoakku
4939 072		Latauslaite (vakio)

Takuuehdot

Takuu kattaa materiaali – ja valmistevikojen osalta varaosat ja työn. Takuuaika ostopäivästä lukien: 2 vuotta. Takuu ei korvaa, jos vika on aiheutunut virheellisestä käytöstä tai huollosta. Takuutapauksissa on otettava yhteys myyjäliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Gratulerer med kjøpet av WOLF gressklipperen din



Les bruksanvisningen nøye og gjør deg fortrolig med betjeningselementene og riktig bruk av apparatet. Brukeren er ansvarlig for ulykker der andre personer eller eiendommen deres er involvert. Ta hensyn til opplysningene, forklaringene og forskriftene.



Barn eller andre personer som ikke kjenner til bruksanvisningen må aldri få bruke gressklipperen. Ungdom under 16 år får ikke bruke apparatet. Minstealderen kan være fastlagt av lokale bestemmelser.

Innhold

Sikkerhetsmerknader . . . . .	.48
Montering . . . . .	.50
Drift . . . . .	.50
Vedlikehold . . . . .	.52
Feilretting . . . . .	.52
Reservedeler . . . . .	.53
Garanti . . . . .	.53

Oversikt over utstyrs karakteristikkene



- Lithium-ion-teknologi
- Vekselakku-system
- Hurtigladesystem
- sentral innstilling av klippehøyden i 5 trinn
- Sammenleggbart håndtak for plassbesparende oppbevaring og enkel transport
- Håndtakshøydeinnstilling i 2 trinn
- stor oppsamlingssekk som har nivåindikator og som er lett å tømme
- høyverdige materialer, utmerket utførelse og attraktivt design

Sikkerhetsmerknader

Symbolien merkitydning



Advarsel!
Før apparatet tas i bruk må bruksanvisningen leses!



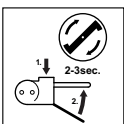
Andre personer får ikke oppholde seg i fareområdet!



Forsiktig! - Skarpe kniver - fjern låsnøkkel og akku før vedlikeholdsarbeider!



Forsiktig! Knivene går litt rundt etter at motoren er slått av! Vent til alle roterende deler står helt stille.



Avhengig av systemet kan det ta 2-3 sekunder til motoren starter.

Generelle råd

- Denne gressklipperen er produsert for stell av gress- og plenflater i private hager. På grunn av fare for skader hos brukeren eller andre personer må gressklipperen ikke brukes til andre formål.
- De må aldri klippe når andre personer, spesielt barn, og dyr er i nærheten.

- De må kun klippe i dagslys eller med tilsvarende kunstig belysning.
- Gressklipperen må ikke utsettes for en temperatur på over 80°C, dvs. den må ikke stå over lengre tid utendørs i full sol eller i bagasjerommet.

Før klipping

- Bruk gode, faste sko og lange benklær.
- Klipp aldri barfott eller i sandaler.
- Kontroller terrenget der maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som kan komme under gressklipperen og som kan kastes utover under klippingen.
- De må kontrollere ledningen som er installert utenpå apparatet og tilkoblingskabelen for skader og aldring (sprøhet).
- Reparasjoner på kabelen må kun utføres av en fagmann.
- Kontroller gressoppsamlingsinnretningen ofte for slitasje og deformasjoner.
- Før bruk (visuell kontroll) må De kontrollere om knivene er sløve og festene skadet. Sløve eller skadede kniver må De bytte i sin helhet for å unngå ubalanse.

Ved klipping

- Ikke tipp maskinen når du kobler inn motoren, med mindre maskinen må tippes når du starter. I så fall må du ikke tippe maskinen mer enn høyst nødvendig, og bare løfte den delen som er lengst unna brukeren. Sørg alltid for å holde begge hender i arbeidsstilling før du stiller maskinen tilbake på bakken.
- Overhold alltid den sikkerhetsavstanden som er angitt av håndtaksstengene.
- Kobl bare inn motoren når føttene er i trygg avstand fra skjæreverktøyene.
- Innta en stødig stilling. Gå rolig fremover, og ikke løp.
- Klipping i skråninger:

- Klipp alltid på tvers av skråningen, ikke opp og ned
- Vær spesielt forsiktig når du endrer retning
- Klipp ikke i svært bratte skråninger
- Vær spesielt forsiktig når du klipper bakover og trekker klipperen til deg.
- Vær forsiktig, og grip ikke inn i roterende skjær.
- Still deg aldri foran gressutkaståpningen.
- Beskyttelsesdekslet må aldri åpnes mens motoren går.
- Kjør ikke over singel eller pukkestein mens motoren går – Steinslag!
- Unngå om mulig å klippe vått gress.
- Apparatet må slås av, låsnøkkelen dras ut og apparatet må stå stille under følgende omstendigheter:
 - når man går fra gressklipperen
 - for å rense en blokkert kniv
 - for å innstille klippehøyden
 - for å tømme oppsamlingssekken
 - når man har truffet et fremmedlegeme (kontroller først om gressklipperen eller kutteverktøyet ble skadet. Deretter repareres først av alt skaden)
 - hvis gressklipperen vibrerer sterkt p.g.a. ubalanse (slå av med én gang og finn årsaken)
 - hvis tilkoblingsledningen blir skadet under bruk.
 - for å løfte gressklipperen eller bære den bort
 - for å vippe eller transportere gressklipperen (f.eks. fra/til plenen eller over veier)

Vedlikehold



Advarsel! Roterende skjæreblad

Før alle typer vedlikehold og rengjøring:

- Fjern låsnøkkel og akku.
- Grip ikke tak i roterende kniver.
- De må regelmessig kontrollere og feste på nytt alle synlige festeskruer og muttere, spesielt på knivbjelken.
- Oppbevar ikke gressklipperen i fuktige rom.
- Slitte eller skadde deler må byttes av sikkerhetsgrunner.
- Bruk kun WOLF original reservedeler. I motsatt fall mister De garantien på at Deres gressklipper er i overensstemmelse med sikkerhetsbestemmelsene.

Lader

- Denne laderen er kun til å lade WOLF-Accu gressklipper LI-ION POWER 34.
- Avend aldri ladeaggregatet i fugtige eller våde omgivelser, må kun anvendes inde.
- Kabelforbindelser må kun adskilles ved at trekke stikket ud. Trækk i kablet kan beskadige kabel og stikkontakt og der vil ikke længere være nogen garanti for den elektriske sikkerhed.
- Benyt aldrig ladeaggregatet når kabel, stikkontakt eller aggregatet er beskadiget på grund af ydre påvirkninger. Aflever ladeaggregatet hos nærmeste autoriserede tekniker.
- Undgå at kølefunktionen forringes ved tildækning af køleslidsen. Aggregatet må ikke anbringes i nærheden af varmekilder.
- Ladeaggregatet må under ingen omstændigheder åbnes. I tilfælde af fejl afløses ladeaggregatet hos en autoriseret tekniker.
- De må kun bruke de oppgitte Wolf-Garten ladeapparater til lading av akkuen. Ved bruk av andre ladeapparater kan det oppstå skader eller brann.

Batteri

- feil bruk kan medføre at det kommer vske ut av akkumulatoren. Unng kontakt med vsken. Ved tilfeldig kontakt skyl med mye vann. Hvis vsken kommer inn i ynene m De kontakte legen. Akkumulatorvske kan medføre hudirritasjon eller forbrenninger.
- Ved skadet eller feil bruk av akku-pakken kan damper komme ut. Sørg for tilgang av frisk luft og tilkall lege hvis De føler ubehag. Dampene kan irritere åndedrettet.



Fare for brann!

- Akkuer må aldri lades i nærheten av syrer eller lett antennelige materialer.
- Akku må kun lades i en omgivelsestemperatur på mellom 0 till + 40 °C. Etter sterk belastning avkjøles akkuen før den lades.



Fare for eksplosjon!

Akkuen må beskyttes mot varme og ild.

- Må ikke legges på radiatorer eller utsettes for sollys over lengre tid.
- Akkuen må kun brukes i en omgivelsestemperatur på mellom 0 til + 40 °C.



Fare for kortslutning!

- Ved avfallshåndtering, transport eller lagring må akkuen pakkes inn (plastpose, eske) eller kontaktene må være limt med tape.
- Akku-pakken må ikke åpnes.

Miljøriktig avfallshndtering av akkuene



- WOLF batterier er Li-ION akkumulatore som m destrueres i henhold til myndighetenes forskrifter. Defekte batterier m destrueres gjennom faghandelen. Batterier m fjernes fra apparatet fr dette sendes til opphugging.
- WOLF batterier er best egnet for energiforsyning av elektriske apparater som er uavhengig av strømmettet, ifølge teknikkens aktuelle stand. Li-ION-celler er miljøskadelige hvis disse destrueres sammen med annet husholdningsavfall.
- WOLF Garten ønsker fremme forbrukerens miljøvennlige atferd. Derfor garanterer vi i samarbeid med deg og WOLF forhandlerne at vi mottar og resirkulerer brukte akkuer.

Avfallshåndtering



- Elektrisk utstyr skal ikke kasseres som husholdningsavfall. Maskin, tilbehør og emballasje skal leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Montering

Feste håndtakstengene **A B C**



Forsiktig!

Kabelen kan skades når løftestangen foldes inn eller trekkes ut.

- Legg kabelen inn i bøyebeskyttelsen **A**.
- Ved justering av håndtakshøyden **B** sørg for at kabelen ikke krympes.

1. Brett opp undersiden av håndtaket, og skru det fast med begge håndhjulene **C** (1).
2. Innstill den ønskete håndtakshøyden **B**.
3. Brett ut oversiden av håndtaket, og skru det fast med vingemutterne **C** (2).

Montere oppsamlingssekken **D E F G H J**

- Se figurene.

Drift

Generelt

Låsnøkkel **K**



Obs! Roterende kniv

Før alle innstillingsarbeidene:

- Låsnøkkel fjernes.
- Ikke ta på knivene mens de roterer.



Gressklipperen forsynes med strøm kun når låsnøkkelen er i apparatet.

Driftstider

- Ta hensyn til regionale forskrifter.

Henvisninger vedr. bruk av WOLF akkumulator-klippere



Hvor stor plenfl ate du kan klippe med din akkumulatorklipper er avhengig av forskjellige faktorer: Plentypen

Akkumulatorgressklippere er egnet for veltrimmede, normalt vedlikeholdte og til en viss grad også for gressplener som har vært forsømt en stund, f. eks. etter ferie. Flateytelsen reduseres imidlertid også i denne rekkefølgen. Akkumulatorgressklippere anbefales ikke for blomsterenger o. l. som klippes sjelden.

Plenes struktur

Hvor stor plen klipperen kan greie er avhengig av tykkelsen på plenen. Den minste fl ateytelsen oppnår man ved ekstremt tykke gressmatter, f. eks. golfbaner.

Plenens tilstand

Plenens tilstand (tørr, duggfuktig, våt) har stor betydning for flateeffekten. På en tørr plen oppnår man høyest flateeffekt. Er plenen våt, krever skjæringen og oppsamlingen mer energi, og flateeffekten blir følgelig lavere.

Trinn-/klippehastigheten

Klippehastigheten påvirker klippetiden og dermed den fl ateytelsen som kan oppnås. Det anbefales å ha jevn hastighet på klipperen. Man bør så langt det er mulig unngå å gå over samme sted med klipperen to ganger, og overlappningen av sporene bør være så liten som mulig. Akkumulatorkapasiteten reduseres også av at klipperen ofte slås av og på.

Lade akkuen



Obs! Ladeapparatet må kun brukes i tåre rom!



Generelle råd for ladingen

For at akkuen skal leve lengst mulig, bør De ta hensyn til følgende punkter:

- Før akkuen brukes for første gang må den lades.
- Oppladingstider se side 128.
- Ved lav akku-spenning slår gressklipperen seg automatisk av. I så fall må akkuen lades.
- Li-Ion-akkuen må lades før lange pauser, f.eks. før lagringen om vinteren.
- Li-Ion-akkuen kan lades i enhver ladetilstand, og ladingen kan avbrytes når som helst uten at akkuen tar skade (ingen memory-effekt).

1. Dra ut låsnøkkelen **K**.
2. Frigjør akkudekselet med et fingertrykk **L**.
3. Ta akkuen ut av akkusjakten **M**.
4. Koble akkuen til ladeapparatet **N**.
5. Koble ladeapparatet til en stikkontakt (230 V~) **N**.



Henvisninger til ladeapparatet:

- rød LED lyser opp: Akkuen lades
- grønn LED lyser opp: Ladeprosess avsluttet
- Er det kun ladeapparatet som er koblet til en stikkontakt, lyser ingen LED.
- For å oppnå så lang levetid som mulig på batteriet må apparatet ikke være tilkoblet ladeapparatet mer enn 2 dager.

i Henvisninger til ladetilstandsdisplayet:



grønn LED lyser opp:
– Akkukapasitet =



gul LED lyser opp:
– Akkukapasitet =



rød LED blinker (akku nesten tom):
– Akkukapasitet =
– Akkuen bør lades



rød LED lyser opp (apparatet slår seg av):
– Akkukapasitet =
eller
– feil (f.eks. akku for varm)

Henge opp innsamlingssekken O



Advarsel! Roterende skjæreblad

Utfør justeringer på utstyret bare etter at motoren er slått av og skjæreutstyret har stanset helt.

- Ikke sett på oppsamlingsposen før føttene er et stykke unna skjæreverktøyet.

1. Løft opp beskyttelseslokket.
2. Heng oppsamlingssekken med krokene inn i utsparingene i chassiset (se pil).
3. Legg beskyttelseslokket på.

Innstilling av klippehøyden P



Advarsel! Roterende skjæreblad

Utfør arbeid/justeringer på utstyret bare etter at motoren er slått av og skjæreutstyret har stanset helt.

- Slå av motoren og trekk av stikkontakt-broen.

1. Dra håndtaket utover.
2. Innstill den ønskete klippehøyden.
3. Trykk håndtaket innover igjen.

Klippehøyde – tilstanden til gresset

- For å skåne plentorven bør plenen helst være tørr når den klippes. Dersom plenen er fuktig og høy bør den eventuelt klippes med en høyere klippehøyde.
- Vanligvis bruker man en klippehøyde på 40-50 mm.

Slå på gressklipperen

- Slå på gressklipperen på en jevn flate.
- Ikke på høyt gress – i så fall må det tippes lett dersom nødvendig **Q**.

Motor på R

1. Trykk knappen og hold den.
2. Løft bøylen hhv. spaken og slipp knappen.

Motor av R

- Slipp spaken hhv. bøylen.



Tips for å slå plenen

For å unngå striper i plenen må klippebanene overlappes med noen centimeter **S**.

Overlastvern



Ved overbelastning eller blokkering slår motoren seg automatisk av!

Dra ut låsnøkkelen og rette opp årsaken!

- Overbelastning: Slåhøyden er for lav, framdriften er for rask.
- Blokkering: Fremmedlegemer i slåområdet (f.eks. grener).
- Apparatet kan slås på igjen etter ca. 5 minutter.

Tømming av oppsamler T

Når oppsamlingsposen er full vil lokket senkes automatisk.



Advarsel! Roterende skjæreblad

Utfør justeringer på utstyret bare etter at motoren er slått av og skjæreutstyret har stanset helt.

- Slå av motoren og trekk av stikkontakt-broen.
- Tøm oppsamlingsposen.
- Fjern mulige hindringer i skjærefeltet før du starter.



Instrukser for nivåindikator:

For at nivåindikator skal fungere godt må hullet under indikatoren i oppsamlingsposen gjøres jevnlig rent med en håndbørste.

Klipping / oppsamling (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Aktivere klippe-/opsamlingsfunksjon U



Advarsel! Roterende skjæreblad

Utfør justeringer på utstyret bare etter at motoren er slått av og skjæreutstyret har stanset helt.

- Ikke start motoren før føttene er et stykke unna skjæreverktøyet.

1. Fjern oppsamlingssekken.
2. Drei bryteren til "CUT/COLLECT".
3. Heng opp oppsamlingsposen ved behov.
4. Start motoren.

Bioklipping (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Ved „bioklipping“ kuttes gresset flere ganger ved hjelp av et spesielt klippesystem. Gresset tilbakeføres bakken. Dermed oppstår det ingen form for hageavfall. I tillegg hindrer „bioklipping“ at plenen tørker ut.



Instrukser for nedkutting

Vi anbefaler:

- Avhengig av hvordan gresset gror, kutt ned 1 – 2 x pr. uke
- Gresset bør ikke være for høyt eller for vått!
- Gå sakte frem når du kutter
- Pass på at bladsporene ikke overlapper.
- Ikke kutt gresset lenger ned enn 20 mm.

**Merk:**

Nedkutting er ikke anbefalt ved moseangrep eller sammenfiltret gress, fordi det avkuttete materialet blir liggende på mosen og/eller gresstustene og blir ikke absorbert i jorden.

- Fjern ugress og gjødsle plenen med jevne mellomrom.

Aktivisere biofunksjonen U**Advarsel! Roterende skjæreblad**

Utfør justeringer på utstyret bare etter at motoren er slått av og skjæreutstyret har stanset helt.

- Ikke start motoren før føttene er et stykke unna skjæreverktøyet.

1. Fjern oppsamlingssekken.
2. Drei bryteren til "MULCH".
3. Start motoren.

Vedlikehold

Generelt

**Obs! Roterende kniv**

Før alle vedlikeholds- og rengjøringsarbeider:

- Dra ut låsnøkkelen.
- Akku fjernes.
- Ikke ta på knivene mens de roterer.

Rengjøring

- Etter hver klipping skal klipperen rengjøres med en børste og/eller fille.
- Spyl aldri vann på klipperen, og oppbevar den på et tørt sted.
- Vennligst rengjør biotuten i regelmessige avstander med en håndfeiekost (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Vinteroppbevaring

- Etter klippesongen skal maskinen gjøres ordentlig ren.
- Lad din klipper etterse af et WOLF serviceværksted i efteråret efter græsklippesæsonen.
- Spyl aldri klipperen med vann, og oppbevar den alltid på et tørt sted.
- Li-Ion-akkuen må lades før lange pauser, f.eks. før lagringen om vinteren.

Knivbytte W

**Obs! Roterende kniv**

Før alle vedlikeholds- og rengjøringsarbeider:

- Dra ut låsnøkkelen.
- Akku fjernes.
- Ikke ta på knivene mens de roterer.
- Bruk vernehansker.

**Advarsel!**

Det kan oppstå ubalanse etter sliping av bladene.

- Falltid bladene slipt på spesialisert verksted fordi sjekk av ubalanse er viktig for sikkerhetsinstruksen.

- Bytt alltid ut bladene på et spesialisert verksted. En 10 mm momentnøkkel er påkrevet. Festemoment for skruene: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Bytt alltid ut bladene på et spesialisert verksted. En 13 mm momentnøkkel er påkrevet. Festemoment for skruene: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Brug kun originale reservedeler.

Feilretting

Problem	Mulig årsak	Råd
Urolig løp, sterk vibrering av apparatet	<ul style="list-style-type: none"> • Kniv defekt • Kniven har låsnet i festet 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF Service-verksted • se side 52 (Knivbytte)
Motor går ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Akku tom • Akku defekt • Låsnøkkel ikke satt inn 	<ul style="list-style-type: none"> • se side 50 (Lade akkuen) • se side 53 (Reservedeler) • se side 50 (Generelt)
Dårlig klippe-/opsamlingseffekt	<ul style="list-style-type: none"> • Kniv sløv • Oppsamlingssekken tilstoppet • Klippehøyde ikke tilpasset • Akku defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF Service-verksted • se side 51 (Tømming av oppsamler) • se side 51 (Henge opp innsamlingssekken) • se side 53 (Reservedeler)

Reservedeler

Bestillings-nr.	Artikkel-betegnelse	Artikkel-beskrivelse
4904 031		Gressoppsamlingssekk kpl. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Gressoppsamlingssekk kpl. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Gressoppsamlingssekk kpl. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Knivbjelke 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Knivbjelke 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Knivbjelke 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Vekselakku
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Vekselakku
4939 072		Ladeapparat (standard)

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på maskinen blir reparert gratis i henhold til ansvarsbetingelsene, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. I garantitilfeller må du henvende deg til forhandleren eller til nærmeste salgskontor.

Hjärtliga gratulationer till ditt köp av en WOLF gräsklippare



Läs noggrant igenom bruksanvisningen, och gör dig förtrogen med manöverinstrumenten och redskapets användning. Användaren är ansvarig, om andra personer eller deras egendom riskerar ut för skador. Läkta hänvisningar, förklaringar och föreskrifter.



Låt aldrig barn eller andra personer, som inte är förtrogena med bruksanvisningen, använda gräsklipparen. Ungdomar under 16 år får inte använda redskapet. Användarens minimiålder kan bestämmas genom lokala förordningar.

Innehåll

Säkerhetsanvisningar . . . . .	.54
Montering . . . . .	.56
Drift . . . . .	.56
Underhåll . . . . .	.58
Åtgärder vid störning . . . . .	.58
Reservdelar . . . . .	.59
Garanti . . . . .	.59

Sammanställning över funktionsutrustning



- Litium-jon-teknik
- System med utbytbart batteri
- Snabbladdningssystem
- Central inställning av klipphöjd, 5 lägen
- Hopfällbart handtag för att spara förvaringsutrymme och för enkel transport
- Inställning av handtag, 2 lägen
- Rymlig uppsamlingskorg med påfyllningsvakt, för enkel tömning
- Högvärdiga material, utmärkt bearbetning och attraktiv design

Säkerhetsanvisningar

Symbolernas betydelse



Varning!
Läs igenom bruksanvisningen, innan redskapet tas i drift!



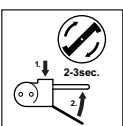
Håll andra personer borta från riskområdet!



O B S ! - Vassa knivar - ta bort startnyckeln och batteriet före underhållsarbeten!



O B S ! Knivarna fortsätter att rotera! Vänta, tills alla roterande delar har stannat helt.



Beroende på systemet kan det ta 2 - 3 sekunder, tills motorn startar.

- Använd aldrig gräsklipparen, om andra personer - i synnerhet barn eller djur - uppehåller sig i närheten.
- Klipp endast i dagsljus eller med motsvarande konstgjord belysning.
- Gräsklipparen får inte utsättas för temperaturer över 80 °C , dvs den får inte lämnas stående i gassande sol utomhus eller under längre tid i bilens bagageutrymme.

Före klippningen

- Använd aldrig gräsklipparen utan att ha på dig stabila skor och långbyxor.
- Klipp aldrig barfota eller med endast lätta sandaler.
- Kontrollera området, där maskinen ska användas, och plocka bort alla föremål, som kan dras in i eller slungas iväg av gräsklipparen.
- Kontrollera den utanpå gräsklipparen installerade ledningen och anslutningskabeln med tanke på skador och åldring (sprickor). Använd gräsklipparen endast, om den är i felfritt skick.
- Låt alla reparationer på kabeln endast utföras av en fackman.
- Kontrollera uppsamlingskorgen för gräs ofta med tanke på slitage och deformation.
- Kontrollera före användningen (besiktning), om skärverktygen eller fästen har blivit slöa eller skadade. Byt alltid ut slöa eller skadade skärverktyg i hel sats för att inte orsaka obalans.

Allmänna hänvisningar

- Denna gräsklippare är avsedd att användas för skötsel av gräsmattor och andra gräsbevuxna ytor på privata områden. På grund av risk för att användaren ska skada sig själv eller andra personer får gräsklipparen inte användas för andra ändamål.

Vid klippning

- Luta inte maskinen när motorn startas, om det inte är nödvändigt. Luta då inte maskinen mer än nödvändigt och lyft endast upp den del som är längst bort från användaren. Kontrollera alltid att båda händer är placerade i arbetsställning innan maskinen sätts ner på marken.
- Håll det säkerhetsavstånd som ges av handtagsstången.

- Slå endast på motorn när fötterna är på ett säkert avstånd från knivarna.
- Stå och gå alltid säkert. Spring inte, utan gå långsamt framåt.
- Klippning på slutningar:
 - Klipp alltid lutningar på tvären, aldrig uppifrån och ner
 - Var särskilt försiktig då du måste ändra riktning
 - Klipp aldrig i kraftiga slutningar
- Var särskilt försiktig när du klipper bakåt och drar maskinen mot dig.
- Vidrör aldrig roterande knivar.
- Stå aldrig framför gräsutkastet.
- Öppna aldrig skyddsluckan när motorn går.
- Kör aldrig över singel med motorn startad – risk för stenskott!
- Undvik att klippa blött gräs.
- Under följande omständigheter måste gräsklipparen stängas av, startnyckeln dras ur och maskinen ska stå stilla:
 - när apparaten lämnas utan tillsyn
 - för att frigöra en blockerad klinga
 - för att ställa in klipphöjden
 - för att tömma uppsamlingskorgen
 - om man har stött på ett främmande föremål (undersök först, om gräsklipparen eller skärverktygen har blivit skadade. Åtgärda i så fall först skadan).
 - om gräsklipparen till följd av obalans vibrerar kraftigt (stäng genast av den och undersök orsaken)
 - om anslutningsledningen har skadats under användning
 - för att lyfta upp och bära bort gräsklipparen
 - för att tippa eller transportera gräsklipparen (t ex från / till gräsmattan eller över vägar)

Underhåll



Varning! Roterande kniv

Innan all rengöring och service:

- Ta bort startnyckeln och batteriet.
- Rör inte knivarna.
- Kontrollera med regelbundna mellanrum, att alla synliga fästskruvar och muttrar, i synnerhet de som sitter på knivbalken, sitter fast ordentligt och dra åt dem vid behov.
- Ställ inte undan din gräsklippare i ett fuktigt utrymme.
- Byt ut slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl.
- Använd endast reservdelar i originalutförande från WOLF, i annat fall har du ingen garanti, att din gräsklippare uppfyller säkerhetsbestämmelserna.

Laddare

- Denna laddare är bara till för att ladda WOLF-Accu gräsklippare LI-ION POWER 34.
- Använd aldrig laddaren där det är fuktigt eller vått, utan bara i väl ventilerade utrymmen.
- Koppla bara ur sladden genom att dra i kontakten. Genom att dra i sladden kan man skada sladd och kontakt mm. Den längre att vara tillfredsställande.
- Nyttja aldrig laddaren, när sladden, kontakten eller laddaren blivit utsatt för åverkan. Ta laddaren till närmaste auk. serviceverkstad.
- Laddaren får inte täckas över eller utsättas för annat som kan påverka kylningen. Använd inte laddaren i närheten av en värmekälla.
- Öppna under inga omständigheter laddaren. Ta den till en serviceverkstad då det är fel på den.

- Använd endast angivna laddningsaggregat från Wolf-Garten för uppladdning av batteriet. Användning av andra laddningsaggregat kan orsaka defekter eller brand.

Batteriet

- Vid felaktig användning kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik att komma i kontakt med den. Vid tillfällig kontakt måste den tvättas bort med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, måste du dessutom kontakta en läkare. Utrunnen vätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- Om batterisatsen skadas eller används fel, kan ångor strömma ut. Sörj för frisk luft och kontakta en läkare vid besvär. Ångorna kan irritera andningsvägarna.



Brandrisk!

- Batterier får aldrig laddas i närheten av syror eller lätt antändbara material.
- Batteriet får endast laddas vid omgivningstemperaturer mellan 0 och + 40 °C. Efter kraftig belastning måste batteriet först svalna.



Explosionsrisk!

Skydda den batteriet mot hetta och eld.

- Lägg inte ifrån dig batteriet på värmeelement, och låt det inte ligga i stark solstrålning under längre tid.
- Batteriet får endast användas i omgivningstemperaturer mellan 0 och + 40 °C.



Risk för kortslutning

- Vid avfallshantering, transport och lagring måste batteriet emballeras (plastpåse, ask) eller kontaktorna klistras för.
- Batterisatsen får inte öppnas.

Miljövänlig recycling av Accu-batterier



- WOLF batterier är ackumulatörer med Li-ION och måste därför lämnas till destruktion. Defekta batterier ska lämnas till fackhandeln för vidarebefordran. Batterier måste plockas ut ur redskapet, innan det lämnas till skrotning.
- WOLF batterier är efter aktuell teknisk standard bäst lämpade för energiförsörjning av elektriska apparater, som inte är anslutna till elnätet. Li-ION-cellerna är miljövänliga, om de kastas tillsammans med annat hushållsavfall.
- WOLF Garten är angelägen om att främja miljövänligt uppträdande. I samarbete med dig och vra WOLF distributörer garanterar vi att terta alla förbrukade WOLF-batterier för recycling.

Avfallshantering



- Släng inte elektronisk utrustning i hushållsavfallet. Återvinn sådan utrustning, tillbehör samt förpackningsmaterial på ett miljövänligt sätt.

Montering

Fastsättning av handtagsstänger **A B C**



Varning!

Kabeln kan skadas medan du viker ihop eller drar ut handtaget.

- Lägg in kabeln i böjningskyddet **A**.
- När du justerar handtagets höjd **B** försäkra dig om att kabeln inte har kommit i kläm.

1. Fäll upp handtagets nedre del, och skruva fast den med båda handhjul **C** (1).
2. Ställ in handtaget på önskad höjd **B**.
3. Fäll upp handtagets övre del, och skruva fast den med hjälp av vingmuttrarna **C** (2).

Montage av uppsamlingssäcken **D E F G H**

J

- Se illustrationer.

Drift

Generellt

Startnyckel **K**



O B S ! Roterande knivar

Före alla inställningsarbeten:

- Ta bort startnyckeln.
- Stick inte in handen i roterande klingor.



Gräsklipparen försörjs endast med ström, om startnyckeln sitter i.

Drifttider

- Var god iaktta regionala föreskrifter.

Anvisningar för användning av WOLF-ackumulatorgräsklippare



Akkumulatorns kapacitet beror på olika faktorer, nämligen:

Grästyp

Akkumulatorgräsklipparen är lämplig för en mycket vårdad gräsmatta, för en vanligt vårdad gräsmatta och för gräsmattor som inte har vårdats på en längre tid t. ex. efter semester. Kapaciteten avtar dock enligt samma ordningsföljd. Akkumulatorgräsklipparen rekommenderas inte för vildvuxna gräsmattor.

Gräsets struktur

Kapaciteten avtar beroende på gräsets täthet. Den lägsta kapaciteten uppnås vid extremt tätt gräs, t. ex. på golfbanor.

Gräsets tillstånd

Gräsmattans tillstånd (torr, daggfuktig, blöt) påverkar i stor utsträckning areakapaciteten. Vid torr gräsmatta uppnås störst areakapacitet. Vid blöt gräsmatta förbrukas mer energi för klippning och uppsamling och av detta skäl är också areakapaciteten lägst.

Steg-/klippastighet

Steghastigheten påverkar klipptiden och därmed också den realistiska kapaciteten. Därför rekommenderas snabb och jämn takt. Man bör inte gå samma sträcka två gånger och överlappning av klippstråkkan bör vara så liten som möjligt. Ofta avstängning och påkoppling minskar också ackumulatorns kapacitet.

Uppladdning av batteriet



O B S ! Laddaren får endast användas i torra rum!



Allmänna hänvisningar för uppladdning

Med tanke på lång användningstid för batteriet bör följande punkter beaktas:

- Före det första användningstillfället måste batteriet laddas upp.
- Laddningstider se sidan 128.
- Vid låg batterispänning stängs gräsklipparen av automatiskt. I så fall måste batteriet laddas upp.
- Litium-jon-batteriet måste laddas upp före längre uppehåll, t ex före förvaring under vintern.
- Litium-jon-batteriet kan sättas på laddning i varje laddningstillstånd, och laddningen kan avbrytas när som helst, utan att batteriet skadas (ingen memory-effekt).

1. Dra ur startnyckeln **K**.
2. Lås upp batterilocket med en fingertryckning **L**.
3. Ta ut batteriet ur batterifacket **M**.
4. Anslut batteriet till laddningsaggregatet **N**.
5. Anslut laddningsaggregatet till ett eluttag (230 V~) **N**.



Hänvisningar för laddningsaggregatet:

- röd LED-lampa tänds: batteriet laddas
- grön LED-lampa tänds: laddningen är avslutad
- Om endast laddningsaggregatet är anslutet till ett eluttag, lyser ingen LED-lampa.
- Med tanke på lång livslängd för batteriet bör redskapet inte vara anslutet till laddningsaggregatet längre än 2 dagar.

i Hänvisningar för laddningsindikator:



grön LED-lampa tänds:

- Batteriets kapacitet =



gul LED-lampa tänds:

- Batteriets kapacitet =



röd LED-lampa blinkar (batteriet är nästan tomt):

- Batteriets kapacitet =
- Batteriet bör laddas upp



röd LED-lampa tänds (apparaten stängs av):

- Batteriets kapacitet =
- eller
- störning (t ex batteriet är för varmt)

O Upphängning av uppsamlingskorgen



Varning! Roterande kniv

Gör endast justeringar av maskinen efter att motorn är avstängd och knivarna är helt stilla.

- Häng inte upp samlingspåsen förrän dina fötter är på säkert avstånd från knivarna.

1. Lyft upp skyddsklaffen.
2. Häng upp uppsamlingskorgen med hakarna i ursparningarna på underredet (se pilen).
3. Fäll ned skyddsklaffen igen.

P Inställning av klipphöjd



Varning! Roterande kniv

Utför endast underhåll/justeringar av apparaten efter att motorn är avstängd och knivarna är helt stilla.

- Stäng av motorn och ta ur startnyckeln.

1. Dra ut spaken från redskapet.
2. Ställ in spaken på önskad klipphöjd.
3. Tryck spaken mot redskapet.

P Klipphöjd – gräset tillstånd

- Klipp gräsmattan helst, när den är torr för att skona den. Om gräset är fuktigt eller högt, bör du kanske ställa om till en högre klipphöjd.
- I regel bör klipphöjden vara inställd på 40-50 mm.

R Att starta gräsklipparen

- Starta gräsklipparen på en jämn yta och helst inte i högt gräs – i nödfall får man tippa redskapet något **Q**.

R Att starta motorn

1. Tryck in knappen (1) och håll den där.
2. Dra åt bygeln (2).
3. Släpp knappen (1).

R Att stänga av motorn

Släpp spaken resp bygeln.



Tips för klippning

För att inga oklippta gräsremsor ska lämnas kvar i gräsmattan, bör klippbanorna lappas över varandra med några centimeter **S**.

Ö Överbelastningskydd



Vid överbelastning eller blockering stängs motorn av automatiskt!

Ta ur startnyckeln och åtgärda störningsorsaken!

- Överbelastning: Klipphöjden är för lågt inställd, eller du går för snabbt framåt.
- Blockering: Främmande föremål i klippområdet (t ex grenar).
- Efter ca 5 min kan redskapet kopplas in på nytt.

T Tömning av uppsamlaren

När samlingspåsen är full stängs locket av sig själv.



Varning! Roterande kniv

Gör endast justeringar av maskinen efter att motorn är avstängd och knivarna är helt stilla.

- Stäng av motorn och ta ur startnyckeln.
- Töm samlingspåsen.
- Ta bort eventuella hinder från klippområdet innan du börjar.



Anvisningar för nivåindikator:

För att nivåindikatorn ska fungera ordentligt bör du med jämna mellanrum rengöra hålen under nivåindikatorn med en borste.

LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40

U Aktivera klippnings- / uppsamlingsfunktion



Varning! Roterande kniv

Gör endast justeringar av maskinen efter att motorn är avstängd och knivarna är helt stilla.

- Starta inte motorn förrän dina fötter är på säkert avstånd från knivarna.

1. Ta loss uppsamlingspåsen.
2. Vrid reglaget till "KLIPP/SAMLA".
3. Häng upp samlingspåsen om nödvändigt.
4. Starta motorn.

LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40

Vid „kompostering“ skärs det avklippta gräset i ett speciellt sönderdelningssystem sönder ett flertal gånger och fördelas åter över gräsmattan. På så sätt får man inget gräsavfall. Dessutom skyddar detta „komposteringsförfarande“ gräsmattan mot uttorkning.



Anvisningar för finfördelning

Vi rekommenderar:

- Beroende på grässets höjd, finfördela 1 – 2 x i veckan.
- Gräset bör inte vara för högt eller för vått!
- Finfördela långsamt
- Var försiktig så att knivkanalerna inte överlappar varann.
- Klipp inte gräs högre än 20 mm.

**Not:**

Finfördelning rekommenderas inte för gräs med mossa eller ihopklibat gräs, för det klippta materialet lägger sig på mossan och/eller det ihopklibade gräset och absorberas därför inte av marken.

- Kalka och gödsla gräsmattan med jämna mellanrum.

Inkoppling av komposteringsfunktion U**Varning! Roterande kniv**

Gör endast justeringar av maskinen efter att motorn är avstängd och knivarna är helt stilla.

- Starta inte motorn förrän dina fötter är på säkert avstånd från knivarna.

1. Ta loss uppsamlings säcken.
2. Vrid om omkopplaren till läge „MULCH“.
3. Starta motorn.

Underhåll

Allmänt

**O B S ! Roterande knivar**

Före alla underhålls- och rengöringsarbeten:

- Ta ur startnyckeln.
- Ta bort batteriet.
- Stick inte in handen i roterande klingor.

Rengöring

- Sopa rent för hand i din gräsklippare / gräsmatteluftare efter varje användning.
- Spola på inga villkor rent med vatten.
- Rengör komposteringsklaffen med jämna mellanrum med en handsopborste (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Förvaring under vintern

- Efter varje klippningssäsong ska gräsklipparen omsorgsfullt göras ren.
- Lämna på hösten in din gräsklippare till en WOLF serviceverkstad för genomgång.
- Gräsklipparen får aldrig spolas ren med vatten eller förvaras i fuktiga utrymmen.
- Litium-jon-batteriet måste laddas upp före längre uppehåll, t ex före förvaring under vintern.

Knivbyte W

**O B S ! Roterande knivar**

Före alla underhålls- och rengöringsarbeten:

- Ta ur startnyckeln.
- Ta bort batteriet.
- Stick inte in handen i roterande klingor.
- Använd skyddshandskar.

**Varning!**

Det kan uppstå obalans efter att du har slipat kniven.

- Slipa därför alltid knivarna i en specialiserad verkstad, eftersom en balanskontroll bör genomföras, enligt säkerhetsföreskrifterna.

- Byt alltid ut knivarna i en specialiserad verkstad. En momentnyckel med en vidd av 10 mm krävs enligt lag. Åtdragning av skruvarna: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Byt alltid ut knivarna i en specialiserad verkstad. En momentnyckel med en vidd av 13 mm krävs enligt lag. Åtdragning av skruvarna: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Använd endast originaldelar från WOLF.

Åtgärder vid störning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Gräsklipparen arbetar ojämnt, kraftiga vibrationer	<ul style="list-style-type: none"> • Knivarna är skadade • Knivarna har lossnat ur sitt fäste 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF serviceverkstad • (se sidan 58 Knivbyte)
Motorn går inte	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet är tomt • Batteriet är defekt • Startnyckeln sitter inte i 	<ul style="list-style-type: none"> • (se sidan 56 Uppladdning av batteriet) • (se sidan 59 Reservdelar) • (se sidan 56 Startnyckel)
Dåligt klippnings- / uppsamlingsresultat	<ul style="list-style-type: none"> • Knivarna är slöa • Uppsamlingskorgen är igensatt • Klipphöjden är felinställd • Batteriet är defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF serviceverkstad • (se sidan 57 Tömning av uppsamlaren) • (se sidan 57 Inställning av klipp höjd) • (se sidan 59 Reservdelar)

Reservdelar

Best nr	Artikelbeteckning	Artikelbeskrivning
4904 031		Uppsamlingskorg för gräs komplett (LI-ION POWER 34)
4907 031		Uppsamlingskorg för gräs komplett (LI-ION POWER 37)
4970 031		Uppsamlingskorg för gräs komplett (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Knivblad 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Knivblad 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Knivblad 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Reservbatteri
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Reservbatteri
4939 072		Laddningsaggregat (standard)

Garanti

För varje land gäller vår representants garantivillkor. Eventuella fel på maskinen repareras kostnadsfritt under garantitiden såvida orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta återförsäljaren eller vår representant vid garantifall.

Srdečně blahopřejeme ke koupi vaší sekačky od WOLF-Garten



Pročtěte si návod k obsluze a seznamte se podrobně s prvky obsluhy a obsluhou stroje. Uživatel je přímo zodpovědný za úrazy druhých osob nebo za škody na jejich majetku. Dodržujte odkazy, předpisy a vysvětlivky.



Nenechte osoby a děti neseznámené s návodek k obsluze se strojem manipulovat. Mladiství do 16 let nesmí stoj používat.

Obsah

Bezpečnostní pokyny . . . . .	.60
Montáž . . . . .	.62
Provoz . . . . .	.62
Údržba . . . . .	.64
Odstranění závad. . . . .	.64
Náhradní díly . . . . .	.65
Záruční podmínky . . . . .	.65

Přehled vlastností vybavení



- Technologie Li-ion
- Systém výměnných akumulátorů
- Rychlonabíjecí systém
- Centrální nastavení výšky stříhu v 5 polohách
- Sklopné držadlo pro prostorově úsporné uložení a jednoduchou přepravu
- Nastavení výšky držadla – 2 polohy
- Prostorný sběrný koš s ukazatelem naplnění a snadným vyprazdňováním
- Kvalitní materiály, vynikající zpracování a atraktivní design

Bezpečnostní pokyny

Vysvětlení symbolů



Upozornění!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



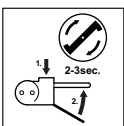
Zamezte přístupu třetích osob.



Pozor! - Ostré řezné nože - před údržbářskými pracemi vyjměte spínací klíček a akumulátor!



Pozor! Nože dobíhají! Počkejte, dokud se všechny rotující části zcela nezastaví.



Beroende på systemet kan det ta 2 - 3 sekunder, tills motorn startar.

Všeobecná upozornění

- Tato sekačka na trávu je určena pro soukromé použití pro péči o trávníky a travnaté plochy. Kvůli nebezpečí fyzického ohrožení uživatele nebo jiných osob se sekačka nesmí používat k jiným účelům.
- Nikdy neseďte, jsou-li v blízkosti osoby, zvláště děti a zvířata.

- Sečte pouze za denního světla nebo při odpovídajícím umělém osvětlení.
- Nevystavujte sekačku teplotám vyšším 80° C , zvláště pak za slunečního počasí.

Před sečením

- Nikdy neseďte, nemáte-li obuty pevné boty a oblečeny dlouhé kalhoty.
- Nikdy neseďte bosí nebo v lehkých sandálech.
- Zkontrolujte pozemek, na kterém bude stroj používán, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být zachyceny a vymrštěny.
- Zkontrolujte vedení instalované zvlněšky na přístroji a přívodní kabel z hlediska poškození a stáří (lámavost). Stroj používejte pouze v bezvadném stavu.
- Opravy kabelu nechte provádět pouze odborníkem.
- Často kontrolujte zařízení na zachycení trávy, zda není opotřebované a zdeformované.
- Před použitím zkontrolujte (vizuálně), zda nože a jejich upevnění nejsou tupé nebo poškozené. Tupé nebo poškozené nože vyměňte jako celou sadu, aby nedošlo k nevyváženosti.

Během sečení

- Při zážehu motoru přístroj nenaklánějte, pouze v případě, že by přístroj při spouštění motoru musel být nakloněn. Je-li tomu tak, nenaklánějte přístroj více než je nezbytně nutné a zvedněte tu část přístroje, která je od uživatele vzdálenější. Předtím než přístroj opět postavíte na zem se přesvědčte, že se obě vaše ruce nacházejí v pracovní pozici.
- Udržujte bezpečný odstup daný tyčemi madla.
- Motor startujte jen tehdy, když se vaše nohy nacházejí v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.

- Dbejte na jistý a pevný postoj. Neběhejte, dopředu postupujte klidně.
- Sečení trávy na úbočích:
 - Sekejte vždy napříč k úbočí, nikdy ne směrem dolů nebo nahoru
 - Obzvlášť pozorní buďte při změně směru
 - Nesekejte na strmých svazích
- Obzvlášť pozorní buďte při sečení směrem vzad, kdy sekačku táhnete směrem k sobě.
- Pozor, nikdy nesahejte na otáčející se břity.
- Nikdy nezaujímajte polohu přímo před otvorem k odhazování trávy.
- Dokud motor běží, nikdy neotvírejte ochranný klobouček.
- Přes stěrk nikdy nepřejíždějte s běžícím motorem – hrozí vymrštění kamenů do prostoru!
- Je-li to možné, nesekejte mokrou travu.
- Za následujících okolností musí být přístroj vypnut, spínací klíček vytažen a přístroj zastaven:
 - při opuštění sekačky
 - pro uvolnění zablokovaného nože
 - pro nastavení výšky sečení
 - pro vyprázdnění sběrného koše
 - když bylo zasaženo cizí těleso (Přesvědčete se nejprve, zda sekačka nebo řezné nástroje nejsou poškozeny. Potom nejprve odstraňte poškození).
 - když sekačka v důsledku nevyváženosti silně vibruje (okamžitě ji vypněte a hledejte příčinu)
 - když bylo během provozu poškozeno přípojné vedení
 - pro zvednutí nebo přenášení sekačky
 - pro naklonění nebo transport sekačky (např. před / za trávnikem nebo přes cesty)

Údržba



Pozor! Rotační řezací nože

Před jakoukoliv údržbou a čištěním:

- Vyjměte spínací klíček a akumulátor.
 - Nedotýkejte se rotujících nožů.
- Neostříkávejte přístroj vodou, zvláště ne tlakovou vodou.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení všech viditelných upevňovacích šroubů a matic, zvláště u ramene nožů, a případně je dotáhněte.
- Pozor! Výměnu nožů nebo jejich nabroušení nechte vždy provést v odborné dílně, protože po demontáži dílů musí být provedena kontrola vyváženosti dle příslušných bezpečnostních ustanovení.
- Používejte pouze originální díly firmy WOLF, jinak nebudete mít žádnou záruku, že Vaše sekačka odpovídá bezpečnostním ustanovením.

Nabíječka

- Tato nabíječka je určena k nabíjení WOLF-akumulátorových sekaček LI-ION POWER 34.
- Nabíječku nikdy nepoužívejte ve vlhkém prostředí – pouze pro používání v suchých místnostech.
- Zástrčky rozpojujte tahem za konektor, nikoliv tahem za kabel.
 - nebezpečí poškození kabelu a následný úraz obsluhy.
- Nabíječku nepoužívejte pokud jsou kabely, konektory nebo nabíječka samotná poškozeny. Poškozené díly nechte opravit v odborném servisu.
- Chladicí otvory nabíječky nikdy nezakrývejte, nepoužívejte nabíječku v blízkosti topení či tepelných zdrojů.
- Nabíječku nikdy neotvírejte. V případě poškození nechte nabíječku opravit v odborné dílně.

- Pro nabíjení akumulátoru používejte pouze uvedené nabíječky Wolf. Při použití jiných nabíječek se mohou vyskytnout závady nebo dojít k požáru.

Akumulátor

- Při chybném používání může z akumulátor vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu provete opláchnutí vodou. Dostane-li se tekutina do očí, pivoľte také lékaskou pomoc. Kapalina vyteká z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.
- Při poškozeném akumulátoru nebo jeho nesprávném používání mohou unikat výpary. Větrejte a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.



Nebezpečí požáru!

- Nikdy akumulátory nenabíjejte v blízkosti kyselin nebo snadno vznětlivých materiálů.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotách okolí mezi 0 °C až + 40 °C. Po silném zatížení nechte akumulátor nejprve vychladnout.



Nebezpečí výbuchu!

Chraňte akumulátory před horkem a ohněm.

- Neodkládejte je na radiátory ani je na delší dobu nevystavujte silnému slunečnímu záření.
- Akumulátor používejte pouze při teplotách okolí mezi 0 °C až + 40 °C.



Nebezpečí zkratu!

- Při likvidaci, transportu nebo uskladnění musí být akumulátor zabalen (plastikový sáček, krabice), nebo musí být kontakty přelepeny.
- Akumulátor se nesmí rozebírat.

Akumulátory odstraňovat ekologicky



- Akumulátory firmy WOLF jsou Li-ION a musí být proto předpisově likvidovány. Defektní akumulátory nechte likvidovat u odborného prodejce. Při likvidaci přístroje musí z něj být nejprve vyjmuty akumulátory.
- Akumulátory firmy WOLF jsou podle současného stavu techniky nejvhodnější pro napájení elektrických přístrojů nezávislých na síti. Li-ION akumulátory škodí životnímu prostředí, pokud jsou likvidovány společně s ostatním domovním odpadem.
- Firma WOLF Garten chce podporovat ekologické chování uživatelů. Ve spolupráci s Vámi a s prodejci firmy WOLF Vám zaručujeme převzetí a regeneraci opotřebovaných akumulátorů.

Likvidace odpadu



- Nevyhazujte elektrické zařízení do domácího odpadu. Zařízení, doplňky a balení recyklujte způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí.

Montáž

Upevnění tyče držadla **A B C**



Varování!

Kabel lze při skládání nebo vytahování madla poškodit.

- Vložte kabel do ochrany před ohnutím **A**.
- Během nastavování výšky madla **B** dejte pozor, aby se kabel nevlínil.

1. Otočte spodní tyč držadla směrem nahoru a pevně ji přišroubujte oběma ručními kolečky **C** (1).
2. Nastavte požadovanou výšku držadla **B**.
3. Otočte horní tyč držadla směrem nahoru a pevně ji přišroubujte křídlovými maticemi **C** (2).

Montáž sběracího koše **D E F G H J**

- Viz vyobrazení.

Provoz

Všeobecné pokyny

Spínací klíček **K**



Pozor! Rotující nůž

Před veškerým nastavováním:

- Vytáhněte spínací klíček.
- Nesahejte na běžící nože.



Sekačka je napájena proudem pouze tehdy, když je spínací klíček zastrčen v přístroji.

Provozní doby

- Respektujte prosím regionální předpisy.

Odkazy pro používání akumulátorových sekacek WOLF



Dosažitelné plošné výkony vaší sekacky jsou závislé na několika faktorech:

Druh trávy

Akumulátorové sekacky jsou určeny pro precizně udržovaný trávník, často udržovaný trávník a podmíněně i k secení mírně prerostlého trávníku například po příjezdu z dovolené. Plošný výkon sekacky se však v tomto pořadí zmenšuje. Pro neudržované plochy plné plevelů není akumulátorová sekacka vhodná.

Struktura trávníku

Plošný výkon ubývá s narůstající hustotou trávníku. Nejmenší plošný výkon je u velmi hustého trávníku například u golfového trávníku.

Stav trávníku

Stav trávníku (suchý, orosený, moký) má silný vliv na plošný výkon. U suchých trávníků je dosažen největší plošný výkon. U mokrých trávníků se k sekání a zachytávání trávy spotřebuje větší množství energie a tomu odpovídá i skutečnost, že v tomto případě je plošný výkon nejnižší.

Pracovní rychlost

Rychlost rovněž ovlivňuje plošný výkon. Práce na ploše by měla být rychlá, nepřejíždět již posečenou plochu se zapnutým motorem a dbát na minimální přesah jednotlivých stop. Časté vypínání a zapínání motoru rovněž negativně zapnutým motorem a dbát na minimální přesah jednotlivých ovlivňuje kapacitu akumulátoru.

Nabíjení akumulátoru



Pozor! Nabíječku používejte pouze v suchých prostorách!



Všeobecné pokyny k nabíjení

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli respektovat následující body:

- Před prvním použitím je nutné nabít akumulátor.
- Doby nabíjení viz strana 128.
- Při nízkém napětí akumulátoru se sekačka automaticky vypne. V tomto případě musí být akumulátor nabit.
- Akumulátor Li-ion se musí nabít před dlouhými přestávkami, např. před uskladněním na zimu.
- Akumulátor Li-ion může být nabíjen při jakémkoli stavu nabití a nabíjení může být kdykoli přerušeno, aniž by to akumulátoru škodilo (žádný paměťový efekt).

1. Vytáhněte spínací klíček **K**.
2. Tlakem prstu odblokujte víko akumulátoru **L**.
3. Vytáhněte akumulátor z jeho šachty **M**.
4. Připojte akumulátor k nabíječce **N**.
5. Připojte nabíječku do zásuvky (230 V~) **N**.



Pokyny k nabíječce:

- červená LED svítí: akumulátor je nabíjen
- zelená LED svítí: nabíjení je ukončeno
- Pokud je pouze nabíječka připojena do zásuvky, nesvítí žádná LED.
- V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru by neměl být na nabíječku připojen déle než 2 dny.

i Informace k ukazateli stavu nabití:



zelená LED svítí:

- Kapacita akumulátoru =



žlutá LED svítí:

- Kapacita akumulátoru =



červená LED bliká (akumulátor je téměř vybitý):

- Kapacita akumulátoru =
- Akumulátor by měl být nabit



červená LED svítí (přístroj se vypne):

- Kapacita akumulátoru =
- nebo
- porucha (např. příliš horký akumulátor)

Zavěšení sběrného koše O



Pozor! Rotační řezací nože

Zařízení lze nastavovat až po vypnutí motoru a zastavení řezného nástroje.

- Nepřipevňujte sběrný pytel, dokud nejsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného nástroje.

1. Zvedněte ochranný kryt.
2. Zavěste sběrný koš háky do vybrání v šasi (viz šipka).
3. Položte ochranný kryt.

Nastavení výšky stříhu P



Pozor! Rotační řezací nože

Na zařízení lze pracovat a nastavovat je až po vypnutí motoru a zastavení řezného nástroje.

- Vypněte motor a vytáhněte spínací klíček.

1. Zatáhněte za páku směrem ven.
2. Nastavte požadovanou výšku stříhu.
3. Opět zmačkněte páku směrem dovnitř.

Výška stříhu – stav trávy

- Pokud možno sekejte suchou travu. Mokrou a vysokou travu sekejte na vyšší polohu, v zásadě se výška stříhu nastavuje na 40-50 mm.

Zapnutí sekačky

- Sekačku zapínejte na rovné ploše a ne ve vysoké trávě.
- V případě potřeby sekačku lehce nakloňte vzad **Q**.

Zapnutí motoru R

1. Stiskněte tlačítko (1) a držte jej stisknuté.
2. Přitáhněte oblouk (2).
3. Uvolněte tlačítko (1).

Vypnutí motoru R

Uvolněte rukojet resp. páčku.



Tipy pro sečení

Aby nevznikaly proužky trávníku, musí se jednotlivé posečené pruhy vždy o několik centimetrů překrývat **S**.

Ochrana proti přetížení



Při přetížení nebo zablokování se motor automaticky vypne!

Vytáhněte spínací klíček a odstraňte příčinu!

- Přetížení: Příliš nízká výška stříhu, příliš rychlý posun vpřed.
- Blokování: Cizí tělesa v oblasti stříhu (např. větve).
- Přístroj je možné opět zapnout po cca 5 minutách.

Vyprázdnění koše T

Když je sběrný pytel plný, chlopeč se sama sklopí.



Pozor! Rotační řezací nože

Zařízení lze nastavovat až po vypnutí motoru a zastavení řezného nástroje.

- Vypněte motor a vytáhněte spínací klíček.
- Vyprázdňte sběrný pytel.
- Před spuštěním odstraňte potenciální ucpání v řezném prostoru.



Pokyny pro indikátor naplnění:

Aby indikátor naplnění fungoval účinně, pravidelně čistěte otvory pod indikátorem naplnění ručním kartáčem.

sečení / sběr (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Aktivace funkce sečení / sběr U



Pozor! Rotační řezací nože

Zařízení lze nastavovat až po vypnutí motoru a zastavení řezného nástroje.

- Nespouštějte motor, dokud nejsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného nástroje.

1. Odejměte sběrací koš.
2. Nastavte přepínač na "CUT/COLLECT".
3. V případě potřeby zavěste sběrný pytel.
4. Spusťte motor.

Mulčování (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Při mulčování se tráva speciálním řezacím systémem vícekrát přestříhne a vrátí zpět na zem. Nevzniká tak žádný travní odpad. Mulčování také chrání před vysušením trávníku.



Pokyny pro mulčování

Doporučujeme:

- V závislosti na rychlosti růstu trávy mulčujte 1 - 2 týdně
- Tráva by neměla být příliš vysoká ani příliš vlhká!
- Mulčujte pomalu
- Dejte pozor, aby se kanály nožů překrývaly.
- Nesekejte travu víc než 20 mm.



Poznámka:

Mulčování se nedoporučuje pro travu napadenou mechem nebo zapletenou travu, protože posekaný materiál zůstane na povrchu mechu nebo zapletení a nemůže proto být absorbován do země.

- Trávník pravidelně provzdušňujte a hnojte.

Aktivace funkce mulčování U



Pozor! Rotační řezací nože

Zařízení lze nastavovat až po vypnutí motoru a zastavení řezného nástroje.

- Nespouštějte motor, dokud nejsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného nástroje.

1. Odejměte sběrací koš.
2. Otočte spínač do polohy "Mulčování".
3. Spusťte motor.

Údržba

Všeobecně



Pozor! Rotující nůž

Před všemi údržbařskými pracemi a čištěním:

- Vytáhněte spínací klíček.
- Vyměňte akumulátor.
- Nesahejte na běžící nože.

Čištění

- Po každém sekání vyčistěte sekačku smetákem.
- V žádném případě neomývejte sekačku vodou a tlakovou myčkou. Skladujte v suchých místnostech.
- V pravidelných intervalech čistěte mulčovací klapku smetáčkem (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Uložení

- Po každé sezóně sečení proveďte úplné čištění sekačky.
- Na podzim nechte sekačku zkontrolovat dílnou zákaznického servisu společnosti WOLF.
- Sekačku skladujte v suché místnosti.
- Akumulátor Li-ion se musí nabít před dlouhými přestávkami, např. před uskladněním na zimu.

Výměna nožů W



Pozor! Rotující nůž

Před všemi údržbařskými pracemi a čištěním:

- Vytáhněte spínací klíček.
- Vyměňte akumulátor.
- Nesahejte na běžící nože.
- Noste ochranné rukavice.



Pozor!

Po naostření nože může vzniknout nerovnováha.

- Vždy nechte nože brousit ve specializované dílni, protože kontrola nerovnováhy se musí provést podle bezpečnostních předpisů.
- Nože nechte vždy vyměnit ve specializované dílni. Je předepsán momentový klíč 10 mm. Utahování šroubů momentovým klíčem: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Nože nechte vždy vyměnit ve specializované dílni. Je předepsán momentový klíč 13 mm. Utahování šroubů momentovým klíčem: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Používejte jen originální náhradní díly WOLF.

Odstranění závad

Problém	Možná příčina	Náprava
Neklidný chod, silné vibrace přístroje	<ul style="list-style-type: none">• Poškozený nůž• Uvolněné upevnění nože	<ul style="list-style-type: none">• Servisní opravna firmy WOLF• viz strana 64 (Výměna nožů)
Motor neběží	<ul style="list-style-type: none">• Vybitý akumulátor• Vadný akumulátor• Spínací klíček není zastrčen	<ul style="list-style-type: none">• viz strana 62 (Nabíjení akumulátoru)• viz strana 65 (Náhradní díly)• viz strana 62 (Všeobecné pokyny)
Špatný výkon sečení / sběru	<ul style="list-style-type: none">• Nůž je tupý• Sběrný koš je ucpaný• Nepřízůsobená výška sečení• Vadný akumulátor	<ul style="list-style-type: none">• Servisní opravna firmy WOLF• viz strana 63 (Vyprázdnění koše)• viz strana 63 (Zavěšení sběrného koše)• viz strana 65 (Náhradní díly)

Náhradní díly

Objednací č.	Označení výrobku	Popis výrobku
4904 031		Sběrný koš na trávu kompl. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Sběrný koš na trávu kompl. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Sběrný koš na trávu kompl. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Rameno nožů 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Rameno nožů 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Rameno nožů 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Výměnný akumulátor
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Výměnný akumulátor
4939 072		Nabíječka (standard)

Záruční podmínky

V každé zemi platí záruční ustanovení vydané naší společností nebo dovozcem. Poruchy na Vašem nářadí odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud je příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho prodáváče nebo na nejbližší pobočku.

Gratulálunk a WOLF fűnyírójának megvásárlásához



Gondosan olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a berendezés és a kezelőszervek megfelelő használatával. A használó felel a balesetekért és az anyagi károkozásért. Tartsa be az útmutatásokat, magyarázatokat és előírásokat.



vontató berendezésként (önjáró fűnyírók esetén) fűseprőgépekhez, utánfutókhoz – pl.: azon történő utazáshoz – levágott anyag szállításához, kivéve az erre rendszeresített fűgyűjtő kosarat.

Tartalom

Biztonsági előírások . . . . .	.66
Szerelés . . . . .	.68
Összeszerelés . . . . .	.68
Karbantartás . . . . .	.70
A zavarok elhárítása . . . . .	.70
Pótalkatrészek . . . . .	.71
Garancia . . . . .	.71

A felszerelési jellemzők áttekintése



- Lítium-ion technológia
- csereakku rendszer
- gyorsöltő
- ötszörös vágási magasság beállítás
- összehajtható fogantyú könnyíti meg a szállítást és a kis helyen való tárolást
- kétszeres tolokarmagasság beállítási lehetőség
- könnyen üríthető, nagy térfogatú fűgyűjtő, töltöttségi szintmutatóval
- jóminőségű anyagok, kitűnő kidolgozás és attraktív formaterv

Biztonsági előírások

A jelek magyarázata



Figyelmeztetés!
Üzembehelyezés előtt olvassa el a használati utasítást!



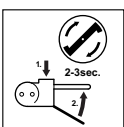
Ne engedjen harmadik személyt a veszélyzónába!



Figyelem! - éles vágóeszköz - karbantartás előtt húzza ki a kulcsot a kapcsolóból és vegye ki az akkumulátort!



Figyelem! A motor leállítás után a vágóeszköz még tovább mozog! Várja meg amíg az összes forgó rész megállt.



A rendszertől függően a motor felfutása eltarthat 2 - 3 másodpercig.

- Csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges világítás mellett nyírja a fűvet.
- A fűnyírót nem szabad 80 C-nál magasabb hőmérsékletnek kitenni, ezért ne hagyja tűző napon vagy a kocsi csomagtartójában.

A fűnyírás előtt

- csak biztonságos, zárt cipőben és hosszú nadrágban nyírja a fűvet.
- Ne nyírjon fűvet mezítláb vagy nyitott szandálban.
- A nyírás megkezdése előtt ellenőrizze a területet és távolítson el minden olyan tárgyat, amit a gép elkaphat és kidobhat.
- Ellenőrizze a készülékre szerelt és a hosszabbító kábel sértetlenségét és előregedését (törekenységét). Csak kifogástalan állapotút használjon!
- A kábelt kizárólag szakemberrel javíttassa.
- Gyakran ellenőrizze a felfogó kopását vagy deformációját.
- Minden használat előtt szemrevételezze, hogy a vágóeszköz éles-e és nem sérült-e a rögzítése. Az elkopott vagy megsérült vágóeszközt készletben cserélje ki, hogy elkerülje a kiegyensúlyozatlanságot.

Kaszáláskor

- Ne billentse meg a gépet, ha a motort begyűjtötte, habár meglehet, hogy a gépet üzembe helyezéskor meg kell billenteni. Ha fenn áll ez az eset, ne billentse meg a gépet jobban mint amennyire feltétlenül szükséges és csak azt a részt emelje meg, amely a felhasználótól távol van. Mindig ellenőrizze, hogy mindkét keze munkahelyzetben legyen, mielőtt a gépet visszaállítsa a földre.
- Tartsa be a megfelelő biztonsági távolságot a fogantyúrúdtól.
- Csak akkor kapcsolja be a motort, ha a lábai biztos távolságra vannak a vágószerszámoktól.

Általános tanácsok

- Ez a fűnyíró magánhasználatra készült, a pázsitfelületek nyírására. A használó vagy harmadik személyek testi épségének védelme érdekében a fűnyíró nem használható más célra.
- Sohase nyírja a fűvet, ha más személyek, gyermekek vagy állatok tartózkodnak a közelében.

- Vigyázzon a biztonságos álló helyzetre. Soha ne szaladjon, nyugodtan haladjon előre.
- Lejtős oldalon való kaszálás:
 - Mindig átlosan kaszáljon a lejtőn, sohasem fel- és lefele.
 - Különösen vigyázzon az irányváltoztatáskor.
 - Ne kaszáljon meredek oldalakon.
- Különösen legyen elővigyázatos, amikor hátrafele kaszál és a gépet magafele húzza.
- Vigyázat, ne nyúljon kézzel a működő vágóélekhez.
- Ne álljon a fűkidobónyílás elé.
- Soha ne nyissa ki a védőfedeleket, ha a motor működik.
- Soha ne hajtson rá kőre működő motorral – közúzodás!
- Ha lehetséges, ne kaszáljon nedves/vizes fűvet.
- Az alábbiak esetén a készüléket ki kell kapcsolni, a kapcsoló kulcsát ki kell húzni és meg kell várni a teljes leállását:
 - a készülék magára hagyása esetén,
 - a leblokkolt kés kiszabadításához,
 - a vágási magasság beállításához,
 - a fűgyűjtő kiürítéséhez,
 - idegen test eltalálása esetén (először győződjön meg arról, hogy a fűnyíró és a vágószerszám nem sérült-e meg. Ez után hárítsa el az esetleges hibát)
 - ha a fűnyíró kiegyensúlyozatlanság miatt erősen rázkódik (azonnal kapcsolja ki és keresse meg a jelenség okát).
 - ha használat közben megsérül a csatlakozó vezeték.
 - ha fel akarja emelni vagy vinni akarja a fűnyírót,
 - mielőtt a fűnyírót megbillenti, kiüríti vagy szállítja (pl.: a fűhöz, fűtől, utak fölött).

A karbantartás



Figyelem! Rotációs vágótárcsa

Mindenfajta karbantartási és tisztítási munka előtt:

- vegye ki a kulcsot a kapcsolóból és az akkumulátort a készülékből.
- Ne nyúljon mozgó vágótárcsákhoz.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarok és anyák szilárd helyzetét – szükség esetén húzza meg újra - különösen a vágóeszközön.
- Csak eredeti WOLF alkatrészeket használjon, különben nem garantálható a berendezés biztonságos üzemeltetése.
- Ne tárolja a fűnyírót nedves helyiségben.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy sérült alkatrészeket.

Akkutöltő

- Ez a töltőkészülék csak a WOLF LI-ION POWER 34 fűnyírók akkumulátorainak töltésére alkalmas.
- Csak fedett helyiségben használja a töltőkészüléket, az nem alkalmas nedves vagy vizes környezetben való üzemre.
- A csatlakozásokat csak a dugó kihúzásával oldja, a drótnál fogva történő kihúzás a csatlakozást károsíthatja, így nem lenne biztosított az elektromos biztonság.
- Ne használja a töltőt, ha az vagy csatlakozói ill. kábelei sérültek. Javíttassa meg a töltőberendezést a legközelebbi szakszervizben.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék burkolatán található szellőzőrácsokat ne takarja le, különben a készülék túlmelegedhet. Ne üzemeltesse a töltőt hőforrás közelében.
- Ne nyissa ki a töltőkészülék házát. Minden hiba esetén vigye szakszervizbe.

- Az akkumulátor töltéséhez csak a Wolf-Garten által szállított, megfelelő töltőt használja. Más töltő használata meghibásodást vagy tüzet okozhat.

Akkumulátor

- Hibás használat esetén az akkuból folyadék ömölhet ki. Kerülje el az ezzel való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, kiegészítőlegesen vegyen igénybe orvosi segítséget. A kiömlő akkufolyadék bőrizgatásokhoz vagy égésekhez vezethet.
- Az akkumulátor szakszerűtlen használata ill. sérülése esetén gázok szabadulhatnak ki. Szellőztessen ki, és panasz esetén forduljon orvoshoz. A gázok izgatják a légutakat.



Tűzveszély!

- Az akkumulátorokat ne tárolja savak és gyúlékony anyagok közelében.
- Az akkumulátort csak 0 - 40 °C közötti hőmérsékleten töltsen. Nagy terhelés után hagyja lehűlni az akkumulátort.



Robbanásveszély!

Óvja az akkumulátort tűztől és hőségtől.

- Ne tegye rá a fűtőtestre és óvja a tartós, közvetlen napsütéstől.
- Az akkumulátort csak 0 - 40 °C közötti hőmérsékleten használja.



Rövidzár veszélye!

- Selejtezés, szállítás vagy raktározás előtt csomagolja be az akkumulátort (műanyag zacskóba, dobozba), vagy ragassza le az érintkezőit.
- Az akkumulátort nem szabad felnyitni.

A használt akkumulátorok kezelése



- WOLF Li-ION akkumulátorokat használ, melyek veszélyes hulladékként kezelendők. A hibás akkukat bízva szakkereskedőkre. A kidobásra ítélt gépekből vegye ki az akkumulátort.
- technika mai állása szerint a WOLF akkumulátorok a leginkább alkalmasak az elektromos készülékek hálózatfüggetlen áramellátására. A Li-ION cellák veszélyeztetik környezetünket, ha a háztartási szemétkébe kerülnek.
- A WOLF Garten támogatja a fogyasztók környezettudatos viselkedését, ezért a WOLF szakkereskedőkkel együttműködve garantáljuk a használt akkumulátorok visszavételét és újrahasznosítását.

Hulladékelhelyezés



- Tilos az elektromos berendezéseket a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezéseket, tartozékokat és csomagolóanyagokat környezetbarát módon kell elhelyezni.

Szerelés

A tolókar rögzítése **A B C**



Figyelmeztetés!

A kábel megsérülhet mialatt összecsupja vagy kihúzza a fogantyút.

- Illessze be a kábelt a hajlás védelembe **A**.
- Amikor a fogantyú magasságát beállítja **B** vigyázzon, hogy a kábel ne legyen összenyomva.

1. Hajtsa fel a tolókar alsó felét és húzza meg a két kézi anyát **C** (1).
2. Állítsa be a kívánt tolókar magasságot **B**.
3. Hajtsa fel a tolókar felső felét és húzza meg a szárnyas anyákkal **C** (2).

A fűgyújtó felszerelése **D E F G H J**

- Lásd az ábrákat.

Összeszerelés

Általános

Kulcsos kapcsoló **K**



Figyelem! Forgó kés

Minden beállítás előtt:

- távolítsa el a kulcsos kapcsolót.
- Ne nyúljon a mozgó vágószerszámokhoz.



A fűnyíró csak akkor kap tápfeszültséget, ha a kulcs a kapcsolóban van.

Provozní doby

- Respektujte prosím regionální předpisy.

Használati tanácsok a WOLF akkumulátoros fűnyírókhoz



Az akkumulátoros fűnyíróval lenyírható terület nagysága különféle tényezektől függ, pl.:

A fu fajtája

Az akkumulátoros fűnyírók gyakran vagy normális idoközönként nyírt pázsitok ápolására alkalmasak, de esetenként régebben nyírt fűvet is vághat velük, pl.: szabadság után. A lenyírható felület nagysága ebben a sorrendben csökken. Ritkán nyírt vadvirágos mezok nyírására az akkumulátoros fűnyírók nem alkalmasak.

A fu struktúrája

A lenyírható terület nagysága csökken a fu suruságának növekedésével. A lenyírható felület az extrém suru gyepek esetén (pl. golfpázsit) a legkisebb.

A fu állapota

A fű állapota (száraz, nedves, vizes) nagyban kihat a felületi teljesítményre. Száraz fű esetén érhető el a legnagyobb felületi teljesítmény. Vizes fű esetén nagyobb energiára van szükség a fű levágására illetve befogására, következésképpen a felületi teljesítmény is alacsony szinten marad.

Lépés- / nyírás- sebesség

A haladási sebesség befolyásolja a nyírás idejét és ezzel a lenyírható felület nagyságát. Javasoljuk a tempós haladást. A nyírandó területet lehetőleg ne járja be kétszer és a nyírt csíkok átfedését tartsa olyan kicsinek, amennyire csak tudja. A gyakori ki- / bekapcsolás is csökkenti az akkumulátor rendelkezésre álló kapacitását.

Az akkumulátor töltése



Figyelem! A töltőt csak száraz helyiségben használja!



Általános tanácsok az akkumulátor töltéséhez

Az akku minél hosszabb élettartama érdekében, vegye figyelembe a következőket:

- Az első használat előtt az akkut fel kell tölteni.
- A töltési időket lásd a 128. oldalon.
- Alacsony akkufeszültség esetén a fűnyíró automatikusan kikapcsol. Ekkor az akkut fel kell tölteni.
- A lítium-ion akkut hosszabb használati szünetek előtt, pl. téli elraktározás, fel kell tölteni.
- A Li-ion akkumulátor bármilyen töltöttségi állapotban feltölthető és a töltés bármikor megszakítható anélkül, hogy károsodna az akkumulátor (nincs memória hatás).

1. Húzza ki a kulcsot a kapcsolóból. **K**.
2. Az ujjával megnyomva oldja az akkumulátor fedél rögzítését. **L**.
3. Vegye ki az akkut az akkumulátor tartóból. **M**.
4. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőre. **N**.
5. Kapcsolja a hálózatra a töltőt (230 V~). **N**.



A töltő használata:

- a piros led világít: Az akku töltés alatt van
- a zöld led világít: a töltés befejeződött
- Ha csak a töltő kapcsolódik a hálózatra, egyik LED sem világít.
- Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében ne hagyja azt 2 napnál tovább a töltőre kapcsolva.

i A töltési állapot kijelzése:



a zöld led világít:

- az akkumulátor kapacitása =



a sárga led világít:

- az akkumulátor kapacitása =



a piros led villog (az akkumulátor szinte teljesen kimerült):

- az akkumulátor kapacitása =
- Az akkumulátort fel kell tölteni.



a piros led világít (a készülék kikapcsol):

- az akkumulátor kapacitása =
- vagy
- üzemzavar (pl. az akkumulátor túlmelegedett).

A fgyjt beakasztása O



Figyelem! Rotációs vágótárcsa

A berendezésen csak akkor végezzen beállításokat, ha a motor ki van kapcsolva és a vágószerszám teljesen leállt.

- Addig ne rakja fel a gyűjtőzsákokat, amíg lábai nincsenek biztonságos távolságban a vágószerszámtól.

1. Emelje meg a védlemezt.
2. A fgyjt kampóit akassza az alvázon kialakított nyílásokba (lásd a nyilat).
3. Eressze vissza a védlemezt.

A vágásmagasság beállítása P



Figyelem! Rotációs vágótárcsa

A berendezésen csak akkor dolgozzon/végezzen beállításokat, ha a motor ki van kapcsolva és a vágószerszám teljesen leállt.

- Kapcsolja ki a fűnyírót és vegye ki a kulcsot a kapcsolóból.

1. Húzza ki a fogantyút.
2. Állítsa be a kívánt vágási magasságot.
3. Nyomja vissza a fogantyút.

Vágási magasság – a gype állapot

- Lehetőleg száraz fűvet nyírjon, ezzel is kíméli a pázsitot. Nedves vagy magasra felnőtt fűvet esetleg nagyobb vágási magassággal nyírjon.
- Általában a 40-50 mm-es vágási magasságot használja.

A fűnyíró bekapcsolása

- A fűnyírót sík felületen kapcsolja be.
- Ne kapcsolja be magas fűben – ha muszáj, billentse fel az elejét **Q**.

A motor bekapcsolása R

1. Nyomja le és tartsa így a gombot (1).
2. Húzza meg a kart (2).
3. Engedje el a gombot (1).

A motor kikapcsolása R

Engedje el a kart.



Nyírási tanácsok

Annak érdekében, hogy ne alakuljanak ki csikok a fben, a nyírási sávokat néhány centiméteres átfedéssel válassza meg **S**.

Túlterhelés elleni védelem



Túlterhelés vagy megszorulás esetén a motor automatikusan kikapcsolódik!

Húzza ki a kapcsoló kulcsot és szüntesse meg az okot!

- Túlterhelés: Túl alacsony vágási magasság, túl gyors előre haladás.
- Megszorulás: Idegen test (például ág) került a vágószerkezetbe.
- A készülék kb. öt perc hűlés után ismét üzembe helyezhető.

Ürítse ki a gyűjtőzsákokat T

Ha a gyűjtőzsák megtelt, a szelep magától leereszkedik.



Figyelem! Rotációs vágótárcsa

A berendezésen csak akkor végezzen beállításokat, ha a motor ki van kapcsolva és a vágószerszám teljesen leállt.

- Kapcsolja ki a fűnyírót és vegye ki a kulcsot a kapcsolóból.
- Ürítse ki a gyűjtőzsákokat.
- Távoltson el minden lehetséges torlaszt a vágási helyen, mielőtt kezdene.



Útmutatás a szintkijelzőhöz:

A szintkijelző hatékony működéséhez rendszeresen tisztítsa a gyűjtőzsákban a szintkijelző alatti lyukakat egy kézi kefével.

nyírási / gyűjtés (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

A nyírási / gyűjtés funkció bekapcsolása U



Figyelem! Rotációs vágótárcsa

A berendezésen csak akkor végezzen beállításokat, ha a motor ki van kapcsolva és a vágószerszám teljesen leállt.

- Addig ne indítsa el a motort, amíg lábai nincsenek biztonságos távolságban a vágószerszámtól.

1. Vegye le a fűgyűjtőt.
2. Fordítsa a kapcsolót "CUT/COLLECT"-re.
3. Rakja fel a gyűjtőzsákokat, amennyiben szükséges.
4. Indítsa be a motort.

Mulcsolás (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Mulcsolás üzemmódban a speciális vágórendszer összevágja a fűvet és visszateríti a talajra. Ilyen módon nem keletkezik hulladék fű. Ezen túlmenően a mulcsolás óvja a gypet a kiszáradástól.



Útmutatás talajtakaráshoz

Ajánljuk:

- A fű növekedésétől függően, hetente 1 – 2 x végezzen talajtakarást
- A fűnek nem szabad túl magasnak vagy túl vizesnek lenni!
- Haladjon lassan talajtakarás közben
- Vigyázzon, hogy a vágótárcsa csatornák fedjék egymást.
- Ne vágjon 20mm-nél többet a fűből.



Megjegyzés:

A talajtakarás nem ajánlott mohás vagy összekuszálódott fű esetén, mert a levágott anyag a moha felületén és/vagy az összekuszálódáson marad, és ezért a talaj nem tudja felszívni.

- Rendszeresen lazítsa és trágyázza a gyepet.

A mulcsoló üzemmód bekapcsolása U



Figyelem! Rotációs vágótárcsa

A berendezésen csak akkor végezzen beállításokat, ha a motor ki van kapcsolva és a vágószerszám teljesen leállt.

- Addig ne indítsa el a motort, amíg lábai nincsenek biztonságos távolságban a vágószerszámtól.

1. Vegye le a fűgyűjtőt.
2. Fordítsa a kapcsolót "MULCH" állásba.
3. Indítsa be a motort.

Karbantartás

Általános



Figyelem! Forgó kés

Minden tisztítási vagy karbantartási művelet előtt:

- Húzza ki a kulcsot a kapcsolóból.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Ne nyúljon a mozgó vágószerszámokhoz.

Tisztítás

- Minden munkavégzés után tisztítsa meg fűnyíróját / gyepszellőztetőjét egy kézi seprűvel.
- Semmiesetre se locsolja le vízzel.
- Rendszeresen tisztítsa meg a mulcsoló fedelét egy kéziseprűvel (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) V.

Tárolás

- Minden kaszálási szezon után végezzen el a gépen egy teljes tisztítást.
- Minden ősszel ellenőriztesse gépét egy WOLF-vevőszolgálati műhellyel.
- A gépet száraz helyiségben raktározza.
- A lítium-ion akkut hosszabb használati szünetek előtt, pl. téli elraktározás, fel kell tölteni.

Késcsere W



Figyelem! Forgó kés

Minden tisztítási vagy karbantartási művelet előtt:

- Húzza ki a kulcsot a kapcsolóból.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Ne nyúljon a mozgó vágószerszámokhoz.
- Hordjon védőkesztyűt!



Figyelem!

Kiegyensúlyozatlanság léphet fel a vágótárcsa újraélezése után.

- A vágótárcsákat mindig szakmûhelyben éleztesse újra, mert a kiegyensúlyozatlansági ellenőrzést a biztonsági előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
- Mindig szakmûhelyben cseréltesse a vágótárcsát. Egy 10 mm nyomatékkorlátozó kulcs kötelezően elő van írva. A csavarnyomaték rögzítése: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Mindig szakmûhelyben cseréltesse a vágótárcsát. Egy 13 mm nyomatékkorlátozó kulcs kötelezően elő van írva. A csavarnyomaték rögzítése: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Csak eredeti WOLF alkatrészeket használjon

A zavarok elhárítása

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A gép nyugtalanul fut, erősen rázkódik:	<ul style="list-style-type: none"> • sérült a kés • meglazult a kés rögzítése 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF márkaszerviz • lásd a 70. oldalt (Késcsere)
A motor nem működik:	<ul style="list-style-type: none"> • az akkumulátor kimerült • hibás az akkumulátor • nincs bedugva a kulcs a kapcsolóba 	<ul style="list-style-type: none"> • lásd a 68. oldalt (Az akkumulátor töltése) • lásd a 71. oldalt (Pótalkatrészek) • lásd a 68. oldalt (Általános)
Gyenge nyírási / gyűjtési hatások	<ul style="list-style-type: none"> • életlen a kés • a fűgyűjtő zsák eldugult • nincs beállítva a vágási magasság • hibás az akkumulátor 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF márkaszerviz • lásd a 69. oldalt (Túlterhelés elleni védelem) • lásd a 69. oldalt (A vágásmagasság beállítása) • lásd a 71. oldalt (Pótalkatrészek)

Pótalkatrészek

Rendelési szám	cikk jelölés	cikk leírás
4904 031		fűgyűjtő zsák, komplett (LI-ION POWER 34)
4907 031		fűgyűjtő zsák, komplett (LI-ION POWER 37)
4970 031		fűgyűjtő zsák, komplett (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	késléc 34 cm
4939 096	Vi 37 A	késléc 37 cm
4949 096	Vi 40 A	késléc 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	csereakkumulátor
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	csereakkumulátor
4939 072		töltőkészülék (normál)

Garancia

Minden országban érvényesek az általunk vagy a forgalmazónk által kiadott szavatossági feltételek. Minden készülék üzemzavarait térítésmentesen, a szavatosság keretein belül elhárítjuk, amennyiben azok anyag- vagy gyártási hibák miatt keletkeztek.

Serdecznie gratulujemy zakupu kosiarki do trawy firmy WOLF



Nie należy pozwolić dzieciom lub innym osobom nie znającym instrukcji obsługi używać kosiarki do trawy. Młodzież poniżej 16 lat nie powinny używać urządzenia. Lokalne przepisy powinny określać minimalny wiek użytkownika.



Należy starannie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z prawidłowym stosowaniem urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności. Należy przestrzegać wskazówek, objaśnień i przepisów.

Treść

Wskazówki bezpieczeństwa . . . . .	.72
Montaż . . . . .	.74
Eksploatacja . . . . .	.74
Ostrzeżenie. . . . .	.76
Usunięcie zakłóceń . . . . .	.77
Części zamienne . . . . .	.77
Gwarancja . . . . .	.77

Przegląd cech wyposażenia



- Technologia litowo-jonowa
- System wymiennych akumulatorów
- System szybkiego ładowania
- Centralne nastawienie wysokości koszenia (5-krotne)
- Składany uchwyt do przechowywania oszczędzającego miejsce i łatwego transportu
- Nastawienie wysokości uchwytu 2-krotne
- Łatwy do opróżnienia, obszerny kosz na trawę ze wskaźnikiem napełnienia
- Materiały wysokiej jakości, doskonałe wykonanie i atrakcyjne wzornictwo

Wskazówki bezpieczeństwa

Znaczenie symbol



Ostrzeżenie!
Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!



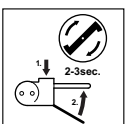
Osoby trzecie powinny trzymać się z dala od obszaru zagrożenia!



Ostrożnie! - Ostry nóż - przed rozpoczęciem konserwacji wyjąć kluczyki i akumulator!



Ostrożnie! Nóż obraca się po wyłączeniu! Odczekać, aż zatrzymają się wszystkie obracające się części.



Rozruch silnika może nastąpić po 2-3 sekundach, co jest uwarunkowane systemowo.

celów.

- Nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci.
- Należy kosić tylko przy świetle dziennym lub przy odpowiednim oświetleniu sztucznym.
- Kosiarki nie należy narażać na działanie temperatury wyższej niż 80° C, tzn. w upalnym słońcu nie należy pozostawiać na dłużej na powietrzu lub w bagażniku samochodu.

Przed przystąpieniem do koszenia

- Nie należy kosić bez mocnego obuwia i długich spodni. Nigdy nie należy kosić boso lub w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym stosowana jest kosiarka i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać pochwycone lub wyrzucone przez kosiarkę.
- Zainstalowany na zewnątrz kosiarki przewód i kabel przyłączeniowy skontrolować pod kątem uszkodzeń i oznak starzenia się. Stosować tylko w sprawnym stanie technicznym.
- Zainstalowany na zewnątrz kosiarki przewód i kabel przyłączeniowy skontrolować pod kątem uszkodzeń i oznak starzenia się. Stosować tylko w sprawnym stanie technicznym.
- Naprawy kabla należy powierzać fachowcom.
- Często kontrolować urządzenie zbierające trawę pod kątem zużycia i deformacji.
- Przed użyciem należy skontrolować (kontrola wzrokowa), czy mechanizmy tnące i ich zamocowania nie są stępione lub uszkodzone. Stępione lub uszkodzone mechanizmy tnące należy wymieniać w całym komplecie, aby nie spowodować niewyrównoważenia.


Wskazówki ogólne

- Kosiarka ta przewidziana jest do pielęgnacji powierzchni trawników dla użytkowników prywatnych. Z powodu zagrożenia bezpieczeństwa osoby obsługującej lub innych osób kosiarka do trawy nie może być stosowana do innych

Podczas koszenia

- Nie przechylać urządzenia, kiedy silnik jest włączony, chyba że urządzenie musi być przechylone podczas uruchamiania. W takim przypadku nie przechylać urządzenia bardziej niż jest to konieczne i podnosić tylko część, która jest oddalona od użytkownika. Zawsze upewnić się, że obie ręce są w pozycji roboczej, zanim postawi się urządzenie ponownie na ziemi.
- Utrzymywać bezpieczną odległość wyznaczoną przez kierownicę.
- Nie włączać silnika, kiedy nogi nie znajdują się w bezpiecznej odległości od ostrzy.
- Pamiętać o bezpiecznej pozycji. Nigdy nie biegać, tylko spokojnie iść na przód.
- Koszenie w miejscach nachylonych:
 - Zawsze kosić w poprzek zbocza, nie w górę lub w dół
 - Szczególnej uwagi wymaga zmiana kierunku
 - Nie kosić na stromych zboczach
- Należy być ostrożnym kosząc do tyłu i wycofując do siebie kosiarkę.
- Uwaga, nie chwytać za poruszające się ostrza.
- Nie stawać w miejscu wyrzutu trawy.
- Nigdy nie otwierać pokrywy zabezpieczającej, kiedy silnik jeszcze działa.
- Po żwirze nigdy nie jechać z włączonym silnikiem – uderzenia kamieniem!
- Jeśli to możliwe, nie kosić w mokrej trawie.
- W następujących przypadkach urządzenie należy wyłączyć, wyjąć kluczyk i odczekać na zatrzymanie się urządzenia:
 - w razie odejścia od kosiarki
 - aby odblokować zakleszczony nóż
 - aby nastawić wysokość koszenia
 - aby opróżnić kosz z trawy
 - gdy kosiarka natrafiła na obce przedmioty (najpierw przekonać się, czy kosiarka lub narzędzie tnące nie zostały uszkodzone. Następnie najpierw usunąć uszkodzenie)
 - gdy kosiarka silnie drga na skutek niewyważenia (natychmiast wyłączyć i znaleźć przyczynę)
 - gdy podczas pracy przewód zasilający został uszkodzony
 - aby kosiarkę podnieść lub odstawić
 - aby kosiarkę odwrócić lub przenieść (np. na trawnik / z trawnika lub drogą)

Konserwacja

-  **Uwaga! Nóż obrotowy.**
Przed rozpoczęciem konserwacji i czyszczenia:
 - Wyjąć kluczyk i usunąć akumulator.
 - Nie dotykaj pracujących noży.
- Wszystkie widoczne śruby mocujące i nakrętki, szczególnie ramienia noża, należy regularnie kontrolować pod kątem trwałości osadzenia i dokręcać.
- Kosiarki nie przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne firmy WOLF, w przeciwnym razie nie ma żadnej gwarancji, że Państwa kosiarka spełnia wymogi bezpieczeństwa.

Ładowarka

- Ta ładowarka przeznaczona jest tylko do ładowania baterii kosiarki firmy WOLF LI-ION POWER 34.

- Urządzenia nie należy używać nigdy w wilgotnych lub mokrych warunkach, nadaje się tylko do używania w pomieszczeniach.
- Połączenia kablowe rozłącza się tylko przez pociąganie za wtyczkę. Pociąganie za kabel mogłoby uszkodzić kabel i wtyczkę, co mogłoby zagrozić bezpieczeństwu elektrycznemu.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel, wtyczka lub samo urządzenie są uszkodzone w wyniku działania wpływów z zewnątrz. Należy zanieść ładowarkę do najbliższego warsztatu serwisowego.
- Należy zapobiec, aby prawidłowe działanie chłodzenia nie zostało zredukowane przez nakrycie otworu chłodzącego. Urządzenia nie należy eksploatować w pobliżu źródeł ciepła.
- W żadnym wypadku nie należy otwierać ładowarki. W przypadku awarii należy zanieść ją do fachowego warsztatu serwisowego.
- Do ładowania akumulatora używać wyłącznie podanej ładowarki firmy Wolf-Garten. Użycie innych ładowarek może spowodować uszkodzenia lub pożar.

Bateria

- W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wylać się elektrolit. Unika wtedy kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu spukać wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, zwrócić się dodatkowo o pomoc do lekarza. Elektrolit wydostający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia skóry.
- Jeśli zestawy akumulatorów są uszkodzone lub niewłaściwie używane, mogą wydzielać się opary. Doprowadzić świeże powietrze i w razie dolegliwości zwrócić się do lekarza. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.



Niebezpieczeństwo pożaru!

- Akumulatorów nigdy nie ładować w pobliżu kwasów i materiałów łatwopalnych.
- Akumulator ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 0 do + 40 °C. Po silnym obciążeniu należy najpierw akumulator ochłodzić.



Niebezpieczeństwo wybuchu!

Akumulator chronić przed podwyższoną temperaturą i ogniem.

- Nie kłaść na grzejnikach ani nie wystawiać na długotrwałe działanie słońca.
- Akumulator używać wyłącznie w zakresie temperatur od 0 do + 40 °C.



Niebezpieczeństwo zwarcia!

- Do utylizacji, transportu lub składowania akumulator musi być zapakowany (torebka plastikowa, pudełko) lub styki muszą być zaklejone.
- Zestawu akumulatorów nie wolno otwierać.

Utylizacja baterii zgodnie z zasadami ochrony środowiska naturalnego



- Baterie firmy WOLF to akumulatory Li-ION, co do których istnieje obowiązek utylizacji. Uszkodzone baterie należy przekazać do utylizacji przez sprzedawcę. Przed zebraniem urządzenia należy usunąć z niego baterie.
- Baterie firmy WOLF nadają się najlepiej, zgodnie z najnowszym stanem techniki, do zasilania energią niezależnych od sieci urządzeń elektrycznych. Komórki Li-ION są szkodliwe dla środowiska naturalnego, jeżeli utylizuje się je razem z odpadami bytowymi.

- Firma WOLF Garten zamierza propagować wśród użytkowników zachowanie zgodne z zasadami ochrony środowiska. We współpracy z Państwem i partnerami handlowymi firmy WOLF gwarantujemy odbiór i regenerację zużytych baterii.

Gospodarka odpadami



- Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych i elektronicznych do zwykłych pojemników na śmieci. Sprzęt, urządzenia i opakowania należy utylizować w sposób przyjazny środowisku.

Montaż

Zamocowanie dźwigni uchwyty **A B C**



Uwaga! Uszkodzenie kabla może stać się przyczyną porażenia elektrycznego.

W przypadku przecięcia lub uszkodzenia kabla, bezpiecznik nie zawsze zostaje wyzwolony.

- Nie należy dotykać przewodu przed wyciągnięciem wtyczki z gniazda **A**.
- Należy wymienić uszkodzony przewód. Zaklejenie przewodu taśmą klejącą jest zabronione **B**.

1. Złożyć w górę dolną część uchwyty i dokręcić ją za pomocą obu pokręteł **C** (1).
2. Ustawić wybraną wysokość uchwyty **B**.
3. Rozłożyć górną część uchwyty i dokręcić ją za pomocą obu nakrętek motylkowych **C** (2).

Montaż kosza na trawę **D E F G H J**

- Patrz rysunki.

Eksploatacja

Zalecenia ogólne

Klucz kontaktowy **K**



Uwaga! Nóż wirujący

Przed wszystkimi pracami nastawienia:

- Wyjąć kluczyk.
- Nie sięgać do pracującego noża.



Kosiarka zasilana jest prądem tylko wtedy, gdy kluczyk znajduje się w urządzeniu.

Czasy robocze

- Prosimy o przestrzeganie przepisów obowiązujących w danym regionie.

Wskazówki użytkowania kosiarek akumulatorowych firmy WOLF



Skuteczność kosiarki akumulatorowej jest zależna od różnych czynników:

Typ trawnika

Kosiarki akumulatorowe nadają się do pielęgnacji często przyszytych, normalnie doglądanych i ewentualnie także do pielęgnacji trawnika zaniedbanego pod urlopie. Skuteczność w takim przypadku jednak spada. Kosiarek akumulatorowych nie poleca się do pielęgnacji rzadko koszonych trawników rosnących na dziko.

Struktura trawnika

Skuteczność spada wraz ze zwiększającą się gęstością. Najmniejsza skuteczność osiąga się w przypadku ekstremalnie gęstej trawy, np. na trawnikach golfowych.


Stan trawnika


Stan trawnika (suchy, wilgotny od rosy, mokry) ma silny wpływ na wydajność. Przy suchym trawniku osiąga się największą wydajność. Przy mokrym trawniku zużywa się więcej energii na cięcie i wyłapanie, dlatego wydajność na danej powierzchni jest niższa.

Prędkość kroku / koszenia


Prędkość kroczenia wpływa na czas koszenia i tym samym na skuteczność powierzchniową. Zaleca się dlatego ciągle przekaszanie. Odcinka koszenia nie powinno się w miarę możliwości pokonywać dwa razy i pokrywanie się śladów koszenia powinno być jak najmniejsze. Częste włączanie i wyłączanie zmniejsza również istniejącą wydajność baterii.

Ładowanie akumulatora

 **Uwaga! Ładowarki używać tylko w suchych pomieszczeniach!**





 **Ogólne wskazówki dotyczące ładowania:**
W celu zapewnienia długiej żywotności akumulatora należy przestrzegać poniższych punktów:

- Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.
 - Czasy ładowania – patrz strona 128.
 - Przy niskim napięciu akumulatora kosiarka wyłącza się automatycznie. W takim przypadku należy naładować akumulator.
 - Litowo-jonowy akumulator należy naładować przed dłuższymi przerwami, np. przed przechowaniem przez zimę.
 - Akumulator litowo-jonowy może być ładowany w każdym stanie naładowania i ładowanie można w każdej chwili przerwać nie powodując uszkodzenia akumulatora (brak efektu pamięciowego).
1. Wyjąć kluczyk kontaktowy. **K**.
 2. Nacisnąć palcem, aby odblokować pokrywę akumulatora. **L**.
 3. Wyjąć akumulator z przedziału akumulatora. **M**.
 4. Podłączyć akumulator do ładowarki. **N**.
 5. Podłączyć ładowarkę do gniazda (230 V~) **N**.


 **Uwagi dotyczące ładowarki:**

- czerwona dioda (LED) świeci się: akumulator jest ładowany
- zielona dioda (LED) świeci się: ładowanie zakończone
- Jeśli teraz ładowarka podłączona jest do gniazdka, nie świeci się żadna dioda.
- Aby zapewnić długą żywotność baterii, urządzenie nie może być podłączone do ładowarki dłużej niż 2 dni.

 **Uwagi dotyczące wskaźnika ładowania:**

- zielona dioda (LED) świeci się:
- Pojemność akumulatora = 
- żółta dioda (LED) świeci się:
- Pojemność akumulatora = 
- czerwona dioda (LED) miga (akumulator prawie całkowicie rozładowany):
- Pojemność akumulatora = 
 - Akumulator należy naładować.
- czerwona dioda (LED) świeci się (urządzenie wyłączy się):
- Pojemność akumulatora = 
 - lub
 - zakłócenie (np. akumulator jest zbyt gorący).


Zawieszanie kosza na trawę **O**

 **Uwaga! Nóż obrotowy**
Zmiany w sprzęcie należy przeprowadzać wyłącznie po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu się noża.

- Nie załączaj worka kolekcyjnego dopóki Twoje stopy nie znajdą się w bezpiecznej odległości od noża.

1. Podnieść klapę ochronną.
2. Zamocować kosz na trawę za pomocą haka w otworach karoserii (patrz strzałka).
3. Nałożyć klapę ochronną.

Ustaw wysokość cięcia **P**

 **Uwaga! Nóż obrotowy**
Przeprowadz prace/zmiany na/w sprzęcie wyłącznie po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu się noża.

- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.

1. Pociągnąć dźwignię na zewnątrz.
2. Ustawić wybraną wysokość cięcia.
3. Wcisnąć dźwignię ponownie do wewnątrz.

Wybór wysokości koszenia

- Jeśli to możliwe kosić gdy trawa jest sucha. Nie ustawiać wysokości koszenia zbyt nisko gdy trawa jest wysoka lub mokra.
- Re- komendowana wysokość koszenia: 40-50 mm.

Uruchomienie

- Uruchamiać silnik gdy kosiarka stoi na gładkiej powierzchni, nie na wysokiej trawie – ewentualnie unieść lekko kosiarkę (patrz rysunek) **Q**.

Włączanie silnika **R**

1. Nacisnąć przycisk (1) i przytrzymać go.
2. Pociągnąć za kabłąk (2).
3. Zwolnić przycisk (1).


Wyłączanie silnika **R**

Zwolnić dźwignię (2).

 **Zalecenia dot. koszenia:**

Aby uniknąć powstawania pasów trawy, tory koszenia muszą zawsze kilka centymetrów nachodzić na siebie **S**.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem


 **Przy przeciążeniu lub zablokowaniu silnik wyłącza się automatycznie!**

Wyjąć kluczyk i ustalić przyczynę!

- Przeciążenie: Zbyt mała wysokość cięcia, zbyt szybkie posuwanie się naprzód.
- Blokowanie: Ciężka obce w obszarze koszenia (np. gałęzie).
- Urządzenie można włączyć ponownie po 5 min.

Opróżnij worek kolekcyjny **T**

Gdy worek kolekcyjny jest już pusty, klapa sama się obniży.

 **Uwaga! Nóż obrotowy**
Zmiany w sprzęcie należy przeprowadzać wyłącznie po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu się noża.

- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
- Opróżnij worek kolekcyjny.
- Przed włączeniem, usuń potencjalne blokady w strefie cięcia.

 **Instrukcja dla wskaźnika poziomu cięcia:**

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wskaźnika poziomu, regularnie czyść otwory znajdujące się pod wskaźnikiem poziomu w worku kolekcyjnym przy użyciu ręcznej szczotki.

Koszenie / zbieranie (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Włącz funkcję tnij/zbierz **U**



Uwaga! Nóż obrotowy.

Przeprowadź zmiany w sprzęcie wyłącznie po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu się noża.

- Nie włączaj silnika dopóki Twoje stopy nie znajdą się w bezpiecznej odległości od noży.

1. Zdjąć kosz na trawę.
2. Ustaw przełącznik na funkcję "CUT/COLLECT".
3. Jeśli to konieczne, powieś worek kolekcyjny.
4. Włącz silnik.

Mulczowanie (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Podczas mulczowania trawa jest cięta kilkakrotnie przez specjalny system tnący i odprowadzana z powrotem do podłoża. W ten sposób nie powstaje odpad trawy. Ponadto mulczowanie chroni przed wyschnięciem trawnika.



Instrukcja mulczowania

Zalecenia:

- W zależności od szybkości wzrostu trawy, należy przeprowadzać mulczowanie raz lub dwa razy – 2 tygodniowo.
- Trawa nie może być zbyt wysoka lub zbyt wilgotna!
- Mulczowanie należy przeprowadzać w sposób wolny.
- Należy się upewnić, czy kanały ostrzy nakładają się na siebie.
- Nie tnij trawy więcej niż 20 mm.



Uwaga:

Mulczowanie nie należy przeprowadzać w przypadku trawy pokrytej mchem lub splątanej, ponieważ ścinka pozostaje na powierzchni mchu i/lub splątania i dlatego nie może być absorbowana przez grunt.

- Należy regularnie rozpułchnąć i nawozić trawnik.

Włączanie funkcji mulczowania **U**



Uwaga! Nóż obrotowy.

Przeprowadź zmiany w sprzęcie wyłącznie po wyłączeniu silnika i zatrzymaniu się noża.

- Nie włączaj silnika dopóki Twoje stopy nie znajdą się w bezpiecznej odległości od noży.

1. Zdjąć kosz na trawę.
2. Przekręcić przełącznik na „MULCH“.
3. Włącz silnik.

Ostrzeżenie

Ogólnie



Uwaga! Nóż wirujący

Przed wszystkimi pracami konserwacji i czyszczenia:

- Wyjąć kluczki.
- Usunąć akumulator.
- Nie sięgać do pracującego noża.

Regeneracja

- Po każdym koszeniu należy wyczyścić kosiarkę/wertykulator za pomocą zmiotki ręcznej.
- W żadnym wypadku nie wolno spryskiwać wodą.
- Należy regularnie oczyszczać klapę mulczowania za pomocą zmiotki (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Składowanie w zimie

- Po każdym sezonie koszenia kosiarka powinna zostać gruntownie wyczyszczona.
- Należy zlecić jesienią obsłudze serwisowej formy WOLF przegląd techniczny.
- Nigdy nie należy spryskiwać kosiarki wodą ani składać w wilgotnych pomieszczeniach.
- Litowo-jonowy akumulator należy naładować przed dłuższymi przerwami, np. przed przechowaniem przez zimę.

Wymiana noża **W**



Uwaga! Nóż wirujący

Przed wszystkimi pracami konserwacji i czyszczenia:

- Wyjąć kluczki.
- Usunąć akumulator.
- Nie sięgać do pracującego noża.
- Nosić rękawice ochronne.



Uwaga!

Po naostrzeniu noży może pojawić się nierównowaga.

- Noże należy ostrzyć w specjalistycznym warsztacie, ponieważ badania równowagi powinny być przeprowadzane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
- Noże należy wymieniać wyłącznie w specjalistycznym warsztacie. Wymagane jest zastosowanie klucza dynamometrycznego 10 mm. Ustalanie momentu obrotowego śrub: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37)
- Noże należy wymieniać wyłącznie w specjalistycznym warsztacie. Wymagane jest zastosowanie klucza dynamometrycznego 13 mm. Ustalanie momentu obrotowego śrub: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Korzystać jedynie z oryginalnych części wymiennych firmy WOLF.

Usunięcie zakłóceń

Problem	Możliwe przyczyny	Pomoc
Niespokojny bieg, silne drgania urządzenia	<ul style="list-style-type: none">• Uszkodzenie noża• Obluzowany nóż w zamocowaniu	<ul style="list-style-type: none">• Warsztat serwisowy firmy WOLF• patrz strona 76 (Wymiana noża)
Silnik nie pracuje	<ul style="list-style-type: none">• Akumulator rozładowany• akumulator uszkodzony• Kluczyk nie został włożony	<ul style="list-style-type: none">• patrz strona 75 (Ładowanie akumulatora)• patrz strona 77 (Części zamienne)• patrz strona 74 (Zalecenia ogólne)
Niezadawalająca moc koszenia / zbierania trawy	<ul style="list-style-type: none">• Tępy nóż• Kosz na trawę zapchany• Niewłaściwa wysokość cięcia• akumulator uszkodzony	<ul style="list-style-type: none">• Warsztat serwisowy firmy WOLF• patrz strona 75 (Opróżnij worek kolekcyjny)• patrz strona 75 (Ustaw wysokość cięcia)• patrz strona 77 (Części zamienne)

Części zamienne

Nr zamówienia	Oznaczenie artykułu	Opis artykułu
4904 031		Kosz na trawę kompl. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Kosz na trawę kompl. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Kosz na trawę kompl. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Belka nożowa 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Belka nożowa 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Belka nożowa 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Akumulator
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Akumulator
4939 072		Ładowarka (Standard)

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w tym kraju lub przez importera. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są one błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się do sprzedawcy lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Srdačne čestitke za kupnju vaše Wolf kosilice za travu



Pročitajte pažljivo upute za upotrebu, i upoznajte se s elementima za upravljanje i točnom upotrebom uređaja. Korisnik je odgovoran za nesreće sa drugim osobama ili njihovim vlasništvom. Obratite pažnju na upute, objašnjenja i propise.



Ne dozvolite nikada da djeca ili druge osobe, koje ne poznaju upute za upotrebu, koriste kosilicu za travu. Mladež ispod 16 godina ne smije koristiti uređaj. Mjesne odredbe mogu definirati najmanju starosnu dob korisnika.

Sadržaj

Sigurnosne upute . . . . .	.78
Montaža . . . . .	.80
Pogon . . . . .	.80
Održavanje . . . . .	.82
Otklanjanje smetnji . . . . .	.82
Rezervni dijelovi . . . . .	.83
Jamstvo . . . . .	.83

Pregled obilježja opremanja



- Litij-ionska tehnologija
- Sustav zamjenskog akumulatora
- Sustav za brzo punjenje
- središnje podešavanje visine rezanja, peterostruko
- Preklapajuća ručka za čuvanje na malom prostoru i jednostavan transport
- Podešavanje visine ručke, dvostruko
- Velika vrećica koja se lako prazni, s pokazivačem stanja napunjenosti
- Visoko kvalitetni materijali, izvanredna obrada i atraktivan dizajn

Sigurnosne upute

Značenje simbola



Upozorenje!
Prije puštanja u pogon pročitati upute za upotrebu!



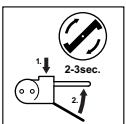
Treće osobe držati podalje od područja opasnosti.



Oprez! Noževi rade i nakon isključivanja! Pričekajte da se svi okretni dijelovi umire.



Oprez! - Oštri noževi - prije radova održavanja izvadite kontakt-ni ključ i akumulator!



U ovisnosti od sustava je moguće da može proći 2-3 sekunde dok se motor ne upali.

- Nikada ne kosite, ako su osobe, posebno djeca i životinje, u blizini.
- Kosite kod dnevnog svijetla ili sa odgovarajućim vještačkim osvjetljenjem.
- Der Mäher darf nicht einer Temperatur von über 80°C ausgesetzt werden, d. h. bei praller Sonne nicht im Freien oder längere Zeit im Kofferraum stehen lassen.

Prije košnje

- Nikada ne kosite, ako ne nosite čvrstu obuću i duge hlače. Nikada ne kosite bosu ili u lakim sandalama.
- Provjerite teren, na kom će se stroj uporabiti, i uklonite sve predmete, koji mogu biti zahvaćeni i odbačeni.
- spitati oštećenost i starenje (sklonost ka pucanju) voda i priključnog kabela instaliranog na uređaju. Koristiti samo u besprijekornom stanju.
- Ispitati oštećenost i starenje (sklonost ka pucanju) voda i priključnog kabela instaliranog na uređaju. Koristiti samo u besprijekornom stanju.
- Popravke na kabele prepustite samo stručnjaku.
- Često provjeravajte pohabano i deformirano mehanizma za hvatanje trave.
- Prije uporabe provjerite (vizualna provjera) da li su alati za rezanje i njihova sredstva za pričvršćivanje tupi ili oštećeni. Zamijenite tupe ili oštećene alate za rezanje u kompletu, da ne bi pravili neravnotežu.

Opće napomene


- Ovaj kosač trave je predviđen za njegu travnatih površina i polja u privatnom području. Zbog tjelesnog ugrožavanja korisnika ili drugih osoba, kosač trave se ne smije uporabiti u druge namjene.

Pri košnji

- Ne naginjte uređaj pri uključivanju mvotora osim ako uređaj mora biti nagnut pri pokretanju. Ako je to slučaj, ne naginjte uređaj više nego što je nužno i podignite samo onaj dio koji je udaljen od korisnika. Uvjerite se da su obje ruke u radnoj poziciji prije nego uređaj ponovno spustite na tlo.

- Držite sigurnosno rastojanje dato ručkom kosilice.
- Uključite motor samo ako su vaše noge u dovoljnom odstojanju od uređaja za sječenje.
- Pazite na siguran položaj. Nikada ne hodajte već polako koračajte.
- Košnja na nagibima:
 - Uvijek kosite uz nagib nikada uzbrdo i nizbrdo.
 - Posebna pozornost pri promjeni smjera
 - Ne kosite na strmom tlu
- Budite vrlo pažljivi pri košnji unatrag i vučenju kosilice prema sebi.
- Oprez, ne dirajte sječiva u pokretu.
- Ne postavljajte se ispred otvora za travu.
- Nikada ne otvarajte zaštitni poklopac za vrijeme rada motora.
- Nikada ne vozite preko šodera s upaljenim motorom – Udarci kamenja!
- Ako je moguće, ne kosite mokru travu.
- Pod sljedećim okolnostima se uređaj mora isključiti, izvaditi kontaktni ključ i sačekati da se uređaj umiri:
 - pri napuštanju uređaja,
 - pri oslobađanju zaglavljenog noža,
 - pri podešavanju visine rezanja
 - pri pražnjenju vrećice
 - pri zahvaćanju stranog tijela (provjerite prvo jesu li uređaj ili alati za rezanje oštećeni. Onda prvo uklonite oštećenje)
 - ako uređaj jako vibrira zbog neuravnoteženosti (odmah ga isključite i potražite uzrok).
 - ako se ošteti priključni kabel tijekom uporabe.
 - kako biste podigli ili odnijeli uređaj
 - kako biste nagnuli ili prevezli uređaj (npr. sa/na travu ili preko putova)

Održavanje

-  **Pažnja! Rotirajuća rezna oštrica**
Prijevaskog održavanja i čišćenja:
- Uklonite kontaktni ključ i akumulator.
 - ne dodirujte oštrice koje se pomiču.
- Sve vidljive vijke za pričvršćivanje i matice, posebno trake za noževe, provjeravati da li čvrsto naliježu i pritegnuti.
 - Pažnja! Zamjenu noža ili brušenje noževa uvijek prepustiti stručnoj radionici, jer se poslije oslobađanja dijelova mora provesti provjera uravnoteženosti odgovarajuće sigurnosnim odredbama.
 - Koristiti samo originalne Wolf rezervne dijelove, inače nemate garanciju, da Vaš kosač odgovara sigurnosnim odredbama.
 - Ne odlažite kosač u vlažnim prostorijama.

Punjač

- Punjač je dozvoljen samo za punjenje WOLF-akumulatorske kosilice LI-ION POWER 34.
- Nikada ne koristite punjač u vlažnoj ili mokroj okolini. Samo za upotrebu u prostorijama!
- Odvajajte kableske spojeve samo vučenjem za utikač. Vučenje na kabelu bi moglo oštetiti kabel i utikač i električna bezbjednost ne bi više bila zajamčena.
- Ne koristite nikada punjač, kada su kabel, utikač ili sam uređaj oštećeni spoljnim utjecajima. Tada odnesite punjač u najbližu specijaliziranu radionicu.
- Spriječite, da funkcija hlađenja uređaja bude sprečena pokrivanjem proreza za hlađenje. Ne pogonite uređaj u blizini izvora toplote.

- Ni u kom slučaju ne otvarajte punjač. Odnosite ga u slučaju neke smetnje u specijaliziranu radionicu. t.
- Za punjenje akumulatora koristite samo navedene Wolf-Garten punjače. Pri uporabi drugih punjača mogu nastupiti nepravilnosti ili se može izazvati požar.

Baterija

- U slučaju krive primjene tekuina može isteći iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s tekuinom. U slučaju slučajnog doticaja s tekuinom isprati vodom. Ako tekuina dospije u oči, potražite i liječniku pomoć. Istekla tekuina može uzrokovati nadraženje kože ili opekline na koži.
- Pri nestručnoj uporabi ili ako je baterija oštećena, može doći do isparavanja. Provjetrite prostoriju i pri smetnjama posjetite liječnika. Ta isparavanja mogu nadražiti disajne putove.



Opasnost od požara!

- Akumulatore nemojte nikada puniti u blizini kiselina i lako zapaljivih materijala.
- Puniti akumulator samo na temperaturi između 0 °C i + 40 °C. Nakon velikih opterećenja prvo pustiti akumulator da se ohladi.



Opasnost od eksplozije!

Zaštitite akumulator od topline i vatre.

- Ne odlagati na radijatore ili duže vrijeme izlagati sunčevim zrakama.
- Koristite akumulator samo na temperaturi između 0 °C i + 40 °C.



Opasnost od kratkog spoja!

- Pri odlaganju na otpad, prijevozu ili odlaganju se baterija mora upakirati (plastična vrećica, kutija) ili se kontakti moraju zalijepiti.
- Pakiranje baterije se ne smije otvarati.

Zbrinite baterije ekološki



- WOLF akumulatorske baterije su Li-ION akumulatori i stoga podliježu obaveznoj zbrinjavanju. Neispravne akumulatore dati specijaliziranom prodavcu na zbrinjavanje. Akumulatori moraju biti uklonjeni iz uređaja, pre nego se on baci u otpad.
- WOLF akumulatori su prema aktualnom stupnju tehnike najpodesniji za snabdjevanje energijom električnih uređaja neovisnih o strujnoj mreži. Li-ION elementi su štetni po okolicu, ukoliko budu zbrinuti sa ostalim kućnim otpadom.
- WOLF vrt podržava ekološko ponašanje potrošača. U suradnji s Vama i WOLF specijaliziranim trgovinama garantiramo preuzimanje i ponovnu pripremu istrošenih baterija.

Odlaganje otpada



- Ne odlažite električnu opremu u kućni otpad. Reciklirajte opremu, aparate i ambalažu na ekološki način.

Montaža

Privrivanje šipki ruke **A B C**



Pažnja!

Kabel može biti oštećen dok se presavija ili izvlači.

- Postavite kabel u zaštitni ovoj. **A**.
- Kada podešavate visinu ručke **B** pazite da kabel nije uvijen

1. Rasklopite donji dio ruke na gore, i zategnite ga s oba runa kotaa **C** (1).
2. Namjestite žljenu visinu ruke **B**.
3. Rasklopite gornji dio ruke, i zategnite ga s leptir-maticama **C** (2).

Montaža vree za skupljanje **D E F G H J**

- Vidi slike.

Pogon

General

Kontaktni ključ **K**



Pažnja! Okretni nož

Prije svih radova podešavanja:

- Izvadite kontaktni ključ.
- Ne dodirujte oštrice koje se okreću.



Hibridna kosilica se snabdijeva strujom samo kada se kontaktni ključ nalazi u uređaju.

Pogonska vremena

- Molimo Vas obratite pozornost na regionalne propise!
- Informirajte se o pogonskim vremenima kod Vaše mjesne nadležne ustanove.

Napomene uz uporabu WOLF kosilica sa akumulatorom



Površinski učinak koji možete postići Vašom akumulatorskom kosilicom je ovisan od različitih faktora, naime:

Tip trave

Akumulatorske kosilice su podesne za često njegovanu, normalno njegovanu i uvjetno i za neko vrijeme nesječenu travu poslije dopusta. Površinski učinak pak u ovom redosljedu opada. Za rijetko košena polja sa divljim cvijećem akumulatorske kosilice nisu za preporučiti.

Struktura trave

Površinski učinak opada sa rastućom gustoćom trave. Najmanji površinski učinak se postiže kod ekstremno guste trave, npr. trave za golf.

Stanje trave

Stanje travnjaka (suh, vlažan, mokar) ima jak utjecaj na košnju. Pri suhom travnjaku ostvaruje se najbolja košnja. Pri mokrom travnjaku troši se više energije za sječenje i prihvatanje trave i zato je učinak najlošiji.

Brzina koračanja/košenja

Brzina koračanja utječe na vrijeme košenja i time na površinski učinak koji je moguće realizirati. Stoga se preporuča brzo košenje bez zastoja. Stazu košenja po mogućstvu ne bi trebalo prelaziti dva puta i preklapanje staza košenja bi trebalo po mogućstvu smanjiti. Često u- i isključivanje također smanjuje postojeći kapacitet akumulatora.

Punjenje akumulatora



Pažnja! Koristite punjač samo u suhim prostorijama!



Opći napuci koji se odnose na punjenje

Radi dugog životnog vijeka baterije potrebno je obratiti pozornost na slijedeće točke:

- Prije prve uporabe akumulator se mora napuniti.
- Za vremena punjenja vidjeti stranicu 128.
- Kada je napon akumulatora nizak, kosilica se automatski isključuje. U tom slučaju se akumulator mora napuniti.
- Litij ionski akumulator se mora napuniti prije dužih prekida rada, npr. prije odlaganja tijekom zime.
- Litij-ionski akumulator se može puniti u bilo kom stanju napunjenosti akumulatora, te se i punjenje može prekinuti u svakom trenutku, a da to ne izazove oštećenje akumulatora (nema efekta pamćenja).

1. Izvucite kontaktni ključ **K**.
2. Otključajte poklopac akumulatora pritiskom prsta **L**.
3. Izvadite akumulator iz spremnika **M**.
4. Priključite akumulator na punjač **N**.
5. Uključite punjač u utičnicu (230 V~) **N**.



Napuci koji se odnose na punjač:

- crvena LED svjetli: Akumulator se puni
- zelena LED svjetli: Punjenje završeno
- Ako je samo punjač priključen u utičnicu, niti jedna LED ne svijetli.
- U interesu dugog životnog vijeka akumulatorske baterije, uređaj ne bi trebalo da bude priključen na punjač dulje od 2 dana.

i Napuci koji se odnose na pokazivač stanja napunjenosti:



zelena LED svijetli:

– Kapacitet akumulatora =



žuta LED svijetli:

– Kapacitet akumulatora =



crvena LED treperi (akumulator je skoro prazan)

– Kapacitet akumulatora =

– Akumulator se treba napuniti



crvena LED svijetli (uređaj se isključuje):

– Kapacitet akumulatora =

ili

– smetnja (npr. akumulator se pregrijao)

Objestite vreću sa sakupljanje O

! Pažnja! Rotirajuća oštrica!

Izvodite promjene u opremi samo nakon što se motor isključi I kad se alat za rezanje potpuno zaustavio.

- Ne pričvršćujte vreću za sakupljanje sve dok vam stopala nisu na sigurnoj udaljenosti od alata za rezanje.

1. Pritisnuti dugme (1).
2. Stroj stisnuti lagano prema dolje odnosno podići.
3. Pustiti dugme u željenoj reznoj visini (2).

Podešavanje visine sjeenja P

! Pažnja! Rotirajuća oštrica!

Izvodite promjene u radu / opremi samo nakon što se motor isključi I kad se alat za rezanje potpuno zaustavio.

- Isključite motor i izvucite kontaktni ključ.

1. Povucite polugu ka vani.
2. Podesite željenu visinu košenja.
3. Ponovo pritisnite polugu ka unutra.

Visina rezanja – stanje travnjaka

- Kosite po mogućnosti suhu travu, kako biste poštedili ožiljke na travi. Kod vlažne i visoke trave kosite eventualno sa velikom visinom rezanja.
- U pravilu se namješta visina rezanja od 40-50 mm.

Uključiti kosilicu

- Uključite kosilicu na ravnoj podlozi.
- Ne u visokoj travi – u slučaju nužde lagano nagnuti **Q**.

Uključiti motor R

1. Pritisnite dugme (1) i držite ga pritisnutim.
2. Pritegnite klin (2).
3. Otpustite dugme (1).

Isključiti motor R

Sigurnosni stremen (2) otpustiti.

i Savjeti za košenje

Da ne bi nastajale pruge na travi, putanje košnje se moraju uvek preklapati za nekoliko centimetara **S**.

Zaštita od preopterećenja

i Kod preopterećenja ili blokiranja se motor automatski isključuje!

Izvadite kontaktni ključ i uklonite uzrok!

- Preopterećenje: Visina sečenja preniska, prebrz hod unaprijed.
- Blokiranje: Strana tijela u oblasti sječenja (npr. grane).
- Uređaj se posle oko 5 min. može ponovno uključiti.

Ispraznite vreću za zakupljanje T

kada je vreća puna poklopac se sam spušta.

! Pažnja! Rotirajuća oštrica!

Izvodite promjene u opremi samo nakon što se motor isključi I kad se alat za rezanje potpuno zaustavio

- Isključite motor i izvucite kontaktni ključ.
- Ispraznite vreću za zakupljanje.
- Maknite sve što bi moglo ometati I zapinjati u prostoru za rezanje prije početka rada.

i Upute za pokazivača popunjenosti:

Za djelotvorno funkcioniranje pokazivača popunjenosti, redovito četkom čistite rupe ispod pokazivača na vreći za sakupljanje.

Košenje / Skupljanje (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Aktiviranje funkcije košenje/skupljanje U

! Pažnja! Rotirajuća oštrica!

Izvodite promjene u radu / opremi samo nakon što se motor isključi I kad se alat za rezanje potpuno zaustavio.

- Ne uključujte motor dok vaša stopala nisu na sigurnoj udaljenosti od aparata za rezanje.

1. Uklonite vreću za skupljanje.
2. Okrenite prekidač na: "REŽI / POKUPI".
3. Objestite vreću sa sakupljanje ako je potrebno.
4. Pokrenite motor.

Kompostiranje (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Kod „Kompostiranja“ se trava više puta see jednim specijalnim sustavom za sijeenje i ponovo se predaje na tlo. Tako ne nastaje travnati otpad. Sem toga „Kompostiranje“ štiti od isušivanja trave.

i Upute za kompostiranje

Preporučujemo vam:

- Ovisno o rastu trave, kompostirajte 1 – 2 x tjedno
- Trava ne smije biti previsoka niti prevlažna!
- Polako kompostirajte
- Pazite da se oštrice alata ne preklapaju .
- Ne režite travu više od 20 mm.

**Važno:**

Kompostiranje se ne savjetuje u slučaju trave pune mahovine ili zapetljane trave, jer odrezani materijal ostaje na površini mahovine kao i zapetljana trava i stoga se taj materijal ne može dobro apsorbirati u tlo.

- Regularly scarify and manure the lawn.

Aktiviranje funkcije kompostiranja U**Pažnja! Rotirajuća oštrica!**

Izvodite promjene u radu / opremi samo nakon što se motor isključi I kad se alat za rezanje potpuno zaustavio.

- Ne uključujte motor dok vaša stopala nisu na sigurnoj udaljenosti od aparata za rezanje.

1. Uklonite vreću za skupljanje.
2. Okrenite prekida na „MULCH“ (Kompostiranje).
3. Pokrenite motor.

Održavanje

Općenito

**Pažnja! Okretni nož**

Prije svih radova održavanja i čišćenja:

- Izvucite kontaktni ključ.
- Izvadite akumulator.
- Ne dodirujte oštrice koje se okreću.

Čišćenje

- Nakon svakog košenja očistite kosilicu/prozračivač s ručnom metlicom.
- Ni u kojem slučaju prskati vodom.
- U redovnim intervalima istite klapnu zakompostiranje runom etkom ili metlom (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Skladištenje zimi

- Nakon svake sezone košenja se kosilica treba temeljito očistiti.
- Nikada ne prskajte kosilicu vodom niti ju skladištite u vlažnim prostorijama.
- Dajte Vašu kosilicu ujesen pregledati od strane WOLF servisne radionice.

Zamjena noža W

**Pažnja! Nož koji se okreće**

Prije svih radova održavanja i čišćenja:

- Izvucite kontaktni ključ.
- Izvadite akumulator.
- Ne dodirujte oštrice koje se okreću.
- Nosite zaštitne rukavice.

**Pažnja!**

U slučaju neravnoteže stroja oštrice mogu nepravilno raditi I biti zatupljene.

- Uvijek naoštrite oštrice u specijaliziranoj radionici iz sigurnosnih razloga rukovanja strojem.
- Uvijek zamjenjujte oštrice u specijaliziranoj radionici. Zaštitna gumena kapica 10 mm je obavezna. Pričvršćivanje kapice šarafima.: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Uvijek zamjenjujte oštrice u specijaliziranoj radionici. Zaštitna gumena kapica 13 mm je obavezna. Pričvršćivanje kapice šarafima.: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Koristite samo WOLF originalne rezervne dijelove.

Otklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja	<ul style="list-style-type: none"> • Nož je oštećen • Nož se otpustio iz priteznog spoja 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF servisna radionica • vidjeti stranicu 82 (Zamjena noža)
Motor ne radi	<ul style="list-style-type: none"> • Baterija je prazna • Akumulator je neispravan • Kontaktni ključ nije postavljen • Nož je tup 	<ul style="list-style-type: none"> • vidjeti stranicu 80 (Punjenje akumulatora) • vidjeti stranicu 83 (Rezervni dijelovi) • vidjeti stranicu 80 (General) • WOLF servisna radionica
Slaba snaga košenja/skupljanja	<ul style="list-style-type: none"> • Vrećica je začepljena • Nepodešena visina rezanja • Akumulator je neispravan 	<ul style="list-style-type: none"> • WOLF servisna radionica • vidjeti stranicu 81 (Ispraznite vreću za skupljanje) • vidjeti stranicu 81 (Objestite vreću sa skupljanje) • vidjeti stranicu 83 (Rezervni dijelovi)

Rezervni dijelovi

Br. narudžbe	Oznaka artikla	Opis artikla
4904 031		Vrećica za skupljanje trave (LI-ION POWER 34)
4907 031		Vrećica za skupljanje trave (LI-ION POWER 37)
4970 031		Vrećica za skupljanje trave (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Šipka noža 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Šipka noža 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Šipka noža 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Zamjenski akumulator
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Zamjenski akumulator
4939 072		Punjač (standardni)

Jamstvo

U svakoj zemlji važe garancijske odredbe koje je objavila naša organizacija ili uvoznik. Smetnje na vašem stroju u okviru garancije otklanjamo besplatno, ukoliko je njihov uzrok materijalna ili proizvodna greška. Ako je stroj još pod jamstvom obratite se prodavaču ili najbližoj filijali.

Srdečne Vám blahoželáme ku kúpe Vašej kosačky fy. WOLF



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a správnu obsluhu stroja. Užívateľ je zodpovedný za úrazy spôsobené iným osobám alebo poškodenie ich majetku. Dodržiavajte pokyny, výsvetlivky a predpisy.



Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré sa nezoznámili s návodom na obsluhu, aby používali kosačku. Mladiství, mladší ako 16 rokov nesmú stroj používať.

Obsah

Bezpečnostné predpisy . . . . .	.84
Montážny návod . . . . .	.86
Prevádzka . . . . .	.86
Údržba . . . . .	.88
Odstránenie porúch . . . . .	.88
Náhradné diely . . . . .	.89
Podmienky záruky . . . . .	.89

Prehľad prvkov výbavy



- Lítiovo-iónová technológia
- Systém výmenných akumulátorov
- Systém rýchleho nabíjania
- centrálné nastavenie reznej výšky 5 spôsobmi
- Sklápacia rukoväť na priestorovo úsporné uskladnenie a jednoduchú prepravu
- Nastavenie výšky rukoväte 2 spôsobmi
- Ľahko vyprázdňiteľný, priestorový zachytávací vak so zobrazením stavu náplne
- veľmi kvalitné materiály, vynikajúce spracovanie a atraktívny dizajn

Bezpečnostné predpisy

Význam symbolov



Výstraha!
Skôr ako začnete stroj používať, prečítajte si návod na obsluhu!



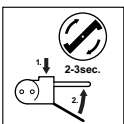
Iné osoby držte bokom mimo nebezpečia!



Pozor! - Ostré rezacie nože - odstrániť pred údržbárskymi prácami kontaktný kľúč a akumulátor!



Pozor! Nože dobiehajú! Počkajte, kým sa všetky rotujúce diely kompletne nezastavia.



V závislosti od systému môže trvať 2-3 sekundy, kým motor nenaskočí.

- Koste len pri dennom svetle alebo s primeraným umelým osvetlením.

Pred kosením

- Nikdy nekoste bez obutia pevnej obuvi a oblečenia dlhých nohavíc. Nikdy nekoste naboso alebo obutý len v ľahkých sandáloch.
- Preskúmajte terén, na ktorý použijete kosačku, a odstráňte predmety, ktoré by ňou mohli byť zachytené a odhodené.
- Prekontrolujte vedenie inštalované na náradí z vonkajšej strany a pripájací kábel, či nie sú poškodené alebo staré (skrehnuté). Používajte ich len v bezchybnom stave.
- Die am Gerät außen installierte Leitung auf Beschädigung und Alterung (Brüchigkeit) untersuchen. Nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Lassen Sie Reparaturen am Kabel nur vom Fachmann durchführen.
- Pred použitím preverte (vizuálne), či žací mechanizmus a jeho upevňovací prostriedok nie sú tupé alebo poškodené.
- Tupé alebo poškodené žacie nástroje nahraďte v celej sade, aby neboli nevyvážené.

Počas kosenia

- Pri zázehu motoru prístroj nenakláňajte, s výnimkou špeciálnych prípadov, keď musí byť naklonený. Ak je tomu tak, nenakláňajte prístroj viac než je bezpodmienečne nutné a zdvíhajte tú časť prístroja, ktorá je od užívateľa vzdialenejšia. Predtým než prístroj opäť postavíte na zem, presvedčte sa, že sa obidve vaše ruky nachádzajú v pracovnej pozícii.
- Udržujte bezpečný odstup daný tyčami rukoväte.
- Motor štartujte len vtedy, ak sa vaše nohy nachádzajú v bezpečnej vzdialenosti od rezných nástrojov.

Všeobecné upozornenia

- Táto kosačka na trávnu je určená na starostlivosť o trávne a záhradné plochy pre súkromné účely. Pre možnosť fyzického ohrozenia užívateľa alebo iných osôb nesmie byť kosačka na trávnu použitá na iné účely, ako je určená.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti osoby, zvlášť deti a zvieratá.

- Dbajte na istý a pevný postoj. Nebehajte, dopredu postupujte kľudne.
- Kosenie trávy na svahoch:
 - Koste vždy naprieč úbočím, nikdy nie smerom hore alebo dole
 - Obzvlášť pozorní buďte pri zmenách smeru kosenia
 - Nekoste na strmých svahoch
- Obzvlášť pozorní buďte pri kosení smerom dozadu, keď kosačku ťaháte smerom k sebe.
- Pozor, nikdy sa nedotýkajte otáčajúcich sa britov.
- Nikdy nezaujímajte polohu priamo pred otvorom pre vyhadzovanie trávy.
- Pokiaľ motor beží, nikdy neotvárajte ochranný klobúčik.
- Cez štrk nikdy neprechádzajte s bežiacim motorom – hrozí vymrštenie kameňov do priestoru!
- Ak je to možné, nekoste mokrú trávu
- Za nasledujúcich okolností sa musí prístroj vypnúť, vytiahnuť kontaktný kľúč a prístroj sa musí dostať do stavu prestoja:
 - pri opustení kosačky
 - aby ste uvoľnili zablokovaný nôž
 - aby ste nastavili výšku rezu
 - aby ste vyprázdнили zachytávací vak
 - ak prenikne do prístroja cudzie teleso (Najskôr sa presvedčte, či nebola kosačka alebo jej rezné nástroje poškodené. Odstráňte najskôr poškodenie)
 - ak kosačka kvôli nevyváženosti silno vibruje (ihneď vypnúť a vyhľadať príčinu poruchy)
 - ak sa poškodí počas používania pripojovacie vedenie
 - aby sa kosačka zdvihla a odniesla preč
 - aby sa kosačka prevrátila alebo transportovala (napr. z trávnik/na trávnik alebo po ceste)

Údržba



Upozornenie! Nôž otočnej rezačky

Pred vykonaním údržby a čistenia:

- Vytiahnuť kontaktný kľúč a odstrániť akumulátor.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov.
- Všetky viditeľné upínacie skrutky a matice, zvlášť nožovej lišty, pravidelne kontrolujte ich pevné uloženie a dotiahnite ich
- Výmenu nožov alebo brúsenie nožov dajte urobiť v odbornej dielni, pretože po uvoľnení dielov, sa musí vykonať kontrola vyváženosti odpovedajúca bezpečnostným podmienkam.
- Používajte len originálne náhradné diely WOLF, inak nemáte záruku, že Vaša kosačka zodpovedá bezpečnostným požiadavkám.

Nabíjačka

- Nabíjačka je určená len na nabíjanie akumulátorovej kosačky WOLF typu LI-ION POWER 34.
- Nabíjačka sa nikdy nesmie používať vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Používajte ju len v miestnostiach!
- Káblové spoje odpájajte len potiahnutím za zástrčku [konektor]. Ťahanie za kábel by mohlo zapríčiniť, že sa kábel a konektor poškodí a elektrická bezpečnosť by už potom nebola zaručená.
- Nabíjačka sa nesmie používať vtedy, keď je kábel, zástrčka alebo samotný prístroj poškodený vonkajšími mechanickými vplyvmi. Vtedy sa má nabíjačka odovzdať na opravu do najbližšej odbornej opravovne.
- Zabráňte tomu, aby chladivacia funkcia prístroja bola obmedzovaná zakrytím chladiacich perforácií. Neprevádzkujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla.

- Nabíjačku v žiadnom prípade neotvárajte. V prípade vzniku niektorej poruchy ju vždy odneste do najbližšej odbornej opravovne.
- Pri nabíjaní používajte len príslušné nabíjačky firmy Wolf-Garten. Pri používaní iných nabíjačiek môže dôjsť k poškodeniu alebo vzniku požiaru.

Batéria

- Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnuť vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina unikajúca z akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo k popáleninám.
- Pri používaní poškodeného alebo pri neodbornom používaní akumulátora môže unikáť para. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri problémoch vyhľadajte lekára. Pary môžu dráždiť dýchacie cesty.



Nebezpečenstvo vzniku požiaru!

- Nenabíjajte akumulátory nikdy v okolí kyselín a ľahko horľavých materiálov.
- Akumulátory nabíjajte len pri okolitej teplote medzi 0 až + 40 °C. Po silnom zaťažení nechajte najskôr vychladiť akumulátory.



Nebezpečenstvo výbuchu!

Chráňte akumulátor pred horúčavou a ohňom.

- Neukladajte akumulátory na horúce telesá a nevystavujte ho dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu.
- Akumulátory používajte len pri okolitej teplote medzi 0 °C až + 40 °C.



Nebezpečenstvo skratu!

- Pri likvidácii, transporte alebo skladovaní musí byť akumulátor zabalený (plastový obal, krabica) alebo musia byť zalepené kontakty.
- Obal akumulátora sa nesmie otvárať.

Likvidácia batérie podľa predpisov o ochrane prostredia



- Akumulátory WOLF sú LI-ION akumulátory a preto sa na ne vzťahujú osobitné likvidačné predpisy. Chybné akumulátory odovzdajte na zlikvidovanie Vašej odbornej predajni. Akumulátory treba najprv zo zariadenia vybrať von a až potom sa príslušné zariadenie môže zošrotovať.
- Akumulátory WOLF sa podľa najnovšieho stavu techniky najlepšie hodia na prívod energie do takých zariadení, ktoré nie sú napájané zo siete elektrického prúdu. LI-ION články poškodzujú životné prostredie vtedy, keď sa likvidujú spolu so statným komunálnym odpadom.
- Fa. WOLF-Garten ošakáva od užívateľa pozitívny vzťah k ochrane prostredia. Vašou spoluprácou s odbornými predajcami fy. Wolf garantujeme odber použitých batérií a ich oživenie.

Likvidácia odpadu



- Elektrické zariadenie neodhadzujte do odpadu z domácnosti. Zariadenie, príslušenstvo a obal recyklujte spôsobom, ktorý neohrozí životné prostredie.

Montážny návod

Upevnenie tyčovej sústavy držadla **A B C**



Varovanie!

Kábel sa môže poškodiť počas stáčania alebo vyťahovania rukoväte.

- Kábel vložte do ochranného prvku proti ohýbaniu **A**.
- Pri nastavovaní výšky rukoväte **B** si dávajte pozor, aby sa nezohol kábel.

1. Otvorte spodnú časť držadla smerom nahor a spojte ju skrutkami s obidvoma ručnými kolesami **C** (1).
2. Nastavte požadovanú výšku držadla **B**.
3. Potom hornú časť držadla roztvorte a zaskrutkujte ju pomocou krídlovej matice **C** (2).

Montáž zberného vaku **D E F G H J**

- Pozri obrázky.

Prevádzka

Všeobecne

Kontaktný kľúč **K**



Pozor! Rotujúci nôž

Pred všetkými nastavovacími činnosťami:

- Odstráňte kontaktný kľúč.
- Nesiahajte na bežiacie rezné hrany.



Kosačka na trávu sa napája iba elektrickým prúdom, ak je kontaktný kľúč zastrčený v prístroji.

Pracovný čas

- Prosíme dodržať pri práci miestne predpisy!
- Dovolenný čas na použitie zariadení si zistíte na miestnych úradoch.

Pokyny pre používanie akumulátorových kosačiek WOLF



Dosiahnuteľný plošný výkon Vašej akumulátorovej kosačky je závislý na rôznych činiteľoch, najmä však na:

type trávniku

tieto akumulátorové kosačky sú vhodné na časté ošetrovanie trávnikov udržiavaných normálnym spôsobom a za určitých podmienok aj na ošetrovanie neudržiavaných trávnatých plôch zarastených po návrate z dovolenky a pod. Plošný výkon však vzhľadom na poslednom prípade už klesá. Avšak na ošetrovanie zriedkavo udržiavaných lúk porastených lúčnymi kvetmi sa tieto akumulátorové kosačky neodporúčajú.

štruktúra trávniku

plošný výkon Vašej akumulátorovej kosačky klesá so stúpajúcou hustotou trávniku. Najnižší plošný výkon kosačky sa dosahuje pri extrémne hustom trávniku, napr. na golfových ihriskách.

stave trávniku

Stav trávniku (suchý, orosený, mokrý) má veľký vplyv na plošný výkon. Na suchých trávnikoch dosiahnete najvyšší plošný výkon. Na mokré trávniky sa pri kosení a zachytávaní spotrebováva viacej energie, tomu odpovedá aj najnižší plošný výkon.

rýchlosti podávania / kosenia

reznú rýchlosť ovplyvňuje čas kosenia a tým realizovateľný plošný výkon kosačky. Preto sa odporúča plynulé kosenie. Dráha kosenia by sa podľa možnosti nemala absolvovať duplicitne a vzájomné prekrytie stôp kosenia by malo byť podľa možnosti minimálne. Časté zapínanie a vypínanie taktiež redukuje existujúcu kapacitu akumulátora.

Nabitie akumulátora



Pozor! Nabíjačku používajte iba v suchých priestoroch!



Všeobecné pokyny k nabíjaniu

V prípade záujmu o vysokú životnosť Akku, mali by ste dodržiavať nasledujúce body:

- Pred prvým použitím Vášho prístroja musí byť akumulátor nabitý.
- Nabíjacie doby nájdete na strane 128.
- Pri nízkom napätí akumulátora sa kosačka na trávu automaticky vypne. V tomto prípade sa musí akumulátor opäť nabiť.
- Lítiovo-iónový akumulátor sa musí pred dlhými prestávkami, napr. pred zimným uskladnením, nabiť.
- Lítiovo-iónový akumulátor sa môže dobiť v ktoromkoľvek stave nabíjania a nabíjanie sa dá kedykoľvek prerušiť bez toho, aby sa akumulátor poškodil (žiadny pamäťový efekt).

1. Vytiahnite kontaktný kľúč **K**.
2. Uvoľnite kryt akumulátora stlačením prstov **L**.
3. Vyberte akumulátor von z priehradky na batérie **M**.
4. Pripojte akumulátor k nabíjačke **N**.
5. Pripojte nabíjačku do zásuvky (230 V~) **N**.

i Pokyny k nabíjačke:

- červená LED sa rozsvieti: Akumulátor sa nabíja
- zelená LED sa rozsvieti: Proces nabíjania ukončený
- Ak je teraz pripojená nabíjačka do zásuvky, nesvieti žiadna LED.
- V záujme dosiahnutia dlhšej životnosti akumulátora by prístroj nemal byť k nabíjačke pripojený dlhšie ako 2 dni.

i Pokyny pre zobrazovanie stavu nabíjania:

- zelená LED sa rozsvieti:
- Kapacita akumulátora =
- žltá LED sa rozsvieti:
- Kapacita akumulátora =
- červená LED bliká (akumulátor takmer prázdny):
- Kapacita akumulátora =
 - Akumulátor by sa mal nabiť
- červená LED svieti (prístroj sa vypne):
- Kapacita akumulátora =
 - alebo
 - Porucha (napr. príliš horúci akumulátor)

O Upevnenie zberného vaku

- !** **Upozornenie! Nôž otočnej rezačky**
Nastavenia na zariadení vykonajte iba vtedy, ak sa vypol motor a rezací nástroj sa prestal pohybovať.

- Neupevňujte zberné vreco, pokiaľ sa vaše nohy nedostanú do bezpečnej vzdialenosti od rezacieho nástroja.

1. Nadvihnite ochranný kryt
2. Za veste zberný vak na háky vo vybraniach kostry (pozri šípku).
3. Znovu založte ochranný kryt.

P Nastavenie výšky rezu

- !** **Upozornenie! Nôž otočnej rezačky**
Prácu/nastavenia na zariadení vykonajte iba vtedy, ak sa vypol motor a rezací nástroj sa prestal pohybovať.
- Vypnite motor a vytiahnite kontaktný kľúč.

1. Potiahnite páku smerom von.
2. Nastavte požadovanú výšku rezu.
3. Zatlačte páku znovu smerom dovnútra.

Nastavenie výšky rezu – podľa stavu trávy

- Kosit treba podľa možnosti suchý trávnik, aby sa šetrila mašina. V prípade vlhkej a vysokej trávy zvolte radšej väčšiu výšku rezu.
- Spravidla sa nastavuje hodnota výšky rezu 40-50 mm.

Zapnutie kosačky

- Kosačku zapínať na rovnej ploche.
- Nezapínať vo vysokej tráve, v prípade nutnosti kosačku mierne nakloniť **Q**.

R Motor zapnúť

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo (1).
2. Natiahnite rukoväť (2).
3. Uvoľnite tlačidlo (1).

R Motor vypnúť

Uvoľnite bezpečnostný strmeň (2).

i Tips för klippning

För att inga oklippta gräsrensor ska lämnas kvar i gräsmattan bör klippbanorna lappar över varandra med ngra centimeter **S**.

Ochraňa proti preťaženiu

i Pri preťažení alebo zablokovaní sa elektromotor kosačky automaticky vypne!

Vytiahnite kontaktný kľúč a odstráňte príčinu poruchy!

- Pretazenie: Príliš malá výška rezania, nadmerne rýchly postup dopredu.
- Zablokovanie: V nožovej zóne sa nachádzajú cudzie predmety (napr. vetvy zo stromov).
- Prístroj môžete po uplynutí približne 5 min. znovu zapnúť.

T Vyprázdnenie zberného koša

Keď je zberné vreco plné, tak sa klapka sama od seba spustí.

! Upozornenie! Nôž otočnej rezačky

Nastavenia na zariadení vykonajte iba vtedy, ak sa vypol motor a rezací nástroj sa prestal pohybovať.

- Vypnite motor a vytiahnite kontaktný kľúč.
- Vyprázdňte zberné vreco.
- Pred naštartovaním odstráňte eventuálne prekážky v rezacom priestore.

i Pokyny pre kontrolku úrovne naplnenia:

Pre efektívnu funkčnosť kontrolky úrovne naplnenia pravidelne čistite otvory pod kontrolkou úrovne naplnenia v zbernom vreci pomocou ručnej kefy.

Kosenie / zbieranie (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

U Aktivovanie funkcie kosenia a zberu

- !** **Upozornenie! Nôž otočnej rezačky**
Nastavenia na zariadení vykonajte iba vtedy, ak sa vypol motor a rezací nástroj sa prestal pohybovať.
- Motor neštartujte, pokiaľ sa vaše nohy nedostanú do bezpečnej vzdialenosti od rezacieho nástroja.

1. Odstráňte zberný vak.
2. Otočte spínač do polohy CUT/COLLECT (REZAŤ/ZBIERAŤ).
3. V prípade potreby zaveste zberné vreco.
4. Naštartujte motor.

Mulčovanie (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Pri "mulčovaní" sa tráva strihá viackrát pomocou špeciálneho systému strihania a znova sa privádza na trávnik. Tým nevzniká odpad. "Mulčovanie" ďalej zabraňuje vysušovaniu trávniku.

i Pokyny pre hnojenie

Odporúčame:

- V závislosti od rastu trávy hnojte 1 – 2 x týždenne
- Tráva nesmie byť príliš vysoká ani príliš mokrá!
- Počas hnojenia sa pohybujte pomaly
- Dávajte si pozor, aby sa kanály noža prekrývali.
- Trávu nesekejte na kratšie ako 20 mm.

**Poznámka:**

Hnojenie sa neodporúča v prípade trávy ovplyvnenej machmi alebo zamotanej trávy, pretože rezný materiál ostane na machovom povrchu a/alebo zamotanom mieste a kvôli tomu ho nemôže pôda absorbovať.

- Trávnik pravidelne rozrývajte a hnojte.

Aktivácie funkcie mulčovania U**Upozornenie! Nôž otočnej rezačky**

Nastavenia na zariadení vykonajte iba vtedy, ak sa vypol motor a rezačí nástroj sa prestal pohybovať.

- Motor neštartujte, pokiaľ sa vaše nohy nedostanú do bezpečnej vzdialenosti od rezačieho nástroja.

1. Odstráňte zberný vak.
2. Otočte prepínač do polohy "MULCH".
3. Naštartujte motor.

Údržba

Všeobecne

**Pozor! Rotujúci nôž**

Pred všetkými údržbárskymi činnosťami a opravami:

- Vytiahnite kontaktný kľúč.
- Odstráňte akumulátor.
- Nesiahajte na bežiacie rezné hrany.

Čistenie

- Kosačku a prevzdušňovač vyčistite po každom kosení ručnou metličkou alebo kefou.
- V žiadnom prípade kosačku nestriekajte vodou.
- V pravidelných intervaloch čistite klapku určenú pre mulčovanie pomocou metličky (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Odloženie kosačky na zimu

- Po každej sezóne kosačku dôkladne vyčistite.
- Nikdy nestriekajte kosačku vodou a nenechávajte ju vo vlhkej miestnosti.
- V jeseni nechajte Vašu kosačku skontrolovať v odbornom servise firmy WOLF.
- Lítiovo-iónový akumulátor sa musí pred dlhými prestávkami, napr. pred zimným uskladnením, nabiť.

Výmena noža W

**Pozor! Rotujúci nôž**

Pred všetkými údržbárskymi činnosťami a opravami:

- Vytiahnite kontaktný kľúč.
- Odstráňte akumulátor.
- Nesiahajte na bežiacie rezné hrany.
- Noste ochranné rukavice.

**Upozornenie!**

Po prebrúsení noža môže vzniknúť nevyváženosť.

- Nože vždy prebrusujte v špecializovanej dielni, pretože podľa bezpečnostných smerníc je potrebné vykonať kontrolu nevyváženosti.

- Nože vždy meňte v špecializovanej dielni. Povinne je potrebné použiť 10 mm momentový kľúč. Uťahovací moment skrutiek: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Nože vždy meňte v špecializovanej dielni. Povinne je potrebné použiť 13 mm momentový kľúč. Uťahovací moment skrutiek: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Používajte len originálne náhradné diely WOLF.

Odstránenie porúch

Problém	Možná příčina	Odstránenie
Nepokojný chod, silné vibrácie prístroja	<ul style="list-style-type: none"> • Poškodený motor • Uvoľnené upevnenie noža 	<ul style="list-style-type: none"> • Servisná dielňa WOLF • pozri stranu 88 (Výmena noža)
Motor sa nerozbieha	<ul style="list-style-type: none"> • Prázdny akumulátor • Pokazený akumulátor • Kontaktný kľúč nie je zastrčený 	<ul style="list-style-type: none"> • pozri stranu 86 (Nabitie akumulátora) • pozri stranu 89 (Náhradné diely) • pozri stranu 86 (Všeobecne)
Nesprávny výkon kosenia/zachytávaní a	<ul style="list-style-type: none"> • Tupý nôž • Upchatý zachytávací vak • Neprispôsobená výška rezu • Pokazený akumulátor 	<ul style="list-style-type: none"> • Servisná dielňa WOLF • pozri stranu 87 (Vyprázdnenie zberného koša) • pozri stranu 87 (Nastavenie výšky rezu) • pozri stranu 89 (Náhradné diely)

Náhradné diely

Objednávacie č.:	Označenie výrobku	Popis výrobku
4904 031		Zachytávací vak na trávu kompl. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Zachytávací vak na trávu kompl. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Zachytávací vak na trávu kompl. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Rezacía lišta 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Rezacía lišta 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Rezacía lišta 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Vymieňací akumulátor
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Vymieňací akumulátor
4939 072		Nabíjačka (štandardná verzia)

Podmienky záruky

V každej krajine platia záručné ustanovenia vydané našou spoločnosťou alebo dovozcom. Eventuálne poruchy vzniknuté na Vašom prístroji, odstránime v priebehu záručnej doby bezplatne, v prípade, ak je príčinou poruchy chyba materiálu alebo výrobcu. V prípade záruky sa, prosím, obráťte na Vášho obchodníka alebo najbližšiu pobočku.

Čestitamo vam za nakup kosilnice WOLF



Prosimo vas, da navodila za uporabo skrbno preberete in se seznanite z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo naprave. Za morebitne nesreče, v katere so upletene tretje osebe ali njihova lastnina, je odgovoren uporabnik. Upoštevajte navodila, pojasnila in predpise.



Nikoli ne dovolite, da otroci ali druge osebe, ki niso seznanjene z navodilom za uporabo, uporabljajo kosilnice. Mladostniki mlajši od 16 let naprave ne smejo uporabljati. V nekaterih krajih lokalni predpisi urejajo minimalno starost uporabnika.

Vsebina

Varnostna navodila . . . . .	.90
Montaža . . . . .	.92
Obratovanje. . . . .	.92
Servisiranje . . . . .	.94
Odpravljanje napak . . . . .	.95
Nadomestni deli . . . . .	.95
Garancija . . . . .	.95

Pregled opremeljenosti



- Litijeva ionska tehnologija
- Sistem z izmenljivim akumulatorjem
- Sistem za hitro polnjenje
- Osrednja nastavitev višine rezanja (5-stopenjska)
- Sklopni ročaj, ki zavzame malo prostora in omogoča enostavno prenašanje
- Dvostopenjska nastavitev višine ročaja
- prostorna vreča za pobiranje trave, enostavna za izpraznitev, z indikatorjem napolnjenosti
- zelo kakovostni materiali, odlična obdelava in privlačen design

Varnostna navodila

Pome simbolov



Opozorilo!
Pred zagonom naprave obvezno preberite navodilo za uporabo!



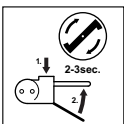
Poskrbite za to, da se v delovnem območju stroja ne zadržujejo tretje osebe!



Pozor! - Ostra rezila - preden se lotite vzdrževalnih del, odstranite kontaktni ključ in akumulator!



Pozor! Rezila potrebujejo čas, da se iztečejo! Počakajte, dokler se vsi vrteči se deli ne ustavijo.



Zaradi sistema lahko traja 2-3 sekunde, da se motor zažene.

- Nikoli ne kosite trave, če se v bližini zadržujejo osebe, zlasti otroci ali živali.
- Kosite le pri dnevni svetlobi ali z ustrežno umetno osvetlitvijo.
- Der Mäher darf nicht einer Temperatur von über 80°C ausgesetzt werden, d. h. bei praller Sonne nicht im Freien oder längere Zeit im Kofferraum stehen lassen.

Pred košnjo

- Nikoli ne kosite brez trdne obutve in dolgih hlač. Nikoli ne kosite bosi ali v lahkih sandalah.
- Preverite teren, na katerem nameravate uporabiti stroj in odstranite vse predmete, ki bi jih rezalna enota lahko zajela in zalučala.
- Preglejte kabel, ki je nameščen na zunanji strani naprave in priključni kabel glede poškodb in znakov starosti (krhkost). Uporabljajte stroj le, če je v neoporečnem stanju.
- Preglejte kabel, ki je nameščen na zunanji strani naprave in priključni kabel glede poškodb in znakov starosti (krhkost). Uporabljajte stroj le, če je v neoporečnem stanju.
- Popravila priključnega kabla sme opraviti le strokovnjak električar.
- Preverite vrečo za zbiranje trave večkrat glede obrabe in deformacije.
- Preverite pred uporabo kosilnice (z ogledom), če so rezila topa ali so njihovi pritrdilni elementi mogoče poškodovani. Zamenjajte topa ali poškodovana rezila v kompletu, da ne pride do neuravnoteženosti.

Splošna navodila

- Ta kosilnica je predvidena za nego travnišč in travnatih površin v zasebnem območju. Zaradi nevarnosti telesnih poškodb uporabnika ali drugih oseb, se kosilnica ne sme uporabljati v druge namene.

Pri košenju

- Ko motor, zažene, ne nagibajte stroja, razen kadar je to nujno. Če je temu tako, ga nagnite samo toliko, kot je nujno potrebno, in sicer ga dvignite ne na Vaši, temveč na drugi strani. Preden stroj spustite na zemljo, se prepričajte, da sta obe roki v delovnem položaju.
- Ostanite tako daleč od stroja, kot so oddaljeni ročaji.
- Prižigajte motor samo takrat, kadar so Vaše noge v varni oddaljenosti od rezil.
- Pazite ves čas na varno oddaljenost. Ne tecite, temveč korakajte mirno naprej.
- Košenje na pobočjih:
 - Kosite vedno povprek na pobočje, nikoli v smeri navzgor ali navzdol
 - Bodite posebno pazljivi ko obračate.
 - Ne kosite na strmih pobočjih.
- Bodite posebno pozorni, kadar kosite v smeri nazaj in kosilnico vlečete k sebi.
- Pozor, ne prijemajte tekočih rezil.
- Ne postavite se pred odprtino za izmet trave.
- Nikoli ne odpirajte varnostnega pokrova, če motor teče.
- Kosilnice nikoli ne zapeljite s tekočim motorjem čez pesek – nevarnost, da metala kamenje!
- Če je mogoče, ne kosite mokre trave.
- v naslednjih primerih morate mapravo izklopiti, izvleči kontaktni ključ in napravo zaustaviti:
 - če kosilnico zapustite
 - če želite sprostiti blokirano rezilo
 - za nastavitev višine rezanja
 - za izpraznitev vreče za travo
 - če je rezilo zadelo ob tuje telo (prepričajte se najprej, če je kosilnica ali rezilo poškodovano. nato odstranite okvaro)
 - če kosilnica zaradi neuravnoteženosti zelo močno vibrira (kosilnico takoj izklopite in poiščite vzrok za nastanek vibracij)
 - če se priključni kabel med uporabo poškoduje
 - če želite kosilnico dvigniti ali odnesti
 - če želite kosilnico prekucniti ali prenašati (npr. od trate ali do poti)

Vzdrževanje



Pozor! Rotirajoče rezilo

Pred vsakim vzdrževanjem in čiščenjem:

- Izvlecite kontaktni ključ in odstranite akumulator.
- Odstranite kontaktni ključ, omrežni kabel in akumulator.
- Redno preverjajte vse vidne pritrdilne vijake in matice, zlasti tiste za pritrjevanje kosilnega trama, glede trdnega naleganja in jih po potrebi privijte.
- Pozor! Naj menjava ali brušenje nožev vedno opravi pooblaščen servis, ker se po odvijanju delov mora opraviti preizkus glede neuravnoteženosti v skladu z varnostnimi predpisi.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele WOLF, v nasprotnem primeru ne bo zagotovljeno, da bo vaša kosilnica ustrezala varnostnim predpisom.
- Ne hranite kosilnice v vlažnih prostorih.

Polnilnik

- Polnilnik je namenjen zgolj polnjenju akumulatorske kosilnice WOLF LI-ION POWER 34.
- Nikoli ne uporabljajte polnilnika v vlažni ali mokri okolici. Namenjen je zgolj uporabi v zaprtem prostoru!
- Ločite spoje kablov le na ta način, da povlečete za vtič. Če vlečete kabla, lahko poškodujete tako kabel, kot tudi vtič, zaradi česar ne bi bila več zagotovljena električna varnost.
- Nikoli ne uporabljajte polnilnika, če je kabel, vtič ali naprava sama poškodovana zaradi zunanjih vplivov. V tem primeru odnesite polnilnik v najbližjo servisno delavnico.
- Preprečite, da zakrivanje hladilnih rež ovira hladilno funkcijo naprave. Ne uporabljajte naprave v bližini toplotnega izvora.
- V nobenem primeru ne odpirajte polnilnika. V primeru motnje ga odnesite v strokovno servisno delavnico.
- Za polnjenje akumulatorja uporabljajte le primerne polnilnike podjetja Wolf-Garten. V primeru uporabe drugih polnilnikov lahko pride do okvar ali požara.

Akumulator

- V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik z akumulatorsko tekočino. V primeru nehotenega stika s kožo, akumulatorsko tekočino sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, dodatno poiščite pomoč zdravnika. Iztekla akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- Pri okvarjenem paketu akumulatorjev ali v primeru njegove nestrokovne uporabe lahko nastanejo nevarni hlapi. Poskrbite za dovajanje svežega zraka in v primeru tegob obiščite zdravnika. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.



Nevarnost požara!

- Akumulatorjev nikoli ne polnite v neposredni bližini kislin ali lahko vnetljivih snovi.
- Akumulator polnite le pri temperaturah med 0° C in +40° C. Po močni obremenitvi pustite, da se akumulator ohladi.



Nevarnost eksplozije!

Akumulator zaščitite pred vročino in ognjem.

- Ne polagajte ga na radiatorje in ga ne izpostavljajte dalj časa močni sončni svetlobi.
- Akumulator uporabljajte le pri temperaturah med 0° C in + 40° C.



Nevarnost kratkega stika!

- Pri odstranjevanju, prenašanju ali skladiščenju morate akumulator zapakirati (plastična vrečka, škatla) ali kontakte prelepiti z lepilnim trakom.
- Paketa akumulatorjev ni dovoljeno odpirati.

Akumulatorje odstranite v skladu z okoljevarstvenimi predpisi



- Akumulatorji WOLF vsebujejo Li-ION in jih je treba zaradi tega odstraniti v skladu z okoljevarstvenimi predpisi. Prepustite pravilno odstranitev okvarjenih akumulatorjev Vaši strokovni trgovini. Pred odstranjevanjem odslužene naprave morate najprej odstraniti akumulator.
- Akumulatorji WOLF so v skladu z aktualnim stanjem tehnike najbolj primerni za oskrbo elektrinih aparatov z energijo, ki so neodvisni od elektrinega omrežja. Li-ION celice so okolju škodljive, e se odstranjujejo skupaj z drugimi hišnimi odpadki.

- WOLF želi podpreti okolju prijazno obnašanje potrošnikov. V sodelovanju z vami in trgovci WOLF vam garantiramo prevzem in obnovo iztrošenih akumulatorjev.

Odlaganje odpada



- Električno opremo ne odlagajte med hišne odpadke. Opremo, aparate in embalažo reciklirajte na ekološki način.

Montaža

Prutrjevanje prijemalnega okvirja A B C



Pozor!

Kabel se lahko poškoduje pri zvijanju in vlečenju.

- Kabel položite v zaščitni omot. **A**.
- Pri nastavitvi višine ročke **B** pazite, da kabel ne bo zvit.

1. Dvignite spodnji del ročaja navzgor in ga pritegnite z ročnima kolescoma **C** (1).
2. Nastavite zeleno višino ročaja **B**.
3. Razklopite zgornji del ročaja in ga privijte z ročnima kolescoma **C** (2).

Montiranje vrečo za pobiranje trave D E F G H

J

- Glej slike.

Obratovanje

General

Kontaktni ključ K



Pozor! Vrteče se rezilo

Pred začetkom nastavitve:

- Odstranite kontaktni ključ.
- Ne dotikajte se vrtečega se rezila.



Kosilnica dobiva električni tok le, če je kontaktni ključ vstavljen v ključavnico.

Obratovalni časi

- Prosimo vas, da upoštevate regionalne predpise!
- Povprašajte po obratovalnih časih pri vaših lokalnih upravnih organih.

Navodila v zvezi z uporabo akumulatorskih kosilnic WOLF



Kapaciteta košnje Vaše akumulatorske kosilnice je odvisna od različnih faktorjev in sicer od:

Vrste trate

Akumulatorske kosilnice so primerne za pogosto in na običajen način negovano trato ter pogojno tudi za trato, ki za čas dopusta ni bila košena. Vendar kapaciteta Vaše akumulatorske kosilnice pada v naslednjem vrstnem redu. Za redko košene travnike s samoraslimi rožami akumulatorske kosilnice niso priporočljive.

Strukture trate

Kapaciteta akumulatorske kosilnice pada z večjo gostoto trate. Najmanjša kapaciteta se doseže pri izredno gosti trati, na pr. pri trati na golf igriščih.

Stanja trate

Stanje trave (suha, rosna, vlažna) ima velik vpliv na učinkovitost pri košenju. Pri suhi travi je učinkovitost največja. Če je trava vlažna, je za rezanje in zajemanje potrebno več energije, zato je tudi učinkovitost nižja.

Hitrosti hoje/košenja

Hitrost hoje vpliva na čas košenja in tako na uresničljivo površinsko kapaciteto. Zato vam priporočamo hitro košenje trate. Pot košenja naj se ne bi podvajala, prekrivanje sledi košenja naj bo čim manjše. Pogosto vklapljanje in izklapljanje naprave tudi zmanjšuje obstoječo kapaciteto akumulatorja.

Polnjenje akumulatorja

⚠ Pozor! Polnilnik uporabljajte le v suhih prostorih!

i Splošna navodila za polnjenje akumulatorja
V interesu dolge življenjske dobe je treba upoštevati naslednje točke:

- Pred prvo uporabo morate akumulator napolniti.
 - Glede časa polnjenja glejte stran 128.
 - V primeru prenizke napetosti akumulatorja, se kosilnica izklopi samodejno. V tem primeru morate akumulator napolniti.
 - Litijev ionski akumulator je treba pred daljšim obdobjem neuporabe, npr. pozimi, napolniti.
 - Litijev ionski akumulator lahko polnite kadarkoli; polnjenje lahko prekinete kadarkoli, ne da bi s tem akumulatorju škodili (akumulator nima spominskega efekta).
1. Izvlecite kontaktni ključ **K**.
 2. Pokrov akumulatorja odpahnite s pritiskom prsta **L**.
 3. Akumulator vzemite iz prostora za akumulator ven **M**.
 4. Akumulator priključite na polnilnik **N**.
 5. Polnilnik priključite na vtičnico (230 V~) **N**.

i Napotki v zvezi s polnilnikom:

- rdeča LED (3) zasveti: akumulator se polni
- zelena LED (3) zasveti: polnjenje je končano
- Če je na vtičnico priključen le polnilnik, LED ne svetijo.
- Zaradi podaljšanja življenjske dobe akumulatorjev, naj naprava ne bo priključena na polnilnik dlje kot 2 dni.

i Napotki v zvezi z indikatorjem napoljenosti:



zelena LED (3) zasveti:

– Kapaciteta akumulatorja =



rumena LED zasveti:

– Kapaciteta akumulatorja =



rdeča LED utripa (akumulator je skoraj prazen):

– Kapaciteta akumulatorja =
– Svetujemo, da akumulator napolnite



rdeča LED zasveti (naprava se izklopi):

– Kapaciteta akumulatorja =
ali
– motnja (npr. akumulator je prevroč)

Obešanje lovilne vreče **O**

⚠ Pozor! Rotirajoče rezilo!
Delovanje / opremo lahko spremenite samo, ko je motor izključen in ko se rezilno orodje popolnoma zaustavi.

- Ne obešajte zbiralne vreče, dokler vam stopala niso na varni oddaljenosti od rezilnega aparata.

1. Privzdignite zaščitni pokrov.
2. Obesite lovilno vrečo s kljukami na odprtine v šasiji (glej puščico).
3. Položite zašitni pokrov nazaj.

Nastavitev višine rezanja **P**

⚠ Pozor! Rotirajoče rezilo!
Delovanje / opremo lahko spremenite samo, ko je motor izključen in ko se rezilno orodje popolnoma zaustavi.

- Motor izklopite in izvlecite kontaktni ključ.

1. Povlecite ročico navzven.
2. Nastavite zeleno višino rezanja.
3. Potisnite ročico ponovno navznoter.

Rezalna višina – stanje trave

- Kosite le suho travo, tako boste obvarovali rušo. Pri vlažni in visoki trati je eventualno priporočljivo kositi z višjo rezalno višino.
- Ponavadi nastavimo rezalno višino na 40-50 mm.

Vklopite kosilnico

- Vklopite kosilnico na ravni površini.
- Ne vklopljajte jo v visoki travi – v visoki travi jo po potrebi rahlo nagnite **Q**.

Vklop motorja **R**

1. Gumb (1) pritisnite in ga pridržite.
2. Ročico (2) potegnite.
3. Izpustite gumb (1).

Izklop motorja **R**

Sprostite varnostno ročico (2).

i Nasveti za košenje

Da trata ne postan e progasta, se morajo pokošene proge vedno prekrivati za nekaj centimetrov **S**.

Preobremenitvena zaščita

i V primeru preobremenitve ali blokiranja se motor samodejno izklopi!

Izvlecite kontaktni ključ in odstranite vzrok!

- Preobremenitev: Rezalna višina je prenizka, prevelika hitrost košenja.
- Blokiranje: Tujki se nahajajo v rezalnem delu (na pr. veje).
- Napravo lahko vklopite čez pribl. 5 minut.

Praznitev košare za travo **T**

ko je vreča polna, se pokrov avtomatično spusti.

⚠ Pozor! Rotirajoče rezilo!
Delovanje / opremo lahko spremenite samo, ko je motor izključen in ko se rezilno orodje popolnoma zaustavi.

- Motor izklopite in izvlecite kontaktni ključ.
- Izpraznite zbiralno vrečo.
- Iz prostora, kjer boste rezali, pred začetkom del odstranite vse, kar bi lahko motilo ali oviralo.

i Navodila za indikatorje napoljenosti:
Za nemoteno delovanje indikatorja napoljenosti morate s ščetko redno čistiti luknje pod indikatorjem na zbiralni vreči.

Košnja / pobiranje (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Aktiviranje funkcij Košnja/Pobiranje trave **U**



Pozor! Rotirajoče rezilo!

Delovanje / opremo lahko spremenite samo, ko je motor izključen in ko se rezilno orodje popolnoma zaustavi.

- Ne vključujte motorja, dokler vam stopala niso na varni oddaljenosti od rezilnega aparata.

1. Odstranite vrečo za pobiranje trave.
2. Stikalo nastavite na: "REŽI /POBERI".
3. Po potrebi obesite zbiralno vrečo.
4. Poženite motor.

Mulčanje (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Pri "mulčanju" se trava večkrat poreže s posebnim sistemom za rezanje in se vrne nazaj na trato. Na ta način ne nastajajo odpadki. Poleg tega se z "mulčanjem" ščiti trata pred izsušitvijo.



Navodila za kompostiranje

Priporočamo Vam:

- Odvisno od hitrosti rasti trave kompostirajte 1 – 2 x na teden
- Trava ne sme biti previsoka niti prevlažna!
- Kompostirajte počasi.
- Pazite, da se ne bi rezila na orodju prekrizala.
- Ne režite travo, ki je višja od 20 mm..



Pomembno:

Ne priporočamo kompostiranje, če je trava polna mahu ali če je prepletena, ker ostane odrezani material na površini mahu, prav tako tudi prepletene trave, zato se takšen material težko absorbira v prsti.

- Redno redčite in gnojite travnike.

Aktiviranje funkcije mulčanja **U**



Pozor! Rotirajoče rezilo!

Delovanje / opremo lahko spremenite samo, ko je motor izključen in ko se rezilno orodje popolnoma zaustavi.

- Ne vključujte motorja, dokler vam stopala niso na varni oddaljenosti od rezilnega aparata.

1. Odstranite vrečo za pobiranje trave.
2. Obrnite stikalo na pozicijo "MULCH".
3. Poženite motor.

Servisiranje

Splošno



Pozor! Vrteče se rezilo

Pred začetkom vzdrževanih del ali čiščenja:

- Izvlecite kontaktni ključ.
- Vzemite akumulator ven.
- Ne dotikajte se vrtečega se rezila.

Čiščenje

- Po vsaki košnji očistite kosilnico/prezračevalnik z metlico.
- V nobenem primeru ne škropite naprave z vodo!
- Očistite loputo za mulčanje v rednih presledkih z ročno metlico (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Hramba čez zimo

- Po vsaki kosilni sezoni je potrebno kosilnico temeljito očistiti.
- Nikoli ne škropite kosilnice z vodo in jo ne hranite v vlažnem prostoru.
- Naj vašo kosilnico v jeseni pregleda pooblaščen servis WOLF.
- Litijev ionski akumulator je treba pred daljšim obdobjem neuporabe, npr. pozimi, napolniti.

Menjava rezila **W**



Pozor! Vrteče se rezilo

Pred začetkom vzdrževanih del ali čiščenja:

- Izvlecite kontaktni ključ.
- Vzemite akumulator ven.
- Ne dotikajte se vrtečega se rezila.
- Nosite zaščitne rokavice.



Upozornenie!

Po prebrúsení noža môže vzniknúť nevyváženosť.

- Nože vždy prebrusujte v špecializovanej dielni, pretože podľa bezpečnostných smerníc je potrebné vykonať kontrolu nevyváženosti.

- Nože vždy meňte v špecializovanej dielni. Povinne je potrebné použiť 10 mm momentový klúč. Uťahovací moment skrutiek: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Nože vždy meňte v špecializovanej dielni. Povinne je potrebné použiť 13 mm momentový klúč. Uťahovací moment skrutiek: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele firme WOLF.

Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Neenakomeren tek, močne vibracije naprave	<ul style="list-style-type: none">• Rezilo je poškodovano• Rezilo ni trdno pritrjeno v svojem ležišču	<ul style="list-style-type: none">• Servisna delavnica WOLF• glejte stran 94 (Menjava rezila)
Motor ne teče	<ul style="list-style-type: none">• Akumulator je prazen• akumulator je okvarjen• Kontaktni ključ ni vstavljen	<ul style="list-style-type: none">• glejte stran 93 (Polnjenje akumulatorja)• glejte stran 95 (Nadomestni deli)• glejte stran 92 (General)
Slaba zmogljivost pri košnji / pobiranju	<ul style="list-style-type: none">• Rezilo je topo• Vreča za travo je zamašena• Višina rezanja ni prilagojena• akumulator je okvarjen	<ul style="list-style-type: none">• Servisna delavnica WOLF• glejte stran 93 (Obešanje lovilne vreče)• glejte stran 93 (Nastavitev višine rezanja)• glejte stran 95 (Nadomestni deli)

Nadomestni deli

Šifra za naročanje	Naziv izdelka	Opis izdelka
4904 031		Vreča za travo, kompletna (LI-ION POWER 34)
4907 031		Vreča za travo, kompletna (LI-ION POWER 37)
4970 031		Vreča za travo, kompletna (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Prečka z rezili 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Prečka z rezili 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Prečka z rezili 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Izmenljivi akumulator
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Izmenljivi akumulator
4939 072		Polnilnik (standardni)

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše podjetje ali uvoznik. Motnje na napravi nadomestimo v okviru garancijskih pogojev brezplačno, če je vzrok napaka v materialu ali v proizvodnem procesu. V primeru, da se naprava pokvari, se oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji avtorizirani servisni službi.

Поздравяваме Ви, че закупихте този WOLF продукт



Внимателно прочетете инструкцията за употреба и се запознайте с елементите за обслужване и с правилното използване на уреда. Лицето, използващо уреда, носи отговорност за злополуки с други хора или с тяхното имущество. Спазвайте указанията, обясненията и инструкциите.



Никога не позволявайте на деца или други лица, непознати с инструкцията за употреба, да използват косачката. Лица под 16 години не трябва да използват уреда. Местните наредби могат да определят минималната възраст на оператора.

Съдържание

Инструкции за техника на безопасност	96
Монтаж	98
Експлоатация	98
Поддържане	101
Отстраняване на повреди	101
Резервни части	102
Гаранционни условия	102

Преглед на работните параметри



- Литиево-йонна технология
- Система със сменяем акумулатор
- Система за бързо зареждане
- 5-степенно централно регулиране на височината
- Съваема дръжка за по-удобно съхраняване и по-лесно транспортиране
- 2-степенно регулиране височината на ръкохватката
- Лесен за изпразване, голям кош за събиране на тревата с индикатор на нивото за пълнене
- Висококачествени материали, отличен начин на действие и атрактивен дизайн

Инструкции за техника на безопасност

Значение на символите



Предупреждение!
Преди експлоатация прочетете инструкцията за употреба!



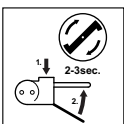
В опасната зона не трябва да има други лица!



Внимание! - Остри режещи ножове - преди работите по поддръжката извадете контактния ключ и акумулатора!



Внимание! Ножовите работят! Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат.



Заради системата трябва да се изчакаят 2-3 секунди, докато двигателят тръгне.

я лице или на други хора косачката не трябва да се използва за други цели.

- Не косете близо до други хора, особено деца, и животни.
- Косете само на дневна светлина или при подходящо изкуствено осветление.
- Косачката не трябва да се излага на температура над 80° C, т.е. не трябва да се оставя на силно слънце на открито или за по-дълго време в багажник.

Преди косенето

- Не косете ако не сте си сложили здрави обувки и дълги панталони. Не косете боси или с леки сандали.
- Проверете терена, върху който ще работи машината и отстранете всички предмети, които могат да бъдат уловени и изхвърлени.
- Проверете дали монтираният отвън кабел към уреда и свързващият кабел не са повредени и остарели (разрушени). Използвайте машината само когато не е повредена.
- Проверете дали монтираният отвън кабел към уреда и свързващият кабел не са повредени и остарели (разрушени). Използвайте машината само когато не е повредена.
- Ремонтите по кабела трябва да се извършват само от специалист
- Редовно проверявайте съоръжението за събиране на тревата за износване и деформации.
- Преди употреба проверявайте (огледайте) дали режещите инструменти и техните закрепващи елементи не са затъпени или повредени. Сменете всички затъпени или повредени режещи инструменти, за да не се получи дебаланс.

Общи инструкции

- Тази градинска косачка е предназначена за лично ползване за поддръжката на тревни и паркови площи. Поради опасността от телесна повреда на използващото

При косене

- Не наклонявайте уреда, когато включвате двигателя, освен ако е необходимо уредът да бъде наклонен при пускане. В такъв случай не наклоняйте уреда повече от необходимото и повдигнете само тази част, която е отдалечена от оператора. Контролирайте винаги, дали и двете ръце се намират в работно положение, преди да поставите уреда отново на земята.
- Поддържайте сигурна дистанция чрез ръкохватките.
- Включете двигателя само тогава, когато краката Ви са на сигурно разстояние от режещите инструменти.
- Обърнете внимание на сигурното положение. Не бягайте, вървете спокойно напред.
- Косене на склон:
 - Косете винаги напречно към наклона, не нагоре и надолу.
 - Особено внимавайте при смяна на посоката.
 - Не косете на стръмни склонове.
- Внимавайте особено, когато косите на заден ход и дърпате косачката към себе си.
- Внимание, не посягайте към работещите ножове.
- Не заставайте пред отвора за изхвърляне на трева.
- Не отваряйте никога предпазния капак, когато двигателят работи.
- Не преминавайте с работещ двигател през чакъл - опасност от удар с камъни!
- По възможност не косете на мокра трева.
- При следните условия уредът трябва да се изключи, контактният ключ да се издърпа и уредът да се спре:
 - при оставяне на косачката
 - за освобождаване на блокирал нож
 - за регулиране на височината на рязане
 - за изпразване на коша за събиране на трева
 - при наличие на чуждо тяло (първо се убедете дали косачката или режещите инструменти не са повредени. След това отстранете повредата)
 - когато косачката вибрира много силно вследствие на дебаланс (веднага изключете и намерете причината).
 - ако съединителният кабел се повреди при употреба
 - за повдигане или носене на косачката
 - за наклоняване или транспортиране на косачката (напр. от/ към моравата или по пътя)

Поддържане

-  **Внимание!** Въртящи се режещи пластини
Преди всякакви работи за обслужване и почистване:
 - Издърпайте контактния ключ и извадете акумулатора.
 - Не пипайте движещите се остриета.
- Редовно проверявайте дали всички видими затегателни винтове и гайки, най-вече на ножодържача, са затегнати здраво и ги дозавинтете.
- **Внимание!** Смяната или допълнителното наточване на ножовете винаги трябва да се извършва от специализирана работилница, защото след отвинтването на елементите трябва да се направи тестване на дебаланса съгласно правилата за безопасност на труда.
- Използвайте само оригинални резервни части на WOLF, защото в противен случай няма гаранция, че Вашата косачка отговаря на правилата за безопасност на труда.
- Не съхранявайте косачката във влажни помещения.

Зарядно устройство

- Зарядното устройство е предназначено само за зареждане акумулаторната градинска косачка на WOLF LI-ION POWER 34.
- Никога не използвайте зарядното устройство във влажна или мокра среда. Използвайте го само в помещения!
- Разделете кабелните съединения само като издърпате щепсела. Издърпването на кабела може да увреди кабела и щепсела и не може да се гарантира електрическата безопасност.
- Не използвайте зарядното устройство, ако кабелът, щепселът или самият уред имат външна повреда. Занесете зарядното устройство в най-близкия специализиран сервис.
- Избягвайте блокирането на охлаждащата функция на уреда чрез покриване на отворите за охлаждане. Не използвайте уреда в близост до източници на топлина.
- В никакъв случай не отваряйте зарядното устройство. При повреда го занесете в сервис.
- За зареждането на акумулатора използвайте само посочените зарядни устройства на Wolf-Garten. При използването на други зарядни устройства могат да възникнат дефекти или да се предизвика пожар.

Батерия

- При неправилна употреба от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Когато течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ. Изтичащата течност от акумулатора може да предизвика дразнене на кожата или изгаряния.
- При дефектно и неправилно ползване на акумулаторния пакет могат да се получат пари. Осигурете чист въздух при оплаквания потърсете лекар. Парите могат да дразнят дихателните пътища.



Опасност от изгаряне!

- Никога не зареждайте акумулатора в близост до киселини и лесно възпламеними материали.
- Зареждайте акумулатора само при температура на околната среда между 0 °C и + 40 °C. При силно натоварване оставете акумулатора първо да се охлади.



Опасност от експлозия!

Пазете акумулатора от нагряване и огън.

- Не го поставяйте върху нагревателни тела и не го излагайте за по-дълго време на силно нагряване от слънцето.
- Използвайте акумулатора само при температура на околната среда между 0 °C и + 40 °C.



Опасност от късо съединение!

- При изхвърлянето, транспортирането или съхраняването акумулаторът трябва да е опакован (найлонова торба, артонена кутия) или контактите трябва да са залепени.
- Акумулаторният пакет не трябва да се отваря.

Акумулаторите трябва да се изхвърлят без да замърсяват околната среда



- Акумулаторите на WOLF са най-подходящи според последното ниво на техниката за захранване на електроуреди, които не зависят от електрическата мрежа. Никел-кадмиевите акумулатори са опасни за околната среда, когато се изхвърлят с другите битови отпадъци.
- Акумулаторите на WOLF са никел-кадмиеви акумулатори и затова трябва да се изхвърлят. Дефектните акумулатори трябва да се изхвърлят от специализираните магазини. Акумулаторите трябва да се свалят от уреда преди неговото бракуване.

- WOLF Garten иска да насърчи отношението на потребителите към околната среда. Заедно с Вас и специализираните търговци на WOLF ние гарантираме връщането и рециклирането на употребяваните акумулатори.

Отстраняване на отпадъците



- Не изхвърляйте електрически уреди в битовите отпадъци. Рециклирайте уредите, аксесоарите и опаковките по начин, опазващ околната среда.

Монтаж

Закрепване на ръкохватката **A B C**



Внимание!

Кабелът може да се повреди при сгъване или издърпване на дръжката.

- Прекарайте кабела през защитата срещу прегъване **A**.
- При регулиране на височината на дръжката Внимавайте да не прегънете кабела **B**.

1. Повдигнете долната част на ръкохватката и я затегнете с двете ръчни колелца **C** (1).

2. Настройте желаната височина на ръкохватката **B**.
3. Затворете долната част на ръкохватката и я затегнете с крилчатите гайки **C** (2).

Монтиране на коша за събиране на тревата **D**

E F G H J

- Вижте фигурите.

Експлоатация

Общи указания

Контактен ключ **K**



Внимание! Въртящ се нож

Преди всички работи по настройките:

- Извадете контактния ключ.
- Не посягайте към движещите се ножове.



Хибридна градинска косачка се захранва с ток само, когато контактният ключ е в уреда.

Продължителност на работа

- Спазвайте местните разпоредби.
- Осведомете се за продължителността на работа от местната служба за реда.

Инструкции за използването на акумулаторните косачки на WOLF



Желаната мощност на единица площ на Вашата акумулаторна косачка зависи от различни фактори, а именно:

Вид на тревата

Акумулаторните градински косачки са предназначени за често и нормално поддържана трева както и за трева, която не е била косена известно време след отпуската. Мощността на косачката намалява в тази последователност. Акумулаторните косачки не се препоръчват за морави с диви цветя, които се косят рядко.

Структура на тревата

Мощността намалява с увеличаващата се гъстота на тревата. Най-малката мощност се получава при много гъста трева, напр. игрище за голф.

Състояние на тревата

Състоянието на тревата (суха, оросена, мокра) оказва голямо влияние върху площната мощност. Най-голямата площна мощност се постига при суха трева. При мокра трева се изразходва повече енергия за разрезане и захващане, съответно площната мощност тук е най-малка.

Скорост на рязане/косене

Скоростта на рязане оказва влияние върху времето за косене и мощността на единица площ, която може да се постигне. Затова се препоръчва енергично косене. Участъкът, който се коси, не трябва да се минава два пъти и лентите при косенето трябва да се покриват по възможност минимално. Честото включване и изключване намалява капацитета на акумулатора.

Зареждане на акумулатора

Внимание! Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения!

Общи инструкции за зареждането

С оглед на дългата продължителност на работа на акумулатора трябва да спазвате следните точки:

- Преди първото използване акумулаторът трябва да се зареди.
- Време за зареждане, виж страница 128.
- При ниско напрежение на акумулатора градинската косачка се изключва автоматично. В този случай акумулаторът трябва да се зареди.
- Литиево-йонният акумулатор трябва да се зарежда преди по-дълго прекъсване на работа, напр. съхраняване през зимата.
- Литиево-йонният акумулатор може да се зарежда във всяко състояние за зареждане и зареждането може да се прекъсне по всяко време, без акумулаторът да се повреди (без ефект на запаметяване).

1. Издърпайте контактния ключ **K**.
2. Освободете капака на акумулатора с натискане с пръст **L**.
3. Извадете акумулатора от отделението за акумулатора **M**.
4. Свържете акумулатора към зарядното устройство **N**.
5. Свържете зарядното устройство към контакт (230 V~) **N**.

Инструкции за зарядното устройство:

- червеният светодиод свети: акумулаторът се зарежда
- зеленият светодиод свети: процесът на зареждане е приключил
- Ако само зарядното устройство е включено към контакт, не свети нито един светодиода.
- За да бъде срокът на експлоатация на акумулатора по-дълъг, уредът не трябва да е свързан към зарядното устройство повече от два дни.

Инструкции за индикацията на зареждането:

- зеленият светодиод свети:
- капацитетът на акумулатора = 
- жълтият светодиод свети:
- капацитетът на акумулатора = 
- червеният светодиод мига (почти празен акумулатор):
- капацитетът на акумулатора = 
 - Акумулаторът трябва да се зареди
- червеният светодиод свети (уредът се изключва):
- капацитетът на акумулатора = 
 - или
 - повреда (напр. много нагрят акумулатор)

Окачване на коша за събиране на тревата **O**

Внимание! Въртящи се режещи пластини
Предприемайте регулировки на уреда само, след като сте изключили двигателя и режещият инструмент е в състояние на покой.

- Не прикачайте торбата за събиране на трева, докато краката ви не са на безопасно разстояние от режещата глава.

1. Повдигнете защитния капак.
2. Окачете коша за събиране на тревата с куките към гнездата в корпуса (виж стрелката).
3. Поставете защитния капак.

Регулиране на височината на рязане **P**

Внимание! Въртящи се режещи пластини
Предприемайте работи по/регулировки на уреда само, след като сте изключили двигателя и режещият инструмент е в състояние на покой.

- Изключете двигателя и извадете контактния ключ.

1. Избутайте лоста навън.
2. Регулирайте желаната височина на рязане.
3. Отново издърпайте лоста навътре.

Височина на рязане – състояние на тревата

- По възможност косете суха морава, за да не остават следи в тревата. При влажна и висока трева евентуално косете с по-голяма височина на рязане.
- Обикновено се настройва височина на рязането 40-50 мм.

Включване, изключване на косачката

- Включете косачката на равна повърхност.
- Не я включвайте във висока трева – тук при необходимост я повдигнете **Q**.

Включване на двигателя **R**

1. Натиснете бутона (1) и го задръжте.
2. Затегнете скобата (2).
3. Отпуснете бутона (1).

Изключване на двигателя **R**

Освободете скобата (2).

Указание:

За да не се получават ивици, окосените участъци винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра **S**

Защита от претоварване

Двигателят се изключва автоматично при претоварване или блокиране!

Извадете контактния ключ и отстранете причината!

- Претоварване: Много ниска височина на рязане, много бърз ход.
- Блокиране: Чужди тела в зоната на рязане (напр. клони).
- Уредът може да се включи отново след ок. 5 мин.

Изпразване на торбата за събиране на трева **T**

Когато торбата се напълни с трева, клапата се затваря сама.



Внимание! Въртящи се режещи пластини

Предприемайте регулировки на уреда само, след като сте изключили двигателя и режещият инструмент е в състояние на покой.

- Изключете двигателя и извадете контактния ключ.
- Изпразнете торбата за събиране на трева.
- Преди да пуснете уреда, отстранете евентуалните пречки от зоната на косене.



Указания за индикатора на нивото на запълване:

За правилното функциониране на индикатора за запълване, редовно почиствайте отворите под него в торбата за събиране на трева с четката с дръжка.



Забележка:

Не се препоръчва мулчиране, ако тревата е прорасла с мъх или стъпкана, защото окосеният материал остава върху повърхността на мъха или стъпканото и следователно не може да се абсорбира от почвата.

- Редовно разрохквайте и торете почвата на тревната площ.

Активиране на функцията за торене **U**



Внимание! Въртящи се режещи пластини

Предприемайте регулировки на уреда само, след като сте изключили двигателя и режещият инструмент е в състояние на покой.

- Не включвайте двигателя, докато краката ви не са на безопасно разстояние от режещата глава.

1. Свалете коша за събиране на тревата.
2. Завъртете прекъсвача на "MULCH".
3. Включете двигателя.

косене / събиране (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Активиране на функцията косене/събиране на тревата

U



Внимание! Въртящи се режещи пластини

Предприемайте регулировки на уреда само, след като сте изключили двигателя и режещият инструмент е в състояние на покой.

- Не включвайте двигателя, докато краката ви не са на безопасно разстояние от режещата глава.

1. Свалете коша за събиране на тревата.
2. Завъртете превключвателя на „CUT/COLLECT“.
3. Ако е необходимо, прикачете торбата за събиране на тревата.
4. Включете двигателя.

Торене (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

При торенето тревата се коси многократно чрез специална система за рязане и отново се изхвърля на земята. Така не се получават отпадъци от косенето. По този начин "торенето" предпазва тревата от изсъхване.



Указания за мулчиране

Препоръчваме ви:

- В зависимост от растежа на тревата, да я мулчирате 1 – 2 пъти седмично
- Тревата не трябва да бъде нито много прорасла, нито прекалено влажна!
- При мулчирането напредвайте бавно
- Старайте се окосените пътечки да се застъпват.
- Не косете тревата над 20 мм.

Поддържане

Обща информация



Внимание! Въртящ се нож

Преди всички работи по поддържането и почистването:

- Извадете контактния ключ.
- Извадете акумулатора.
- Не посягайте към движещите се ножове.

Почистване

- След всяко косене почиствайте косачката с четка.
- В никакъв случай не пръскайте косачката с вода.
- Редовно почиствайте капака за торенето с четка (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Съхраняване през зимата

- След всеки сезон на косене на тревата почиствайте Вашата косачка основно.
- През есента Вашата косачка трябва да се провери от сервис на WOLF.
- Съхранявайте косачката в сухо помещение.
- Литиево-йонният акумулатор трябва да се зарежда преди по-дълго прекъсване на работа, напр. съхраняване през зимата.

Смяна на ножовете **W**



Внимание! Въртящ се нож

Преди всички работи по поддържането и почистването:

- Извадете контактния ключ.
- Извадете акумулатора.
- Не посягайте към движещите се ножове.
- Носете защитни ръкавици.



Внимание!

След заточване на режещите остриета те може да се дебалансира.

- Винаги заточвайте режещите остриета в специализиран сервис, защото проверката на баланса трябва да се извърши в съответствие с изискванията за безопасност.
- Винаги подменяйте режещите остриета в специализиран сервис. Задължително трябва да се използва динамометричен ключ от 10 мм. Въртящ момент на затягане на винтовете: 6 - 7 Nm (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Винаги подменяйте режещите остриета в специализиран сервис. Задължително трябва да се използва динамометричен ключ от 13 мм. Въртящ момент на затягане на винтовете: 16-18 Nm (LI-ION POWER 40).
- Използвайте само оригинални резервни части на WOLF.

Отстраняване на повреди

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Неспокоен ход, силна вибрация на уреда	<ul style="list-style-type: none">• повреден нож• освободен от закрепването нож	<ul style="list-style-type: none">• Сервиз на WOLF• виж страница 101 (Смяна на ножовете)
Двигателят не работи	<ul style="list-style-type: none">• акумулаторът е празен• дефектен акумулатор• контактният ключ не е поставен	<ul style="list-style-type: none">• виж страница 99 (Зареждане на акумулатора)• виж страница 102 (Резервни части)• виж страница 98 (Общи указания)
Лош ефект при косене/събиране на тревата	<ul style="list-style-type: none">• затъпен нож• препълнен кош за събиране на тревата• неподходяща височина на рязане• дефектен акумулатор	<ul style="list-style-type: none">• Сервиз на WOLF• виж страница 101 (Съхраняване през зимата)• виж страница 99 (Регулиране на височината на рязане)• виж страница 102 (Резервни части)

Резервни части

Арт. №	Наименование на продукта	Описание на продукта
4904 031		Кош за събиране на тревата, комплект (LI-ION POWER 34)
4907 031		Кош за събиране на тревата, комплект (LI-ION POWER 37)
4970 031		Кош за събиране на тревата, комплект (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Ножодържач 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Ножодържач 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Ножодържач 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Сменяем акумулатор
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Сменяем акумулатор
4939 072		Зарядно устройство (стандартно)

Гаранционни условия

Във всяка страна са валидни издадените от нашата компания или от съответния вносител гаранционни условия. В рамките на гаранционния срок отстраняваме повреди по Вашия уред безплатно, доколкото те се дължат на дефект в материала или при производството. В случай, че трябва да използвате правата си на гаранционно обслужване, се обърнете към продалия Ви уреда или към най-близкия клон на нашата фирма.

Искренне поздравляем Вас с приобретением изделия фирмы WOLF



Внимательно прочитайте инструкцию по применению и ознакомьтесь с органами управления и правильным употреблением агрегата. Потребитель несёт ответственность за несчастные случаи с другими лицами или их имуществом. Соблюдайте указания, пояснения и предписания.



Не позволяйте детям или другим лицам, незнакомым с инструкцией по применению, использовать газонокосилку. Детям до 16 лет нельзя использовать агрегат. В местных предписаниях может быть установлен минимальный возраст потребителя.

Содержание

Правила техники безопасности.	103
Монтаж.	105
Эксплуатация.	105
Техобслуживание.	107
Устранение неполадок.	108
Запчасти.	108
Гарантия.	108

Обзор характеристик оснащения



- Гибридная технология
- Встроенная система быстрого заряда
- Переносное внешнее зарядное устройство
- Система ССМ: косьба (Cut), сбор (Collect), мульчирование (Mulch) – всё одним устройством
- Пятиступенчатое центральное регулирование высоты среза
- Складная рукоятка для удобного хранения и простой транспортировки
- Двухступенчатая регулировка высоты рукоятки
- Легко опорожняемый, вместительный сборник с индикатором заполнения
- Высококачественные материалы, профессиональное изготовление и привлекательный дизайн

Правила техники безопасности

Значение символов



Предупреждение!
Перед вводом в эксплуатацию прочитайте инструкцию по применению!



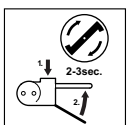
Не допускать посторонних в опасную зону!



Осторожно! - Острые режущие ножи - перед выполнением работ по техобслуживанию следует удалить контактный ключ и аккумулятор!



Осторожно! Ножи двигаются по инерции! Дождитесь полной остановки всех вращающихся деталей.



Система устроена таким образом, что прежде, чем двигатель заведётся, может пройти 2-3 секунды.

Общие указания

- Данная газонокосилка предназначена для ухода за травяными площадками и газонами в частном хозяйстве. По причине опасности для здоровья оператора или других лиц газонокосилку нельзя применять для других целей.
- Не косите, если рядом находятся дети и животные.
- Косите только при дневном свете или при соответствующем искусственном освещении.
- Косилка не должна подвергаться воздействию температуры выше 80° C, т.е. её нельзя оставлять надолго на улице под прямыми солнечными лучами или в багажнике автомобиля.

Перед косьбой

- Не косите в неустойчивой обуви и коротких брюках. Не косите босиком или в лёгких сандалиях.
- Осмотрите территорию, на которой применяется машина и удалите все предметы, которые могут быть захвачены и затянуты.
- Проверить проводку, смонтированную снаружи на агрегате, и соединительный кабель на повреждение и старение (ломкость). Применять только в исправном состоянии.
- Проверить проводку, смонтированную снаружи на агрегате, и соединительный кабель на повреждение и старение (ломкость). Применять только в исправном состоянии.
- Ремонт кабеля поручайте выполнять только специалисту.

- Чаще проверяйте устройство для улавливания травы на износ и деформацию.
- Перед использованием проверьте (визуальный контроль), не затупились ли или не повреждены ли режущие инструменты и их крепёжные детали. Заменяйте затупившиеся или повреждённые режущие инструменты целым комплектом, чтобы не создавать дисбаланс.

При использовании газонокосилки

- Не наклоняйте газонокосилку при запуске двигателя. Если это необходимо, не наклоняйте устройство больше, чем требуется, и приподнимите только ту часть, которая находится на удалении от пользователя. Проверяйте всегда, чтобы обе руки находились в рабочем положении, прежде чем устройство будет снова установлено на землю.
- Установите посредством настройки рычагов для рук безопасную дистанцию.
- Запускайте двигатель, только если Ваши ноги находятся на безопасном расстоянии от режущей части.
- Обращайте внимание на безопасное расстояние. Рекомендуется спокойное продвижение вперед.
- Кошение на склонах:
 - кошение производится всегда поперек склона, не сверху вниз;
 - будьте особенно осторожны при перемене направления;
 - не используйте устройство на крутых склонах.
- Будьте особенно осторожны, если Вы косите в обратную сторону и тянете косилку к себе.
- Внимание, не прикасайтесь к вращающимся частям!
- Не становитесь со стороны травосборника.
- Не открывайте защитный клапан при работающем двигателе
- Не используйте газонокосилку при включенном двигателе на гравийном покрытии – возможен выброс камня!
- По возможности не косите в мокрой траве.
- При следующих обстоятельствах устройство нужно отключить, извлечь контактный ключ и остановить устройство:
 - если Вы отходите от косилки
 - для освобождения заблокированного ножа
 - для регулировки высоты среза
 - для опорожнения сборника
 - если устройство наткнулось на посторонний предмет (прежде убедитесь, что косилка или режущие инструменты не повреждены. В этом случае сначала устраните повреждение)
 - если косилка сильно вибрирует из-за дисбаланса (немедленно отключить и выяснить причину).
 - если соединительная проводка повредилась во время применения
 - чтобы поднять или перенести косилку на другое место
 - чтобы опрокинуть или транспортировать косилку (напр., с/на газон или через дорожки)

Техобслуживание



Внимание! Вращающиеся режущие лопасти

Перед началом любого технического обслуживания или чистки:

- Удалить контактный ключ и аккумулятор.
- Не касайтесь вращающихся лопастей.
- Регулярно проверять на прочность посадки и подтягивать все видимые крепёжные винты и гайки, особенно на ножевом брусе.

- Внимание! Замену или заточку ножа всегда поручать производить в специальной мастерской, поскольку после раскручивания деталей в соответствии с правилами техники безопасности необходимо выполнять контроль дисбаланса.
- Применять только оригинальные запчасти WOLF, в противном случае нет гарантии, что Ваша косилка будет соответствовать правилам техники безопасности.
- Не оставляйте косилку в сырых помещениях.

Зарядное устройство

- Зарядное устройство предназначено исключительно для зарядки аккумуляторной газонокосилки WOLF LI-ION POWER 34.
- Не используйте зарядное устройство во влажных или сырых условиях. Только для применения в помещениях!
- Кабельные соединения отсоединяйте только путём извлечения штекера. При вытягивании за кабель могут возникнуть повреждения на кабеле и штекере, вследствие чего нарушается электрическая безопасность.
- Не применяйте зарядное устройство, если кабель, штекер или сам прибор повреждены вследствие внешних воздействий. Сдайте зарядное устройство в специализированную мастерскую.
- Следите за тем, чтобы для охлаждения агрегата не создавалось препятствие вследствие закрытия вентиляционных щелей. Не эксплуатируйте агрегат рядом с источниками тепла.
- Не вскрывайте зарядное устройство. При неполадке сдайте его в специализированную мастерскую.
- Для зарядки аккумулятора используйте только указанные зарядные устройства Wolf-Garten. При применении других зарядных устройств могут возникнуть повреждения или пожар.

Батарея

- При ненадлежащем применении из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном попадании на кожу тщательно промыть водой. При попадании в глаза следует обратиться к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.
- При некомпетентном использовании аккумулятора могут выделяться пары. В этом случае следует проверить помещение и, при необходимости, обратиться к врачу. Пары могут вызывать раздражение дыхательных путей.



Опасность пожара!

- Не заряжать аккумуляторы рядом с кислотами и легко воспламеняющимися материалами.
- Аккумулятор заряжать только при окружающей температуре от 0 до +40 °C. После интенсивной нагрузки аккумулятор следует сначала охладить.



Взрывоопасно!

Беречь аккумулятор от нагрева и огня.

- Не помещать на нагреватели и не подвергать длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- Аккумулятор применять только при окружающей температуре от 0 °C до + 40 °C.



Опасность короткого замыкания!

- При утилизации, транспортировке или хранении аккумулятора следует упаковать (пластиковый пакет, коробка) и отклеить контакты.
- Аккумулятор не вскрывать.

- WOLF Garten поддерживает действия потребителя, направленные на защиту окружающей среды. В сотрудничестве с Вами и специализированными магазинами WOLF мы гарантируем Вам приём и восстановление использованных аккумуляторов.

Аккумуляторы утилизировать экологически безопасным способом



- Аккумуляторы WOLF лучше всего подходят для энергообеспечения независимых от сети электроприборов в соответствии с современным уровнем техники. Никель-кадмиевые элементы причиняют ущерб экологии, если утилизируются с бытовыми отходами.
- Аккумуляторы WOLF являются никель-кадмиевыми аккумуляторами и поэтому подлежат утилизации. Повреждённые аккумуляторы должны утилизироваться специализированными магазинами. Перед отправкой на слом аккумуляторы следует удалить из прибора.

Уничтожение отходов



- Не следует выбрасывать сломанное электрооборудование вместе с бытовыми отходами. Утилизация электрооборудования, аксессуаров и упаковочного материала должна производиться без ущерба для окружающей среды.

Монтаж

Крепление штанги рукоятки A B C



Осторожно!

При наматывании на рычаг управления и в натянутом состоянии кабель может получить повреждения.

- Укладывайте кабель в предназначенное гнездо укладки **A**.
- Регулируя высоту рычага управления, **B** убедитесь, что провод не скручивается.

1. Поднимите вверх нижнюю часть рукоятки и закрепите её с помощью двух маховиков **C** (1).
2. Настройте нужную высоту рукоятки **B**.
3. Разложите верхнюю часть рукоятки и закрепите её с помощью гаек-барашков **C** (2).

Монтаж сборника D E F G H J

- Смотри рисунки.

Эксплуатация

Общие сведения

Контактный ключ K



Внимание! Вращающийся нож

Перед выполнением всех работ по настройке:

- Удалить контактный ключ.
- Не прикасаться к работающим лезвиям.



Гибридная газонокосилка питается током только в том случае, если контактный ключ находится в устройстве.

Время эксплуатации

- Просьба соблюдать местные предписания.
- Обратитесь в местные административные органы для выяснения времени эксплуатации.

Указания по применению аккумуляторных косилок WOLF



Достижимая Вашей аккумуляторной косилкой производительность в единицах площади зависит от различных факторов, а именно:

Тип газона

Аккумуляторные косилки применяются для газонов с регулярным уходом, нормальным уходом, а также условно для газонов, не стриженных некоторое время, например, после отпуска. При этом производительность в единицах площади убывает в том же порядке. Аккумуляторные косилки не пригодны для редко скашиваемых природных лугов.

Структура газона

Производительность в единицах площади убывает при возрастающей плотности газона. Самая низкая производительность в единицах площади достигается при очень плотных газонах, например на газонных площадках для игры в гольф.

Состояние газона

Состояние газона (сухой, влажный от росы, мокрый) сильно влияет на производительность в расчете на единицу площади. На сухих газонах достигается максимальная производительность. На мокрых газонах расходуется больше энергии на скашивание и сбор травы, поэтому в таком случае производительность на единицу площади будет наименьшей.

Шаговая / Косилочная скорость

Шаговая скорость влияет на время косьбы и, таким образом, на реализуемую производительность в единицах площади. Поэтому рекомендуется плавный процесс косьбы. По возможности, не следует дважды проходить участки косьбы, а перехлест дорожек должен быть как можно более узким. Частое включение и выключение также снижает существующую мощность аккумулятора.

Зарядка аккумулятора



Внимание! Зарядное устройство применять только в сухих помещениях!



Общие указания к процессу зарядки:

В целях продления срока службы аккумулятора, необходимо выполнять следующее:

- Перед первым применением следует зарядить аккумулятор.
- Время заряда см. на странице 128.
- При низком аккумуляторном напряжении газонокосилка автоматически отключается. В этом случае аккумулятор нужно зарядить.
- Литиево-ионный аккумулятор следует заряжать перед длительными перерывами, напр., помещением на зимнее хранение.
- Литиево-ионный аккумулятор можно заряжать при любой степени заряженности и прерывать зарядку в любое время, без вреда для аккумулятора (отсутствие эффекта памяти).

1. Извлечь контактный ключ **K**.
2. Нажатием пальца деблокируйте крышку аккумулятора **L**.
3. Извлеките аккумулятор из аккумуляторной шахты **M**.
4. Присоедините аккумулятор к зарядному устройству **N**.
5. Подключите зарядное устройство к розетке (230 В~) **N**.



Указания к зарядному устройству:


- красный светодиод горит: аккумулятор заряжается
- зелёный светодиод горит: процесс зарядки завершён
- Если только зарядное устройство подключено к розетке, красный светодиод не горит.
- В целях длительного срока службы аккумулятора не следует оставлять прибор подключенным к зарядному устройству более, чем на два дня.



Примечания к индикации состояния заряда:




зелёный светодиод горит:

— мощность аккумулятора составляет = 



жёлтый светодиод горит:

— мощность аккумулятора составляет = 



красный светодиод мигает (аккумулятор почти пустой):

— мощность аккумулятора составляет = 

— Аккумулятор нужно зарядить



красный светодиод горит (устройство отключается):

— мощность аккумулятора составляет = 

или

— неполадка (напр., аккумулятор горячий)

Присоединение сборника **O**



Внимание! Вращающиеся режущие лопасти

Проводите настройку оборудования только после того, как мотор выключен и режущие части полностью остановились.

- Не закрепляйте мешок для сбора до тех пор, пока не отойдете на безопасное расстояние от режущих частей.

1. Поднимите защитный клапан.
2. Вставьте сборник крючками в пазы на шасси (смотри стрелку).
3. Опустите защитный клапан.

Установите высоту среза **P**



Внимание! Вращающиеся режущие лопасти

Проводите любые операции и настройку оборудования только после того, как мотор выключен и режущие части полностью остановились.

- Выключить двигатель и извлечь контактный ключ.

1. Вытяните рычаг наружу.
2. Настройте нужную высоту среза.
3. Снова прижмите рычаг внутрь.

Высота среза - Состояние травы

- По возможности косите сухой газон, чтобы сохранить дерн. При влажном газоне и высокой траве, возможно, следует косить при увеличенной высоте среза.
- Как правило, высоту среза настраивают на 40-50 мм.

Включение, выключение косилки

- Косилку включать на ровной поверхности.
- Не опрокидывать в высокой траве - только в крайнем случае **Q**.

Включение двигателя **R**

1. Нажмите кнопку (1) и удерживайте её.
2. Потяните скобу (2).
3. Отпустите кнопку (1).

Отключение двигателя **R**

Отпустите скобу (2).

Советы при косьбе

Чтобы не оставались полоски травы, следует всегда на несколько сантиметров перехлёстывать дорожки среза **S**.

Защита от перегрузки

При перегрузке или блокировке двигатель автоматически отключается!

Извлеките контактный ключ и устраните причину!

- Перегрузка: Высота среза низкая, быстрое движение.
- Блокировка: Посторонние предметы в области среза (напр., ветки).
- Агрегат можно снова включить через прибл. 5 мин.

Опорожните мешок для сбора **T**

Когда мешок для сбора полон, откидная крышка сама собой опускается.

 **Внимание! Вращающиеся режущие лопасти**
Проводите настройку оборудования только после того, как мотор выключен и режущие части полностью остановились.

- Выключить двигатель и извлечь контактный ключ.
- Опорожните мешок для сбора.
- Перед началом работы устраните потенциальные помехи на участке косьбы.

Указания к работе индикатора уровня:

Чтобы обеспечить правильную работу индикатора уровня, регулярно очищайте жесткой щеткой отверстия в мешке для сбора ниже индикатора уровня.

косьба / улавливание (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Использование функции косьбы и сбора **U**

 **Внимание! Вращающиеся режущие лопасти**
Проводите настройку оборудования только после того, как мотор выключен и режущие части полностью остановились.

- Не включайте мотор до тех пор, пока не отойдете на безопасное расстояние от режущих частей.

1. Нажмите на переключатель “КОСЬБА/СБОР”.
2. Если необходимо, прикрепите мешок для сбора травы.
3. Включите мотор.

Мульчирование (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

При “мульчировании” трава многократно разрезается специальной режущей системой и выводится на грунт. Таким путём не возникают отходы. Кроме того, “мульчирование” защищает газон от высыхания.

Указания к мульчированию

Рекомендации:


- В зависимости от высоты травы, проводите мульчирование 1 – 2 раза в неделю
- Трава не должна быть слишком высокой или влажной!
- При мульчировании перемещайте устройство медленно
- Удостоверьтесь, что каналы режущих лопастей накладываются друг на друга.
- Не срезайте траву ниже 20 мм.

Примечание:

Не рекомендуется проводить мульчирование на мшистых участках или спутанной траве, поскольку измельченный материал остается на мшистой поверхности и переплетениях травы и не поглощается почвой.

- Регулярно взрыхляйте и удобряйте газон.

Включение функции мульчирования **U**


 **Внимание! Вращающиеся режущие лопасти**
Проводите настройку оборудования только после того, как мотор выключен и режущие части полностью остановились.

- Не включайте мотор до тех пор, пока не отойдете на безопасное расстояние от режущих частей.

1. Удалите травосборник.
2. Поверните переключатель на “MULCH”.
3. Включите мотор.

Техобслуживание

Общая информация

 **Внимание! Вращающийся нож**
Перед выполнением всех работ по техобслуживанию и чистке:

- Извлеките контактный ключ.
- Извлеките аккумулятор.
- Не прикасайтесь к работающим лезвиям.

Чистка

- После каждой косьбы чистите косилку метёлкой.
- Не обливать косилку водой.
- Регулярно очищайте мульчирующий клапан с помощью метёлки (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Хранение в зимний период

- После каждого сезона косьбы тщательно очищайте Вашу косилку.
- Осенью отправляйте Вашу косилку в сервисную мастерскую WOLF для контроля.
- Храните косилку в сухом помещении.
- Литиево-ионный аккумулятор следует заряжать перед длительными перерывами, напр., помещением на зимнее хранение.

Замена ножа W



Внимание! Вращающийся нож

Перед выполнением всех работ по техобслуживанию и чистке:

- Извлечь контактный ключ.
- Извлечь аккумулятор.
- Не прикасаться к работающим лезвиям.
- Носить перчатки.



Внимание!

После переточки лопасти может нарушиться балансировка.

- Перетачивайте лопасти только в специализированной мастерской, поскольку правила безопасности требуют надлежащей проверки балансировки.

- Проводите замену лопастей только в специализированной мастерской. Обязательно используйте динамометрический ключ 10 мм. Крутящий момент при затяжке винтов: 6 - 7 Нм (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Проводите замену лопастей только в специализированной мастерской. Обязательно используйте динамометрический ключ 13 мм. Крутящий момент при затяжке винтов: 16-18 Нм (LI-ION POWER 40).
- Применяйте только оригинальные запасные детали WOLF.

Устранение неполадок

Заказ №	Обозначение товара	Описание товара
Неспокойный ход, сильная вибрация устройства	• Нож повреждён	• Мастерская WOLF
	• Нож отсоединился от крепления	• см. страницу 108 (Замена ножа)
Двигатель не работает	• Аккумулятор пустой	• см. страницу 106 (Общие сведения)
	• Аккумулятор повреждён	• см. страницу 108 (Устранение неполадок)
	• Контактный ключ не вставлен	• см. страницу 105 (Общие сведения)
Низкая мощность косы/сбора	• Нож тупой	• Мастерская WOLF
	• Сборник засорился	• см. страницу 107 (Опорожните мешок для сбора)
	• Не соответствующая высота среза	• см. страницу 106 (Присоединение сборника)
	• Аккумулятор повреждён	• см. страницу 108 (Устранение неполадок)

Запчасти

Заказ №	Обозначение товара	Описание товара
4904 031		Сборник для травы в компл. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Сборник для травы в компл. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Сборник для травы в компл. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Ножевой брус 34 см
4939 096	Vi 37 A	Ножевой брус 37 см
4949 096	Vi 40 A	Ножевой брус 40 см
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Сменный аккумулятор
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Сменный аккумулятор
4939 072		Зарядное устройство (стандарт)

Гарантия

В каждой из стран действуют гарантийные условия, установленные фирмой-изготовителем или импортером изделия. Если причиной неисправности изделия послужили дефекты материала или сборки, то такие неисправности устраняются безвозмездно. По вопросам гарантийного ремонта следует обращаться в уполномоченный сервисный центр.

Felicitări la cumpărarea produsului firmei WOLF



Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire și familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu folosirea corectă a acestui utilaj. Utilizatorul este răspunzător pentru accidentarea altor persoane sau a bunurilor acestora. Respectați indicațiile, explicațiile și prescripțiile tehnice.



Nu lăsați niciodată copii sau alte persoane, care nu cunosc instrucțiunile de folosire, să folosească utilajul de tuns gazonul. Adolescenții sub 16 ani nu au voie să folosească utilajul. Reglementările locale pot să limiteze vârsta minimă a utilizatorului.

Cuprins

Instrucțiuni pentru siguranță	109
Montaj	111
Utilizare	111
Întreținere	113
Înlăturarea defecțiunilor	114
Piese de schimb	114
Condiții de garanție	114

Caracteristicile de echipare - vedere de ansamblu



- tehnologie litiu-ioni
- sistem cu acumulator de schimb
- sistem pentru încărcare rapidă
- reglare centralizată a înălțimii de tăiere, cu 5 poziții
- mâner rabatabil pentru economie de spațiu de depozitare și transportare ușoară
- reglarea dublă a înălțimii mânerului
- sac de colectare ușor de golit, spațios, cu indicator pentru nivelul de umplere
- materiale valoroase, finisaje deosebite și design atractiv

Instrucțiuni pentru siguranță

Semnificația simbolurilor



Avertizare!
Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de folosire!



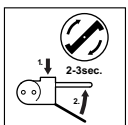
Țineți terțe persoane la distanță, în afara zonei periculoase!



Atenție! - Cuțite tăietoare ascuțite - înainte de lucrările de întreținere îndepărtați cheia de contact și acumulatorul!



Atenție! Cuțitul se mai rotește puțin după oprire! Așteptați până ce toate piesele ce se rotesc ajung să se oprească complet.



În funcție de sistem se poate să dureze 2-3 secunde până pornește motorul.

cositoare

- Nu cosiți niciodată dacă se află persoane, dar mai ales copii și animale, în apropiere.
- Cosiți numai la lumina zilei, sau cu iluminare artificială corespunzătoare.
- Nu este permisă expunerea cositoare la o temperatură mai mare de 80° C, deci când soarele este puternic nu trebuie lăsată în spații deschise sau în portbagaj un timp îndelungat.

Înainte de cosit

- Nu cosiți niciodată, fără să purtați încălțăminte adecvată și pantaloni lungi. Nu cosiți nicodată desculți sau cu sandale ușoare.
- Verificați terenul pe care va fi utilizată mașina, și îndepărtați toate obiectele ce pot fi apucate și aruncate.
- Verificați cablul instalat în exteriorul utilajului și cablul de alimentare, să nu fie deteriorate sau îmbătrânite (fragilitate). Folosiți-le numai dacă sunt în stare ireproșabilă.
- Verificați cablul instalat în exteriorul utilajului și cablul de alimentare, să nu fie deteriorate sau îmbătrânite (fragilitate). Folosiți-le numai dacă sunt în stare ireproșabilă.
- Reparațiile cablului trebuie să fie făcute numai de către profesioniști.
- Verificați frecvent dispozitivul de colectare iarbă, să nu fie uzat sau deformat.
- Verificați înainte de utilizare (verificare vizuală), dacă uneltele tăietoare și fixările lor sunt tocite sau deteriorate. Înlocuiți uneltele tăietoare tocite sau deteriorate numai sub formă de set complet, pentru a nu genera dezechilibrări.

Indicații generale

- Această cositoare pentru tuns gazonul este proiectată pentru îngrijirea suprafețelor cu iarbă și gazon din domeniul privat. Din cauza pericolului corporale a utilizatorului sau al altor persoane nu este permisă utilizarea în alte scopuri a

La efectuarea operațiunilor de cosire

- Nu răsturnați utilajul în cazul în care porniți motorul exceptând situația în care este necesară răsturnarea utilajului la efectuarea operațiunii de pornire. În acest caz, nu răsturnați utilajul mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai latura care se află la distanță de utilizator. Verificați în toate cazurile dacă ambele mâini se află în poziție de lucru înainte de a readuce utilajul în poziția corespunzătoare pe sol.
- Păstrați distanța de siguranță impusă de bara de prindere.
- Porniți motorul numai în cazul în care picioarele dumneavoastră se află la o distanță sigură față de dispozitivele de tăiere.
- Acordați atenție poziției în siguranță. Nu alergați, înaintați în toate cazurile în mers.
- Efectuarea lucrărilor de cosire în pantă:
 - În toate cazurile, lucrările de cosire se efectuează numai de-a lungul pantei, nu în sus sau în jos
 - Trebuie să acordați o atenție deosebită la schimbarea de direcție
 - Nu efectuați lucrări de cosire în pante abrupte
- Acordați o atenție deosebită atunci când efectuați lucrări de cosire către spate și trageți motocositoarea către dumneavoastră.
- Atenție! Nu atingeți lamele aflate în funcțiune.
- Nu vă poziționați în fața deschiderii de eliminare a ierbii.
- Nu deschideți în nici un caz clapeta de protecție în timp ce motorul funcționează.
- Nu utilizați motocositoarea pe suprafețe acoperite cu pietriș – Împroșcare cu pietre!
- Dacă este posibil, nu utilizați motocositoarea pe suprafețe acoperite cu iarbă udă .
- Aparatul trebuie să se deconecteze, să se scoată cheia din contact și să ajungă să se oprescă complet în cazurile următoare:
 - la părăsirea cositoarei
 - pentru a elibera un cuțit blocat
 - pentru a regla înălțimea de tăiere
 - pentru a se goli sacul colector
 - dacă a fost atins un corp străin (verificați mai întâi dacă aparatul sau sculele tăietoare au fost deteriorate. Apoi după aceea înlăturați deteriorările)
 - în cazul în care cositoarea vibrează puternic din cauza dezechilibrării (deconectați imediat și căutați cauzele)
 - dacă cablul de alimentare a fost deteriorat în timpul utilizării
 - pentru a ridica sau a transporta cositoarea
 - pentru a bascula sau transporta cositoarea (de ex. de la sau la suprafața cu gazon, sau peste alei)

Întreținerea



Atenție! Cuțit rotativ

Înainte de orice operațiune de întreținere și de curățare:

- Se îndepărtează cheia de contact și acumulatorul.
- Nu atingeți lamele aflate în stare de funcționare.
- Verificați în mod regulat ca toate șuruburile de fixare vizibile și toate piulițele, în special cele ale traversei pentru cuțit, să fie strânse, și dacă este cazul mai strângeți-le.
- Atenție! Schimbarea cuțitului sau reascuțirea cuțitului trebuie să fie făcută de un atelier specializat, pentru că după desfacerea pieselor trebuie să fie efectuată o verificare a echilibrării conform normelor în vigoare cu privire la siguranță.
- Utilizați numai piese de schimb WOLF originale, în caz contrar nu aveți garanția că cositoarea dv. corespunde normelor cu privire la siguranță.
- Nu depozitați cositoarea în spații umede.

Încărcătorul

- Încărcătorul este adecvat exclusiv pentru încărcarea cositoarei pentru gazon WOLF LI-ION POWER 34 cu acumulator.
- Nu utilizați niciodată încărcătorul în mediu umed sau ud. Numai pentru utilizare în spații închise!
- Separați conexiunea cu cabluri numai tragând de ștecher. Tragând de cablu se pot deteriora cablul și ștecherul, și nu ar mai fi garantată siguranța electrică.
- Nu folosiți niciodată încărcătorul, dacă datorită unor acțiuni exterioare sunt deteriorate cablul, ștecherul sau însuși aparatul. În acest caz duceți încărcătorul la cel mai apropiat atelier specializat.
- Aveți grijă ca funcția de răcire a aparatului să nu fie împiedicată prin astuparea fantelor de aerisire. Nu folosiți aparatul în apropierea surselor de căldură.
- Nu deschideți în nici un caz încărcătorul. În cazul unei defecțiuni duceți-l într-un atelier specializat.
- Pentru încărcarea acumulatorului utilizați numai încărcătoarele Wolf-Garten indicate. La utilizarea altor încărcătoare pot să apară defecte sau să se declanșeze incendii.

Akku

- În cazul utilizării neconforme poate să se scurgă lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact spălați cu apă. Dacă lichidul intră în ochi solicitați în plusși asistență medicală. Lichidul care se scurge din acumulator poate să ducă la iritații ale pielii sau arsuri.
- În cazul utilizării defectuoase sau neconforme a pachetului de acumulatori pot să apară vapori. Aerisiți și consultați medicul în cazul apariției unor simptome neplăcute. Vaporii pot să irite căile respiratorii.



Pericol de incendiu!

- Nu încărcați niciodată acumulatorii în vecinătatea acizilor sau materialelor ușor inflamabile.
- Încărcați acumulatorul numai la o temperatură ambiantă cuprinsă între 0 și + 40 °C. După o solicitare intensă mai întâi se va lăsa acumulatorul să se răcească.



Pericol de explozie!

Protejați acumulatorul contra căldurii excesive și focului.

- Nu depozitați pe corpuri pentru încălzire și nu expuneți timp îndelungat la radiație solară intensă.
- Utilizați acumulatorul numai la o temperatură ambiantă cuprinsă între 0 și + 40 °C.



Risc de scurtcircuit!

- La îndepărtarea sa ca deșeu, transport sau depozitare, acumulatorul trebuie să fie ambalat (pungă de plastic, cutie) sau contactele trebuie să fie lipite cu bandă adezivă.
- Nu este permisă deschiderea pachetului de acumulatori.

Îndepărtarea ecologică a acumulatorilor



- Conform stadiului actual al tehnicii acumulatorii WOLF sunt cei mai adecvați pentru alimentarea cu energie a aparatelor electrice independente de rețeaua de curent electric. Celulele Li-ION sunt dăunătoare pentru mediu, în cazul în care sunt îndepărtate ca deșeu o dată cu restul gunoierului menajer.
- Acumulatorii WOLF sunt acumulatori Li-ION, și de aceea îndepărtarea lor ca deșeuri se va face obligatoriu conform normelor. Lăsați distribuitorii autorizați să îndepărteze ca deșeu acumulatorii defecti. Acumulatorii trebuie să fie scoși din utilaj înainte ca acesta să fie valorificat ca fier vechi.

- WOLF Garten dorește să sprijine comportamentul ecologic al consumatorilor. În colaborare cu dv. și cu distribuitorii WOLF garantăm preluarea și reciclarea acumulatorilor uzați.

Evacuarea deșeurilor



- Nu aruncați aparatura electrică în gunoiul menajer. Reciclați aparatura, accesoriile și ambalajul în mod ecologic.

Montaj

Fixați barele ghidonului **A B C**



Atenție!

Cablul se poate deteriora în timp ce îndoiți sau scoateți bara de guidare.

- Introduceți cablul în dispozitivul de protecție împotriva îndoirii **A**.
- Atunci când reglați înălțimea mânerului **B** aveți grijă să nu fie ondulat cablul.

1. Ridicați partea de jos a ghidonului, și înșurubați-o strâns cu ambele roți manuale **C** (1).
2. Ajustați înălțimea dorită a ghidonului **B**.
3. Basculați partea de sus a ghidonului, și înșurubați-o strâns cu piulițele-fluture **C** (2).

Montarea sacului colector **D E F G H J**

- Vezi fi gurile.

Utilizare

General

Cheia de contact **K**



Atenție! Cuțit rotitor

Înainte lucrărilor de reglare:

- Se îndepărtează cheia din contact.
- Nu apucați de piesele tăietoare aflate în mișcare.



Cositoarea pentru gazon este alimentată cu curent numai dacă cheia de contact este în aparat.

Program de utilizare

- Vă rugăm să respectați prevederile regionale.
- Informați-vă asupra programului de funcționare la autoritățile dv. locale.

Instrucțiuni pentru utilizarea cositoarelor WOLF cu acumulator



Productivitatea ce poate fi atinsă cu cositoarea dv. cu acumulator depinde de diverși factori, și anume:

Tipul de gazon

Cositoarele pentru gazon cu acumulator sunt adecvate pentru gazon îngrijit frecvent, îngrijit normal, și în anumite condiții chiar și pentru gazon netuns de ceva timp din cauza vacanței. Productivitatea (suprafața tunsă) scade însă în această ordine. Pentru pajiși cu floră spontană cosită rar nu sunt recomandabile aceste cositoare cu acumulator.

Structura gazonului

Productivitatea scade cu creșterea densității gazonului.

Cea mai redusă productivitate se obține în cazul gazonului extrem de des, de ex. gazonul pentru golf.

Starea gazonului

Starea gazonului (uscat, cu rouă, ud) exercită o influență puternică asupra randamentului de suprafață. În cazul în care gazonul este uscat este obținut cel mai ridicat randament de suprafață. La gazonul ud este necesară o cantitate mai ridicată de energie pentru tăiere și colectare, astfel încât randamentul de suprafață este în acest caz cel mai redus.

Viteza de parcurgere și de cosire

Viteza de parcurgere influențează durata cosirii, și prin aceasta productivitatea realizabilă. De aceea se recomandă cosirea fără întrerupere până la capăt. Traseul de cosire ar trebui pe cât posibil să nu fie parcurs de două ori, iar suprapunerea fâșiilor cosite ar trebui să fie cât mai redusă. Pornirea și oprirea frecventă reduce de asemenea capacitatea existentă a acumulatorului.

Încărcarea acumulatorului



Atenție! Utilizați încărcătorul doar în spații uscate!

Indicații generale pentru încărcare

Pentru a menține o durată lungă de viață a acumulatorului trebuie să respectați următoarele puncte:

- Înaintea primei utilizări acumulatorul trebuie să se încarce.
- Pentru duratele de încărcare, a se vedea 128.
- În cazul unei tensiuni reduse a acumulatorului cositoarea pentru gazon se deconectează automat. În acest caz trebuie să se reîncarce acumulatorul.
- Acumulatorul litiu-ioni trebuie să se încarce complet înaintea pauzelor lungi, de ex. înaintea depozitării pe timp de iarnă.
- Acumulatorul cu litiu-ion poate fi încărcat indiferent de nivelul său de încărcare, și încărcarea poate să fie întreruptă oricând, fără să se deterioreze acumulatorul (nu există efect de memorizare).

1. Trageți cheia din contact **K**.
2. Deblocați capacul acumulatorului prin apăsare cu degetul **L**.
3. Scoateți încărcătorul din compartimentul acumulatorului **M**.
4. Conectați acumulatorul la încărcător **N**.
5. Conectați încărcătorul la o priză de alimentare de la rețea (230 V~) **N**.



Indicații pentru încărcător:


- LEDul roșu luminează: acumulatorul se încarcă
- LEDul verde luminează: operația de încărcare este încheiată
- Dacă numai încărcătorul este conectat la o priză de alimentare de la rețea, atunci nu luminează nici un LED.
- Pentru obținerea unei durate lungi de viață a acumulatorului nu ar trebui să fie conectat mai mult de două zile la încărcător.



Indicații pentru indicatorul stării încărcării:



LEDul verde luminează:

- capacitatea acumulatorului = 




LEDul galben luminează:

- capacitatea acumulatorului = 




LEDul roșu clipește (acumulator aproape gol):

- capacitatea acumulatorului = 
- Trebuie să se încarce acumulatorul



LEDul roșu luminează (aparatură se deconectează):

- capacitatea acumulatorului = 
- sau
- defecțiune (de ex. acumulatorul este prea fierbinte)

Fixarea sacului colector **O**



Atenție! Cuțit rotativ

Efectuați reglaje asupra aparatului numai după ce s-a oprit motorul și cuțitul.

- Nu atașați sacul de colectare până când picioarele dumneavoastră nu se află la o distanță sigură față de cuțit.

1. Ridicați clapa de protecție.
2. Atârnați sacul colector cu cârligele în deschiderile din șasiu (vezi săgeata).
3. Așezați clapa de protecție.

Fixați înălțimea de tăiere **P**



Atenție! Cuțit rotativ

Efectuați lucrări/reglaje asupra aparatului numai după ce s-a oprit motorul și cuțitul.

- Se deconectează motorul și se scoate cheia din contact.

1. Trageți maneta spre exterior.
2. Ajustați înălțimea dorită pentru tăiere.
3. Apăsați maneta din nou spre interior.

Înălțimea de tăiere - starea ierbii

- Cosiți pe cât posibil când gazonul este uscat, pentru a proteja covorul de iarbă. În cazul gazonului umed și înalt cosiți eventual la o înălțime mai mare.
- De regulă se reglează o înălțime de 40-50 mm.

Pornirea și oprirea cositoarei

- Porniți cositoarea pe o suprafață plană.
- Nu în iarbă înaltă - dacă este cazul basculați-o doar cât este necesar **Q**.

Pornirea motorului **R**

1. Apăsați butonul (1) și mențineți-l apăsat.
2. Trageți de mânerul (2).
3. Eliberați butonul (1).

Oprirea motorului **R**

Lăsați liber mânerul (2).



Sfaturi pentru cosire

Pentru a nu rezulta fâșii distincte de gazon, trebuie ca întotdeauna traseele de cosire să se suprapună câțiva centimetri **S**.

Protecție la suprasarcină



În caz de suprasolicitare sau blocare motorul se decuplează automat!

Se scoate cheia din contact și se înlătură cauza ce a generat oprirea!

- Suprasolicitare: Înălțimea de tăiere este prea mică, avansare prea rapidă.
- Blocare: Corpuri străine în zona de tăiere (de ex. ramuri).
- Utilajul poate să fie repornit după circa 5 minute.

Goliți sacul de colectare **T**

Atunci când sacul de colectare este plin, placa rabatabilă coboară singură.

Atenție! Cuțit rotativ

Efectuați reglaje asupra aparatului numai după ce s-a oprit motorul și cuțitul.

- Se deconectează motorul și se scoate cheia din contact.
- Goliți sacul de colectare.
- Înlăturați posibilele blocări din spațiul de tăiere înainte de a începe.

Instrucțiuni pentru nivelmetru:

Pentru o funcționare eficientă a nivelmetrului, curățați în mod regulat orificiile de sub nivelmetru din sacul de colectare, cu o perie de mână.

cosire / colectare (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Activarea funcției de cosire / colectare **U**

Atenție! Cuțit rotativ

Efectuați reglaje asupra aparatului numai după ce s-a oprit motorul și cuțitul.

- Nu porniți motorul până când picioarele dumneavoastră nu se află la o distanță sigură față de cuțit.

1. Îndepărtați sacul colector.
2. Mutați întrerupătorul la „CUT/COLLECT”.
3. Atașați sacul de colectare dacă este nevoie.
4. Porniți motorul.

alizarea de gunoi vegetal (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

La “realizarea de gunoi vegetal” iarba este tăiată de mai multe ori cu un sistem special de tăiere, și este depusă din nou pe sol. Astfel nu rezultă resturi de iarbă. În plus “gunoiul vegetal” protejează gazonul de uscare.

Instrucțiuni pentru mulcire

Recomandăm:

- În funcție de lungimea ierbii, mulcirea se face 1 – 2 x pe săptămână
- Iarba nu trebuie să fie prea înaltă sau prea umedă!
- Înaintați lent în timp ce efectuați mulcirea
- Aveți grijă să se suprapună canalele lamelor.
- Nu tăiați iarba mai mult de 20 mm.

Notă:

Mulcirea nu este recomandabilă în cazul ierbii afectate de mușchi sau încâlcite, deoarece materialul tăiat rămâne pe suprafața acoperită cu mușchi și/sau încâlcită și astfel nu poate fi absorbit în pământ.

- Afânați cu scarificatorul și îngrășați gazonul în mod regulat.

Activarea funcției de realizare a gunoiului vegetal **U**

Atenție! Cuțit rotativ

Efectuați reglaje asupra aparatului numai după ce s-a oprit motorul și cuțitul.

- Nu porniți motorul până când picioarele dumneavoastră nu se află la o distanță sigură față de cuțit.

1. Îndepărtați sacul colector.
2. Rotiți comutatorul în poziția “MULCH”.
3. Porniți motorul.

Întreținere

Generalități

Atenție! Cuțit rotitor

Înainte tuturor lucrărilor de întreținere și curățare:

- Se scoate cheia din contact.
- Se îndepărtează acumulatorul.
- Nu apucați de piesele tăietoare aflate în mișcare.

Curățarea

- După fiecare operație de cosire vă rugăm să curățați cositoarea cu o perie de mână.
- În nici un caz nu stropiți cositoarea cu apă.
- Curățați la intervale regulate de timp clapa pentru gunoi vegetal cu o perie manuală (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Depozitarea peste iarnă

- După fiecare sezon de cosire executați o curățare temeinică a cositoarei.
- Toamna controlați cositoarea dv. prin intermediul unui atelier agreat de firma WOLF.
- Depozitați cositoarea în spații uscate.

- Acumulatorul litiu-ioni trebuie să se încarce complet înaintea pauzelor lungi, de ex. înaintea depozitării pe timp de iarnă.

Schimbarea cuțitului **W**

Atenție! Cuțit rotitor

Înainte tuturor lucrărilor de întreținere și curățare:

- Se scoate cheia din contact.
- Se îndepărtează acumulatorul.
- Nu apucați de piesele tăietoare aflate în mișcare.
- Purtați mănuși de protecție.

Atenție!

Se poate produce un dezechilibru după reascuțirea lamei.

- Reascuțiți întotdeauna lamele într-un atelier specializat, deoarece trebuie efectuată o verificare a echilibrului conform normelor de tehnică a securității.
- Schimbați întotdeauna lamele într-un atelier specializat. Este nevoie obligatoriu de o cheie de torsiune de 10 mm. Cuplu de strângere a șuruburilor: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Schimbați întotdeauna lamele într-un atelier specializat. Este nevoie obligatoriu de o cheie de torsiune de 13 mm. Cuplu de strângere a șuruburilor: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Utilizați în exclusivitate piese de schimb originale WOLF.

Înlăturarea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Funcționare dezechilibrată, vibrare intensă a aparatului	<ul style="list-style-type: none">Cuțit defectCuțit slăbit din fixare	<ul style="list-style-type: none">Atelier de service WOLFa se vedea pagina 113 (Schimbarea cuțitului)
Motorul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none">Acumulator golAcumulator defectCheie neintrodusă în contact	<ul style="list-style-type: none">a se vedea pagina 112 (Încărcarea acumulatorului)a se vedea pagina 114 (Piese de schimb)a se vedea pagina 111 (General)
Randament slab de cosire / colectare	<ul style="list-style-type: none">Cuțit tocitSacul colector înfundatÎnălțime de tăiere neadaptatăAcumulator defect	<ul style="list-style-type: none">Atelier de service WOLFa se vedea pagina 113 (Goliți sacul de colectare)a se vedea pagina 112 (Fixarea sacului colector)a se vedea pagina 114 (Piese de schimb)

Piese de schimb

Nr. comandă	Denumirea articolului	Descrierea articolului
4904 031		Sac colectare iarbă, complet. (LI-ION POWER 34)
4907 031		Sac colectare iarbă, complet. (LI-ION POWER 37)
4970 031		Sac colectare iarbă, complet. (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Traversă pentru cuțit 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Traversă pentru cuțit 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Traversă pentru cuțit 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Acumulator de schimb
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Acumulator de schimb
4939 072		Încărcător (standard)

Condiții de garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție editate de societatea noastră sau de importator. În timpul perioadei de garanție defecțiunile datorate unui defect de material sau de fabricație se vor repara în mod gratuit. În cazul producerii unei defecțiuni care se încadrează în garanție, vă rugăm să vă adresați centrului de desfacere sau celei mai apropiate unități autorizate.

Satın Almış Olduğunuz WOLF Çim Biçme Makinesinden Dolayı Sizi Kutlarız



Kullanım kılavuzunu dikkati bir şekilde okumanız ve cihazın kullanım unsurlarını ve doğru kullanılmasını tam olarak öğrenmeniz önem taşımaktadır. Kullanıcı üçüncü şahısların can ve mallarına gelebilecek her türlü zarardan kendisi mesuldür. Lütfen uyarıları, açıklamaları ve talimatları tam olarak uygulayınız.



Çocukların ve kullanım talimatlarıyla aşına olmayan diğer şahısların çim biçme makinesini kullanmasına hiçbir zaman izin vermeyiniz. 16 Yaşından küçüklerin bu cihazı kullanmaları yasaktır. Kullanıcının asgari yaş sınırlaması yerel yönetmeliklere tabiidir.

İçindekiler

Güvenlik Uyarıları	115
Montaj	117
Çalıştırma	117
Bakım	119
Arızaların Giderilmesi	119
Yedek Parçalar	120
Garanti	120

Donanım özelliklerine genel bir bakış



- Lityum iyon teknolojisi
- Deditebilir akü sistemi
- Hızlı tarj sistemi
- Merkezi kesme yüksekliği ayar 5-kat
- Yerden tasarruflu saklama ve kolay taşıma için katlanır tutacak
- Tutacak yükseklik ayar 2-kat
- Doluluk seviye göstergeli, kolay boşaltılabilir, geniş hacimli toplama torbası
- yüksek değerli materyaller, mükemmel işleme ve çekici dizayn

Güvenlik Uyarıları

Sembollerin Anlamları



Uyarı!
Kullanmaya başlamadan önce kullanım talimatlarını okuyunuz!



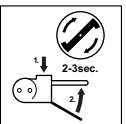
Üçüncü şahısları tehlike bölgesinden uzaklaştırınız!



Dikkat! - Keskin kesme bıçakları - bakım çalışmaları - önce kontak anahtarını ve aküyü çıkarın!



Dikkat! Bıçaklar işleme devam eder! Tüm döner parçalar tamamen durana kadar bekleyin.



Sisteme bağlı olarak, motor çalışana kadar 2-3 saniye geçebilir.

- Yakında insanların, özellikle de çocuk ve hayvanların olduğu yerlerde asla çim biçmeyiniz.
- Çimleri sadece gün ışığında veya uygun yapay ışıklandırma altında biçiniz.
- Çim biçme makinesini 80°C'ın üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayınız. Yani güneşli havalarda dışarıda veya uzun süre bagajda tutmayınız.

Çim Biçmeden Önce

- Sağlam ayakkabılar ve uzun pantolon giymeden asla çim biçmeyiniz. Asla çıplak ayakla veya hafif sandaletlerle çim biçmeyiniz.
- Makinenin kullanılacağı araziye kontrol ediniz ve takılıp fırlatılma olasılığı olan tüm nesnelere uzaklaştırınız.
- Cihazın dışına monte edilmiş bağlantıları ve elektrik kablolarını hasar ve yaşlanma (kırılganlık) yönünden kontrol ediniz. Ancak kusursuz durumdaysa kullanınız.
- Cihazın dışına monte edilmiş bağlantıları ve elektrik kablolarını hasar ve yaşlanma (kırılganlık) yönünden kontrol ediniz. Ancak kusursuz durumdaysa kullanınız.
- Kablo üzerindeki onarımlar sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.
- Kullanmadan önce (görsel muayeneyle) kesici aksamı ve bunların sabitleme parçalarını körleşme ve hasar yönünden kontrol ediniz.
- Dengesizliğe bağlı titreşimi önlemek için körleşmiş veya hasarlı kesici aksamı her zaman set halinde değiştiriniz.

Genel Uyarılar

- Bu çim biçme makinesi, özel mülke ait alanlardaki ot ve çimlerin bakımına yönelik tasarlanmıştır. Kullanıcıya yönelik fiziksel yaralanma tehlikesi nedeniyle çim biçme makinesi başka amaçlar için kullanılmamalıdır.

Çim Biçme sırasında

- Eğer motoru çalıştırdıysanız, cihazı kaldırmayınız, yani cihaz sadece çalışırken kaldırılmalıdır. Eğer durum buysa, cihazı gereğinden fazla kaldırmayın ve yalnızca kullanıcıdan uzak

olan kısmı kaldırın. Cihaz toprak üzerinde resetlenmeden (sıfırlanmadan) önce daima iki kolun da çalışır durumda olduğunu kontrol edin.

- Verilen ilgili güvenlik mesafesinden çok yaklaşmayın.
- Eğer ayaklarınız kesme kenarı aletlerinden belli bir uzaklıktaysa motoru çalıştırın.
- Güvenlik koşullarına dikkat edin. Asla koşmayın, sakince ileri gidin.
- Eğimli bölgelerde çim biçmek:
 - Her zaman eğime dik olarak çim biçme işlemini yapınız, eğim yönünde yukarı aşağı çalışmayınız
 - Yön değiştirirken özellikle dikkatli olunuz
 - Çok dik eğimlerde kullanmayınız
- Geriye doğru giderken ve makineyi çekerken çok dikkatli olunuz.
- Dikkat, çalışan bıçaklara sakın uzanmayın.
- Çim boşaltma açıklığının önünde durmayınız.
- Asla motor çalışırken koruma kapağını açmayınız.
- Asla çalışan motorla çakıl-taş gibi zeminlerden – geçmeyiniz!
- Mümkünse çim biçme işlemini ıslak çimde yapmayınız.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın kapatılması, kontak anahtarının çekilmesi ve cihazın durması gerekir:
 - çim biçme makinesinin terk edilmesinde
 - sıkışmış bir bıçağın tekrar açılması için
 - kesme yüksekliğini ayarlamak için
 - toplama torbasını boşaltmak için
 - yabancı bir cisme çarpıldığında (Önce çim biçme makinesinin veya kesme araçlarının zarar gördüğünden emin olun. Sonra önce zararı giderin)
 - çim biçme makinesi, dengesizlik sebebiyle güçlü şekilde titriyorsa (hemen kapatın ve sebebine bakın)
 - bağlantı hattı, kullanım esnasında zarar görmüşse
 - çim biçme makinesini kaldırmak ve taşımak için
 - çim biçme makinesini devirmek veya nakletmek için (örneğin çimden uzağa / çime veya yollar üzerinden)

Bakım



Dikkat! Döner kesici bıçak

Tüm bakım ve temizlik çalışmaları yapılmadan önce:

- Kontak anahtarını çekin ve aküyü çıkarın.
- Dönen bıçaklara dokunmayın.
- Özellikle bıçak kolu olmak üzere, görünürde olan tüm sabitleme civatalarını ve somunlarının sıkı olup olmadıklarını kontrol ediniz ve gerekiyorsa sıkıştırınız.
- Dikkat! Parçalar çıkartıldıktan sonra güvenlik yönetmelikleri uyarınca denge testleri yapılması gerektiğinden, bıçakların değiştirilmesi veya bilenmesi her zaman yetkili bir serviste yapılmalıdır.
- Aksi takdirde çim biçme makinesinin güvenlik yönetmeliklerine uygun olduğu konusunda garantiniz olmayacağından sadece WOLF orijinal yedek parçaları kullanınız.
- Çim biçme makinesini rutubetli yerlerde bırakmayınız.

Şarj cihazı

- Şarj cihazı sadece WOLF-akülü çim biçme makinesi LI-ION POWER 34'nin şarj edilmesi için uygundur.
- Şarj cihazını asla nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayınız. Sadece kapalı mekanlarda kullanım içindir!
- Kablo tertibatını sadece fişi çekerek ayırınız. Kablodan çekilmesi kablo ve fişe zarar verebilir ve elektriksel güvenlik artık sağlanamayabilir.

- Kablo, priz veya cihazın kendisinin dış etkilere bağlı hasar görmüş olması durumunda şarj cihazını asla kullanmayınız. Şarj cihazını en yakın yetkili servise götürünüz.
- Cihazın soğutulabilmesi için soğutma ızgarasının üzerini örtmeyiniz. Cihazı ısı kaynaklarının yanında kullanmayınız.
- Şarj cihazını asla açmayınız. Arıza durumunda bir yetkili servise götürünüz.
- Aküyü şarj ederken sadece belirtilen Wolf-Garten şarj cihazlarını kullanın. Başka şarj cihazları kullanılması halinde, arızalar görülebilir veya yangına sebebiyet verilebilir.

Akü

- Hatalı kullanım durumunda akülerden sıvı çıkabilir. Sızan sıvıyla teması engelleyiniz. Yanlışlıkla temas etmeniz halinde suyla yıkayınız. Sıvının gözlerinizle temas etmesi halinde doktora başvurunuz. Sızan akü sıvısı, gözde tahrişe ve yanıklara sebebiyet verebilir.
- Akü paketinin hasarlı ve amaç dışı kullanımı halinde buhar çıkabilir. Ortamı temiz hava ile havalandırın ve rahatsızlık durumunda bir doktora başvurun. Buharlar, solunum yollarını tahriş edebilir.



Yangın tehlikesi!

- Aküleri asla asitli ve kolay yanıcı materyallerin çevresinde şarj etmeyin.
- Aküyü sadece 0 °C ile + 40 °C arasındaki çevre sıcaklıklarında şarj edin. Yoğun yüklenme sonrasında önce akünün soğumasını bekleyin.



Patlama tehlikesi!

Aküyü ısıdan ve ateşten koruyunuz.

- Isıtma elemanlarını üzerine koymayın veya uzun süreli olarak yoğun güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Aküyü sadece 0 °C ile + 40 °C arasındaki çevre sıcaklıklarında kullanın.



Kısa devre tehlikesi!

- İmha edilirken/atılırken, taşınırken veya depolanırken akünün ambalajlanması gerekir (plastik torba, kutu) veya kontakların üzeri yapışkanlı şekilde kapatılmalıdır.
- Akü paketinin açılmaması gerekir.

Akülerin çevreye dost şekilde bertaraf edilmesi



- WOLF Aküleri güncel teknolojik düzeye uygun olarak hat elektriğine bağımlı elektronik cihazların bertaraf edilmesi için en iyi şekilde uygundur. Li-ION hücreler, diğer ev çöpleriyle birlikte atılmaları durumunda çevreye zarar vermektedir.
- WOLF aküleri Li-ION tip akülerdir ve bu nedenden ötürü bertaraf edilmeleri yasalarla düzenlenmiştir. Kusurlu aküler bertaraf edilmek üzere yetkili satıcıya teslim edilmelidir. Akülerin, alet hurdaya atılmadan önce cihazdan çıkartılması gerekmektedir.
- WOLF Garten, tüketicilerin çevre bilincini desteklemek istemektedir. Sizinle ve WOLF yetkisi satıcılarıyla yapacağımız işbirliği sayesinde, bitmiş aküleri geri almayı ve geri dönüştürmeyi garanti ediyoruz.

Atık Bertarafı



- Elektrikli araç gereçleri ev atıklarıyla birlikte bertaraf etmeyin. Teçhizatı, aksesuarları ve ambalajlarını çevre dostu bir yöntemle geri dönüştürün.

Montaj

Tutma kolunun sabitlemesi **A B C**



Dikkat!

Tutma çubuğunu katlarken veya dışarıya çekerek çıkarırken kablo hasar görebilir.

- Kabloyu bükülmeye karşı koruyucunun içine döşeyiniz **A**.
- Tutamak yüksekliğini ayarlarken **B** kablonun kıvrılmaması için dikkat ediniz.

1. Sapın alt parçasını yukarı doğru katlayınız ve iki el çarkını sıkarak sabitleyiniz **C** (1).

2. Arzu ettiğiniz tutma yüksekliğini ayarlayınız **B**.
3. Sapın üst parçasını yukarı doğru katlayınız ve kanatlı somunları sıkarak sabitleyiniz **C** (2).

Çim toplama torbasının monte edilmesi **D E F**

G H J

- Bkz. şekiller.

Çalıştırma

Genel

Kontak anahtarı **K**



Dikkat! Döner bıçak

Tüm ayarlama çalışmaları öncesinde:

- Kontak anahtarını çıkarın.
- Hareketli kesici cihazlara dokunmayın.



Kontak anahtarı cihazda takılıken, çim biçme makinesi sadece elektrikle beslenir.

Çalıştırma saatleri

- Lütfen yerel yönetmeliklere uyunuz.
- Çim biçme makinesini çalıştırabileceğiniz saatleri yerel yetkili merciden öğrenebilirsiniz.

WOLF akülü çim biçme makinelerinin kullanımıyla ilgili uyarılar



Akülü çim biçme makinelerden elde edebileceğiniz yüzey performansı birçok etkene bağlıdır. Örneğin: Çim tipi

Akülü çim biçme makineleri sık bakım yapılan, normal bakım yapılan ve koşullu olarak tatil sonrası bir süre kesilmemiş çimler için uygundur. Fakat yüzey performansı bu sırayla giderek azalmaktadır. Nadiren biçilen yabancı çiçekli çayırlar için akülü çim biçme makinesi kullanılması tavsiye edilmemektedir.

Çimlerin yapısı

Yüzey performansı, çimlerin yoğunluğu arttıkça azalmaktadır. En düşük yüzey performansı, en yoğun çimlerde, örneğin golf çimlerinde elde edilmektedir.

Çimlerin durumu

Çimin durumunun (kuru, hafif nemli, nemli) yüzey başarısı üzerinde kuvvetli etkisi vardır. Kuru çim durumunda, en yüksek yüzey başarısı elde edilir. Islak çimen durumunda, kesme ve yakalama için daha fazla enerji kullanılır ve buna bağlı olarak da en düşük yüzey başarısı sağlanabilmektedir.

Yürüme/Çim Biçme Hızı

Yürüme hızı çimlerin biçilme süresini ve dolayısıyla fiili yüzey performansını etkilemektedir. Bu nedenden ötürü çimlerin seri bir şekilde biçilmesi tavsiye edilmektedir. Çim biçme parkuru mümkünse iki sefer kat edilmemeli ve çim biçme izleri mümkün olduğunda az üst üste binmelidir. Sık açma ve kapama da mevcut akü kapasitesini azaltmaktadır.

Akünün şarj edilmesi



Dikkat! Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın!



Şarj ilişkin genel açıklamalar

Akünün uzun ömürlü olması bakımından devamdaki noktaları dikkate alınız:

- İlk kullanım öncesinde akünün şarj edilmesi gerekir.
- Şarj süresi için bakınız sayfa 128.
- Düşük akü geriliminde çim biçme makinesi otomatik olarak kapanır. Bu durumda akünün şarj edilmesi gerekir.
- Lityum-iyon-aküleri, uzun aralardan önce, örneğin kışın depolamada, şarj edilmelidirler.
- Lityum-iyon-aküsü, her şarj durumunda şarj edilebilir ve şarj işlemi her zaman kesilebilir, burada akü zarar görmez (hafıza etkisi yoktur).

1. Kontak anahtarını çekin **K**.
2. Parmak baskısı ile akü kapağını açın **L**.
3. Aküyü, akü boşluğundan dışarıya alın **M**.
4. Aküyü şarj cihazına takın **N**.
5. Şarj cihazını bir prize (230 V~) takın **N**.



Şarj cihazına ilişkin notlar:

- Kırmızı LED yanar: Akü şarj edilir
- Yeşil LED yanar: Şarj işlemi tamamlandı
- Sadece şarj cihazı bir prize takılıysa, herhangi bir LED yanmaz.
- Akünün ömrünü uzatmak için cihaz iki günden uzun bir süre şarj cihazına bağlı tutulmamalıdır.



Şarj durum göstergesine ilişkin notlar:

- yeşil LED yanar:
- akü kapasitesi =
- sarı LED yanar:
- akü kapasitesi =
- kırmızı LED yanıp söner (akü boşalmak üzere):
- akü kapasitesi =
 - Akünün şarj edilmesi gerekli
- kırmızı LED yanıyor (Cihaz kapanıyor):
- akü kapasitesi =
 - veya
 - arıza (örneğin akü fazla sıcak)

Toplama torbasının asınız **O**



Dikkat! Döner kesici bıçak

Cihaz üzerindeki ayar işlemlerini yalnızca motor kapatıldıktan ve bıçak aleti normal durağan haline döndükten sonra yapın.

- Ayaklarınız bıçaktan güvenilir mesafede uzakta oluncaya kadar toplama çantasını takmayın.

1. Koruyucu kapağı kaldırınız.
2. Kancalı toplama torbasını şasi üzerindeki deliklere asınız (bkz. ok işareti).
3. Koruyucu kapağı kapatınız.

Kesme yüksekliğinin ayarlanması **P**



Dikkat! Döner kesici bıçak

Cihaz üzerindeki çalışma/ayar işlemlerini yalnızca motor kapatıldıktan ve freze normal durağan haline döndükten sonra yapın.

- Motoru kapatın ve kontak anahtarını çekin.

1. Kolu dışa doğru çekiniz.
2. İsteddiğiniz kesme yüksekliğini ayarlayınız.
3. Kolu tekrar içeri doğru itiniz.

Kesme yüksekliği – Çimlerin durumu

- Toprağın üst katmanına zarar gelmemesi için mümkünse çimenleri kuruyken biçiniz. Nemli ve yüksek çimlerde gerekirse kesme yüksekliğini arttırınız.
- Kesme yüksekliğinin genel olarak 40-50 mm düzeyinde ayarlanması önerilmektedir.

Çim biçme makinesinin çalıştırılması, kapatılması

- Çim biçme makinesini düz bir zeminin üzerinde çalıştırınız.
- Yüksek çim üzerinde çalıştırmayınız – burada gerekirse makineyi eğiniz **Q**.

Motorun çalıştırılması **R**

1. Düğmeye (1) basın ve basılı tutun.
2. Yayı (2) çekin.
3. Düğmeyi (1) bırakın.

Motorun kapatılması **R**

Maşayı (2) serbest bırakınız.



Çim biçmeyle ilgili öneriler:

Lastik izleri çıkarması için kesim yollarının her zaman birkaç santimetre örtüşmesi gerekmektedir **S**.

Aşırı yük koruması



Aşırı yüklenme veya sıkışma durumunda motor kendisini otomatik olarak kapatmaktadır!

Kontak anahtarını çekin ve sebebi giderin!

- Aşırı yüklenme: Kesme yüksekliği fazla alçak, ilerleme hızı fazla.
- Sıkışma: Kesme bölgesinde yabancı cisim (örneğin dallar).
- Makine yaklaşık 5 dakika sonra tekrar çalıştırılabilir.

Toplama torbasının boşaltılması **T**

Toplama çantası dolduğunda, kapak kendiliğinden düşer.



Dikkat! Döner kesici bıçak

Cihaz üzerindeki ayar işlemlerini yalnızca motor kapatıldıktan ve bıçak aleti normal durağan haline döndükten sonra yapın.

- Motoru kapatın ve kontak anahtarını çekin.
- Toplama çantasını boşaltın.
- Başlamadan önce potansiyel engelleri kesme alanından alın.



Düzye göstergesi için talimatlar:

Düzye göstergesinin verimli bir şekilde çalışması için toplama çantasındaki düzye göstergelerinin altında bulunan delikleri el fırçası kullanarak düzenli bir şekilde temizleyin.

Çim biçme / Toplama (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Çim biçme / çim toplama fonksiyonunun çalıştırılması **U**



Dikkat! Döner kesici bıçak

Cihaz üzerindeki ayar işlemlerini yalnızca motor kapatıldıktan ve freze normal durağan haline döndükten sonra yapın.

- Ayaklarınız frezeden güvenilir mesafede uzakta oluncaya kadar motoru çalıştırmayın.

1. Çim toplama torbasını çıkartınız.
2. Anahtar "CUT/COLLECT (KES/TOPLA)"ya getirin.
3. Gerekirse, toplama çantasını askıya alın.
4. Motoru çalıştırın.

Mulchen (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

"Mulchen" işlemi sırasında çimler özel bir kesme sistemiyle birden fazla kes kesilmekte ve tekrar toprağa aktarılmaktadır. Böylece çim atığı oluşmamaktadır. "Mulchen" işlemi ayrıca çimleri kurumaya karşı korumaktadır.

Malçlama talimatları

Önerilen:

- Çimenlerin boyuna bağlı olarak, haftada 1 – 2 x kez malçlayın
- Çimen çok uzun veya çok ıslak olmamalıdır!
- Malçlarken acele etmeyin
- Bıçak kanallarının üst üste binmesi için dikkat edin.
- 20 mm'den uzun çimleri kesmeyin.



Not:

Yosunlu veya birbirine girmiş çimlerde malçlama yapılması tavsiye edilmemektedir, çünkü kesilen malzeme yosunun yüzeyinde ve/veya birbirine giren kısımda kalmakta ve dolayısıyla zemin tarafından emilememektedir.

- Çimleri düzenli olarak topraklayın ve gübreleyin.

Mulch fonksiyonunun devreye sokulması U



Dikkat! Döner kesici bıçak

Cihaz üzerindeki ayar işlemlerini yalnızca motor kapatıldıktan ve freze normal durağan haline döndükten sonra yapın.

- Ayaklarınız frezeden güvenilir mesafede uzakta oluncaya kadar motoru çalıştırmayın.

1. Çim toplama torbasını çıkartınız
2. Şalteri "MULCH" konumuna getiriniz.
3. Motoru çalıştırayın.

Bakım

Genel



Dikkat! Döner bıçak

Tüm bakım ve temizlik çalışmaları öncesinde:

- Kontak anahtarını çekin.
- Aküyü çıkarın.
- Hareketli kesici cihazlara dokunmayın.

Temizlik

- Her çim biçme sonrasında çim biçme makinesini bir el fırçasıyla temizleyiniz.
- Çim biçme makinesine asla su püskürtmeyiniz.
- Mulch kapağını düzenli aralıklarla bir el fırçasıyla temizleyiniz (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Kış aylarında saklama

- Her çim biçme sezonundan sonra çim biçme makinesini ayrıntılı bir biçimde temizleyiniz.
- Sonbaharda çim biçme makinenizi bir WOLF yetkili servisinde kontrol ettiriniz.
- Çim biçme makinesini kuru bir yerde saklayınız.

- Lityum-iyon-aküleri, uzun aralardan önce, örneğin kışın depolamada, şarj edilmelidirler.

Bıçak değiştirme W



Dikkat! Döner bıçak

Tüm bakım ve temizlik çalışmaları öncesinde:

- Kontak anahtarını çekin.
- Aküyü çıkarın.
- Hareketli kesici cihazlara dokunmayın.
- Koruyucu eldiven kullanın.



Dikkat!

Bıçağı biledikten sonra denge bozukluğu oluşabilir.

- Bıçakları daima özel bir atölyede bileyin, çünkü güvenlik düzenlemelerine göre dengesiz olma kontrolü yapılmalıdır.

- Bıçakları daima özel bir atölyede değiştirin. Kesinlikle 10 mm'lik tork anahtarı gerekmektedir. Vidaları sıkıştırma torku: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Bıçakları daima özel bir atölyede değiştirin. Kesinlikle 13 mm'lik tork anahtarı gerekmektedir. Vidaları sıkıştırma torku: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Sadece orjinal WOLF yedek parçalarını kullanın.

Arızaların Giderilmesi

Sorun	Olası sebep	Yardıml
Cihaz düzgün işlemiyor, yođun şekilde titiyor	<ul style="list-style-type: none">• Bıçak zarar görmüđ• Bıçak, tespit yerinde gevtek	<ul style="list-style-type: none">• WOLF Servis Atölyesi• bakýnýz sayfa 119 (Bıçak deđiřtirme)
Motor çalıřmýyor	<ul style="list-style-type: none">• Akü bořalmýđ• Akü arýzalý• Kontak anahtarý takýlmamýđ	<ul style="list-style-type: none">• bakýnýz sayfa 118 (Akünün řarj edilmesi)• bakýnýz sayfa 120 (Yedek Parçalar)• bakýnýz sayfa 117 (Genel)
Kötü biçme/toplama randýmaný	<ul style="list-style-type: none">• Bıçak körelmiř• Toplama torbasý týkanmýđ• Uygun olmayan kesim yüksekliđi• Akü arýzalý	<ul style="list-style-type: none">• WOLF Servis Atölyesi• bakýnýz sayfa 118 (Toplama torbasının bořaltılması)• bakýnýz sayfa 118 (Kesme yüksekliđinin ayarlanması)• bakýnýz sayfa 120 (Yedek Parçalar)

Yedek Parçalar

Sipariş No.	Ürün Tanımı	Ürün Tanımlaması
4904 031		Çim toplama çuvalı komple (LI-ION POWER 34)
4907 031		Çim toplama çuvalı komple (LI-ION POWER 37)
4970 031		Çim toplama çuvalı komple (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Bıçak pervazı 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Bıçak pervazı 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Bıçak pervazı 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Değiştirilebilir akü
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Değiştirilebilir akü
4939 072		Şarj cihazı (Standart)

Garanti

Her ülkede, ilgili bayimizin veya ithalatçının verdiği garanti yönetmelikleri geçerlidir. Bu yönetmelikler kapsamındaki arızaları, eğer sebepleri malzeme ve imalat hatası ise, ücretsiz tamir ediyoruz. Böyle bir durumda satıcınıza veya size en yakın temsilciliğimize veya bayimize başvurunuz.

Συγχαρητήρια για την αγορά του προϊόντος Wolf



Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης σχολαστικά και εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση του μηχανήματος. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα, ως προς άλλα άτομα ή σχετικά με περιουσιακά τους στοιχεία. Προσέξτε τις υποδείξεις, διευκρινήσεις και προδιαγραφές.



Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν την κουρευτική μηχανή γκαζόν. Νέοι κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή. Προσοχή στις τοπικές ρυθμίσεις, ενδέχεται να καθορίζουν το όριο ηλικίας για τη χρήση της μηχανής.

Περιεχόμενα

Υποδείξεις ασφαλείας	121
Συναρμολόγηση	123
Λειτουργία	123
Συντήρηση	126
Αντιμετώπιση βλαβών	126
Ανταλλακτικά	127
Εγγύηση	127

Τα στοιχεία του εξοπλισμού συνοπτικά



- Τεχνολογία λιθίου ιονίου
- Σύστημα επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή (μπαταρία) αντικατάστασης
- Σύστημα ταχυφόρτισης
- Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής 5-πλή
- Πτυσσόμενη λαβή για φύλαξη με εξοικονόμηση χώρου και απλή μεταφορά
- Ρύθμιση ύψους λαβής 2-πλή
- Ευρύχωρος και εύκολος στην εκκένωση σάκος συλλογής με ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- Υλικά υψηλής ποιότητας με άφογη κατεργασία και ελκυστικό σχεδιασμό

Υποδείξεις ασφαλείας

Επεξήγηση των συμβόλων



Προειδοποίηση!
Διαβάστε πριν από την έναρξη λειτουργίας τις Οδηγίες Χρήσης!



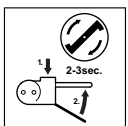
Κρατήστε τρίτα άτομα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή!



Προσοχή! - Κοφτερές λεπίδες κοπής - αφαιρέστε πριν από τη διενέργεια εργασιών συντήρησης το κλειδί επαφής, το καλώδιο ρεύματος και τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή!



Προσοχή! Οι λεπίδες δεν ακινητοποιούνται αμέσως! Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.



Σε εξάρτηση από το σύστημα μπορεί να υπάρξει διάρκεια 2-3 δευτερόλεπτα, μέχρι να εκκινήσει το μοτέρ.

Γενικές παρατηρήσεις

- Αυτή η κουρευτική μηχανή γκαζόν προορίζεται για την περιποίηση ιδιωτικών κήπων με γκαζόν ή γρασίδι. Λόγω έκθεσης του σώματος του χειριστή σε κίνδυνο η κουρευτική μηχανή γκαζόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς:
- Να μην κουρεύετε ποτέ, όταν βρίσκονται κοντά άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια.
- Να κουρεύετε μόνο με το φως της ημέρας ή με αντίστοιχο τεχνητό φωτισμό.
- Η κουρευτική να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες πάνω από 80° C αυτό, σημαίνει απευθείας έκθεση στον ήλιο σε ελεύθερους χώρους ή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα στο πορτ-μπαγκάζ του οχήματος.

Πριν από το κούρεμα

- Να μην κουρεύετε ποτέ χωρίς να φοράτε κλειστά παπούτσια ή μακρύ παντελόνι. Μην κουρεύετε ποτέ ξυπόλητοι ή με ελαφριά σανδάλια.
- Ελέγξτε το έδαφος, που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, που ενδέχεται να εισροφηθούν ή να εκτιναχτούν.
- Εξετάστε τον εξωτερικά συνδεδεμένο αγωγό στο μηχάνημα και το καλώδιο σύνδεσης για ζημιά ή γήρανση (έτοιμο για ρήξη). Το μηχάνημα να χρησιμοποιείται μόνο σε άφογη κατάσταση.
- Εξετάστε τον εξωτερικά συνδεδεμένο αγωγό στο μηχάνημα και το καλώδιο σύνδεσης για ζημιά ή γήρανση (έτοιμο για ρήξη). Το μηχάνημα να χρησιμοποιείται μόνο σε άφογη κατάσταση.

- Οι επισκευές στο καλώδιο να διενεργούνται μόνο από κάποιον ειδικό.
- Ελέγχετε την εγκατάσταση συλλογής χόρτου συχνά για φθορά και παραμορφώσεις.
- Ελέγξτε πριν από τη χρήση (οπτικός έλεγχος), εάν τα εργαλεία κοπής κόβουν καλά και οι στερεώσεις τους είναι σωστές. Να αλλάζετε φθαρμένα εργαλεία κοπής ή αυτά, που έχουν ζημιά ή δεν κόβουν άλλο καλό μόνο ως ολόκληρο σετ, για να μη δημιουργηθεί πρόβλημα στην ευθύγραμμη λειτουργία.

Κατά την κοπή χόρτων

- Μη γυρίζετε το μηχάνημα, όταν ενεργοποιείτε τον κινητήρα, εκτός και εάν, το μηχάνημα πρέπει κατά την ενεργοποίηση να γυρίσει. Σε αυτήν την περίπτωση, μη γυρίζετε το μηχάνημα περισσότερο από ότι απαιτείται και σηκώστε μόνο το τμήμα, το οποίο αφαιρέθηκε από το χρήστη. Ελέγξτε πάντα τα χέρια, τα οποία βρίσκονται πάντα σε θέση εργασίας, πριν το μηχάνημα τοποθετηθεί ξανά στο έδαφος.
- Κρατήστε την από το πλαίσιο χειρολαβής δεδομένη απόσταση ασφαλείας.
- Βάλτε μπροστά τον κινητήρα μόνο, εάν τα πόδια σας βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τα εργαλεία κοπής.
- Προσέξτε για ασφαλή θέση. Ποτέ μη τρέχετε, προχωρήστε αργά προς τα μπροστά.
- Κοπή χόρτων σε πλαγιές:
 - Κόψτε χόρτα πάντα λοξά προς την κλίση, όχι προς τα πάνω και προς τα κάτω
 - Ιδιαίτερη προσοχή κατά την αλλαγή κατεύθυνσης
 - Μην κόβετε χόρτα σε απόκρημνες πλαγιές
- Να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί, όταν κόβετε χόρτο προς τα πίσω και τραβάτε τη κουρευτική μηχανή κοντά σας.
- Προσοχή, μη πιάνετε τα μαχαίριδια που βρίσκονται σε λειτουργία.
- Μη στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα απόρριψης γρασιδιού.
- Ποτέ μην ανοίγετε το προστατευτικό κάλυμμα, όταν ο κινητήρας ακόμη λειτουργεί.
- Ποτέ μην περνάτε με κινητήρα που βρίσκεται σε λειτουργία πάνω από θραυστά σκύρα – Έρμα από θραυστά σκύρα!
- Εάν είναι δυνατόν, μην κόβετε σε υγρό χόρτο.
- Κάτω από τις παρακάτω συνθήκες θα πρέπει να απενεργοποιείται η συσκευή, να αφαιρείται το κλειδί επαφής και η συσκευή να έχει ακινητοποιηθεί:
 - όταν απομακρύνετε από την κουρευτική
 - για να απελευθερώσετε ένα μπλοκαρισμένο μαχαίρι
 - για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής
 - για να αδειάσετε το σάκο συλλογής
 - όταν έχετε χτυπήσει ένα ξένο σώμα (βεβαιωθείτε πρώτα, εάν έχει προκληθεί ζημιά στην κουρευτική ή στα εργαλεία κοπής. Αποκαταστήστε κατόπιν την προκληθείσα ζημιά).
 - Όταν η κουρευτική παρουσιάζει υπερβολικούς κραδασμούς από ανευθύγραμμη λειτουργία (σβήστε την αμέσως και αναζητήστε την αιτία).
 - όταν το καλώδιο σύνδεσης υποστεί ζημιά κατά τη χρήση
 - για να σηκώσετε την κουρευτική ή για να την κουβαλήσετε κάπου
 - για να γείρετε την κουρευτική ή για να τη μεταφέρετε (π. χ. από-/ προς το γκαζόν ή πέρα από δρομάκια)

Η συντήρηση



Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα κόπτη

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού:

- Αφαιρέστε το κλειδί επαφής και τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή (μπαταρία).
- Μην αγγίζετε τις λεπίδες σε λειτουργία.
- Όλες οι ορατές βίδες στερέωσης και τα παξιμάδια, ιδιαίτερα της βάσης μαχαιριού, να ελέγχονται τακτικά για στερεή θέση και να σφισίγγονται.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Διενεργήστε αλλαγή μαχαιριών ή ακόνισμα μαχαιριών μόνο σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο, διότι μετά την αφαίρεση των εξαρτημάτων αυτών θα πρέπει να γίνει έλεγχος ευθυγράμμισης σύμφωνα με τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της WOLF, διαφορετικά δεν έχετε καμία εγγύηση ότι η μηχανή ανταποκρίνεται στις διατάξεις ασφαλείας.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα σε υγρούς χώρους.

Φορτιστής

- Ο φορτιστής προορίζεται αποκλειστικά για τη φόρτιση της κουρευτικής WOLF με μπαταρία LI-ION POWER 34.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή ποτέ σε υγρό περιβάλλον ή σε περιβάλλον με υγρασία. Μόνο για τη χρήση σε κλειστούς χώρους!
- Να αποσυνδέετε τις ενώσεις καλωδίων μόνο με τράβηγμα από το φως. Το τράβηγμα από το καλώδιο ενδέχεται να προκαλέσει την ζημιά στο ίδιο το καλώδιο και στο φως και η ηλεκτρική ασφάλεια δε θα διασφαλιζόταν άλλο.
- Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή, όταν το καλώδιο, το φως ή η συσκευή έχουν πάθει ζημιά ακόμη και από εξωτερικές επιδράσεις. Πηγαίνετε το φορτιστή στο κοντινότερο εξειδικευμένο συνεργείο.
- Αποτρέψτε να δυσχεραίνεται η λειτουργία ψύξης με επικάλυψη των οπών ψύξης. Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε θερμές πηγές.
- Μην ανοίγετε σε καμία περίπτωση το φορτιστή. Προσκομίστε το φορτιστή σε περίπτωση βλάβης σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Να χρησιμοποιείτε για τη φόρτιση των επαναφορτιζόμενων συσσωρευτών μόνο τις συσκευές φόρτισης της Wolf-Garten, που αναφέρονται. Σε περίπτωση χρήσης άλλων συσκευών φόρτισης μπορεί να παρουσιαστούν βλάβες λειτουργίας ή να προκληθεί πυρκαγιά.

Μπαταρία

- Σε περίπτωση λανθασμένης εφαρμογής μπορεί να διαρρεύσει υγρό από το συσσωρευτή μπαταρίας. Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με αυτό. Σε τυχαία επαφή ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό αυτό έρθει σε επαφή με τα μάτια αναζητήστε τη βοήθεια ενός γιατρού. Το υγρό συσσωρευτή μπαταρίας που διαφεύγει, μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς στο δέρμα ή εγκαύματα.
- Σε περίπτωση χρήσης, ενώ η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή σε μη ενδεδειγμένη χρήση της συσκευασίας μπαταρίας μπορεί να δημιουργηθούν ατμοί. Αερίστε επαρκώς το χώρο με καθαρό αέρα ή αναζητήστε σε περίπτωση ενοχλήσεων ένα γιατρό. Οι ατμοί ενδέχεται να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Να μη φορτίζετε τους επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές (μπαταρίες) ποτέ κοντά σε οξεία ή σε εύφλεκτα υλικά.
- Να φορτίζετε τους επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές (μπαταρίες) μόνο σε μία θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 μέχρι +40 °C. Μετά από ισχυρή καταπόνηση αφήστε τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή (μπαταρία) πρώτα να κρυώσει.



Κίνδυνος έκρηξης!

- Προστατεύστε τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή (μπαταρία) από τη ζέση και από φωτιά.
- Μην τον αποθέτετε πάνω σε θερμαντικά σώματα και μην τον εκθέτετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία.
 - Οι επαναφορτιζόμενοι συσσωρευτές (μπαταρίες) να χρησιμοποιούνται μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 έως + 40 °C.



Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

- Κατά την αποκομιδή, μεταφορά ή αποθήκευση θα πρέπει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία να συσκευαστεί (πλαστική σακούλα, χάρτινη κούτα) ή θα πρέπει να έχουν μονωθεί οι επαφές.
- Η συσκευασία επαναφορτιζόμενων μπαταριών δεν επιτρέπεται να ανοίγεται.

Να γίνεται οικολογική αποκομιδή των συσσωρευτών



- Οι συσσωρευτές μπαταρίας της WOLF είναι κατάλληλες σύμφωνα με τα πιο πρόσφατα επιτεύγματα της τεχνολογίας για την τροφοδοσία ρεύματος ηλεκτρικών συσκευών, που δεν εξαρτιούνται από σύνδεση σε σταθερό ηλεκτρικό δίκτυο. Οι μπαταρίες νικελίου καδμίου βλάπτουν το περιβάλλον, όταν η αποκομιδή τους γίνεται μέσω των οικιακών απορριμάτων.
- Οι συσσωρευτές μπαταρίας της WOLF είναι τύπου νικελίου καδμίου και για αυτό υπόκεινται στους κανόνες της οικολογικής αποκομιδής. Ελαττωματική συσσωρευτές μπαταρίας θα πρέπει να παραδίδονται στα ειδικά σημεία συγκέντρωσης. Οι συσσωρευτές μπαταρίας θα πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή, προτού αυτό αποσύρεται από την κυκλοφορία, λόγω καταστροφής.
- Η εταιρεία WOLF Garten θέλει να ενισχύσει την οικολογική συμπεριφορά των καταναλωτών. Σε συνεργασία με τους εξειδικευμένους συνεργάτες εμπόρους της WOLF σας εγγυούμαστε την επιστροφή και εκ νέου προετοιμασία των άδεια συσσωρευτών.

Διάθεση απορριμάτων



- Μην διαθέτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό σε οικιακά απορρίματα. Ανακυκλώνετε τον εξοπλισμό, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Συναρμολόγηση

Στερέωση πλέγματος λαβών **A B C**



Προσοχή!

- Μπορεί να καταστραφεί το καλώδιο κατά την αναδίπλωση ή την ανάπτυξη της ράβδου χειρισμού.
- Βάλτε το καλώδιο στο προστατευτικό κάλυμμα κατά της κάμψης **A**.
 - Ρύθμιση του ύψους λαβής προσέξτε να μην διπλώσει το καλώδιο **B**.

1. Διπλώστε το κάτω μέρος της λαβής προς τα πάνω, βιδώστε το με τους δύο χειροτροχούς **C** (1).
2. Ρυθμίστε το ζητούμενο ύψος κοπής **B**.
3. Αναδιπλώστε το ζητούμενο πάνω τμήμα λαβής, βιδώστε το σταθερά με τα παξιμάδια πεταλούδες **C** (2).

Τοποθέτηση σάκου συλλογής **D E F G H J**

- Βλέπε απεικονίσεις.

Λειτουργία

Γενικά

Κλειδί επαφής **K**



Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα

- Πριν από τη διενέργεια εργασιών ρύθμισης:
- Αφαιρέστε το κλειδί επαφής.
 - Μην πιάνετε τις περιστρεφόμενες λεπίδες.



Η υβριδική κουρευτική συσκευή γκαζόν τροφοδοτείται με ρεύμα μόνο, όταν το κλειδί επαφής βρίσκεται στη συσκευή.

Ώρες χρήσης

- Προσοχή στις τοπικές ρυθμίσεις.
- Πληροφορηθείτε τις ώρες κοινής ησυχίας.

Υποδείξεις για τη χρήση κουρευτικών της WOLF με συσσωρευτές

i Η απόδοση ανά έκταση, που μπορείτε να πετύχετε με την επαναφορτιζόμενη κουρευτική σας εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, δηλαδή:

Τύπος γκαζόν

Οι επαναφορτιζόμενες κουρευτικές μηχανές ενδείκνυνται για γκαζόν, το οποίο δέχεται συχνή περιποίηση, κανονική περιποίηση και υπόπροϋποθέσεις για γκαζόν, που έχει να κοπεί αρκετό καιρό μετά τις διακοπές για παράδειγμα. Η απόδοση ανά έκταση μειώνεται όμως με την παραπάνω ακολουθία. Για πρασινάδες με αγριόχορτα δεν συνιστάται αυτή η επαναφορτιζόμενη κουρευτική.

Δομή γκαζόν

Η απόδοση ανά έκταση μειώνεται με την αυξανόμενη πυκνότητα του γρασιδιού. Η μικρότερη απόδοση ανά έκταση επιτυγχάνεται σε ιδιαίτερα πυκνό γρασίδι π.χ σε γήπεδα του γκόλφ.

Κατάσταση γκαζόν

Η κατάσταση γρασιδιού (στεγνή, δροσερή, υγρή) επηρεάζει πολύ την απόδοση επιφάνειας. Σε στεγνό γρασίδι επιτυγχάνεται η υψηλότερη απόδοση επιφάνειας. Σε υγρό γρασίδι καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια για την κοπή και συγκέντρωση, ανάλογα με την χαμηλότερη απόδοση επιφάνειας.

Βηματική ταχύτητα / ταχύτητα κοπής

Η βηματική ταχύτητα επηρεάζει το χρόνο κουρέματος και την πραγματοποιούμενη απόδοση έκτασης. Συνιστούμε για αυτό το κούρεμα να διενεργείται γρήγορα. Η διαδρομή κουρέματος δεν θα πρέπει να διενεργείται διπλά και θα πρέπει να αποφεύγετε να η συνένωση των διαδρομών κουρέματος. Η συχνή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μειώνει την υπάρχουσα ενέργεια του συσσωρευτή.

Φόρτιση του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή

! Προσοχή! Ο φορτιστής να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς χώρους!

i Γενικές παρατηρήσεις για τη φόρτιση

Με γνώμονα τη μεγάλη διάρκεια ζωής του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή (μπαταρία) θα πρέπει να προσέξετε τα παρακάτω σημεία:

- Πριν από την πρώτη χρήση θα πρέπει να φορτιστεί ο επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία).
- Χρόνοι φόρτισης βλέπε σελίδα 128.
- Όταν η τάση του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή είναι ελάχιστη απενεργοποιείται η κουρευτική μηχανή γκαζόν αυτόματα. Σε μία τέτοια περίπτωση πρέπει να φορτιστεί ο επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής.
- Ο επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) τύπου Li-Ion πρέπει πριν από μεγάλα διαστήματα ακινησίας, π.χ. πριν από την αποθήκευση το χειμώνα να φορτιστεί.
- Ο επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) τύπου λιθίου-ιονίου μπορεί να φορτιστεί ανεξάρτητα από την κατάσταση φόρτισης του και η φόρτιση μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή, χωρίς να προκληθεί ζημιά στο συσσωρευτή (δεν υπάρχει επίδραση στη μνήμη).

1. Τραβήξτε το κλειδί επαφής **K**.
2. Απασφαλίστε το καπάκι επαναφορτιζόμενων συσσωρευτών (μπαταριών) με πάτημα των δακτύλων **L**.
3. Αφαιρέστε τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή (μπαταρία) από τη θήκη του **M**.
4. Συνδέστε τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή (μπαταρία) στη συσκευή φόρτισης **N**.

5. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης σε μία πρίζα (230 V~) **N**.

i Παρατηρήσεις για τη συσκευή φόρτισης:

- το κόκκινο φωτάκι LED ανάβει: Ο επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) φορτίζεται
- το πράσινο φωτάκι LED ανάβει: Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώθηκε
- Όταν είναι συνδεδεμένη στη πρίζα μόνο η συσκευή φόρτισης, δεν ανάβει κανένα φωτάκι LED.
- Για να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής του συσσωρευτή δεν θα πρέπει το μηχάνημα να είναι συνδεδεμένο πάνω από 2 μέρες στο φορτιστή.

i Παρατηρήσεις για την κατάσταση ένδειξης φόρτισης:

- το πράσινο φωτάκι LED ανάβει:
- Η χωρητικότητα του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή (μπαταρία) είναι στο =
- το κίτρινο φωτάκι LED ανάβει:
- Η χωρητικότητα του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή (μπαταρία) είναι στο =
- το κόκκινο φωτάκι LED αναβοσβήνει (επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής μπαταρίας σχεδόν άδειος):
- Η χωρητικότητα του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή (μπαταρία) είναι στο =
 - Ο επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής θα πρέπει να φορτιστεί
- κόκκινο φωτάκι LED ανάβει (Η συσκευή απενεργοποιείται):
- Η χωρητικότητα του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή (μπαταρία) είναι στο =
- ή
- δυσλειτουργία (π. χ. επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) είναι πολύ ζεστός)

Κρέμασμα σάκου συλλογής **O**

! Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα κόπτη

Αρχίστε τις ρυθμίσεις στον εξοπλισμό μόνο αφού το μοτέρ έχει σταματήσει και το εργαλείο κοπής έχει ακινητοποιηθεί.

- Μην προσαρμόσετε τον σάκο συλλογής μέχρι τα πόδια σας να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το εργαλείο κοπής.

1. Σηκώστε τη θυρίδα προστασίας.
2. Κρεμάστε το σάκο συλλογής με τους γάντζους στα ανοίγματα στο σασί (βλέπε βέλος).
3. Τοποθετήστε ξανά τη θυρίδα ασφαλείας.

Καθορίστε το ύψος κοπής **P**

! Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα κόπτη

Αρχίστε τις εργασίες/ρυθμίσεις στον εξοπλισμό μόνο αφού το μοτέρ έχει σταματήσει και το εργαλείο κοπής έχει ακινητοποιηθεί.

- Απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφαιρέστε το κλειδί επαφής.

1. Τραβήξτε το μοχλό προς τα έξω.
2. Ρυθμίστε το ζητούμενο ύψος κοπής.
3. Πιέστε το μοχλό ξανά προς τα μέσα.

Ύψος κοπής – Κατάσταση γκαζόν

- Να κουρεύετε μόνο στεγνό γκαζόν, για να προφυλάσετε τη ρίζα. Σε βρεγμένο και ψηλό γρασίδι ενδεχομένως να κουρεύετε με ψηλότερο ύψος κοπής. Κατά κανόνα να ρυθμίζετε ένα ύψος κοπής από 40-50 mm.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση κουρευτικής

- Σε επίπεδο έδαφος
- Εάν είναι δυνατόν όχι σε ψηλό γρασίδι – Εάν χρειάζεται ανακλίνατε την κουρευτική **Q**.

Μοτέρ εντός **R**

1. Πατήστε το κουμπί (1) και κρατήστε το πατημένο.
2. Τραβήξτε τη βάση (2).
3. Αφήστε το κουμπί (1) ελεύθερο.

Μοτέρ εκτός **R**

- Απελευθερώστε τη βάση (2).

i Συμβουλές για το κούρεμα:

Για να μην δημιουργούνται λωρίδες στο γρασίδι, θα πρέπει οι διάδρομοι κοπής να καλύπτονται πάντα μερικά εκατοστά **S**.

Προστασία υπερφόρτισης

i Σε περίπτωση υπερφόρτισης ή μπλοκάριαματος το μοτέρ απενεργοποιείται αυτόματα!

Τραβήξτε το κλειδί επαφής και αντιμετωπίστε την αιτία!

- Υπερφόρτιση: Ύψος κοπής πολύ χαμηλό, πολύ γρήγορο βάδισμα προς τα μπροστά.
- Μπλοκάριαμα: Ξένα σώματα στο χώρο της κοπής (π. χ. κλαδιά δένδρων).
- Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μετά από περ. 5 λεπτά.

Αδειάστε τον σάκο συλλογής **T**

Όταν γεμίσει ο σάκος συλλογής, το πτερύγιο χαμηλώνει από μόνο του.

! Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα κόπτη

Αρχίστε τις ρυθμίσεις στον εξοπλισμό μόνο αφού το μοτέρ έχει σταματήσει και το εργαλείο κοπής έχει ακινητοποιηθεί.

- Απενεργοποιήστε το μοτέρ και αφαιρέστε το κλειδί επαφής.
- Αδειάστε το σάκο συλλογής.
- Αφαιρέστε πιθανές φραγές στο διάστημα κοπής πριν ξεκινήσετε.

i Οδηγίες για τον δείκτη στάθμης:

Για αποτελεσματική λειτουργία του δείκτη στάθμης, καθαρίζετε τακτικά τις οπές κάτω από τον δείκτη στάθμης στον σάκο συλλογής με μια βούρτσα χειρός.

Κούρεμα / Συλλογή (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Ενεργοποίηση λειτουργίας κουρέματος/συλλογής **U**

! Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα κόπτη

Αρχίστε τις ρυθμίσεις στον εξοπλισμό μόνο αφού το μοτέρ έχει σταματήσει και το εργαλείο κοπής έχει ακινητοποιηθεί.

- Μην βάλτε μπροστά το μοτέρ μέχρι τα πόδια σας να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το εργαλείο κοπής.

1. Απομακρύνετε το σάκο συλλογής.
2. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση "ΚΟΠΗ/ΣΥΛΛΟΓΗ".
3. Κρεμάστε τον σάκο συλλογής αν χρειάζεται.
4. Βάλτε μπροστά το μοτέρ.

Λειτουργία (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40)

Κατά τη λειτουργία "mulch" το χόρτο κόβεται με ένα ειδικό σύστημα κοπής πολλαπλές φορές και επαναφέρεται ξανά στο έδαφος. Έτσι δεν δημιουργούνται σκουπίδια χόρτου. Επιπρόσθετα η λειτουργία "mulch" προφυλάσσει την πρασινάδα από το στέγνωμα.

i Οδηγίες χορτοκοπτικής

Προτείνουμε:

- Ανάλογα με το πάχος του γρασιδιού, κουρέβετε 1 – 2 x την εβδομάδα
- Το γρασίδι δεν πρέπει να είναι πολύ ψηλό ή πολύ υγρό!
- Κουρέβετε με χαμηλή ταχύτητα
- Προσέξτε να συμπίπτουν τα κανάλια των λεπίδων.
- Μην κόβετε το γρασίδι πάνω από 20 mm.

i Σημείωση:

Το κούρεμα του γκαζόν δεν συνιστάται σε περίπτωση που το γρασίδι έχει προσβληθεί από βρύα ή είναι μπλεγμένο, γιατί το υλικό που κόβεται μένει στην επιβάνεια των βρύων και/ή της μπλεγμένης μάζας κι έτσι δεν μπορεί να απορροφηθεί από το έδαφος.

- Σκάβετε και λιπαίνετε με κοπριά το γρασίδι τακτικά.

Ενεργοποίηση λειτουργία Mulch **U**

! Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα κόπτη

Αρχίστε τις ρυθμίσεις στον εξοπλισμό μόνο αφού το μοτέρ έχει σταματήσει και το εργαλείο κοπής έχει ακινητοποιηθεί.

- Μην βάλτε μπροστά το μοτέρ μέχρι τα πόδια σας να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το εργαλείο κοπής.

1. Απομακρύνετε το σάκο συλλογής.
2. Γυρίστε το διακόπτη στη λειτουργία "MULCH".
3. Βάλτε μπροστά το μοτέρ.

Συντήρηση

Γενικά



Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα

Πριν από τη διενέργεια όλων των εργασιών συντήρησης και καθαρισμού:

- Αφαιρέστε το κλειδί επαφής.
- Αφαιρέστε τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή (μπαταρία).
- Μην πιάνετε τις περιστρεφόμενες λεπίδες.

Καθαρισμός

- Μετά από κάθε κούρεμα καθαρίστε την κουρευτική με σκουπάκι χειρός.
- Σε καμία περίπτωση να μην ρίξετε στην κουρευτική νερό από λάστιχο.
- Να καθαρίζετε σε τακτά διαστήματα το κλαπέτο mulch με μία σκούπα χειρός (LI-ION POWER 37, LI-ION POWER 40) **V**.

Αποθήκευση το χειμώνα

- Διενεργήστε μετά το τέλος της κουρευτικής σεζόν σχολαστικό καθαρισμό στην κουρευτική.
- Ελέγξτε την κουρευτική το φθινόπωρο από ένα συνεργείο Service της Wolf.
- Αποθηκεύετε την κουρευτική σε κλειστό χώρο.

- Ο επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) τύπου Li-Ion πρέπει πριν από μεγάλα διαστήματα ακινησίας, π.χ. πριν από την αποθήκευση το χειμώνα να φορτιστεί.

Αντικατάσταση λεπίδων (μαχαιριών) **W**



Προσοχή! Περιστρεφόμενη λεπίδα

Πριν από τη διενέργεια όλων των εργασιών συντήρησης και καθαρισμού:

- Αφαιρέστε το κλειδί επαφής.
- Αφαιρέστε τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή (μπαταρία).
- Μην πιάνετε τις περιστρεφόμενες λεπίδες.
- Να φοράτε γάντια προστασίας.



Προσοχή!

Μετά το τρόχισμα της λεπίδας μπορεί να προκύψει πρόβλημα ζυγοστάθμισης.

- Πάντα να τροχίζετε τις λεπίδες σε ειδικό εργαστήριο, αφού εκεί γίνεται έλεγχος της ζυγοστάθμισης σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας.
- Πάντα να αλλάζετε λεπίδες σε ειδικό εργαστήριο. Απαιτείται υποχρεωτικά κλειδί ροπής 10 mm. Ροπή στερέωσης των βιδών: 6 - 7 N-m (LI-ION POWER 34, LI-ION POWER 37).
- Πάντα να αλλάζετε λεπίδες σε ειδικό εργαστήριο. Απαιτείται υποχρεωτικά κλειδί ροπής 13 mm). Ροπή στερέωσης των βιδών: 16-18 N-m (LI-ION POWER 40).
- Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά WOLF.

Αντιμετώπιση βλαβών

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Ανώμαλη λειτουργία, ισχυρή ταλάντωση της συσκευής	<ul style="list-style-type: none">• Λεπίδα (μαχαίρι) ελαττωματικό• Λεπίδα (μαχαίρι) έχει λυθεί στη στερέωση	<ul style="list-style-type: none">• Συνεργείο για διενέργεια Service της WOLF• βλέπε σελίδα 126 (Αντικατάσταση λεπίδων (μαχαιριών))
Η μηχανή δε λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none">• Επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) άδειος• Επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) ελαττωματικός• Δεν έχει τοποθετηθεί το κλειδί επαφής	<ul style="list-style-type: none">• βλέπε σελίδα 124 (Φόρτιση του επαναφορτιζόμενου συσσωρευτή)• βλέπε σελίδα 127 (Ανταλλακτικά)
Κακή απόδοση κουρέματος/συλλογής	<ul style="list-style-type: none">• Η λεπίδα (μαχαίρι) δεν κόβει• Ο σάκος συλλογής έχει βουλώσει• Δεν έχει γίνει προσαρμογή του ύψους κουρέματος• Επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) ελαττωματικός	<ul style="list-style-type: none">• βλέπε σελίδα 123 (Γενικά)• Συνεργείο για διενέργεια Service της WOLF• βλέπε σελίδα 126 (Αποθήκευση το χειμώνα)• βλέπε σελίδα 124 (Καθορίστε το ύψος κοπής)• βλέπε σελίδα 127 (Ανταλλακτικά)

Ανταλλακτικά

Αρ. παραγγελίας	Χαρακτηρισμός είδους	Περιγραφή είδους
4904 031		Κομπλέ σάκος συλλογής γρασιδιού (LI-ION POWER 34)
4907 031		Κομπλέ σάκος συλλογής γρασιδιού (LI-ION POWER 37)
4970 031		Κομπλέ σάκος συλλογής γρασιδιού (LI-ION POWER 40)
4908 096	Vi 34 X	Λεπίδα (μαχαίρι) 34 cm
4939 096	Vi 37 A	Λεπίδα (μαχαίρι) 37 cm
4949 096	Vi 40 A	Λεπίδα (μαχαίρι) 40 cm
4919 096	LI-ION POWER Pack 2	Επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) αντικατάστασης
4939 090	LI-ION POWER Pack 1	Επαναφορτιζόμενος συσσωρευτής (μπαταρία) αντικατάστασης
4939 072		Φορτιστής (Στάνταρτ εκτέλεση)

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρία μας ή από τον εισαγωγέα. Βλάβες επιδιορθώνουμε στο μηχάνημά σας δωρεάν στο πλαίσιο της εγγύησης, εφόσον η αιτία θα είναι ελάττωμα υλικού ή σφάλμα κατασκευής. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης απευθύνεστε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχάνημα, ή στο πλησιέστερο υποκατάστημά μας.



Original EG-Konformitätserklärung

Original EC Declaration of Conformity

drawing no.
revision0054 703
02/10

Diese Konformität bezieht sich auf den Lieferstatus des Produktes. Durch Kunden vorgenommene Änderungen sind verboten und führen zum Erlöschen der Erklärung.

This conformity refers on the delivery status, any technical changes of the customer are forbidden and conformity expires.

D	EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.	H	CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel.
GB	EC Conformity declaration The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.	PL	Deklaracja zgodności z unią europejską poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.
F	Déclaration de conformité CE Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies : article R 233-84 du Code du Travail.	HR	EU Izjava o suglasnosti Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.
I	Dichiarazione di conformità CEE Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.	SK	Prehlásenie o zhode EU Požiadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.
NL	EU conformiteitsverklaring De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.	SLO	CE Izjava o skladnosti Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.
DK	EF-overensstemmelseserklæring Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.	BG	ЕС – декларация за съответствие Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени.
FIN	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.	RUS	Декларация соответствия Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.
N	EF-konformitetserklæring Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er opfyldt.	RO	Declarație de conformitate UE Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.
S	EU Försäkran om överensstämmelse Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.	TR	AB Uygunluk Beyanı Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir.
CZ	Prohlášení o shodě EU Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.	GR	Δήλωση πιστότητας EK Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Machinery Directive
2006/42/ECEMC Directive
2004/108/ECRoHS Directive
2002/95/ECOutdoor Directive
2005/88/EC; 2000/14/EC Annex VI

Harmonized EU Standards (The indicated standards are consistent with the valid revision):

Electrical Safety
EN60335-1; EN50338Mechanical Safety
EN836EMC Compliance
EN55014-2; EN55014-1:2000

Notified body involved in the verification of conformity: VDE Prüf-und Zertifizierungsinstitut, Merianstr. 28, D-63069 Offenbach (Ident. Nr.: 0366)

4919 ...	LI-ION POWER 34	34	1-5 / 20-60 mm	13	2950 min ⁻¹	72 V ⁼⁼⁼	1,45 Ah / 250 m ²	230 V~ / 50 Hz 36 V ⁼⁼⁼ / 450 mA	5 h	a _{hv} = < 2,5 m/s ²	L _{WA} / L _{WAg} = 88 / 89 dB (A)	L _{pA} = 77 dB (A)
4937 ...	LI-ION POWER 37	37	1-5 / 20-60 mm	15	2950 min ⁻¹	3x36 V ⁼⁼⁼ 10 A	1,45 Ah / 250 m ²	230 V~ / 50 Hz 41 V ⁼⁼⁼ / 450 mA	6-8 h	a _{hv} = < 2,5 m/s ²	L _{WA} / L _{WAg} = 88 / 89 dB (A)	L _{pA} = 79 dB (A)
4929 ...	LI-ION POWER 40	40	1-5 / 25-80 mm	22	2950 min ⁻¹	3x36 V ⁼⁼⁼ 10 A	1,45 Ah / 250 m ²	230 V~ / 50 Hz 41 V ⁼⁼⁼ / 450 mA	6-8 h	a _{hv} = < 2,5 m/s ²	L _{WA} / L _{WAg} = 93 / 94 dB (A)	L _{pA} = 79 dB (A)

MTD Products AG
Geschäftsbereich WOLF-Garten
Industriestraße 83-85
D-57518 Betzdorf, Sieg
Tel.: ++49 2741 281-0 / Fax: ++49 2741 281-210

Betzdorf, 11.02.10

Dr.-Ing. M. Simon
(Head of R & D / Product Management / Quality Management)

Dipl.-Ing. T. Alsdorf
(Product Standard Compliance)



MTD Products AG, Industriestraße 23, D-66129 Saarbrücken, T. Bukovec (Manager Products Standards Compliance)

	<p>BG-Косачка; CZ-Sekačka trávy; DK-Plæneklipper; D-Rasenmäher; GR-Κοιρευτικό; GB-Lawn mower; FIN-Polttomoottorikäyttöiset; F-Tondeuse à gazon; HR-Kosilica za travu; H-Pázsztinyórógép; I-Tosaerba; NL-Gazonmaaier; N-Gressklipper; PL-Kosiarka; RO-Cositoare de iarbă; RUS-Газонокосилка; SK-Sekačka trávy; SLO-Kosilnica; S-Gräsklippare; TR-Çim biçme makinesi</p>
	<p>BG-Работна ширина; CZ-Pracovní záběr; DK-Arbejdsbredde; D-Arbeitsbreite; GR-Πλάτος εργασίας; GB-Working width; FIN-Työleveys; F-Largeur opérationnelle; HR-Radna širina; H-Munkaszélesség; I-Larghezza di lavoro; NL-Werkbreedte; N-Arbejdsbredde; PL-Szerokość pracy; RO-Lățime de lucru; RU-Ширина обработки; SK-Pracovný záber; SLO-Delovnaširina; S-Arbetsbredd; TR-Çalışma genişliği</p>
	<p>BG-Регулиране дължината на откосите; CZ-Nastavení výšky strniště; DK-Indstilling af klippehøjde; D-Schnitthöhe einstellen; GR-Ρύθμιση του ύψους κοπής; GB-Set the cutting height; FIN-Leikkuukorkeuden säätö; F-Régler la hauteur de coupe; HR-Podešavanje visine rezanja; H-A vágási magasság beállítása; I-Regolare l'altezza di taglio; NL-Maaihoogte instellen; N-Innstilling av snitthøyden; PL-Nastawianie wysokości cięcia; RO-Reglarea înălțimii de tăiere; RUS-Установка высоты срезания травы; SK-Nastavenie výšky strniska; SLO-Nastavitev višine košenja; S-Inställning av klipphöjd; TR-Kesme seviyesinin ayarlanması</p>
	<p>BG-Тегло; CZ-Hmotnost; DK-Vægt; D-Gewicht; GR-Βάρος; GB-Weight; FIN-Paino; F-Poids; HR-Težina; H-Súly; I-Peso; NL-Gewicht; N-Vekt; PL-Ciężar; RO-Greutate; RUS-Масса; SK-Hmotnosť; SLO-Teža; S-Vikt; TR-Ağırlık</p>
	<p>BG-обороты электромотор; CZ-otáčky elektromotoru; DK-omdrejningstal; D-Drehzahl; GR-Αριθμός στροφών ηλεκτροκινητήρα; GB-speed of electric motor; FIN-kierrosluku sähkömoottori; F-Vitesse du moteur électrique; HR-Broj okretaja elektromotora; H-Elektromotor fordulatszám; I-numero di giri motore elettrico; NL-toerental elektromotor; N-turtall elektromotor; PL-liczba obrotów silnika elektrycznego; RO-turație electromotor; RUS-Число оборотов двигателя; SK-otáčky elektromotora; SLO-Število vrtljajev elektromotorja; S-varvtal elmotor; TR-Devir sayısı, elektronik motor</p>
	<p>BG-Напрежение; CZ-Napětí; DK-Spænding; D-Voltage; GR-Χωρητικότητα; GB-electric trimmer; FIN-Jännite/nimellisivirta; F-Tension; HR-Napon; H-feszültség; I-Tensione; NL-Spanning; N-Spinning; PL-Napięcie; RO-Tensiune; RUS-Напряжение; SK-Napätie; SLO-Napetost; S-Spänning; TR-Gerilim</p>
	<p>BG-Капацитет / Макс. мощност на единица площ; CZ-Kapacita / max. plošný výkon; DK-Kapacitet / Maks. Fladeydelse; D-Kapazität / max. Flächenleistung; GR-ανάτοπο Χρόνος φόρτισης; GB-Capacity / max. area; FIN-Kapasiteetti / enimm. leikkuuala; F-Capacité / rendement de surface max.; HR-Kapacitet / maks. snaga po površini; H-kapacitás / max. területi teljesítmény; I-Tensione / max. corrente nominale; NL-Capaciteit / Max. Maaioppervlakte; N-Kapacitet / maks. flateffekt; PL-Pojemność / max. wydajność powierzchniowa; RO-Capacitate / maximă randament pe suprafață; RUS-Производительность / макс. Мощность на единицу поверхности; SK-Kapacita / Max. Plošný výkon; SLO-Kapaciteta / maks. površinska zmogljivost; S-Kapacitet / max. yteffekt; TR-Kapasite / maks. Yüzey Kapasitesi</p>
	<p>BG-Външно зарядно устройство: Вход/Изход; CZ-Nabíječka: Vstup/Výstup; DK-ladeapparat: Input/Output; D-Ladegerät: Input/Output; GR-Εξωτερική συσκευή φόρτισης: Είσοδος λήψης/Εξόδος παροχής; GB-Charger: Input/Output; FIN-Latauslaite: Input/Output; F-Chargeur: Input/Output; HR-Vanjski punjač: Input/Output; H-külső töltőkészülék: bemenet/kimenet; I-Caricabatterie: Input/Output; NL-Acculader: Input/Output; N-Ladeapparat: Input/Output; PL-Ładowarka: Zasilanie/Wyjście; RO-Încărcător: Input/Output; RUS-Внешнее зарядное устройство: Вход / Выход; SK-Nabíjkačka: Vstup/Výstup; SLO-Zunanji polnilnik: Input/Output; S-Laddningsaggregat: Ineffekt/Uteffekt; TR-Harici şarj cihazı: Giriş/Çıkış</p>
	<p>BG-Време за зареждане; CZ-Doba nabíjení; DK-Ladetid; D-Ladezeit; GR-Χρόνος φόρτισης; GB-electric trimmer; FIN-Latausaika; F-Durée de chargement; HR-Vrijeme punjenja; H-töltési idő; I-Tempo di carica; NL-Oplaatdij; N-Ladetid; PL-Czas ładowania; RO-Durată de încărcare; RUS-Время зарядя; SK-Doba nabíjania; SLO-Čas polnjenja; S-Laddningstid; TR-Şarj süresi</p>
	<p>BG-Трепене – рамо/ръка; CZ-Vibrace přenášené na ruce; DK-Hånd-arm-svingninger; D-Hand- Arm-Schwingungen; GR-Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; GB-Hand/arm vibrations; FIN-Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; F-Vibrations DKns les mains et les bras; HR-Vibracije šake i ruke; H-Kezet és kart éró rezgés; I-Vibrazioni su mano-braccio; NL-Hand- en armrillingen; N-Hånd arm svingninger; PL-Drgania przenoszona na dłonie i ręce; RO-Oscilații-mână-brat; RUS-Уровень локальной вибрации; SK-Vibrácie prenášané na ruky; SLO-Tresljaji dlani in roke; S-Hand-arm-svängningar; TR-El, kol sallamalar</p>
	<p>BG-Измерена/гарантирана звукова мощност (L_{WA}/L_{WAg}); CZ-Změřený / zaručený akustický výkon (L_{WA}/L_{WAg}); DK-Målt / garanteret lydeffektniveau (L_{WA}/L_{WAg}); D-gemessene / garantierte Schalleistung (L_{WA}/L_{WAg}); GR-Μετρημένη / εγγυημένη ηχητική ισχύς (L_{WA}/L_{WAg}); GB-Measured / guaranteed sound power (L_{WA}/L_{WAg}); FIN-Mitattu / taattu äänitehotaso (L_{WA}/L_{WAg}); F-Puissance sonore mesurée / garantie (L_{WA}/L_{WAg}); HR-Izmjerena / zajemčena jakost zvuka (L_{WA}/L_{WAg}); H-Mért / garantált hangteljesítmény (L_{WA}/L_{WAg}); I-Potenza acustica misurata / garantita (L_{WA}/L_{WAg}); NL-Gemeten/gegarandeerd geluidsniveau (L_{WA}/L_{WAg}); N-Målte / garanterte lydeffekt (L_{WA}/L_{WAg}); PL-Zmierzony / gwarantowany poziom hałasu (L_{WA}/L_{WAg}); RO-Putere sonoră măsurată / garantată (L_{WA}/L_{WAg}); RUS-Измеренный / Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}/L_{WAg}); SK-Nameraný / zaručený akustický výkon (L_{WA}/L_{WAg}); SLO-Izmerjena / zagotovljena akustična moč (L_{WA}/L_{WAg}); S-Uppmätt / garanterad bullereffekt (L_{WA}/L_{WAg}); TR-Ölçülmüş / Garantie edilen ses gücü (L_{WA}/L_{WAg})</p>
	<p>BG-Звуково налягане (L_{pA}); CZ-Akustický tlak (L_{pA}); DK-Lydtryk (L_{pA}); D-Schalldruck (L_{pA}); GR-Ακουστική πίεση (L_{pA}); GB-Sound pressure (L_{pA}); FIN-Äänenpainetaso (L_{pA}); F-Pression acoustique (L_{pA}); HR-Zvučni tlak (L_{pA}); H-Hangnyomás (L_{pA}); I-Pressione acustica (L_{pA}); NL-Geluidsdruk (L_{pA}); N-Lydtrykk (L_{pA}); PL-Ciśnienie akustyczne (L_{pA}); RO-Presiunea sunetului (L_{pA}); RUS-Уровень звукового давления (L_{pA}); SK-Akustický tlak (L_{pA}); SLO-Akustični pritisk (L_{pA}); S-Ljudtryck (L_{pA}); TR-Ses basıncı (L_{pA})</p>
	<p>BG-Техническа документация при; CZ-Technické dokumenty; DK-teknisk dokumation for; D-Technische Unterlagen bei; GR-Τεχνική τεκμηρίωση; GB-Technical documentation at; FIN-Tekniset asiakirjat; F-Dossier technique chez; HR-Tehničke dokumentacije na; H-Technikai dokumentáció...nál; I-Documentazione tecnica presso; NL-Technische gegevens bij; N-Techniske dokumenter på; PL-Dokumentacja techniczna jest archiwowana i dostępna (w firmie); RO-Documente tehnice; RUS-Техническая документация в ...; SK-Technické podklady u; SLO-Tehnična Dokumenti; S-Tekniska dokument; TR-deki teknik belgeler</p>



4 009269 000000



Type: MUSTER

